

ISTORIA
DELLE
MODERNE RIVOLUZIONI
DELLA
VALACHIA

Con la descrizione del paese, natura, costumi, riti
e religione degli abitanti,

Annessavi la tavola topografica di quella provincia, dove si vede ciò che
è restato nella Valachia agli Austriaci nel Congresso di Passarowitz.

COMPOSTA DA ANTON-MARIA DEL CHIARO,
FIORENTINO.

IN VENEZIA, MDCCXVIII,

per ANTONIO BORTOLI, a spese dell' autore.

Con licenza de' superiori e privilegio dell' Eccellentissimo Senato e
anco della Santità di N. S. Papa Clemente XI.

Nuova edizione per cura di

N. IORGA,

nel bicentenario della strage del principe Constantino Brancoveanu,
morto a Constantinopoli, il 15 di agosto v. st. 1714.

BUGAREST, 1914.

~~I~~STORIA
DELLE
MODERNE RIVOLUZIONI
DELLA
VALACHIA

5718. 1. 47. 883
ca 66117

ISTORIA

DELLE

MODERNE RIVOLUZIONI

DELLA

VALACHIA

243627

Con la descrizione del paese, natura, costumi, riti
e religione degli abitanti,

Annessavi la tavola topografica di quella provincia, dove si vede ciò che
è restato nella Valachia agli Austriaci nel Congresso di Passarovitza,

COMPOSTA DA ANTON-MARIA DEL CHIARO,
FIORENTINO.



63512

IN VENEZIA, MDCCXVIII,

per ANTONIO BORTOLI, a spese dell' autore,

Con licenza de' superiori e privilegio dell' Eccellentissimo Senato e
anco della Santità di N. S. Papa Clemente XI.

Nuova edizione per cura di

N. IORGA,

nel bicentenario della strage del principe Constantino Brâncoveanu,
morto in Constantinopoli, al 15 di agosto v. st. 1714.

Donatjuri
ION BOGDAN

2189

BUCAREST, 1914.

CONTROL 1953

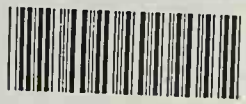
E
Cota 66117
Inventar 63512

pc 96/02

ROBBER-REVISION

VALACHIA

B.C.U. Bucuresti



C63512



All' Altezza Serenissima di Antonio Ferdinando
Gonzaga, Duca di Guastala e Sabioneta,
Principe di Bozolo e del S. R. I., ecc.

Altezza Serenissima,

Gli antichi abitatori di Arcadia, allorchè preservar volevano dalle ingiurie de' turbini e dalla rabbia de' venti gli alberi che eran loro più cari, costumavano di scrivere nelle cortecce di essi il nome di qualche deità favorevole, acciocchè quella, impegnata (com' essi credevano) da una tale invocazione, considerasse come cosa sua la pianta contrassegnata e la difendesse da qualunque pericolo, col dimostrarne pubblicamente la tutela. Questa, benchè superstiziosa, usanza dell' antico gentilesimo porge a me un ben giusto motivo, *Serenissima Altezza*, di mettere il Vostro Nome riverito e grande nella fronte di questa mia *Storia delle Moderne Rivoluzioni della Valachia*. Questa provincia (che sino da tre secoli geme sotto il grave giogo dell' Ottomano Impero) si racconsola delle sue passate sventure in vedendo una parte di se stessa ridotta in potere di Cesare, e tutta poi comparisce festosa e giuliva, non solo perchè col mezzo di questa Istoria, non più scritta da altri, vedesi libera dalle tenebre della obblivione, ma eziandio perchè la sua Storia

resta e nobilitata e difesa dall' autorevole patrocínio dell' *Altezza Vostra*. Ed in vero la Storia di quella provincia, che anelante hà sempre bramato quel felice momento di vedersi ricoverata sotto le ali dell' Aquila Austriaca, non deesi offerire se non a Voi, *Serenissima Altezza*, che per ragione di parentela siete sì strettamente congiunto coll' Austriaca Augustissima Casa Regnante. Ammirò il secol passato ed ammireranno i secoli avvenire le insigne prerogative dell'Imperadrice Eleonora Gonzaga, che volle il sommo Iddio esaltare sul Cesareo Soglio, per poscia (come piamente il crediamo) coronarla di gloria lassù nel Cielo, unita alla folta schiera di altri *eroi* della *Serenissima Vostra Famiglia*, che quasi fulgide stelle sempre d'intorno vi splendono. Chiunque leggerà tanti famosi autori, che hanno scritta in varj tempi la Storia della *Serenissima Casa Gonzaga*, potrà ben agevolmente conoscere che in essa, per non interrotta successione, hanno sempre mai fatto prodigiosa pompa la pietà, il valor militare e l' esercizio di tutte le scienze più belle. Con gran ragione adunque, e con somma giustizia, questa mia Storia, da me composta alle premurose istanze di qualificati soggetti dela Republica Letteraria d'Italia, non ad altri consagrar doveasi, se non a Voi, che, con tanta Vostra riputazione e con applauso di tutti, racchiudete in Voi solo le più segnalate prerogative de' *Serenissimi Vostri Antenati*, che hanno un ben giusto motivo di pregiarsi in vedendo uniti nel loro successore tutti quei pregi che divisi rilucevano in esso loro; trà i quali sol uno vantare mi sia lecito (come il più grande, perch' è il più raro nel secol nostro): il promuover le scienze ed il proteggere i professori di quelle. Molto mi resterebbe da dire delle Vostre lodi, *Serenissima Altezza*, ma; oltrechè mi scorgo totalmente inabile ad una simile impresa, ciò mi vien anco vietato da una delle Vostre virtù, che è la Vostra modestia. L'ossequioso mio silenzio adunque sarà quello che farà palesi al mondo

tutti gli atti della mia più rassegnata ubbidienza, da cui poscia spero di poter ottenere l'onor segnalato di essere eternamente quale col più profondo rispetto mi dico

Di Vostra Altezza Serenissima

Venezia, 22 agosto 1718.

Umilissimo, Divotissimo ed Obbligatissimo Servidore
Antonmaria del Chiaro.

L' A U T O R E A C H I L E G G E

Le premurose istanze che da molti eruditi, soggetti mi furono fatte, allorchè, verso il fine del 1709, mi congedai da loro per andar nella Valachia, di raccogliere tutte le rimarchevoli notizie di quella provincia, mi fecero pienamente venire in chiaro che di quell' ampio e fertil paese pochi sono coloro che ne abbino scritto; e quei pochi hanno ciò fatto in una maniera così succinta, che indi poscia n'è derivata la oscurità, inconveniente altrettanto pericoloso a chi scrive, quanto dispiacevole a chi legge.

Giunto nella Valachia, incominciai seriamente ad usar tutte le diligenze maggiori per giungere allo scopo che mi era prefisso, di soddisfare, per quanto mi fusse stato possibile, alla virtuosa curiosità de' signori letterati d'Italia. Ma dalla sperienza conobbi ch' era impossibile il ritrovare nè pur un minimo vestigio di antichità in un paese dove il tutto raggiravasi sulla volubilità e sulla incostanza della nazione: fatalità non insolita di quei Principati che hanno la dipendenza dalla Porta Ottomana, come sono la Moldavia e la Valachia. La deposizione adunque succeduta in questa provincia in manco di tre anni nella persona di tre principi (due de' quali perirono miseramente la vita in Costantinopoli, ed il terzo vive prigioniero de' Tedeschi nella Transilvania), mi somministra opportuna

occasione di scriverne con la più fedele esattezza tutte le più particolari circostanze, delle quali pochissimi sono coloro che ne sieno nemmen mezzanamente informati. La cagion principale di una sì fatta ignoranza si è, forse, perchè, un anno dopo della prima deposizione, andò a scoppiare a' danni della Morea quel fuoco che dalla ottomana politica erasi tenuto nascosto; laonde le universali attenzioni ed apprensioni del Mondo Cristiano ragionevolmente fissaronsi a quella parte, poco (per così dire) curandosi di ciò che succedesse nella Valachia. Scrivo quel che vi hò veduto io medesimo, scrivo ciò che in quello stesso paese da personaggj acreditati mi è stato ingenuamente affidato. Sono forestiero in quella Provincia, ed ugualmente beneficato ed onorato da tutti e tre quei principi, de' quali scrivo in modo particolare; il che mi fa sperare che a chi leggerà servir possa di bastevol motivo per credermi totalmente spogliato da qualsisia passione. Hò stimato bene d' intitolar questo mio libro: *Istoria delle Moderne Rivoluzioni della Valachia*, perchè incominciarono dall'anno 1714. Ma, per dar al racconto mio chiarezza maggiore, e per meglio disporvi l'animo de' leggitori, ne hò pigliato le notizie da tre secoli indietro in circa, cioè dal tempo in cui i Valachi, per loro sciagura, dieronsi volontariamente in potere de' Turchi. Per tale oggetto mi sono stati di un sommo giovamento alcuni rari opuscoli generosamente comunicatimi dell' eruditissimo signor Apostolo Zeno, soggetto cotanto benemerito della Repubblica letteraria (e che in breve dee passare alla Corte di Vienna, chiamatovi con ispeziale diploma ad esercitare i suoi virtuosi talenti al servizio attuale di Sua Maestà Cesarea e Cattolica).

Prima di ogni altra cosa adunque hò voluto inserire nel principio della storia la tavola geografica di quella provincia, ridotta in piccolo, per commodo mag-

giore del libro, da una grande, stampata del 1700, nel Seminario di Padova, ma con caratteri greci.

L' autore di detta tavola fù il conte Costantino Cantacuzeno, che, nel 1716, fù miseramente strangolato in Costantinopoli, col principe Stefano, suo figliuolo, come si vederà nella seconda parte di questa mia Istoria. L' hò fatta anche rigorosamente rivedere ed esaminare da molte persone, che hanno una particolar cognizione e pratica de' luoghi eziandio più rimoti di quel loro paese; onde, assicurato da essi loro che non può essere, nè più esatta, nè più fedele, ciò mi hà dato coraggio di farne intagliare il rame senza risparmio di spese.

L' opera è divisa in due parti: La prima recherà diletto per le diverse particolarità curiose di quel paese; cioè: natura, costumi, riti e religione de' suoi abitanti. La seconda servirà d' istruzione a chi leggerà la incostanza di quei popoli, che, non contenti della loro felicità, sono miseramente caduti sotto il tirannico giogo de' Turchi, sicchè hanno potuto, malgrado loro, imparare a proprie spese che la ottomana barbarie non hà mutato giammai quel suo antico sembiante, anzi, con approfittarsi delle private loro discordie, si è andata sempre accrescendo, a tal segno, che in questi ultimi tempi l' hanno veduta comparire ricoperta col manto della più sopraffina politica.

Nel fine poi della seconda parte, vederà il lettore un picciolo sì, ma curioso, vocabolario di alcune parole puramente valache, le quali hanno correlazione colla lingua latina, conforme promisi nel principio di questa Istoria; dal che ognuno potrà restar persuaso che i Valachi traggono veramente la origin loro da quei Romani che si stabilirono in colonie in quel fertile paese, dacchè l' Imperador Trajano s' impadronì della Dacia.

CLEMENS PAPA XI.

Ad futuram rei memoriam. Cum sicut dilectus filius Antonius Maria del Chiaro, Florentinus, Nobis nuper exponi fecit, ipse quemdam librum a se compositum, cui titulus: *Istoria delle moderne Rivoluzioni della Valachia, con la descrizione del Paese, natura, costumi, riti e religione degli abitanti, con la tavola geografica di quella provincia*, in civitate Venetiarum, typis dilecti etiam filii, Antonij Bartoli, in dicta civitate librorum impressoris, suis sumptibus ad publicam utilitatem mandaverit, seu mandare intendat, vereatur autem ne, postquam in lucem prodierit, alij, qui ex alieno labore lucrum quaerunt, dictum librum in ipsius Antonii Mariae praeiudicium iterum imprimi facere curent, Nos, eiusdem Antonii Mariae indemnitati providere ipsumque Antonium Mariam specialibus favoribus et gratiis prosequi volentes, et a quibusvis excommunicationis, suspensionis et interdicti aliisque ecclesiasticis sententiis, censuris et paenis a iure vel ab homine quavis occasione vel causa latis, si quibus quomodolibet innodatus existit, ad effectum praesentium dumtaxat consequendum, harum serie absolventes et absolutum fore censentes, supplicationibus eius nomine Nobis super hoc humiliter porrectis inclinati, eidem Antonio Mariae, ut, decennio proximo a primaeva libri

huiusmodi impressione computando durante, dummodo tamen ab ordinario loci ac haereticae pravitate inquisitore prius approbatus sit, nemo, tam in Urbe, quam in reliquo statu ecclesiastico mediate vel immediate nobis subiecto, librum praedictum sine speciali dicti Antonii Mariae, aut ab eo causam habentium licentia imprimere aut ab alio vel aliis impressum vendere aut venalem habere aut proponere possit apostolica auctoritate tenore praesentium concedimus et indulgemus. Inhibentes propterea utriusque sexus Christi fidelibus, praesertim librorum impressoribus et bibliopolis sub quingentorum ducatorum auri de camera et amissionis librorum, operum et typorum omnium, pro una camerae nostrae apostolicae et pro alia eidem Antonio Mariae ac pro reliqua tertiis partibus accusatori et iudici exequenti irremissibiliter applicandorum et eo ipso absque ulla declaratione incurrendis paenis, ne, dicto decennio durante, librum praedictum seu aliquam eius partem, tam in Urbe, quam in reliquo statu ecclesiastico praedictis, sine huiusmodi licentia imprimere, aut ab aliis impressum vendere seu venalem habere vel proponere quomodo audeant seu praesumant, mandantes propterea dilectis filiis nostris et Apostolicae Sedis de latere Legatis seu eorum Vicelegatis aut praesidentibus, gubernatoribus, praetoribus et alijs iustitiae ministris provinciarum, civitatum, terrarum et locorum status nostri ecclesiastici praedicti quatenus eidem Antonio Mariae seu ab eo causam habentibus, praedictis in praemissis efficaciae defensionis praesidio assistentes, quandocumque ab eodem Antonio Mariae requisiti fuerint, praedictas contra quoscumque inobedientes irremissibiliter exequantur, nonobstantibus constitutionibus et ordinationibus apostolicis ac quibusvis statutis et consuetudinibus, etiam iuramento confirmatione apostolica vel quavis firmitate alia roboratis, privilegiis quoque indultis et litteris apostolicis in contrarium praemissorum quomodolibet concessis, confirmatis et in-

novatis. Quibus omnibus et singulis illorum tenores praesentibus pro plene et sufficienter expressis ac de verbo ad verbum insertis habentes, illis alias in suo robore permansuris ad praemissorum effectum hac vice dumtaxat specialiter et expresse derogamus, caeterisque contrariis quibuscumque. Volumus autem ut praesentium transumptis seu exemplis etiam impressis, manu alicuius notarii publici subscriptis et sigillo personae in dignitate ecclesiastica constitutae munitis, eadem prorsus fides adhibeatur quae ipsis praesentibus adhiberetur, si forent exhibitae vel ostensae. Datum Romae, apud Sanctam Mariam Maiorem, sub annulo piscatoris, die duodecima iulii, millesimo septingentesimo decimo octavo, Pontificatus nostri anno decimo octavo.

F. Cardinalis Oliverius.

1718, 2 luglio, in Pregadi.

Che, in ordine a quanto espongono li reformatori dello studio di Padova sopra la supplica di Antonmaria del Chiaro, sia per autorità di questo Consiglio concesso ad Antonio Bortoli, stampatore, suddito nostro, concesso il privilegio di stampar e vender il libro l' *Istoria delle moderne rivoluzioni della Valachia*, per il corso d'anni dieci, nè altri habbino per detto tempo a ristampar il libro e carta geografica predetta sotto le pene dalle leggi prescritte.

Bartolamio Giacomazzi,
nod. ducal.

Noi, reformatori dello studio di Padova.

Havendo veduto per la fede di revisione et approbazione del P. F. Tomaso Maria Gennari, inquisitore, nel libro intitolato *Istoria delle moderne rivoluzioni della Valachia, ecc., composta da Antonmaria del Chiaro, Fiorentino*, non v' esser cos' alcuna contro la Santa Fede catolica, parimente, per attestato del segretario nostro, niente contro principi e buoni costumi, concedemo licenza a Antonio Bortoli stampatore che possi esser stampato, osservando g' ordini in materia di stampe, et presentando le solite copie alle pubbliche librerie di Venezia e di Padova.

Dato 18 luglio 1718.

Francesco Soranzo, proc. ref.

Z. Piero Pasqualigo, ref.

Michael Morosini, ref.

Agestino Gadaldini, secret.

**Francesco Farnese, per grazia di dio Duca
di Parma, di Piacenza, di Castro, etc., Confaloniero
perpetuo di Santa Chiesa, etc.**

Essendo per uscire alla luce il libro intitolato „Is-
toria delle moderne rivoluzioni della Valachia, com-
posta da Antonio Maria del Chiaro, Fiorentino“, e stam-
pato a spese dell' autore in Venezia, con licenza e
privilegio, per Antonio Bortoli, 1718, siamo contenti di
proibire, come in virtù del presente privilegio proibiamo,
a ciascuno stampatore, tanto della città di Parma,
quanto di qualunque altro luogo de' nostri Stati, lo
stampare o ristampare il sudetto libro per lo spazio
di dieci anni continui, sotto quelle pene che saranno
da noi arbitrate, oltre la perdita de'libri. Comandiamo
pertanto a presidenti e magistrati delle nostre Camere
di Parma e di Piacenza da far osservare inviolabil-
mente questo nostro privilegio per tutto il sopradetto
tempo e di far eseguire quanto in esso si contiene.
Che tale è la nostra mente. In fede, ecc.

Dato in Colorno, 26 agosto 1718.

Loco † sigillii.

Francesco Farnese.

63512



CAPITOLO I.

Divisione, Sito e Qualità della Provincia.

Tutto quello che è di più grande e di più memorabile è succeduto in questi ultimi tempi nel Principato della Valachia, cioè a dire in tutto quel tempo che in quella provincia, e per motivo di studj, e per esercizio di onorevole impiego, specialmente appresso i due ultimi Principi della medesima, mi trattenni, hò deliberato di registrare, con tutta fedeltà, e senz' alcuna passione, alla memoria de' posteri, sperando che al pubblico sarà per esser, nè affatto discara, nè affatto inutile l'opera mia; a riguardo che appena le azioni e gli avvenimenti più strepitosi, nonchè i maneggi e i raggiri più arcani e le circostanze più particolari sono uscite e si sono sparse per le straniere nazioni. Appoggerò la mia narrazione sopra la fede, e di quanto hò veduto, e di quanto mi hanno affidato persone che ci ebbero parte; premettendo però alcune cose a maggiore intelligenza di ciascuno, le quali riguardano la costituzione del paese, i costumi, i riti e la religione degli abitanti, la qualità e la natura del governo politico e la dipendenza dalla Porta Ottomana, che ne hà il sovrano dominio.

Tutto quel tratto di paese che al giorno d' oggi si chiama *Valachia* è una parte dell' antica Dacia,

la quale presentemente da' geografi vien compresa sotto i nomi di *Transilvania*, *Valachia* e *Moldavia*. Assai tardi la conquistarono le armi romane, poichè solamente a Trajano sortì la gloria di ottenere il cognome di *Dacico*, dalla vittoria che n'ebbe, e per averla aggiunta alle altre provincie dell' Imperio romano. In qual tempo ella avesse il nome di Valachia, sarebbe difficile, e forse anco di non ultima importanza, il volerlo sapere. Alcuni però, frà quali ¹ Enea Silvio de' Piccolomini (che fù Pio II sommo pontefice), hanno scritto che, dopo esser ella stata soggiogata da' Romani, fu dedotta colonia da essi sotto un tal Flacco, lor capitano, da cui ebbe l'appellazione di *Flaccia* e che, in progresso di tempo, corrotta (come avviene) tal voce, fù denominata *Valachia*, siccome anche *Valachi* i suoi abitanti, in vece di *Flacchi*. Antonio Buonfini però, istorico insigne delle cose dell' Ungheria in tempo di Mattia Corvino, non approva ² il parere del Piccolomini e crede piuttosto che la Valachia prendesse l'appellazione ἀπό τοῦ βάλλειν καὶ τῆς ἀκίδος, cioè dall' arte del saettare, nella quale questi popoli erano assai eccellenti. Anche sifatta denominazione non hà ottenuta la universale approvazione, come nemmeno quell' altra che, senza alcun suffragio di documento antico, ci vorria persuadere che la stessa provincia fosse chiamata col nome di *Valachia* da una figliuola di Dicleziano, data in moglie al principe che quivi ne aveva il comando. Ma è soverchio che in tali investigazioni di vantaggio ci trattenghiamo.

Diremo solo che i Turchi le han dato il nome di Karà-Vlachia, che in lingua nostra significa *Negra Valachia*. Alla Moldavia poi danno il nome di *Bogdania*, cioè, in illirico, *data da Dio*, a riguardo della sua fertilità, che è anche maggiore che nella Valachia.

Dividesi questa provincia in XVII parti o territorii (che da' Valachi si chiamano in loro lingua *giudèzzi*,

¹ *Hist. europ.*, c. 2, p. 395, edit. Basil., 1551.

² *Rev. hung.*, dec. 2, lib. 7, p. 277, edit. Wechel., 1581, in fol.

cioè giudicature, o vogliam dire vicariati, oppure podestarie, ed eccone i loro nomi: Olt, Ribnico, Buseo, Argis, Teliorman, Wlasca, Ilfow, Jalumizza, Saccujeni, Pràova, Dembovizza, Muzcel, Sgiul Superiore, Sgiul Inferiore, Wulcia, Mechedinz e Rumanazzi; questi ultimi cinque sono presentemente in poter de' Tedeschi, i quali pretendono, e non senza fondamentali ragioni, che fino da tempi antichissimi appartenessero alla Transilvania, e conseguentemente al regno di Ungheria.

Gli Ungheri e i Transilvani danno alla Valachia il titolo di *Transalpina*. Ella nella parte sua più settentrionale alzasi al grado 46 di latitudine, e nelle parti sue più meridionali, verso il Danubio, al grado 45 e mezzo. Dalla parte del Settentrione confina con la Transilvania, da quella di Oriente con la Moldavia, da Ponente e da Mezzogiorno hà il Danubio, che la circonda e la separa dalla Servia e dalla Bulgaria, il che si può agevolmente vedere dalla carta geografica annessa nel principio di questo libro, la quale spero sarà di somma soddisfazione del lettore, tanto più che, al giudizio delle persone più intendenti e pratiche di quel paese, non può essere, nè più esatta, nè più fedele. Il circuito della Valachia vien computato da molti accreditati soggetti a 700 miglia italiane. Il sito del paese non può essere, nè più fertile, nè più ameno. Dal Danubio sino a Bucorest (che è nel mezzo della Valachia) e da Bucorest sino a Tergoviste, che è distante 14 ore di cammino, altro non si vede senon una vasta e deliziosa pianura, in cui non trovasi nè pur una piccola pietra. Vedonsi ad ogni tratto bellissimi boschi (spezialmente di roveri), disposti con tal simmetria e mantenuti così netti, che da un estremo all' altro di un bosco si può facilmente scoprire se vi sieno persone nascoste: nel che (siccome in ogni altra sorta di esattezza) ben poteasi scorgere di qual genio fosse l'animo dell' incomparabile principe Costantino Brancovani. Se poi vogliamo venire in chiaro quale e

quanta sia la fertilità del paese; basta considerare che dalla Transilvania si mandano ne' pascoli della Valachia le mandre di cavalli, di porci e di pecore. Dalla Valachia si provvede Venezia di cera e di manzi; siccome la cucina del Gran-Signore di burro e di miele in gran copia.

Gli alveari nella Valachia sono in grande abbondanza e debbono esser collocati in certi luoghi fuor di mano, ma in sito assai ameno, dove non domini vento gagliardo e che sieno esposti al sole. Il tempo determinato per metterli fuori è dopo la metà di marzo, purchè non sia di domenica. Circa la festa dell' Ascensione cominciano a nascere le nuove api, le quali, abbandonando le loro madri, se n'escon fuori ed entrano ne' nuovi alveari, fatti a posta per loro da quei che sono per tal affare destinati e che gli spruzzano con acqua salata, acciocchè le nuove api, restando allettate, vi rimangano. Quando le api hanno per la terza volta partorito, allora il custode taglia di dentro quel favo, e così quelle api non più producono; e si lasciano così fino alli 8 di settembre. Quando gli alveari son pieni di favi, il padrone fa ammazzare le api, riserbandone però da 30 o 35 per alveare, le quali si lasciano all' aria sino a i 25 di ottobre e dipoi si ripongono in luogo più caldo, cioè in cantina o altrove, dove non patiscano freddo nell' inverno.

I mercanti poi nell' autunno pigliano quel miele, che si vende a misura (in valaco si chiama *vadra*), e questa misura tiene al nostro computo italiano 48 libbre di acqua. Il prezzo di detta misura è di un reale o di un reale e un quarto al più, per ogni *vadra*. I mercanti poi lavorano intorno a detto miele, separandone la cera, ecc.

Finalmente, la maggior parte della Transilvania provvedesi di ottimi vini bianchi e rossi, molto delicati al gusto e salutiferi allo stomaco. I cavalli della Valachia vengono molto ricercati, non solo dagli uffii-

ziali tedeschi in Transilvania, ma eziandio da' mercanti che dalla Pollonia vengono mandati per farne provvigione, e riescono poi molto buoni; se sien dati loro quegli ammaestramenti che non ebbero nel loro luogo natio, dove per lo più sono ombrosi e pieni di altri difetti. Chi si diletta de cacciagione, può appagare le sue brame in quel paese, dove abbondano cinghiali, camozze, cervi, daini, lupi, orsi, volpi, ecc., sono poi in gran copia gli uccellami, non men salvatici che domestici. Osservai con mia somma curiosità che le cicogne nell' apparir della primavera si fan vedere in gran numero per l'aria, dove fanno la loro ruota, quasi in atto di dar la rivista al paese scelto da loro per farvi il nido. Poscia si ripartiscono il luogo (che per lo più sol esser quello in cui si annidarono l'anno passato), e così, a due a due, maschio e femmina, vanno a ricoverarsi in certi villaggj ameni e fuori degli strepiti, e in cima delle case de' contadini risarciscono il vecchio nido, oppur ne fanno uno di nuovo. È cosa degna da osservarsi quella che, non una, ma più volte io stesso vidi; cioè che la cicogna getta via uno de' suoi pulcini subito che sono usciti del guscio. Gli altri sono allevati con gran custodia sino che abbiano imparato a volare, e allora, cioè nel mese di settembre, se ne vanno a trovar clima più temperato per l'inverno.

Mi dissero quei contadini di Valachia una cosa, la quale, se fosse vera, saria curiosissima, ed è che insieme con le cicogne partono ancora le rondinelle, e che queste, quando si straccano le ali dal molto volare, vengano ajutate dalle cicogne, che sulla schiena portano le rondinelle, sinchè possano ripigliare il volo. Lascio la verità a suo luogo, non osando asserire per cosa certa ciò che semplicemente mi è stato più volte raccontato. Chiamasi la cicogna nella valaca favella *barza*, e le rondinelle appellansi da loro *rendurèle*.

Gli animali da caccia godono (per così dire) di una

pace tranquilla, per la infingardaggine di quella nazione, troppo dedita all' appena si ozio, e che prende cura dell' alimento suo quotidiano. Non già che i Valachi sieno privi di buon ingegno e di coraggio, a segno di potere star a confronto di qualsivisia bellicosa nazione, ma le continue esorbitanti gravezze e tributi che molte volte in un anno debbon pagare, gli hà talmente avviliti, che dell' antico romano valore non è restato loro altro che 'l nome. Chiamansi adunque in lingua loro *Romuni*, e la patria loro, cioè la Valachia, la chiamano *Tzara Rumaneasca*, la loro lingua: *limba rumaneasca*, ed infatti, se mai vi fosse chi dubitasse che la nazione valaca moderna traga la sua origine da' Romani che vi si stabilirono per colonia, consideri attentamente il loro linguaggio e conoscerà non esser altro la valaca favella senon una pura e mera corrottela del latino idioma. È ben però vero che di quando in quando vi si osservano frammischiate parole turche, greche, illiriche, unghere, ecc., ma ciò non dee recar meraviglia se riflettiamo e alla vicinanza e al commercio che hanno avuto i Valachi con quei popoli.

Nel fine di questa Storia metterò un piccolo alfabeto di voci valache, latine ed italiane per supplemento di quelle che hà notate Giovanni Lucio, *de regn. dalmat.*, lib. 6, cap. 5, p. 285. Edit. Amstelodami, apud Joan. Blaeu, 1668, le quali e' dice aver ricavate a fratre Francisco Soimirovich Bulgaro, archiepiscopo achridano, ecc.

Le continue gravezze adunque non solo gli han fatti codardi e neghittosi, ma eziandio han ridotto buona parte di loro alla disperata risoluzione din abbandonare il proprio nido e di trovarsi ricovero, chi nelle parti della Turchia di là del Danubio, e chi nella Transilvania, dove tengo per cosa certa che il numero de' Valachi sia maggiore che nella Valachia. E, se qualcun mi dicesse come sia mai così facile l'uscir della

Valachia per entrar in altre provincie, io rispondo che ciò non è punto malagevole a chi hà la pratica specialmente di alcuni passi tra le montagne che conducono nella Transilvania, guardandosi però dalle guardie (che i Valachi chiamano *Plajàsci*), poichè il capitar nelle loro mani senza il passaporto del principe sarebbe un' inevitabil pericolo di perder la vita. Tutta la Valachia è paese aperto senza fortezze, senza castella e senza luogo che abia recinto di mura. I luoghi più frequentati della provincia sono: Bucoresti, ora ordinaria residenza del principe. Egli è situato in luogo assai basso e paludoso, e senza dubbio sarebbe impraticabile per li gran fanghi, se alle strade sue principali non si fosse provveduto di grossi tavoloni di rovere da una parte all' altra, a guisa di ponte. Le case principali della Valachia non hanno intorno recinto di muraglia, ma bensì una palificata di grossi e rotondi legni di rovere dell' altezza di sei in sette braccia, e così bene concatenati insieme, che possono durare trenta e anche quaranta anni.

Solamente la Corte del Principe in Bucoresti hà il recinto di muro, terminato dal principe Brancovani pochi mesi avanti della sua deposizione. La Corte di Tergovisto hà il suo recinto con terrapieno assai antico. Li detti pali di rovere si chiamano da' Valachi: *bolovani*.

È Bucoresti di forma quasi rotonda, il suo circuito è certamente assai grande; il numero però degli abitanti non corrisponde alla grandezza del luogo, perchè le case vi sono rare e tutte in isola, avendo ogni casa il suo cortile con cucina e stalla, e separatamente il suo orto, con diversi alberi di frutta, il che rende una vista assai gioconda e dilettevole. Non è però che talvolta, anche a' miei giorni, non vi si sieno contati da 50.000 abitanti. Non vi sono fontane, e quei pochi pozzi hanno l'acqua assai grossa e cattiva: a questo difetto però supplisce la *Dembovizza* (che in

due rami annaffia Bucoresti), le di cui acque riescono assai leggiere e salubri. Hà questo fiume la sua origine da' monti di Ruccher, presso a' confini della Transilvania, e le acque sue cristalline, che vanno innaffiando le radici di quei monti producono saporitissime trote. Ma, prima di tornar a Bucoresti, non sarà fuor di proposito il por qui il nome degli altri fiumi più celebri che nascono da' monti della Transilvania, passano per la Valachia e vanno finalmente a sboccar nel Danubio. Sgiul, Olt, Jalumizza, Pròava, Argis e Busèo. E tutti questi fiumi producono competente copia di pesce di varie sorte, ma non in quell' abbondanza come ne' laghi, i quali sono molti, giacchè non è palazzo di nobile in campagna che non abbia il suo lago, che somministra il pesce ne' giorni di vigilie, che sono assai frequenti presso i Valachi, come a suo luogo diremo. Dal Danubio si porta in Bucoresti gran copia di pesce, cioè sturioni e morone, e queste di sterminata grandezza: quindi è che trovasi in abbondanza il caviale che, mangiato da' nobili Valachi così fresco e regalato con olio, pepe e sugo di limone, stimanlo un cibo assai delicato: lo sturione si chiama in valaco *ciga*, e il caviale *icre*.

Le montagne più rinomate della provincia valaca sono il Buceccio, tanto celebrato da quei popoli, e da cui trae la sua origine il fiume Pròava, uno de' cui rami vada nella Ungheria e l'altro, scorrendo per la Valachia, si perde nella Jalumizza: questo ultimo fiume poi riconosce il suo principio dal monte Bobol. Un' altro monte appellassi Lawta, il quarto è chiamato Pietròs, il quinto è Muntele lui Krai, che in lingua nostra significa Monte del rè: poscia vedonsi le montagne di Busèo, e finalmente il Monte Istrizza. Del Ruker ne abbiám parlato di sopra. Tutti questi monti sono sempre verdeggianti, perchè pieni di abeti. È tanta poi la copia di sale che si raccoglie dalle profonde miniere di quel paese, che se ne provvedono eziandio

tutte le parti di là del Danubio. Le miniere dell' oro, dell' argento ed altri metalli stano profondamente sepolte nelle viscere della terra, per non dare nell' occhio all' avidità dell' ottomana ingordigia. Basti solo il dire che ogni anno (circa le feste di Natale) la comunità degli Zingani della Valachia è obbligata di portar al principe in luogo di tributo XV libbre in circa di oro, cavato dalle arene del fiume *Argis*, con darne anche una libbra all' Armàs (o sia Gran-Barigello) come soprintendente, e detto oro dee esser del valore di 2 reali la dramma, e, se, dato caso, qualche anno non si fosse cavata la somma prescritta, sono tenuti gli Zingani a comperarlo, siccome, all' incontro, cavandone di più, resta a lor beneficio. Le miniere poi del rame sono molto considerabili, e il luogo si chiama *madàn*, parola turca, e in italiano significa miniera, siccome anco le miniere del ferro si vedono nella strada che conduce da Bradiceni a Tergovist.

Ma ritorniamo a Bucorest per dar ivi un occhiata alle fabbriche più riguardevoli di palazzi e di chiese, benchè quanto all' architettura non vi sia cosa alcuna di raro. Il palazzo del principe (tutto di pietra e con la scala maestra di marmo) è di non mediocre grandezza. Hà le sue gran sale fatte a volta, la prima delle quali hà nel mezzo un ordine di colonne, ma però assai basse. La seconda sala serve per farvi il *Divano* (cioè per amministrar giustizia), dove anco sogliono farsi i bancheti ne' giorni solenni, altre sono sale o cameroni di udienza, di dove poi si penetra nell' appartamento del principe e quindi nelle stanze della principessa, le quali veramente si riducevano solamente a due ed un camerino, per lo chè il principe Stefano Cantacuzeno fece nel termine di pochi mesi fabbricare un bel palazzino con otto stanze, occupandosi per tal edificio un angolo del giardino. Questo giardino, a dire il vero, è assai bello, in forma quadrata, e disegnato secondo il buon gusto italiano, nel

mezzo del quale il principe Costantino Brancovani fece edificare una bella loggia per desinarvi e riposarvi dopo desinare nel tempo di state, alla fragranza di vari fiori a spalliera intorno ordinati.

Tutti gli edifizî della Valachia hanno il colmo di tavolette di legno, non essendovi l'uso delle tegole. Trà le altre chiese che sono in Bucorest, tre ve ne sono in cima di una collinetta, cioè la chiesa e monistero della Metropolia, quel di Radul-Voda e quello di Micai-Voda. Due Hani belli e grandi sono degni di esser veduti in Bucorest. È il Han un recinto di forti e alte muraglie fatto a guisa di un gran claustro de' nostri religiosi, dove intorno pe' portici sono le botteghe, fatte a volta, per sicurezza maggiore contra il pericolo degl' incendi, e queste botteghe sono tenute da mercanti cristiani o Turchi, pagando un tanto al mese per la pigione, al qual effetto vi sono i custodi, i quali ancora debbono aver la cura di serrar ogni sera le porte di detto Han e d'invigilare alla sicurezza e quiete de' mercanti. Il primo Han porta il nome di Scerban-Voda, suo fondatore, il quale ne assegnò le rendite al monistero di Cutrucciani, edificato da lui un miglio e mezzo lontano da Bucorest, e il secondo Hano edificato dal suddetto principe Brancovani e che si chiama il Hano di S. Giorgio, per esservi nel mezzo una bellissima chiesa in onor di quel Santo Martire, e le annue rendite appartengono al Patriarca di Gerusalemme, come a suo luogo diremo.

Non vorrei rendermi nojoso al leggitore con esser soverchiamente prolisso in questa mia descrizione topografica della Valachia, che però sarà bene dar una scorsa per tutti quei luoghi che sono più rinomati nella provincia. Tergovisto fu anticamente la residenza de' principi nel tempo che non avevano tanta paura de' Turchi, ma poscia cominciò ad abitarsi Bucoresti, come luogo più vicino al confine de' Turchi medesimi e al Danubio. Contuttociò il principe Costantino Bran-

covani era solito stare in Tergovisto almeno 6 in 7 mesi dell'anno, non senza però mormorazione de' nobili, de' mercanti e de' sudditi, che doveano con sommo loro incomodo seguitare la Corte, e non senza gran gelosia de' Turchi, i quali consideravano Tergovisto più vicino a' monti della Transilvania che alle sponde del Danubio. Ma a suo luogo vedremo il tragico effetto di questa gelosia.

Dopo una giornata di cammino da Tergovisto verso i confini della Transilvania vedesi Campolongo, luogo rinomato, perchè ogni anno la metà di luglio vi si fa una fiera di considerazione, alla quale concorrono mercanti da molte parti. Ritornando giù alla pianura, trovansi Pitesti, famoso per gli ottimi vini bianchi e dolci; quindi si può andar a Ribnico, che è Sede episcopale. Evvi ancora un altro Ribnico, vicino al Buseo. Cragliova è una gran terra trà Cernetz, primo luogo della Valachia, e Bucoresti, e quivi fa la sua residenza il Bano, che è la prima carica dopo il principe. Evvi di considerabile un bel Hano, in luogo eminente, edificato dodici anni sono dall' abate del monistero di Orès, e le annue rendite del detto Hano apartengono allo stesso monistero. Busèo è anch' esso sede episcopale e piglia il nome dal fiume Busèo nominato di sopra. Quindi proseguendo il viaggio, si giunge a Focsciano, per mezzo di cui passa il fiume Milcow, il qual divide la Valachia dalla Moldavia, e in ciascuno de' due confini vi è il luogo della gabella, sul ponte del suddetto fiume Milcow. I luoghi adunque di maggiore importanza, dove si manda qualche nobile per capitano in ciascuno di essi, sono i seguenti: Tergovisto, Cernetz, Focsciani, Plojest, Ghierghizza, Rusci-de-Vede. Le miniere più famose e donde ricavasi maggior copia di sale sono: Ribnic, Telèga e Slanìcul. In occasione di gravi delitti (come appresso di noi sarebbero quei che meritano la galèa), questi vengon dal principe puniti condannando alle saline i rei, dove ne muojono

alcuni senza sapersene il come. Certo è che, se alle volte vuole il principe mostrar un' atto di clemenza con qualche delinquente che sia degno di morte, gli fa tagliare le orecchie e lo condanna alle saline, che in lingua valaca si chiamano *ocne*, e simil sorta di supplizio credo esser lo stesso con quello che usavano i Romani condannando i colpevoli *ad metalla*, come nelle storie della primitiva Chiesa leggesi esser accaduto a molti santi martiri. Queste saline si appaltono ogni anno al più offerente, dal principe, a cui appartiene il dinaro dell' appalto, che credesi ascendere alla somma di 20.000 reali all' anno, comprendovisi però anco l' appalto del tabacco e della decima delle pecore, siccome il dazio di tutte le mercanzie che dalla Valachia si mandano in Transilvania; al qual effetto sono destinati due passi, cioè Chimpina e Dragoslavila, avvertendosi però che una parte del dinaro che si ricava dal dazio di Dragoslavila appartiene al monistero di S. Elia in Campolongo, dove si fa ogni anno nel mese di luglio quella famosa fiera di cui abbiamo parlato di sopra.

Ma sul proposito della fiera di Campolongo non debbo passare sotto silenzio l'antichissimo privilegio che per molti anni hanno goduto i nostri Padri Francescani della Osservanza che dalla Bulgaria passarono in Valachia per quivi assistere alla cura parrocchiale de' cattolici, la maggior parte de' quali sono mercanti di Chiprovàcci e Copilovaz, vivendo sparsi in varie terre della Valachia, come qui appresso diremo. Aveano i suddetti nostri PP. Francescani della Osservanza un sigillo dato loro da un principe della Valachia e in virtù di esso esigevano una certa somma di dinaro dalle mercanzie che ogni anno si conducevano in Campolongo, il che serviva di qualche aiuto pel loro sostentamento, ma quel privilegio, insieme col sigillo, siccome anco molte scritture antiche di molta importanza, sonosi miseramente perdute allorchè nella

ultima guerra de' Tedeschi e Turchi una scorreria di Tartari portò via quanto di buono potè ritrovare in Tergoviste, e spezialmente nel nostro convento de' PP. Francescani, alcuni de' quali furono anco fatti schiavi, ma poi riscattati dalla pietà del principe Constantino Brancovani. Appariscono fino al giorno d'oggi in Tergoviste dietro alla nostra chiesa i frammenti di una chiesa col suo campanile, che dicono fosse de' Sassoni cattolici che allora trovavansi nella Valachia, e ciò tanto può esser vero quanto che mi ricordo aver veduto nella chiesa nostra di Campolongo dedicata a S. Iacopo Maggiore nell' entrar in Chiesa a man sinistra, una iscrizione sepolcrale con queste parole: *hic requiescit in pace generosus dominus Iohannes P..., huius saxonicalis ecclesiae custos, qui obiit MCCCCLXXIII.*

Quanto poi ad altre antiche memorie e iscrizioni nella Valachia, è impossibile il poter nemmeno concepirne una benchè minima speranza, se consideriamo quali e quante funeste mutazioni e sconvolgimenti ha sofferto in varj tempi quella povera provincia, la cui fertilità è stata la non minima cagione delle proprie rovine. Al proposito di fertilità dee sapersi che in Valachia arano due volte la terra nell' autunno, e poi si semina il grano, il quale, prima che nevichi, cresce all' altezza di mezzo palmo; sovraggiungendo poi la neve, cade quello e a primavera torna a crescere sino alla maturità. Il miglio si semina la primavera e si raccoglie nel luglio. Il formentone o sia gran turco si semina parimente la primavera e si raccoglie l'agosto. Le viti si seppeliscono dopo terminata la vendemmia e si lasciano sepolte sino al tempo di rilegarle a' pali e di potarle.

Ma venghiamo a' nostri Padri Francescani. Vivono essi con le rendite che ricavano da alcuni pochi terreni e spezialmente da' vini, de' quali ne vendono qualche quantità, quando la vendemmia è copiosa; del resto poi con le limosine de' catolici e con qualche porzione

di grano che per carità vien loro somministrato ogni anno dal principe, il quale altresì era solito rimandar al P. Guardiano di Tergoviste il dinaro che si era dato agli esattori del tributo per vigne ed altre gravzze. È fama che il convento e chiesa de Tergoviste fosse fatto da San Giovanni da Capistrano.

La nostra chiesa di Bucorest è una semplice cacciata male in ordine, che minaccia rovina, sendo fatta di legno. È dedicata alla Beata Vergine, la cui immagine col bambino in braccio, dipinta da buon pennello alla greca, sta collocata tra due altre immagini fatte assai trivialmente, una delle quali è di Santo Stefano Protomartire e l'altra di San Sisto Papa e Martire, alludendosi al nome di chi fece fare a sue spese quell' altare, che fù un cerusico sassone cattolico (da me conosciuto e che è sepolto nel cimitero di detta chiesa), il qual chiamavasi Stefano Sisti. Essa chiesa è provveduta di be' paramenti sagri, avendo in oltre sei candellieri con croce e piedistallo, turibolo e navicella e lampada, il tutto di argento, che poi dal Padre Provinciale Biagio Marinovich furono trasportati per maggior sicurezza nella Transilvania insieme con le argenterie della cappella di Bradiceni; il che cinque anni sono diede occasione ad alcuni dissapori insorti trà esso Padre Provinciale e i mercanti cattolici di Chiprovacci e Capilovaz che ne scrissero a Roma e ne ottennero favorevol risposta, ma in Bucorest non furono restituite per causa delle presenti militari e però pericolose emergenze.

Leopoldo Imperadore di sempre gloriosa memoria diede al padre Elia Mattejanich 1.500 ungheri di oro per fabbricar la chiesa di Bucorest, ma qualche parte di detto dinaro fu distratta in altri usi, restandovi però al presente da 1.220 ungheri depositati in luogo sicuro, per essere impiegati ogni qual volta la divina clemenza darà il modo da eseguire la pia intenzione dell' augustissimo benefattore.

In ogni luogo dove si ritrovano famiglie di mercanti cattolici, vi risiede uno de' nostri PP. Francescàni in qualità di parroco; in Bucorest però, in Tergovist e in Campolongo si intitola Guardiano, benchè solamente questi due ultimi luoghi abbiano chiesa formale con più altari e con campane, sendo con claustru a guisa di piccoli conventi. In Tergoviste vi è anche l'organo, che molte volte attrae la curiosità de' Valachi non avvezzi nelle loro chiese a questo, nè ad altra sorta di musicali strumenti. Negli altri luoghi vi è una semplice cappella, dove concorrono i fedeli alle funzioni ecclesiastiche, cioè: Craglièva, Bradiceni, Sutesti, Ribnico e Plojest, Aninuòsa e Perjèni. Il religioso (che ogni tre anni si suol mutare) hà il suo quotidiano alimento e la limosina per le messe, oltre ad alcuni altri incerti proventi che per lo più vengono somministrati dal ius parrocchiale. Contuttociò i religiosi vivono assai miseramente, e, quel ch'è peggio, i poveri cattolici sono alle volte costretti a star molte settimane senza messa, come successe a noi l'anno passato in Bucorest, dove per più di tre mesi ci convenne di restare privi di sacerdote, essendo stato spedito in Ungheria dal principe Niccolò Maurocordato per affari di somma importanza il Padre Michel Javich, ex-custode di provincia, che allora era Guardiano in Bucorest, e fù una particolar misericordia di Dio che in tutto quel tempo non si ammalasse alcuno de' nostri cattolici, giacchè, se fosse succeduta la morte di qualcuno, sarebbe restato privo de' Santi Sagramenti, con gran pericolo di quell' anima e con sommo scandalo de' Valachi, rigorosi osservatori di tutti i nostri andamenti, e sopra tutto nelle cose spettanti alla nostra santa religione. È mi sovviene a questo proposito che già cinque anni sono eravamo anco privi dell'Olio Santo, laonde il P. Antonio Gunghich, allora Provinciale, scrisse da Tergoviste al Sommo Pontefice una lettera, nella quale umilmente rappresentava a Sua Santità il cala-

mitoso stato in cui ritrovavasi il cattolicesimo nella Valachia, dove sino da molti anni non si erano veduti prelati per fare gli Olj Santi e per amministrare il Sacramento della Cresima, sendovi anco alcuni giovani i quali si sariano ricevuti nella serafica religione, i quali sino a quel giorno non erano stati cresimati. Al che volendo prontamente provvedere l'appostolico zelo del Sommo Pontefice, spedì due brevi a monsignor Paolo Josich, arcivescovo de Sofia, commettendogli nel primo di passare il Danubio ed entrar nella Valachia e nella Transilvania, e quivi (come delegato dalla Sede Appostolica) visitare i conventi e parrocchie de' Padri Francescani (il che non gli fù permesso da quei religiosi). Nel secondo breve poi concedevagli ampio potere di esercitare tutte le funzioni archiepiscopali che avesse stimate bisognevoli alla salute di quelle anime, al buon servizio di Dio e della Santa Chiesa. L'anno adunque 1715, circa la metà di quaresima, giunse in Bucorest, accompagnato dal signor D. Marco di Ragusi, suo Vicario, monsignor Paolo Josich, prelato veramente dignissimo e vero apostolo de' nostri tempi, per la sua costante intrepidezza nelle continue persecuzioni che soffre da' Turchi di Nicopoli, di Sofia, di Filippopoli e di altri luoghi, essendo altresì esposto frequentemente alle percosse, consueto costume de' Turchi per cavar dinari, ogni qual volta un cristiano venga falsamente di qualche minima cosa imputato.

Fù dunque monsignor arcivescovo accolto da tutti noi con indicibile spirituale allegrezza e con tutta la venerazione dovuta al merito sublime di un sì riguardevol prelato. Il principe Stefano Cantacuzeno (che dopo alquante settimane gli diede assai onorevole udienza, baciandogli anco la mano) mi mandò a complimentarlo per lo suo felice arrivo e in tutto il tempo della permanenza in Bucorest fece provvederlo di comestibili e ottimi vini. Venuta la settimana santa, si

preparò al miglior modo possibile la nostra chiesetta, erettovi il trono arcivescovale col suo baldacchino, e si disposero tutte le cose necessarie per la consecrazione degli Olj Santi nel giorno del Giovedì Santo, e riuscì la funzione con tutto decoro e divozione, intervenendovi molti de' nostri PP. Francescani, e ne' giorni seguenti della Pasqua diede monsignor arcivescovo il Sacramento della Cresima a tutti quelli che non l'avevano avuta; il che poi andò facendo per tutti gli altri luoghi della Valachia e Transilvania, in esecuzione del breve pontificio.

La residenza di monsignor di Sofia è al presente Filippopoli, e prima risedeva in Chiprovacci, dove erano i cattolici in numero assai grande, con un vasto convento di Francescani in bellissimo sito e con altri tre conventi annessi al predetto, i quali tutti furono da' Turchi ridotti in cenere nella ultima guerra, sendo stati trucidati alcuni nostri religiosi, con molti cattolici, e altri poi condotti miseramente in ischiavitudine. Contuttociò non mancano gli zelanti Padri della Bulgaria di mantener missionarj nelle parti di là del Danubio, cioè in Ruzcik, in Nicopoli, in Beliane e in altre terre abitate da' cattolici, e questi missionarj debbono sempre vestire alla turca per poter più liberamente accorrere a'bisogni di quei poveri cristiani, ma, ciò non ostante, essendo molto ben conosciuti, incorrono sovente il consueto pericolo delle avanie, donde poi ne provengono gli strapazzi, le percosse e la estorsione del dinaro, sicchè hanno molta ragione que' buoni religiosi di porgere incessanti voti all' Altissimo, acciò si vedano un giorno liberati dal penoso giogo ottomano e rifugiati sotto la bramata ombra dell' austriaca protezione, e, se nella presente campagna riportassero le armi cristiane la vittoria, che in breve speriamo sentire, tengo per cosa certa che buona parte de' Bulgari e de' Serviani, siccome non riconoscerebbono altro rè senon Cesare, così non vor-

rebbero aver altro pastore se non il Sommo Pontefice. Quanto poi alla conversione de' Valachi, mi riservo a dirne qualcosa allorchè mi verrà in acconcio di parlare della loro religione.

CAPITOLO II.

Costumi de' Valachi.

Sono i Valachi di buon temperamento, ben complessionati, e perciò robusti e atti alla fatica, a cui sin da fanciulli cominciano ad assuefarsi, specialmente nel cavalcare, e a questo proposito mi sovviene che molte volte con mia somma curiosità vedeva passare davanti alle mie finestre le truppe di cavalli che andavano al fiume per bere, la mattina e la sera, e non avevano perlopiù altro condottiere se non un ragazzo di sette in otto anni a cavallo, e quel che mi faceva ridere si era che, se alle volte qualche cavallo, lasciata la compagnia degli altri, voltava per altra strada, allora il ragazzo, vedendo che il chiamarlo e il dirgli villania con parole disoneste niente giovava, cominciava poi a piagnere, continuando però una lunga filastrocca di oscenissime frasi, che imparano facilmente prima di giungere alla età da poter sapere il significato di esse. Gli stessi genitori trà le persone plebee sono maestri de'loro figli, insegnando loro e formandosi una spezie di delizia in sentendo le lingue ancor balbuzienti snodare le loro prime sillabe in espressioni disoneste, riputandosi anzi uomo ingegnoso colui che sà inventare nuova moda di dir villania oscenamente bestemmiando, e in quei sette anni di tempo che sono

restato nella Valachia, non mi sovviene giammai di aver udito che alcuno sia stato castigato per la bestemmia, tanto dal tribunale del principe, quanto da quello dell' arcivescovo, non sò per qual trascuraggine. In somma possiamo dire sicuramente che in alcuni Valachi vi regna poco di pietà e meno di divozione. Per altro, sono molto esatti nel farsi la croce più e più volte, allorchè passano davanti a una chiesa o a qualche immagine, e sono così rigorosi osservatori de' loro digiuni e quaresime, che non vogliono sentir parlare della dispensa de' medesimi sagri loro canoni nella occasione di mallatia o di altra necessità; dal che poi si lusingano di poter liberamente inveire contra di noi, Latini, tacciandoci di rilassatezza nell' osservare le quaresimali astinenze e vantando se stessi come buoni cristiani, perchè nella Quaresima non mangiano pesce se non due volte, cioè nel giorno della Nunziata e nella Domenica dell'Olivo, e perchè nella prima ed ultima settimana (ch' eglino chiamano *Mare*, cioè Grande) astengono dal vino e da cibi con olio, ma non usano poi tanto rigore negli altri giorni della Quaresima. In Valachia non vi è l'uso delle osterie come in altri paesi della Europa, e specialmente d'Italia, sicchè, se il forestiere vuol aver vino, dee mandarlo a comperare alla taverna, che in valaca lingua chiamasi *criccima*. È questa una cantina sotterranea, dove si vende vino da donne che ordinariamente sono in età avanzata e che han di già corso la carriera della dissolutezza, e perciò sogliono sempre tener qualche donna più giovane, che serva quasi di richiamo agli avventori, e questa è la cagione che in Valachia sarebbe gran vergogna se un uomo civile, e specialmente forestiere, andasse alla *criccima*, dove par che sieno sempre inseparabili questi due vizi, crapula e libidine, al che aggiungesi eziandio la rapina, succedendo alle volte il caso, non men curioso che compassionevole, narratomi da persone degne di fede, ed è che, se qualche povero contadino di quei più grossolani se ne vada in città

in giorno di festa ad oggetto di vender qualcosa per poscia supplir con quel poco dinaro alla necessità della sua povera famiglia o a pagar il tributo, e se per sua sciagura capita in una di quelle *criccime*, dove sieno di quelle arpie, conoscono le scaltre donne esser loro giunta favorevol congiuntura di pelar il povero merlotto, sicchè si comincia a dargli da bere: sopraggiungono intanto altre persone scaltre, s'introducono i discorsi, si contrae la familiarità, arrecasi da mangiare, senza tralasciarsi la frequenza del vino, che vien somministrato in pentole; la giornata si v` avvicinando al fine; l'infelice contadino, stracco e ubbriaco, dassi in preda al sonno: si risveglia il giorno seguente immaginandosi tutt'altro fuorchè di trovarsi in quel luogo; cresce lo stupore allorchè gli vien intimato di pagar tanta quantità di vino; si viene alle parolle, alle villanie, alle risse; vedesi costretto a dover indispensabilmente pagare; cerca il suo dinaro e no 'l trova, giacchè gli fù scaltamente levato, allorchè stava sepolto nel sonno; lo strepitar nulla giova, sicchè, per ischivar un pericolo maggiore, dee lasciar l'abito in pegno, oppure trovar mallevadore e così tornasene a casa sua, detestando ben mille volte quel momento in cui pose il piede in quella *criccima*. Simili casi però non succedon così sovente, nè in tutt' i luoghi, anzi dobbiam dare alla nazione valaca un attributo di lode, che la rende segnalata e distinta da molte altre nazioni; cioè l' essere tutti i Valachi amatori del forestiero e religiosi osservatori della ospitalità.

Dicemmo di sopra che nella Valachia non trovansi osterie, ma, contuttociò, se un viandante capita, specialmente di notte, in qualche *criccima* di campagna, viene benignamente accolto dal padrone di casa, la quale benchè sia ordinariamente una capanna, egli di buon cuore cede al forestiero il proprio letto, gli somministra qualche cibo (se ne hà), custodisce i di lui cavalli, e finalmente si contenta del moderato pagamento pel vino e pel fieno, senza pretendere cos' alcuna per lo letto o per altro. Capitando poi il forestiero in città,

e tanto più se nella residenza del Principe, è ricevuto con tutta cortesia, secondo la qualità della persona, ancorchè non avesse ricapito o lettere di raccomandazione, essendogli destinato alloggio gratuitamente e venendogli somministrato da qualche nobile pane, vino e piatti di vivande, e ciò finchè dimora quivi; il che se fosse per lungo tempo, e che il forestiero mostrasse di aver qualche abilità, specialmente per la lingua italiana, latina, tedesca, ecc., in tal caso gli verrebbe assegnato impiego presso qualche nobile per istruire i figliuoli del medesimo. Tanto maggiormente poi allorchè il forestiero vada nella Valachia espressamente chiamatovi, o dal principe ovvero da qualche nobile di primo rango, è accolto con tutta la civiltà: dal capitano de' confini, che già ne tiene preventivamente gli ordini oportuni, viengli assegnata una guida (che si chiama *szimir*), cioè un soldato di confini, che porta una lastra di argento in cui è impressa l'arma della Valachia; a questi bisogna irremissibilmente ubbidire in ogni terra o villaggio in cui arriva co' suoi forestieri, che subito sono provveduti di tutto il bisognevole, cioè di alloggio, vitto, cavalli e carri, sino all'altro villaggio e così di mano in mano, sinchè si arrivi al luogo dove risiede il principe, da cui sono fatte le opportune disposizioni per lo alloggio del forestiero, venendogli subito assegnate le cotidiane porzioni di carne, pane e candele; secondo poi la qualità della persona suol darglisi anco pane e vino dalla Corte e poi un tanto al mese dal tesoro, cioè dalla cassa publica. Oltre diversi donativi che suol fare il principe nelle maggiori solennità, specialmente a' forestieri che hanno attuale impiego in Corte, si dona eziandio a ciascheduno di loro nella Pasqua un taglio di panno e uno di raso per farsi abito e sotto-abito da state, sendo convenevol cosa che il forestiero vada vestito alla usanza del paese, per non dar tanto nell'occhio de' Turchi, che giornalmente arrivano in Valachia e che

non vedono troppo volentieri abiti e usanze differenti da' loro proprj costumi. Contuttociò quattro o cinque di noi forestieri, che avevamo attuale impiego in Corte del principe, sebben vestivamo alla valaca, portavamo però perrucca e cappello, crovatta e canna d'India. L'abito de' Valachi adunque è totalmente lo stesso con quello de' Turchi, eccettuatone il berrettone, che è alla usanza pollacca, cioè contornato di pelle negra riccia di agnellino, larga quattro dita o poco più, e trà queste pelli sono assai stimate quelle che si portano di Moscovia e che, per esser di prezzo più caro, sono in uso presso de' nobili. Quelli però che godono le prime dignità sogliono contornare i berrettone con pelli di zibellino. Tutti portano i capelli corti, e all' incontro i preti e i monaci li portano lunghi, all' uso della chiesa greca. La maggior parte de' Valachi nutriscono la barba (tanto in venerazione presso i popoli orientali), gli altri poi si lasciano crescere le bafette; il vestir delle donne è un misto di abito alla greca e alla turchesca, ma non col viso coperto. Le maritate cuopron la testa con un velo bianco che lascia loro il mento; le due estremità di detto velo vanno a pendere dietro le spalle, quasi fino al filo della schiena. Cominciano a portar esso velo nel giorno seguente alla notte in cui hanno per la prima volta dormito con lo sposo. Le fanciulle si acconcian la testa co' loro proprj capelli ridotti in treccia, e poi a guisa di ciambella l' appuntano con lunghi spilli. Ne' giorni più solenni compariscono esse riccamente vestite e con preziose gioje, portando ancora pendente al petto una collana composta di monete di oro di varia grandezza sino al valor di dieci ungheri l'una. Le fanciulle più ordinarie le portano di argento, secondo la loro possibilità. Le gentildonne sogliono andare in carrozza per città a due cavalli, e questi hanno al petto pendente una spezie di pettorale di panno alla larghezza di un braccio, di color verde o turchino, ma non rosso,

sendo questo colore riserbato solamente alla famiglia del principe. Il cocchiere non siede nella cassetta dinanzi, come presso di noi, ma sul cavallo della mano sinistra. Dentro della carrozza (quando però non sia fatta alla tedesca) non vi sono cassette o altro da sedervi, ma si supplisce in un subito ponendovi tappeti e cuscini grandi coperti di velluto o altra roba. La serva, la quale v`a con la gentildonna, e che suol esser una donna vecchia, non h`a cuscini, ma siede sul piano della carrozza, dirimpetto alla sua padrona. I nobili vanno per citt`a a cavallo e con un seguito di servidori secondo la propria qualit`a, e, nell'entrare nel cortile del palazzo, smontano da cavallo, e, prima di salir le scale di Corte, si fan cavare gli stivaletti, in vece de' quali portano le pianelle, che chiamano con vocabolo turchesco: *pappucce*: questa medesima cerimonia o sia atto di rispetto suol usarsi eziandio quando si v`a a visitare qualche nobile, e la causa si `e perch`e, se la persona che v`a a far la visita `e soggetto qualificato di nazione orientale, si f`a sedere sul letto, tenendo il primo luogo, cio`e a capo del letto, dove st`a colle gambe incrocchiate, all' uso degli Orientali, e con le spalle appoggiate a' cuscini, che a tal effetto sono disposti lungo il muro, quanto pu` occupare la lunghezza del letto. Questo non `e movibile come i nostri, ma il capo e la sponda del medesimo sono fissi nel muro. Non si tiene rifatto, senon nel tempo di andar a dormire la notte, sicch`e le materasse (che sono al di dentro di bambagia) e le coperte sono leggiadramente disposte e piegate alla testa, dove formano una massa riquadrata e alta, ricoperta da candida e sottilissima tela, con varj fiorami di seta, rest`ando poi la sommit`a di tutta questa morbida macchina terminata da cuscini ricoperti della medesima tela: sicch`e di giorno apparisce il piano del letto ricoperto sino in terra da un gran tappeto, sopra di cui evvi un materasso pien di bambagia e foderato di damasco,

di velluto o di altra nobil fodera indiana o turchesca.

Hà ogni camera la sua stufa (che in valacco appellasi *soba*), ed è una spezie di cammino con una piccola porticella ovale, per dove si metton le legna: vi è il suo esito pel fumo, e poi la parte interiore della fornace viene a tramandar il calore a una o due torricelle (che soglion essere rotonde o riquadrate, e per lo più con lavori di stucco), le quali riscaldano tutta la stanza. Tappezzerie o altri addobamenti non si usano in Valachia, ma solamente un quadretto con qualche sagra immagine, in luogo assai alto, il qual è appoggiato a un pezzo di damasco o di broccato, che nella grandezza e nella forma è similissimo a uno di quelli che noi chiamiamo *velo da calice*. Il tavolino (quando non sia fatto di qualche legno raro) è sempre coperto con un tappeto; il suo sito è in un'angolo della Camera; poichè, non avendo i Valachi l'uso delle sedie o degli sgabelli, resta tutto il recinto della sala, siccome delle stanze, occupato da alcuni banconi fissi nel muro, e questi son ricoperti di panno (che solo in Corte è rosso), il quale è imbrocchettato a tale altezza, che serve per appoggiarvi la schiena chi siede in detti banconi. Il luogo in cui apparecchiarsi la tavola per mangiarvi, suol esser la sala chiamata da essi *casa mare*, che in nostra lingua significa casa grande. Ogni casa però di nobile suol avere una spezie di terrazzo o sia belvedere, che hà una vista deliziosa giù nel giardino, e quivi sogliono mangiare la state al fresco. La tavola in cui mangiano è simile a una di quelle del refettorio de' religiosi, non usandosi presso i Valachi mensa ovale o rotonda in mezzo della stanza. Siedono i commensali di quà e di là della tavola quanto è lunga, al qual effetto vi si pone una banca col suo appoggio e che in occasion di convito si cuopre con un tappeto. Il padron di casa stà in sedia di appoggio, essendo il luogo in capo di tavola riserbato solo per la gentil-

donna oppure per qualche persona riguardevolè. La tovaglia è di tela alla usanza del paese, cioè di finissima bombagina, siccome anco i tovagliuoli, ma, quando questi non fossero bastevoli al numero de' commensali, adoperano in tal caso una spezie di tovaglia larga poco meno di un braccio, la quale comprende tutto l'ambiente della tavola e, coprendo regolatamente tutti i tondi e posate, ogni commensale poi se ne adatta una porzione alla propria cintura. Sintantochè si portano le vivande in tavola, si trattengono i convitati discorrendo col gentiluomo padron di casa nella di lui propria camera, dove suol darsi a ciascheduno per ordine il rosolino, dopo di che si dà l'acqua alle mani, e poi ognuno cavasi la veste lunga e l'abbottona al collo, restando le lunghe maniche pendenti dietro le spalle, e questo è un atto di convenienza che indispensabilmente si pratica da' convitati. Sendovi il prete (che per ordinario non suol mancare giammai), esso dice il *Pater nostro*, in greco oppure in illirico, e poi benedice la tavola. Mettesi ognuno a sedere per ordine, e, dappoichè il sacerdote hà intinto un boccon di pane in qualche piatto, tutti gli altri poi (fattasi prima la croce e una riverenza, col chinare alquanto la testa, verso il padron di casa) cominciano a mangiare. Se quel giorno fosse qualche festa solenne, sogliono reciprocamente augurarsela con buona salute anco l'anno venturo, il che vien reiterato dal padron di casa dopo fattosi la croce, nell'atto di bere il primo bicchier di vino. Presso i Valachi non è in uso il mandar da bere, ma ognuno dee aspettare l'arbitrio del padron di casa, dopo il quale vien dato a gli altri di mano in mano, e ciò con un bicchiere medesimo, che suol servire a tutti; alla quale usanza par che difficilmente possa accomodarsi un forestiere avvezzo alla polizia de' nostri paesi.

Le loro vivande sono assai copiose, ma non bene acconciate, e, quel che è peggio, sempre si mangiano

fredde, usandosi nella Valachia che la cucina è situata in un angolo del cortile, e però lontanissima dalla casa. Abborriscono i Valachi il mangiar ranocchie, testuggini e lumache; l'uso però di queste ultime si è introdotto ne' tempi nostri, e le mangiano con tanto gusto (specialmente nella quaresima), che si mandavano soldati nell'orto de' nostri Padri Francescani in Tergovist a cercarne per la cucina del principe. Chiamansi le lumache in lingua valaca *melci*. Terminato il desinare, tornano i commensali nella camera stessa ove bevettero il rosolino, e quivi è portato loro da lavarsi le mani, ed in quella occasione sogliono anco lavarsi la bocca (che però sono in uso presso di loro quei bacini alla turca, fatti di rame stagnato e col coperchio traforato, lavorato con molta leggiadria specialmente nella città di Seray, nella Bossina, dove mi fermai per due settimane nel mese di marzo del 1710, facendo il viaggio verso Belgrado e di là nella Valachia). Dappoichè ognuno si è lavato, portano il caffè, prima del quale sogliono alcuni bere un bicchier di vino, e, se qualcuno desidera una pipa di tabacco, nello stesso tempo che bee il caffè, gli è puntualmente portata. Finalmente rimessisi tutti le loro vesti e fatti i dovuti ringraziamenti, monta ciascuno a cavallo e se ne torna a casa sua per andarsene a dormire, il che si costuma in Valachia non solo quando le giornate sono lunghe, ma eziandio l'inverno. Presso di quei signori si suol bere assai bene, e que' vini conciliano bensì il sonno, ma non aggravan la testa.

Le donne valache hanno le loro superstizioni, e a raccontarle tutte sarebbe cosa non meno lunga che malagevole, oltredichè non mi sono curato di indagarle, sendo elleno una sorta di cose per le quali hò sempre conservato più di avversione ché di curiosità. Contuttociò spero non sarà dispiacevole a chi legge la curiosa cirimonia introdotta dalla superstizione al-

lorchè entra il mal contagioso nella Valachia. Radunasi un numero determinato di donne, e queste nel termine di ventiquattro ore filano, tessono e cuciono una camicia di canape, e dipoi la bruciano nel mezzo di qualche cortile, ed in talguisa credono che insieme con la camicia resti consumata la peste: chiamasi la peste in lingua loro *ciuma*.

Lavano ogni giorno le creaturine, seguitando a far ciò, sinchè sieno giunte alla età di sette in otto anni. Le balie poi sono molto esatte nel fare un segno nero sulla fronte del bambino, dopo di averlo vestito e adornato, e la ragione che ne adducono si è perchè, fissandosi a prima vista l'occhio in quel segno nero, non vi è tanto pericolo che la creaturina resti affascinata. L'uso delle cune alla usanza nostra è totalmente sconosciuto appo le balie della Valachia, ma adoperano un telajo quadrato, nella parte inferiore di cui è inchiodata da per tutto una tela forte e nella superiore un bel panno rosso, sopra di cui mettono il materassetto, i cuscini, le copertine, ecc. Ogni angolo di detto telajo tiene un capo di corda (ricoperta di panno rosso), e, questi quattro capi restringendosi piramidalmente ad uno, questo è raccomandato a un buon chiodo confitto in un travicello della stanza destinata per la balia, la quale dal proprio letto, movendo il telajo ogni qualvolta risvegliasi la creatura, facilmente la fa riaddormentare. Vantano poi i Valachi una gran pulitezza, specialmente nelle loro case, e, per dir vero, è una delizia quando si entra in quelle camere, dove sono sparse da per tutto varie sorte di erbe odorifere, cioè assenzio, ruta, salvia, menta greca, serpillio ed altre simili, che rendono una dilettevol non meno che salubre fragranza. Detestasi presso di loro la usanza di quelle nazioni che tengono nelle proprie stanze i vasi per li notturni corporali bisogni, a segno tale che anco nel cuor dell'inverno escono dal caldo della camera per andare al luogo comune, situato in uno ri-

moto angolo della casa, non senza evidente pericolo di contrarre qualche malattia, il che spesse volte succede. Non minor avversione protestano contra l'uso dello aprire i cadaveri o farne notomia, anzi i cerusici che di nuovo capitassero in quelle parti debbono stare molto avvertiti su questo punto, in cui sono i Valachi estremamente delicati, anzi scrupolosi, a segno tale che quel cerusico sarebbe da essi chiamato in loro lingua: *sporcat*, che significa nella nostra favella: *contaminato*, o veramente *impuro*, e ognuno si guarderebbe dal servirsi di lui anco in una indispensabile urgenza di cavata di sangue o di altra operazione chirurgica. Vantan i Valachi (ed in particolare le donne) una buona cognizione di molti semplici e delle loro virtù, a segno tale, che in caso di qualche infermità sanno metterli all'atto pratico, anco ad onta del medico, al quale poi attribuiscono tutta la colpa se l'ammalato muore. Le persone prudenti però rispettano il medico, il principale de' quali è dalla provincia, cioè dal Tesoro Publico, molto bene pagato, con decoroso stipendio di due mila reali all'anno, oltre alle abbondanti porzioni cotidiane di pane per li suoi servidori, di carne, di candele, sì di sevo che di cera, ecc., oltre i copiosi e frequenti regali che gli vengon mandati da ogni parte, e, specialmente, se qualche nobile ammalato ricupera la pristina salute, può assicurarsi il medico di ricever un buon guiderdone, sì in dinaro, come in un buono e bel cavallo. Sono adunque i Valachi grati a' benefizj ricevuti, soprattutto da' forestieri, ma all'incontro sono terribilmente vendicativi degli affronti, non essendo valevole nè pur la lunghezza del tempo (divoratore del tutto) di cancellare dalla memoria loro le ingiurie, senza riguardo anco a' proprj parenti; del che ne abbiám veduto i tragici effetti in questi ultimi tempi, come a suo luogo diremo. Sono eglino cortesi trà di loro nel fare i complimenti, i quali tutti hanno per principio, mezzo e fine la dimanda e l'augurio della

buona salute. Incontrandosi due di loro uguali di qualità e che da molto tempo non si sieno veduti, porgonsi reciprocamente la man diritta e se l'accosta poi ognuno alla bocca in atto di baciarla, quindi amendui si cavano il berrettone. Seguendo poi l'incontro frà superiore ed inferiore, questo bacia la mano all'altro, toccando con la fronte la mano baciata. Le donne sono anch' elleno civili e molto rispettose e, dopo aver baciato la mano, la toccano poi con la guancia. Parlo qui delle donne di mezzana sfera, giacchè le gentildonne conservano una particolare ritiratezza. Ma, giacchè siamo sulla cirimonia del baciar la mano, è da sapersi che, ogniqualvolta un servidore, per qualche delitto commesso, vien bastonato per ordine del suo padrone, dee poi andare a baciargli la mano, promettendo di volere di lì avanti servire con maggior puntualità. Osservai ancora che, venendo a passare una persona civile per qualche luogo dove sarà una o più donne che siedono, subito si alzano in piedi in segno di riverenza. La occupazione più ordinaria delle donne in Valachia è il tessere. I loro telaj sono in luogo sotterraneo, sicchè la tela è molto stretta, non eccedendo la larghezza di tre quarte, e di essa poi servono per far camicie (che portano lunghe sino in terra) e sottocalzoni, de' quali ognuno si serve indispensabilmente, anzi li tengono (insieme con la camicia) anco in letto, in ogni stagione, avendo per legaccia una fascia larga un palmo in circa, le due estremità della quale son lavorate di bei fiorami di seta con differenti colori. Ogni gentildonna tiene le sue schiave zingane con altre fanciulle, e tutte queste per lo più nella medesima camera della padrona debbono indefessamente lavorare ne' fazzoletti, alcuni de' quali sono fatti con fiorami di seta ed altri con filo d' oro. Servono questi per dare in dono in occasione di qualche solennità o di visita straordinaria fatta specialmente da qualche loro prelato a una gentildonna, la quale gli porge il fazzoletto nello stesso

tempo che gli baccia la mano. Sul proposito de' fazzoletti fatti a fiori non debbo tralasciare un' altra usanza (al creder mio superstiziosa), dalla quale non sono esenti anco le donne cattoliche nostre nate nella Valachia: cioè che in giorno di venerdì (chiamasi da' Valachi il giorno del venerdì, *Sfinta Vinere*, che verrebbe a significare in lingua nostra *Santa Venerdì*) si astengono da ogni lavoro, che si fa con l'ago in vece di che attendono a qualsisia altro lavoro, e, dimandandone la cagione a una nostra cattolica, mi rispose esser peccato adoperar l' ago in un giorno in cui il Nostro Signore avea sofferto per noi tante punture. Il che avendo io sentito, mi strinsi nelle spalle e raffrenai le risa per non arrecar motivo di scandalo alla semplicità di quella buona vecchiarella. Per altro, a dir vero, a gloria di Dio non si può negare che quei pochi cattolici nati nella Valachia sono assai divoti, a segno tale che rendono molta edificazione ai cattolici forestieri. Doverei anco dire qualcosa de' nostri cattolici della Bulgaria, e spezialmente de' Chiprovicciani e di quelli di Copilovaz, che sono il vero esemplare della pietà cristiana e della divozione, ma, perchè si richiederebbe altra occasione e altra penna per encomiar degnamente la loro intrepidezza costante per la cattolica religione, serva per epilogo di ogni encomio meritamente loro dovuto il solo considerare che dalle loro famiglie escono giornalmente quasi piante novelle tutti quei religiosi Minori Osservanti di San Francesco, i quali a suo tempo producono i bei frutti delle missioni nella Transilvania, nella Valachia e nella Bulgaria, come accennammo di sopra. Restavi solo il pregare *Dominum messis ut mittat operarios in vineam suam*, perchè dobbiamo dire, con tutta ingenuità, che: *mensis quidem multa, operarii autem pauci*.

Quanto poi alla nazione valaca in generale, basta solo il praticarla per venire agevolmente in chiaro che i Valachi sono dotati di ottima indole e capa-

cissimi di fare una buona riuscita in tutte le professioni alle quali si applicano, ogni qual volta sieno ammaestrati. Eglino sono naturalmente agili al cavalcare, destri nel maneggiar la sciabla e nell' arte del saettare, e, se fossero instruiti nell' arte militare, farebbero un gran profito. Quanto poi ad altri esercizi meccanici, riescono mirabilmente. Imparano tutto ciò che vedono, e non vi è manifattura, tanto alla moda turchesca, quanto alla usanza nostra, che eglino non sappiano assai bene imitare. Mi ricordo aver veduto un giovine servitor della Casa cantacuzena, il quale aveva così bene imparato a disegnar con la penna, che i disegni da lui fatti parevano stampati in rame. Un altro ancora (fratello di un mercante noto qui in Venezia ad alcuni di quelli che negoziano con li mercanti valachi) riesce assai bene nel dipingere, a segno tale che hà copiato molto esattamente alcuni quadri di chiesa in Venezia e, ritornato poi nella Valachia, hà fatto quivi diverse pitture, trà le quali un San Francesco inginocchiato in atto di ricever le stimmate, il quale si vede nell' altar laterale a man diritta per andar all' altar maggiore nella nostra chiesa di Tergoviste. Quanto poi alle fornaci de' vetri, ve ne hà una lontano da Tergoviste suddetto due buone miglia italiane, e quei vetri riescono assai chiari e netti, benchè sieno di colore azzurro. Ne vengon portati dalla Polonia di colore più bianco, ma, sendo pieni di macchie e di altri difetti, non sono da paragonarsi a quelli che si fabbricano nella Valachia. I nobili però, siccome ancora i forastieri, che hanno il modo da spender molto, provvedonsi di cristalli di varie sorte, che vengon portati da Venezia per la via di Constantinopoli, e ancora di quelli di Boemia, che sogliono due volte all' anno arrecarsi (insieme con varie sorte di altre mercanzie) da negozianti che vengono da Lipsia.

Ma, per tornare alla ingegnosa capacità de' Valachi, torne a dire che eglino sanno imitare ogni sorta di mani-

fattura, non tanto alla moda turchesca, quanto alla italiana, tedesca, francese, ecc. Hò veduto eziandio intagli, tanto in legno, quanto in rame, per uso della stamperia di cui a mio tempo era direttore monsignor Antimo, arcivescovo Metropolita della Valachia, di nazione Giorgiano, soggetto che, ad onta della iniqua sorte, la quale il fece cadere schiavo nella sua età giovanile, contuttociò, trafficando con la ingegnosa industria sua quei talenti che dall' Altissimo erangli stati conceduti, seppe ascendere a quel grado supremo di ecclesiastica dignità nella Valachia, da cui poscia videsi precipitato in un momento, come vedrassi nel fine di questa storia, dove non credo che il lettore potrà con occhi asciutti leggere il tragico e funesto fine di quel degno e virtuoso Arcivescovo. La stamperia dunque esistente nel monistero dell' Arcivescovado o Metropolia della Valachia tiene i suoi buoni e bei caratteri arabi, greci, valachi e illirici. Gli stampatori sono Valachi di nazione, ammaestrati da persone che furono in ciò instruiti dal mentovato arcivescovo. Trà le altre opere che al giorno presente vedonsi stampate nella Valachia, vi sono le seguenti, cioè: *Vecchio e Nuovo Testamento*, secondo la version de' LXX, tradotto nella valaca lingua per opera di due fratelli nobili valachi della famiglia Greciani (uno di questi fù padre della principessa Pagona, che ritrovasi presentemente qui, in Venezia). Cominciossi la stampa di questa opera circa l' anno 1688, essendo principe di Valachia Scerbano Cantacuzeno, e si terminò dopo alquanti anni, sotto il principato del Brancovani. Tomo uno in foglio, con buona carta e margine grande, col suo vago frontispizio, a cui segue una pagina in cui è stampata l' arma della Valachia, cioè un corvo volante con la croce nel rostro e la di cui testa è collocata tra il sole e la luna; quindi ne segue la dedicatoria, indirizzata al suddetto principe Costantin Brancovani.

Epistole e Vangelj per uso della Chiesa, stampati in lingua valaca.

Salterio in lingua illirica ed anche nella valaca.

Vite de' Santi di S. Giovanni Damasceno, tradotte e stampate in lingua valaca.

Antifone, Tropari ed *Inni* per tutto l' anno stampati prima in illirico e poscia in greco.

Libri diversi di *Orazioni* stampate sì in greco, sì anche in valaco.

Alexandrie o sia Storia di Alessandro il Macedone, stampata in lingua valaca, ma detta Storia è veramente curiosa per le molte favole che in essa vedonsi frammischiate.

Le Massime degli Orientali, traduzione dalla lingua francese nella italiana, fatta da me e dedicata al principe Costantin Brancovani, per di cui comando il P. Giovanni Abrami (allora predicatore al servizio di detto principe) le tradusse in greco volgare, ma non senza notevole alterazione furono poi tradotte dalla greca nella valaca favella per opera dell' arcivescovo di Valachia Antimo, il quale poi fece stamparle in amendue le suddette lingue a spese di Maano Apostolo, 1713, in Bucorest, in 16.

Panegirici diversi in lode di Santo Stefano protomartire e dell' Imperador Costantino il Grande (tenuto dalla Chiesa orientale nel catalogo de' santi), e detti Panegirici erano composti dal prete Majotta Candiotta, che fu maestro di lingua greca de' due figlj maggiori del principe Brancovani, il primo de' quali chiamavasi Costantino e il secondo avea nome Stefano. Detti Panegirici recitavansi a mente da uno dei detti principini alla presenza del loro padre nel solenne giorno del santo di cui portavano il nome, e serviva loro di esercizio e di motivo per far apparire il profitto fatto negli studj, dal che poi ne risultava non meno utile che onore al suddetto maestro Majotta, il quale, dopo tanti benefizj ed onori ricevuti dal principe Brancovani, per contraccambio, gli si mostrò fiero nemico in Costantinopoli presso i Turchi.

Storia giudaica in greco letterale, opera postuma di quel famoso Alessandro Maurocordato, stampata nella Metropoli di Bucorest, a spese del principe di Valachia Nicolò Maurocordato, figlio dell' autore, e che la fece uscire alla luce l'anno 1716, del mese di agosto. In quarto, e vi si vede una cruditissima lettera dedicatoria indirizzata alla Santissima Trinità, nella qual dedicatoria fa spiccare il suo grande ingegno il suddetto principe Niccolò Maurocordato, che al giorno d'oggi trovasi prigionier di guerra nella Transilvania, come a suo luogo diremo nel fine di questa nostra Istoria.

Si maraviglierà forse (e non senza grandissima ragione) chiunque legge questo picciol catalogo de' libri stampati nella Valachia non vedendovi la Storia de' principi di quella provincia, che tanto agevolmente sarebbesi potuta mandar in luce mediante il comodo della stamperia, ma è da sapersi che, avendo ogni nobile presso di se il manoscritto con le vite de' principi oltrepassati, ma in tal modo alterata la verità (la qual dee essere la sola base sovra cui hà da poggiar una fedele, sincera e pura storia), che ogni nobile valaco tiene presso di se custodito quel manoscritto in cui è descritta la vita de' principi, tanto in bene, quanto in male, secondo che quel principe è stato o favorevole oppur nemico di quella provincia ¹.

Usano anzi alcuni una somma diligenza acciò i loro piccoli figliuoli sieno imbevuti di tali istorie, sicchè più tenacemente restino loro impresse nella memoria, laonde poi col tempo passano per una incontrastabile tradizione.

¹ Legge : famiglia ?

CAPITOLO III.

Riti de' Valachi.

Non doverà parer a chi legge forse troppo affettata sottigliezza che io vada esaminando minutamente anco i giuochi puerili de' Valachi, posciachè, sendo essi giuochi per lo più que' medesimi che usavansi presso gli antichi Romani, e che successivamente, col girare de' secoli, sono arrivati sino alla età nostra (come noi stessi possiamo esserne testimonj), servirà di pruova maggiore per farci credere o per confermarci nella credenza che i Valachi tirino la origin loro da quelle colonie che da Trajano vi furono lasciate, dopo aver lui conquistato la Dacia. Osservasi dunque religiosamente da' fanciulli valachi la stagione proporzionata a uno o all' altro giuoco, cioè: palla, trottola, noci, nocciuoli di pesca, beccalaglio, cavalluccio, altalena, lippa ed altri; non resta però che non abbiano eziandio altri giuochi, turcheschi, che agevolmente possono aver imparato da' ragazzi turchi, figliuoli di mercanti stabiliti nella Valachia. Usano altresì (specialmente i nobili già adulti) il giuoco dello sbaraglino, ed osservai che perlopiù numerano il punto de' dadi in lingua persiana. La ultima sera di carnevale, che presso loro è la domenica sera (avendo i Greci due giorni di qua-

resima più di noi), suole ogni nobile dare alla sua famiglia ed altri commensali qualche divertimento verso il fin della cena. Fanno venire tre o quattro de' loro Zingani, in particolare di quelli che sono sguateri di cucina, dove il cuoco hà tinto loro la faccia con la fuliggine, e, nel comparir davanti a' loro padroni con quel brutto ceffo tinto di nero, si fa portar un piatto con entrovi un buon mucchio di farina, in cui è stata mescolata qualche quantità di soldi: allora il Zingano dee tener le mani di dietro e, cacciando il muso in quella farina, si v`a ingegnando di addentar qualche soldo, il che non riuscendogli dopo un breve spazio di tempo limitatogli, dee dar luogo ad uno de' suoi compagni, il quale tenta la sorte come il primo; e così di mano in mano. In tanto noi ridevamo a più non posso rimirando coloro colla faccia nera infarinata che, stringendosi nelle spalle un verso l'altro, compiagnavano la loro sciagura di non avere addentato nemmeno un soldo. Terminato questo primo giuoco, si viene al secondo, che è di far loro pigliar con la bocca e correndo un uovo pendente in aria. È curioso eziandio quell' altro della candela accesa in cui si ficano presso al lume alcuni soldi, e il Zingano dee tirarli fuori co' denti senza spegnere la candela, ma non senza bruciarsi i capelli e scottarsi le labbra. Pigliano ancora un tondo di rame con entrovi un mucchio di farina, in mezzo di cui si pianta una candela; il Zingano dee addentare quel tondo e, soffiando con le narici, procurar di spegnere la candela per guadagnar la mancia, ma la farina, innalzandosi, si accende e gli abbrucia i capelli.

Terminati questi ed altri simili giuochi, levansi da tavola e, prima di andare a letto, ognuno dimanda perdono all' altro di tutti gli errori commessi in quell' anno, e così vanno a riposare, augurandosi reciprocamente una buona quaresima e di poter arrivar sani e salvi alla Pasqua. Questa funzione medesima del

dimandar perdono suol farsi solennemente nello stesso giorno della domenica verso la sera nella Corte, dove si riducono tutt' i nobili e i prelati, a nome de' quali il vicecancelliere, leggendo un piccol sermone al principe, gli domanda perdono, al che il principe risponde in termini proprj e, riaugurando loro salute per la Pasqua ventura, gli licenzia; ed in tal guisa si termina questa cirimonia.

La solennità della Pasqua (che in lingua valaca vien chiamata *Paste*) celebrasi da essi con gran feste e con diversi giuochi, specialmente dell' altalena, al qual effetto ergonsi alte macchine, non solo in tutti i villaggi, ma eziandio nella piazza che è contigua alla Corte del principe, dove sono diverse macchine di sublimi legni ed altri ordigni per l'altalena e altri giuochi in aria, pagandosi due soldi per testa da chi vuol goderli per lo spazio di mezzo quarto d'ora, e questi denari poi dividonsi trà i *paicci* (così chiamansi i braccieri del principe, perchè nel salire le scale gli sostentan le braccia uno per parte, la qual funzione debbono far ancora ogniquialvolta qualche personaggio turco và alla udienza del principe). Questi *paicci* soglion esser dodici o più, ad arbitrio del principe stesso, e sogliono essere di alta statura e ben complessionati. Per tutta la settimana di Pasqua vanno essi per la città con vasetti di argento dorato oppur di finissima porcellana pieni di acque odorifere, con le quali spruzzano la faccia e le mani di tutti quelli che incontrano, per aver la mancia, dicendo queste parole: *Christòs anèsti*. E su questo proposito è degna di esser notata la pia usanza religiosamente osservata presso tutte le nazioni che professano il rito della Chiesa orientale, cioè che dalla Pasqua sino all' Ascensione non adoperano altri termini nel salutarsi vicendevolmente se non questi: *Christòs anèsti*; al che vien risposto: *alithòs anèsti*, che in nostra lingua significa: *Cristo è risuscitato: veramente è risuscitato*. Quelli poi che non

sanno la greca favella servonsi della illirica, con queste parole: *Christòs vascrìs, vaissenà vascrìs*. Le suddette feste e giuochi e la cirimonia delle acque odorifere durano tutta la settimana di Pasqua, non senza un buon emolumento, sì de' soprannominati *paicci*, sì ancora di tutti gli altri servidori del principe, i quali nel giorno di Pasqua preparano un tappeto disteso in terra in ogni sala e anticamera; quindi è che chiunque in quel giorno capita in Corte (il che dee indispensabilmente fare, per bacciar la mano al principe, chiunque hà qualche carica) bisogna che vada ben provveduto di dinari entro certe cartucce, per andarle di mano in mano distribuendo, e ciò dee farsi tanto più da noi altri forestieri, se non volessimo aver la taccia di spilorci.

Ma, giacchè abbiám parlato delle mance che si danno altrui nella occasione della Pasqua, è di dovere il dir ancora ciò che si riceve dalla generosità del principe. Ogni nobile titolato suol avere una pelliccia di zibellino per foderare un abito, di più un taglio di panno, cioè quattro braccia e mezzo alla misura di Valachia, e dieci braccia di raso o ermisino, o bella cosa. Ai forestieri che hannò carica di segretario o di maestro di lingua de' figliuoli del principe non si dà la pelliccia, ma bensì il panno, il raso e qualche somma di dinaro: a chi 25 reali, a chi 30, a chi 40 sino ai 60, e questi soleva il principe Stefano Cantacuzeno darli di propria mano, dieci o dodici giorni avanti la Pasqua, per potersi ciascuno mettere all' ordine. La principessa poi mandava al maestro de' suoi figliuoli una camicia alla turca, cioè lunga sino a terra, cucita a fiori di seta bianca, un pajo di sottocalzoni con la sua legaccia o piuttosto fascia, con le due estremità lavorate a fiorami o rabeschi di varj colori, siccome anco un fazzoletto alle turca, similmente lavorato a fiori di oro o di seta. La principessa Maria Brancovani, moglie del fù principe Costantino, decapitato tre anni sono in Costantinopoli, soleva porre nel fazzoletto qualche numero

di ungheri d'oro, più o meno, secondo la qualità e merito della persona. Le gentildonne alle quali si vada ad augurare la buona Pasqua da chi vi ha entrata, sogliono donare un fazzoletto e due uova bizzarramente lavorate a fiori di oro (nel che le donne valache sono assai eccellenti), e lo stesso usasi vicendevolmente trà parenti ed amici, a segno tale che ben si conosce quanto sia in uso nella Valachia la legge di quell' amorevole ospitalità di cui ragionammo di sopra, in occasione di parlare de' buoni costumi de' Valachi. A' quali crederei di far un gran torto e commetter un atto di ingratitudine se lasciassi passare sotto silenzio la religiosa loro attenzione nell' aver a memoria i forestieri, ed in particolare quelli che occupano qualche posto riguardevole e che presso di quei nobili hanno saputo acquistare qualche sorta di benemerenza. Oltre i donativi adunque che quasi cotidianamente mandano a' forestieri dalla loro mensa, è da notarsi che nella Pasqua sogliono mandare a' forestieri suddetti un bell' agnello, oppure un capretto vivo, nell' autunno una botte di vino, e nel Natale un porco vivo, galline vive e ancora qualche quantità di cacciagione, sicchè un forestiere stabilito in quel paese può farsi agevolmente una buona economica provvisione per la propria mensa, e, con le cotidiane porzioni di carne ed altro che gli viene somministrata, può vivere assai lautamente e senza molta spesa.

Quì mi cade in acconcio il descrivere il banchetto solenne che suol fare il principe di Valachia nel giorno di Pasqua, tanto più che dalla lettura di esso potrà il lettore venire in cognizione di tutti gli altri banchetti che sogliono farsi nelle altre feste solenni frà l'anno, oppure in occasione di nozze.

Terminatasi adunque la messa solenne e venuta l'ora del desinare, sono pronti i trombettieri, i quali danno segno, allorchè si portano le vivande nella gran sala dell' apparecchio. Sintantochè si dispongono le

vivande in tavola tutti i nobili di primo rango, che debbono essere commensali, vengono regalati in una stanza separata (dove ritrovasi anche il principe) di rosolini e di confetti, poscia, datasi per ordine l'acqua alle mani e levatasi la veste di sopra, la qual resta abbottonata alla gola e con le maniche libere pendenti dietro le spalle, si dà il segno di sedere a mensa. L'onde esce il principe, accompagnato da detti nobili, ciascun de' quali siede secondo la dignità che possiede in Corte, avvertendosi però che trà questi nobili di prima classe alcuni non siedono a tavola, ma in occasione di banchetto solenne servono alla persona del principe, come a suo luogo diremo. Sendovi qualche Patriarca (siccome a tempo mio soleva esservi o quello di Gerusalemme oppur quello di Alessandria), siede questo in capo di tavola, alla destra del principe. Non essendovi Patriarca, suole intervenire l'arcivescovo metropolitano della Valachia, il quale però non siede in capo di tavola, ma bensì in una sedia d'appoggio nel primo luogo per fianco. Seguono poi i nobili, che stanno disposti per ordine uno dirimpetto all'altro, ed eccone i loro nomi:

Bano, questa è la prima dignità dopo il principe e comanda quasi la metà della Valachia, dove egli solo amministra giustizia.

Vornico, cioè Supremo Giudice.

Logofet, Gran-Cancelliere.

Spatar, generale della cavalleria. Questo in giorni di banchetti solenni dee stare in piedi tenendo pendente ad armacollo la sciabla del principe ed il di lui berrettone, ogni volta che se lo cava. In tal occasione porta (siccome gli altri nobili che servono in tali giorni) una sopravveste chiamata in lingua turchesca *caftan*, fatta di lastra di argento a fiori di oro, bella in apparenza, ma di non gran valore in sostanza. La dignità di *Spatar* è di così grande importanza, che non

si suol conferire dal principe se non a qualche suo fratello oppure, non avendo fratelli, a qualcuno de' suoi più stretti parenti.

Vestièr, Gran-Tesoriere.

Cluccièr, commissario alle biade.

Postèlnic, Gran-Maresciallo di Corte. Questo stà in piedi ancor egli per accorrere ovunque sia di bisogno di dar qualche ordine in Corte.

Paharnic, Gran-Siniscalco, il quale dà da bere al principe.

Stolnic, scalco maggiore, mette le vivande dinanzi al principe.

Comis, cavallerizzo maggiore.

Sluger, soprintendente alle beccherie.

Medèlnicèr, quello che muta piatto al principe solo.

Sardar, forier maggiore.

Pittàr, soprintendente alle carrozze di Corte.

Camaràs de Ocne, ispettor generale sopra le miniere del sale.

Aga, general della fanteria, stà in piedi per dar qualche ordine alla milizia, siccome ancora l' *Armàs*, Gran-Barigello.

Osservisi che quei nobili a' quali appartiene servire al principe fanno ciò quasi *pro pompa*, e non sinchè dura il banchetto (il quale in simili giorni suol durare cinque o sei ore), ma dopo un' ora al più si riducono tutti in un' altra camera, ove sono ancor eglino lautamente serviti della stessa qualità e quantità di vivande come nella mensa del principe, dove ritornano quando si dee far solenne brindisi con lo sparo.

Ma, prima di proseguir l' ordine del convito, mi si permetta quì l'accennar di passaggio che anco la principessa tien banchetto solenne nel suo appartamento, dove siedono e servono rispettivamente le gentildonne mogli di quei nobili de' quali abbiàm favellato poc' anzi.

Subito che il principe si è messo a sedere a tavola (la benedizione di cui vien fatta dal prelado più degno),

giù, nel gran cortile di Corte, si fa un concerto di trombe e timpani alla tedesca, e questa dura sinchè il principe stà per bere il primo bicchiere, al che tutti si alzanò in piedi fuori che il prelato, al quale per ordinario si dà la prerogativa di bere prima del principe, ma però col brindisi diretto al medesimo ed accompagnato da brevi parole in augurio di felicità in occasione di quel giorno solenne, e allora bee anche il principe. Tutte le altre volte, il principe bee di mano in mano alla salute di ciascun commensale secondo il grado che tiene, e questo, sinchè hà bevuto il principe, per allora stà in piedi, e in piedi bee egli medesimo. In tanto, sendo già passate quasi tre ore di tempo in questi brindisi, si fa segno al Gran-Coppiere, il quale porta un bicchier al principe e nello stesso tempo al prelato, e, stando tutti in piedi, questi, tenendo in mano il bicchiere, dice una breve orazione a gloria di Dio, in questa guisa: *A onor e gloria del Signore Dio, che per sua misericordia ci hà fatto arrivar sani e salvi a questa santa e solenne giornata, e lo preghiamo che similmente ci possiamo veder quest' altr' anno con sanità e pace.* Allora, bevendo il prelato, ed insieme il principe, stando in piedi, come dissi poco prima, si sparano dodici cannoni, e poi si fa la salva de' moschetti, che alle volte, al tempo del principe Costantino, erano al numero di due mila e più. Terminata la salva, suonano tutti gli strumenti, cioè trombe, tamburi, timpani, pifferi ed altri. In questo mentre, ogni nobile resta in piedi, sinchè abbia bevuto il suo bicchiere, e intanto vi sono i musici della chiesa di Corte, i quali cantano qualche bel canto ecclesiastico, terminato il quale odonsi alcuni strumenti a corda, sonati da Zingani, e che fanno una buona armonia, cantandovi ancora qualche canzone secondo il desiderio del principe. Giunto che sia il tempo del secondo brindisi, che è per la salute του Βασιλέως, cioè dell' Imperadore (e da questo termine equivoco i Turchi vengono ad interpretare che sia per

la salute del Gran-Signore e i cristiani per quella dell' Imperatore), allora si sparano i cannoni, poscia la moschetteria e si suonano trombe e timpani. Il terzo brindisi finalmente è per la salute del principe, e simil brindisi è fatto dal Patriarca poscia per li nobili del paese, ecc.

Il Principe Costantin Brancovani era solito bere alla salute di Sua Maestà Cesarea senza però esprimersi affatto apertamente, ma si faceva il solito sparo di cannoni e moschetteria. Questa funzione del banchetto sollene nel giorno di Pasqua servirà al curioso lettore di bastevol notizia per gli altri giorni più solenni dell' anno, avvertendosi però che, nel giorno primo di genajo (sollenne presso de' Greci per la festa di San Basilio), se qualcuno de' commensali starnutasse a tavola, subito gli si porta un bicchier di vino, e di più gli vien donato un taglio di panno fino e uno di raso, per farsi abito e sotto-abito: lo starnuto dee esser naturale, non provocato con tabacco o altro, poichè, in tal caso, in vece del donativo, resteria quel nobile beffeggiato da tutti, ma, se starnutasse il principe, allora il Gran-Tesoriere a spese pubbliche sarebbe obbligato di donargli un broccato d' oro per farsi un abito. Nel giorno stesso costumasi un' altra curiosissima cirimonia, che serve di gioconda ricreazione, non meno al principe, che a' suoi commensali. Nel temppe de' pospasti vien portata una gran torta satta di pasta sfogliata, dentro la quale sono stati già con artificio disposti in varj luoghi cinquanta ungheri o cecchini ed in oltre diversi biglietti simili a quelli del lotto, ne' quali è scritta qualche parola esprime il buono o cattivo augurio in quel giorno primo dell' anno, sicchè, fattasi dal principe la distribuzion della torta, ad uno tocca qualche moneta di oro, ad un altro qualche biglietto, il di cui contenuto dee esser letto forte da quel nobile a cui è toccato in sorte, come, per esempio, *ubbrichezza, alterigia, finzione o doppiezza, pretensione al prin-*

cipato, ecc., il che arreca un sommo divertimento a tutti, tanto più che il principe s'è servi del motivo per dir qualche motto, ad oggetto di accrescere l'allegria: questa funzione medesima si fa eziandio nella mensa della principessa, dove già dicemmo intervenirvi le gentildonne mogli de' nobili che sono commensali del principe. Terminati i brindisi solenni e conseguentemente gli spari del cannone e della moschetteria, la soldatesca si parte, accompagnando ogni compagnia la sua bandiera sino alla casa del suo alfiere. Si prosegue intanto il convito con tutta la maggiore allegria, che vassi accrescendo sempre più dalla copia di ottimi vini (trà quali a tempo del Principe Costantin Brancovani dispensavansi anco a larga mano i più delicati liquori che produca tutta la Europa). Le vivande sono assai copiose e ben preparate alla maniera tedesca, francese ed italiana. Era un antichissimo uso che ne' conviti solenni nella Corte, come anco in occasione di nozze presso qualche nobile, non si togliea dalla mensa nè pur un piatto allorchè mutavansi le portate, ma si andavano ponendo un sopra l'altro quanto era lunga la tavola, sicchè compariva una macchina di piatti così alta, che i nobili commensali, anco stando in piedi (in occasione di brindisi accennati poc' anzi), non potean vedersi da una parte all'altra. Ma questa usanza restò a tempo mio in disuso, per ischivar ogni inconveniente. Osservai con mia somma edificazione che non era giorno in cui il principe dalla sua tavola non mandasse qualche piatto a' suoi amorevoli, ed in particolare a' forestieri, che ne ricevevano altresì da altri nobili, siccome alquanti fiaschi di qualche buon vino; ma di questa generosa ospitalità ne abbiám parlato disopra, sicchè seguiteremo a descrivere i riti de' Valachi secondo i diversi tempi dell' anno.

Dalla Pasqua sino all'Ascensione tutti i giovedì sono festivi, ed alcuni ragazzi vestiti da capo a piedi di gramigna o altra erba che svellono insieme con la

terra vanno davanti alle porte delle case di persone ordinarie saltellando e cantando in lingua loro certe filastrocche, quasi a similitudine de'versi anacreontici, e non si finisce questa funzione se non con un gran secchio di acqua che da una donna di quella casa vien gettata addosso a colui che hà cantato, il quale in tal guisa si parte contento e soddisfatto. Questa canzone si chiama in valaco: *Poppa Ruda*, che in lingua nostra verrebbe a significare *Prete Parente*.

Nella settimana della Pentecoste vanno per la città alcune compagnie di Zingani in maschera, e portano legate sopra le calcagna alcune piastre sottili di ferro che formano uno strepito curioso nel saltare che fanno a tempo di suono, e tanto durano a ballare sinchè dalla stracchezza cadono giù tramortiti, buttando la bava dalla bocca. Questi ballerini chiamansi da loro *calcàsci*. È ancora curiosa la rappresentazione che usano nel giorno di S. Giovambatista, in cui alcune fanciulle si vestono da uomo, e una di esse, vestita però da donna, tiene in mano una sciabla nuda, e così vanno, per aver la mancia, nelle case de' nobili, saltando, con rappresentar Erodiade e il manigoldo che tagliò il capo al Santo Precursore (funzione che piuttosto doveriano fore a' 29 di agosto). Quella fanciulla che salta colla sciabla alla mano vien chiamata da' Valachi *dracàica*.

Usano altresì un' altra mascherata nel mese di dicembre; la quale a mio credere è troppo scandalosa, poichè rappresenta gli atti della più nefanda e abominevole lascivia, ma quello che mi fece stupire si è che senza riguardo veruno vanno in casa de' nobili e quivi fanno i loro balli lascivi. Due sono i principali personaggj che rappresentano l' azione: uno che hà adattato alla bocca un becco di cicogna e che a tempo di suono fà battere come nacchere; e di quando in quando và saltellando e montando addosso all' altro, il quale hà una lunga barba posticcia. Il primo di

costoro si chiama in valaco *Clanza* e il secondo, della barba, appellasi *unchiàs*, e questo ultimo nome in lingua nostra significa *vecchiardo*.

La vigilia di Natale, si fa la mattina in Corte una bella funzione, la quale è questa: tutti i nobili che hanno carica son' obbligati di presentar al principe, quasi in segno di omaggio, un bel tappeto alla persiana, e di più un calice col suo coperchio, il tutto di argento dorato e lavorato vagamente alla moda turchesca, con varj fiorami di filagrana. Questa funzione viene accompagnata da un bel discorso che a nome di tutti è recitato dal vicecancelliere, pigliando il tema da qualche passo del Vangelo, adattando alla solennità delle feste natalizie, le quali vengono augurate al principe ed a tutta la sua famiglia ripiene di ogni felicità con salute e pace per lunga serie di anni, conforme l'ossequioso comun desiderio di tutta la provincia, che dall'Altezza Sua è governata con illibata giustizia e con paterna clemenza. Terminato il discorso, v'è ciascuno de' nobili a baciare la mano al principe, il quale fa un breve ringraziamento, pieno di amorevoli e benigne espressioni di voler governare quel principato più da padre che da padrone e, con, riaugurare a tutti ogni bramato contento, si pon fine a quella cirimonia.

Nelle feste di Natale, del Capo d' Anno e della Epifania vanno attorno per tutte le case le compagnie di alcuni servitori di più bassa condizione della Corte del principe, con augurare le buone feste, per aver la mancia. Per esempio i cavalcanti con li loro staffili, i mozzi di stalla con le striglie, gli sguatterri con piccoli mortaj e pestelli, finalmente i tamburini e trombettieri, timpanisti e sonatori di altri strumenti, non meno cristiani che Turchi, a segno tale che in tal occasione o bisogna tenere la borsa aperta oppur la porta serrata. Il giorno della Epifania, che presso la Chiesa Orientale è solennissimo per il battesimo di Cristo, i *paicci* con le loro acque odorifere fanno la funzione

di spruzzare il viso di tutti coloro da' quali conoscono di poter guadagnare qualche dinaro, e ciò anco nel giorno seguente, in cui celebrano la solennità di San Giovambatista, allorchè battezzò il nnostrò Signore, e, benchè la stagione sia freddissima, specialmente in quei paesi, contuttociò alcuni trà la gente dell' infimo grado mettonsi in puntiglio di gettarsi l' un l' altro nel fiume (che in tal giorno vien simboleggiato da loro per il Giordano); anzi mi raccontavano alcuni amici una cosa assai curiosa, cioè che, se qualcuno hà qualche livore contro di un altro e voglia farne una impune vendetta, chiama tre o quattro di coloro a' quali promette una certa somma di dinari acciò buttino in fiume il suo avversario; ma, se questo offre somma maggiore di soldo, in tal caso buttano in fiume quell' altro. E questo basti quanto a' riti de' Valachi secondo i diversi tempi dell' anno, convenendomi presentemente dir qualcosa delle loro nozze acciocchè chiunque degnasi leggere questa mia Istoriotta resti sempre più persuaso della mia fedele esattezza in non tralasciare cosa veruna che appagar possa la curiosità.

CAPITOLO IV.

Solennità delle nozze presso de' Valachi.

Nella Valachia non solo non è in uso il far l'amore un giovine con una fanciulla per ottenerla in moglie, come costumasi presso di noi, anzi il più delle volte (specialmente trà le persone nobili) resta concluso e stabilito il matrimonio trà parenti de' due sposi, senza che questi si sieno veduti mai l'uno con l'altro; e questo lodevol costume fù in uso in alcune città dell'Italia, e sino al giorno d'oggi perlopiù conservasi presso le più riguardevoli famiglie patrizie in Venezia. Fattesi adunque le necessarie disposizioni per l'assegnamento della dote e preparato il tutto per la solennità, che sempre suol succedere in giorno di domenica, si cominciano solenni conviti tre giorni prima, tanto in casa della sposa, come in quella dello sposo, ed in ciascuna di esse debbono imbandirsi separatamente due mense, l'una per le donne e l'altra per gli uomini. La mattina del giovedì adunque, subito che incomincia a spuntar l'alba, fassi un dilettevol concerto di trombe, di timpani ed altri strumenti nel cortile della casa di ambidue gli sposi, e ciò per lo spazio quasi di un' ora, seguitandosi così anco il venerdì, il sabbato e finalmente la domenica, sempre allo spuntar

dell' alba; se poi le nozze sono di un figliuolo o di una figliuola del principe, in tal caso cominciano i solenni conviti ed altre feste il lunedì antecedente. Terminato il sopraddetto concerto, seguono poi altri strumenti per tutto il giorno, cioè cetre, leuti e simili, l'armonia de' quali veramente non è ingrata. In tanto si fa l'invito de' commensali, ripartendosi in guisa tale, che in tutti quei tre giorni vi sia il numero di essi compito nelle due case degli sposi.

Ciascuna delle gentildonne che o per parentela o per amicizia è invitata alle nozze, si mette in carrozza, preceduta da numeroso stuolo di servidori, ognuno de' quali porta qualche comestibile nella maniera che segue:

Un gran castrato vivo, portato sul collo da uno de' servidori.

Due agnelli o capretti, similmente vivi, portati in braccio.

Una lunga stanga, portata da due uomini con gal-line vive, galli d'India ed oche.

Uno o due barilotti pieni di ottimo vino.

Una o due canestre tonde, piene di pane fatto con fior di farina, latte, zucchero e torli di uova, che è gustosissimo.

Altre canestre piene di ogni sorta di frutta che si trovano in quella stagione. E tutte le dette canestre debbono esser ricoperte ciascuna con un gran fazzoletto di seta, i cui quattro angoli sono leggiadramente lavorati a fiori.

In somma è uno stupore il vedere la quantità grande di comestibili che vengono mandati da ogni parte, oltre a quelli che si provvedono da tutti i villaggj che sono di ragion degli sposi, ma, dall' altro canto, non è da maravigliarsi se consideriamo il numero de' convitati e delle vivande, che perlopiù consistono in 60 e alle volte sino a 70 piatti. L'apparecchio si fa nella sala, ma, se la stagione è calda, si fa una gran frascata in

qualche parte del cortile, oppure in mezzo del giardino; il che riesce delizioso al maggior segno, come hò veduto più volte in occasione di essere stato invitato. Venuta l'ora di portar le vivande, si dà il segno con le trombe, e, sinchè lo scalco le va disponendo sulla mensa, si dispensano a' convitati rosolini e confetti, si dà l'acqua alle mani; cavasi ognuno la sopravvesta (nel modo che abbiamo accennato di sopra) e poscia siedono tutti, ciascuno secondo il loro grado. Essendovi qualche figliuolo del principe, siede in capo di tavola, oppure qualche Patriarca o arcivescovo, da cui, stando in piedi insieme con tutti gli altri, si fa verso la metà del convito il solenne brindisi alla gloria di Dio (il tutto come dicemmo ne' banchetti solenni del principe), avvertendosi però che non si fanno gli spari del canone, nè della moschetteria, ma bensì il concerto degli strumenti alla tedesca e alla turchesca, giù nel cortile, siccome ancora nella sala del convito cantasi qualche inno ecclesiastico. Tre ore al più suol durare il banchetto del giovedì e del venerdì (e questo è servito di ottimi pesci), ma quello del sabato dura assai più, a cagione di una bella cirimonia il cui racconto sperò non riuscirà dispiacevole.

Circa il fine della seconda portata della mensa dello sposo, un parente o amico di lui, accompagnato da altri amici e domestici e preceduto da varj strumenti, s'incammina verso la casa della sposa, alla quale presenta in nome dello sposo una bella conciatura da testa alla usanza del paese, con gioje ed altri adornamenti, un bello e prezioso anello, una collana legata di ungheri d'oro da cinque e da dieci, e finalmente un pajo di calzette di raso bianco, lavorate di perle e di vaghi fiorami a ricamo: potremmo dire piuttosto che dette calzette fossero come una spezie di borzacchini, giacchè sono aperte nel mezzo e servono solamente per calzar la gamba, e non il piede, affibbiandosi o abbottonandosi con certi bottoncini va-

gamente lavorati alla maniera turchesca, con perle ed altri lavori preziosi.

La sposa stà a sedere in un luogo elevato a guisa di talamo ed hà seco dall' una parte e dall' altra sei fanciulle vagamente vestite é con ghirlanda di perle e altre gioje in capo, tutte con gli occhi bassi e con una modestia che veramente reca stupore. Questi borzacchini chiamansi da' Valachi nella loro lingua *calzuni*, dal che poi chi porta il sopraddetto donativo appellasi *calzunàr*. Questo fà la funzione alla presenza di molti parenti della sposa, con un complimento adattato a quella solennità, dopo di che, sbrigatosi dalla camera della sposa medesima, vien condotto nella sala del convito, dove è ricevuto dalla universale acclamazione di quei commensali già allegri per li bevuti liquori: gli vien destinato il suo luogo, e quivi bisogna che si disponga a votar tanti gran bicchieri di vino, quanti sono i brindisi che gli vengono fatti, a segno tale che nemmeno gli è concesso un breve spazio di tempo da mangiar qualche cosa che serva di fondamento alla gran quantità di vino che gli convien berè, senza poter ottenere agevolezza veruna; quindi è che perlopiù il buon *calzunàr* imbracciato suol dare un accrescimento di ricreazione a tutta la brigata.

Prima che termini il convito del sabato in casa dello sposo, questi, accompagnato da varj giovani, suoi parenti ed amici, e preceduto da trombe e da altri strumenti, s'incamina a piedi (tenendo in capo un bel berrettone con pennacchiera di penna di airone), verso la casa del suo compare dell' anello, che lo riceve in sala: lo sposo gli bacia la mano, fà un breve complimento e poi presenta in dono al compare suddetto due pelli di lupo cerviero ed un tappeto nuovo; quindi, fatto sedere con tutta la sua comitiva, vien dato un bicchier di vino di mano in mano, cominciandosi dallo sposo, e, dopo aver bevuto tutti, ritornano a casa nel modo con cui vennero.

La mattina dela domenica compariscono tutte adorne di rami di abeto le strade che vanno dalla casa dello sposo sino a quella della sposa, e poscia sino alla chiesa in cui debbono farsi le funzioni dello spozalizio. Intanto concorrono da ogni parte nel cortil dello sposo fanciulle di rango mediocre e inferiore addobbate al meglio che sia loro possibile, e quivi, al suono di liuti e di cetere, pigliandosi per mano trà di loro, cominciano a danzare con una positura modestissima, a tal segno che non alzano mai gli occhi, e nel danzare non par che si muovano dal loro luogo. Venuta l'ora di cominciare la funzione, resta comandata una compagnia o due di soldati a cavallo (questi si chiamano da' Valachi *saimèni*, i quali sono pagati dal Gran-Signore coi dinari del tributo della Valachia, e vanno vestiti di rosso, servendo per guardia del corpo al principe). Giunti questi alla casa dello sposo, egli monta a cavallo (con prezioso berrettone in testa e con la vosta che hà le maniche fuori delle braccia), posto in mezzo a due nobili, preceduto dalli *saimèni* suddetti e da un gran numero di nobili, tutti co' loro cavalli superbamente addobbati, e vò a levare il compare dell' anello, al quale bacia la mano. Indi si mettono tutti a cavallo, restando lo sposo nel mezzo, il compare alla destra ed un' altro nobile alla sinistra, e in tal guisa giungono tutti nel cortil della sposa, dove ritrovasi opportunamente arrivata la comare dell' anello dentro la sua carrozza, che in quella occasione dev' essere a sei cavalli. Lo sposo resta giù nel cortile a cavallo. Gli altri vanno nella sala, dove stà la sposa, che hà il viso coperto, con un velo di raso a fiori, e, pigliata per mano dalla comare, la conduce giù per la scala, ed allora si versa un mastello di acqua in terra presso al cavallo dello sposo. Questi allora smonta anch' egli, tornando tutti nella sala, tenendo li comparì per mano gli sposi. Allora questi s'inginocchiano sinchè si recita un piccolo discorso o sia orazione adattata alla solen-

nità delle nozze, con augurar agli sposi vita lunga, con felicità e copiosa prole, e quello che hà recitata la suddetta orazione riceve in dono un ricco fazzoletto. Alzatisi di ginocchioni, la sposa comincia a pigliar congedo da' suoi cari parenti, dicendo addio alla sua casa paterna, con versare un profluvio di lagrime, il che fa veramente commuovere i circostanti. Rimessisi tutti a cavallo con l'ordine accennato di sopra (precedendo i *saimèni*, ciascun de' quali tiene nella sinistra mano un gran ramo di abeto), si incamminano a suon di trombe e di timpani verso la chiesa. Entrata la sposa in carrozza, alla sinistra della comare, questa spezza una gran ciambella in due parti e le getta una da una parte e l'altra dall' altra parte; poscia getta via un bicchier pien di vino. Arrivati gli sposi in chiesa, si danno due candele accese ai compari, che le tengono in mano sinchè dura la sagra funzione, la qual consiste in diverse orazioni conforme il rituale della Chiesa greca, poscia il sacerdote, componendo le due braccia in forma di croce, pone una corona in capo a ciascuno degli sposi. Quindi si buttano alcuni dinari per la chiesa, e, se gli sposi sono di condizion povera, in vece di dinari, si gettano noci, nocciuole, castagne e simili. Terminata la funzion ecclesiastica, la sposa vien condotta in casa dello sposo, dove sendo giunta l' ora del desinare, si pongono tutti a tavola lautamente imbandita, come ognuno si può immaginare. Lo sposo non siede a tavola, ma si ritira in altre stanze, e la sposa in altre, assistita sempre da varie gentildonne, sue parenti.

Nelle nozze che si celebrano trà persone di mediocre sfera (trà le quali non restano esclusi i mercanti), si costuma che nel banchetto della domenica, venuto il tempo di portare in tavola l' arrosto, si dispensa a ciascuno de' convitati un fazzoletto che vien messo loro sopra una spalla. Allora ogni commensale mette qualche somma di dinari in un piatto voto, posto a

tal fine in mezzo la tavola e dipoi restituisce anche il fazzoletto. Questo dinaro vien preso dal compare e, legatolo in un fazzoletto, con ponervi il proprio sigillo, fa venire la sposa in sala, ed essa col viso coperto riceve il suddetto fazzoletto, sigillato dal compare, a cui bacia la mano e ritorna nella sua camera, accompagnata sempre dalla comare dell' anello. Tal cirimonia non è in uso trà nobili. Sul far della sera della domenica, mentre ancora i commensali se ne stanno a tavola tripudiando, portansi alla sposa dalla di lei casa paterna tutte le masserizie del letto e la sua cassa con abiti, biancheria, gioje ed altro. Terminato poscia anco questo banchetto, che diremo ultimo nella funzion delle nozze, se ne va ognuno a casa sua, e lo sposo dorme la prima volta con la sposa.

Il lunedì mattina, due ore innanzi mezzo giorno, messosi lo sposo all' ordine, incamminasi a piedi (nello stesso modo come dicemmo nel sabato precedente) verso la casa del compare, preceduto, trà gli altri suoi servitori, da alcuni che portano in mano boccette di rosolini di varie sorte, con bicchieretti, ed altri con piattellini di porcellana con confetti e diverse cose dolci. Entra tutta la comitiva nella sala del compare, a cui lo sposo bacia la mano, e, postisi a sedere, gli vien dato da bere un bicchiere di rosolino, e poi si piglia alquanti di quei confetti, e così fanno di mano in mano tutti gli altri, e, dappoichè ognuno hà bevuto e fattisi vicendevolmente le dovute congratulazioni e ringraziamenti trà il compare e lo sposo, questo con la stessa comitiva ritorna a casa, dove già si trova la tavola apparecchiata, a cui (escluso ogni altro) sono chiamati solamente i parenti degli sposi. In capo di tavola siede la sposa, non più con la faccia coperta, la quale comparisce per la prima volta col velo bianco in testa, come portano le altre donne maritate della Valachia, e questa funzion di velarla suol farsi dalla comare dell' anello.

Appena seduti a tavola, vedesi comparire, al suono di trombe ed altri strumenti, una lunga comitiva di servitori spediti dal padre della sposa, a cui si manda il suo servizio di tavola, consistente in una gran quantità di piatti di rame pulitamente stagnati, grandi, mezzani e piccoli, tutti pieni di vivande di ogni sorta, siccome ancora bicchieri di cristallo, cantinette con le sue bocce piene di rosolini, ed altre con vino, similmente alcune cassette con posate di argento, con tovaglie, tovagliuoli, sciugamani, ecc., tutte le quali cose restano per uso degli sposi, comprese trà le masserizie dotali.

Per terminar questa mia descrizione delle nozze presso de' nobili valachi, restami ancora un' altra bella cerimonia, ed è la seguente.

Il giovedì che segue immediatamente dopo la domenica delle nozze, lo sposo, siccome ancora la sposa, va a desinare in casa del suo suocero, e, nel voler tornarsene a casa, gli vien dal medesimo donato un bel cavallo fornito di tutto punto, e di cui si serve allora la prima volta. La sposa parimente monta in una carrozza tirata da sei cavalli, la quale poi resta per suo uso.

Il compare dell' anello si chiama in lingua valaca *nàsciul* ovvero *nun* e la comare dell' anello *nàscia* oppure *nune*. Lo sposo appellasi da essi *giner* (dalla voce latina *gener*) e la sposa *miràssa*.

Tanto basti aver detto circa i riti degli sponsali, sicchè mi resta presentemente l'accennar qualcosa di alcune particolari funzioni in occasione di battesimo.

Quegli stessi che sono stati compari nelle nozze si sogliono invitare per compari nel battesimo. Non mi estenderò a descriverne le particolarità, rimettendone il lettore a vederne le cirimonie sagre che si fanno nella chiesa greca¹; ma solamente, per quello che con-

¹ Di S. Giorgio a Venezia. — N. E.

cerne al mio proposito presente circa i riti de' Valachi, è da sapersi che la creaturina, dopo alquanti mesi dacchè fu battezzata, vien condotta in casa della comare, a cui si porta qualche donativo, consistente in caffè intiero, pani di zucchero e simili, che si presentano a nome del bambino. Allora la comare lo piglia in braccio e, spogliatolo de' suoi abiti (che si rimandano alla madre di lui), lo lava tutto con acqua temperatamente calda, poscia lo asciuga e lo riveste di tutto punto di nuovi abiti fatti fare a posta; quindi gli taglia alcuni pochi capelli da tre parti della testa, cioè dal mezzo del capo e dalle due tempia, dopo di che, messogli in testa un nuovo berrettino, a cui sono appese alcune monete di oro, più o meno, secondo la propria possibiltà, in tal guisa vien rimandato a casa.

Il compare e la comare del battesimo si chiamano in lingua valaca nello stesso modo che accennammo poco dianzi. La creatura però, o sia figlioccio, vien chiamato presso loro *fino* e la figlioccia *fina*, la qual voce potrebbe forse esser corrotta dalla parola latina *affinis*.

CAPITOLO V.

Funzioni de' funerali presso de' Valachi.

Mentre vado accuratamente pensando che cosa altro restar mi possa da scrivere circa i riti de' Valachi, altro non mi ricordo se non la funzione de' loro funerali; nel che procurerò di usare tutta la brevità possibile, senza pregiudicare però a quella esattezza che altrettanto è necessaria a chi scrive, quanto gustosa a chi legge.

Dovrei in primo luogo descrivere le funzioni funebri in occasion della morte di persone nobili, e poi accennar ancora qualcosa di quelle che sono in uso presso la gente ordinaria; ma, essendo accaduta la morte di una principessa regnante (il che sino da molti anni non erasi veduto in Valachia), parmi di non dover in modo alcuno passarne il racconto sotto silenzio.

L'anno 1716, il venerdì avanti la domenica della Pentecoste, sul far del giorno, pochi giorni dopo il parto, morì in Bucoresti la principessa Porfiria, di patria costantinopolitana, che in seconde nozze era stata pigliata in moglie da Niccolò Alessandro Maurocordato, già per due volte principe di Moldavia, poscia di Valachia e che presentemente trovasi prigionier di guerra

de' Tedeschi nella città di Cibinio o sia Hermenstatt, nella Transilvania. Col suono di tutte le campane si diede il segno esser morta la principessa. In quell' istesso tempo furono aperte le prigioni e conceduta la libertà a tutti coloro che erano carcerati, sì per cause civili, come anco per criminali, e ciò suol farsi ogni qualvolta muore qualche stretto parente del principe, acciocchè quei poveretti abbin occasione di pregare Dio per quell' anima. Lo stesso fece ancora il principe Stefano, allorchè morì il conte Ridolfo Cantacuzeno, suo fratello (nel febbrajo del 1715), il quale era *Spataro*, cioè generale della cavalleria. Il corpo della principessa, pomposamente vestito, fù collocato sopra una gran tavola ricoperta con tappeti, in una delle sale di udienza, con quattro gran torce accese. Avea sul petto un quadretto in cui era dipinta la immagine della Beata Vergine col bambino in braccio. Intanto, divulgatasi la nuova della morte, tutte le dame di primo rango si portarono alla Corte, per far corteggio funebre alla defunta loro Signora, sedendo di quà e di là della suddetta sala, con un maestoso contegno accompagnato da un profondo e lugubre silenzio. Venuta la mattina del sabato, si apparecchiò il tutto con quella pompa maggiore che fù possibile per la sepoltura, che seguì nella chiesa metropolitana di Bucoresti, nella forma seguente:

Verso le dodici ore, tutta la guardia de' *saimèni* (che a tal effetto erano disposti nella gran corte di palazzo in due file) cominciò a marciare a piedi e a due a due, ciascuno con la sua candela e senza arme. Seguivano dipoi altri soldati chiamati *Casacci*, nella stessa maniera, quindi venivano tutte le arti, e dietro queste il corpo de' mercanti. Intervennero tutti i parrochi delle chiese di Bucoresti con la stola, e parimenti gli abati de' monisterj, ciascuno con la insegna innalberata della loro chiesa. Intanto fù levato il corpo della principessa, che già prima era stato collocato entro

una cassa tutta foderata di raso rosso, siccome anco il coperchio di essa, il qual veniva portato in ispalla da un capitano di soldati, immediatamente dietro la cassa del cadavere.

Questo era portato da sei de' primi nobili della provincia, che sono il *Gran-Bano*, il *Gran-Giudice*, il *Gran-Cancelliere*, il *Gran-Generale* della cavalleria, il *Gran-Tesoriere* e il supremo *commissario alle biade*. Questi nobili poi venivano cambiati da altri, che si sostituivano in luogo loro. Nel cominciarsi a scender le scale, il principe uscì da un camerone in cui erasi trattenuto col Patriarca di Alessandria, il quale stava a mano dritta, s'incamminò dietro alla morta principessa a piedi e vestito di rosso, siccome anco il figliuolo di esso principe (nato però unico dalla prima moglie). Veniva poscia la maggior-donna, che avea il volto ricoperto con una lunga cuffia di velo nero, quindi tutte le gentildonne del paese, seguitate da quattordici o quindici schiave vestite alla greca e scapigliate, le quali piangevano la loro morta padrona sì amaramente, che a dire vero movevano a compassione. Dopo tutti erano le carrozze della principessa, tirate da sei cavalli bianchi. Seguitò intanto il suono di tutte le campane, sinchè la processione funebre giunse alla chiesa metropolitana, dove si cominciarono le lugubri ecclesiastiche cirimonie, terminate dalla orazion funebre, che fù recitata dall'arcivescovo metropolitano della Valachia (il quale, impedito dalla podagra, non potette intervenire alla processione), dopo di che i più degni prelati, e prima il suddetto Patriarca, andarono a baciare quella immagine che dicemmo di sopra essere stata posta sul petto della morta principessa. Dopo i prelati vi andò anco il principe, seguitato dal suo figliuolo, come in atto di dar l'ultimo addio; il che viene accompagnato da tali strida e pianti, che le orecchie restavano assordite e la mente era raccapricciata. Finalmente levata dai sei primi nobili la cassa col

cadavere, fù portata presso la sepoltura, e quivi ne fù confitto il coperchio che dicemmo, tutto foderato di raso rosso, non meno che la cassa. Dopo calata questa nella fossa, il Patriarca, tenendo in mano una zappa, pigliò con essa un poco di terra da quattro parti, in forma di croce, e la gettò sulla cassa, intonando il salmo XXIII, il quale incomincia: *Domini est terra et plenitudo eius*, ecc. In tanto anche il principe inginocchioni pigliò un pugno di terra e lo gittò giù, il che fece similmente il suo figliuolo, seguitandosi poi da altri ad empier la fossa di terra. Finita la funzione, si diede ad ogni prelato un bel fazzoletto del valore di quattro sino a sei e otto cechini l' uno, e dentrovi erano parimenti alquante monete di oro secondo il grado di ciascuno. Poscia il principe montò a cavallo e, servito dalla comitiva di tutti i nobili, se ne ritornò alla corte, ove già eransi fatti tutti i preparativi per le copiose limosine da dispensarsi a' poveri per l' anima della defunta.

Da tutta questa funzione da me fedelmente descritta, in occasione de' funerali della principessa, io son ben persuaso che il prudente discernimento di chi legge potrà a suo bell' agio venire in chiaro de' riti funebri, allorchè si fanno i funerali di qualche persona nobile, avvertendosi però che le gentildonne vengono portate in carrozza entro una cassa come sopra dicemmo, e questa usanza della cassa è comune indifferentemente ad ogni grado di persone. Il costume della Valachia è che tutti i parenti accompagnano il morto alla sepoltura ma non (come in altri paesi) in abiti neri, i quali non fanno fare di nuovo, ma bensì fanno tingere in nero altre vesti usate, non solamente i nobili, ma eziandio la loro servitù. Terminate l' essequie, se ne tornano a casa, dove si trattengono a desinare tutti i parenti ed amici, per consolarsi vicendevolmente. Si dispensano (come dicemmo di sopra) abbondanti limosine per l' anima del defunto e, a dir vero, se i Valachi sono così ama-

tori della ospitalità e splendidi nelle loro mense in occasione di nozze ed altro (come poc' anzi vedemmo), deesi dar loro eziandio questa lode di essere pietosamente generosi per le anime de' loro defunti, non solo parenti, ma ancora amici. I giorni determinati per far queste limosine sono il terzo, il nono, il quarantesimo, il terzo, sesto e nono mese e l'anno dopo la morte. In ciascuno di questi giorni mandano in chiesa un gran ciambellone, una candela di cera ed un gran piatto pieno di grano cotto in acqua, del quale poi ognuno ne piglia una cucchiajata, con dir quesfe parole in lingua valaca: *Domme Dzeu se le jerte sufflettul*, che in nostra lingua vengono a significare: *Domeneddio perdoni alla di lui anima*; le quali parole sono sempre in bocca di quei poveri a' quali si dispensa una candela, un pan bianco in figura di ciambella, un boccaletto di vino, qualche cosa di companatico e qualche dinaro secondo la possibilità ecc. Questa sorta di limosina chiamasi presso di loro *pomana*, ed è parola illirica, che in nostra italiana favella significa *commemorazione de' morti*. Oltre di questo, si fa celebrare da qualche Patriarca, arcivescovo o vescovo la messa per quaranta giorni, che però si chiama *sarandar*, dalla voce greca *saranda*, che significa *quaranta*, sicchè *sarandar* altro non vuol dire se non *quarantena*, ed al suddetto prelato vien poi data una copiosa limosina (secondo la qualità di chi celebra e di chi fa celebrare), in tanti ungheri di oro, che sogliono accomodarsi entro un ricco e bel fazzoletto. Le persone povere non mancano di fare il lor potere, ed a questo proposito mi ricordo che, ritrovandomi io in Tergoviste, aveva la mia casa presso una chiesa, nel cui cimiterio era stato sepolto il prete di detta chiesa, ed ogni mattina a buon' ora veniva la di lui povera moglie ad incensar intorno la sepoltura, e, posta in piede una candela accesa sopra la parte ov' era la testa del morto, postasi a sedere in terra, cantava una

lunga e noiosa narrazione in lode del suo morto marito, raccontandone la di lui vita, con una sorta di canto, interrotto da singulti e pianti, e questa lugubre matutina cantilena durò per un anno intero, specialmente ne' giorni più solenni, ed in essa raccontava ciò che il marito soleva fare in tal giorno per mantenimento della sua famiglia. Le persone poi più miserabili e che non hanno la possibilità di comprare candele nè incenso usano per un anno continuo di andar con la testa scoperta a piogge, a nevi ed a' cocenti raggi del sole, persuase che simil sorta di patimento possa giovare alle anime de' loro morti.

E questo è quanto mi sovviene di aver osservato circa i riti de' Valachi, a' quali quì porrei fine se non istimassi degna della curiosità di chi legge la usanza loro verso di que' miserabili che sono condannati al patibolo.

Il luogo destinato per il patibolo è quello che da' Valachi è chiamato *Tirgo da fora*, cioè *Mercato di fuori*, perchè veramente è fuori della città un buon mezzo miglio, e quivi si fa il mercato due volte la settimana, il mercoledì e il sabato. Quando qualcuno adunque è condannato a morte, dee camminare tutto quel pezzo di strada e a tutte le persone che incontra il paziente dice ad alta voce queste parole: *Jartüzeme fràzi*, il che significa: *perdonatemi fratelli*, al che ognuno risponde: *se fi jartüt, ti sia perdonato*. Ma il bello si è che, per quante bettole passa, tutte quelle donne gli escono incontro con pentole piene di vino, animandolo a bere allegramente per non apprendere il timore della morte vicina. Ne dimandai un giorno la cagione a un mercante mio amico, il qual mi rispose che Salomone, ne' Proverbj, cap. 31, v. 6, dice così: *date siceram moerentibus et vinum his qui amaro sunt corde*; anzi è cosa di maggior maraviglia che la madre oppur la moglie del paziente, che lo accompagnano (e che assistono alla di lui morte), lo stimolano al bere, sicchè quel povero dis-

graziato, sopraffatto dal vino, finisce i suoi giorni senza accorgersi di qual morte si muoja. Quegli poi che per commessi delitti sono condannati alla frusta vanno a due a due per le braccia e spogliati dal mezzo in su, e, in passando per le strade più frequentate, dove sono le botteghe de' mercanti ed il popolo più frequente, debbono a forza di sferzate gridare ad alta voce con queste parole: *così vien fatto a chi ruba*, ecc.; dovendo eglino stessi esprimer la qualità del delitto da loro commesso e per cui sono pubblicamente frustati per man del boja.

CAPITOLO VI.

Religione de' Valachi.

I Valachi (siccome anco i Moldavi) professano la legge greca, cioè la credenza della Chiesa Orientale, chiamando se stessi *ortodossi*, a differenza de' Latini, che si chiaman *cattolici*. In qual tempo precisamente questa nazione abbracciasse il cristianesimo è cosa malagevole il saperlo. Vogliono alcuni che ciò fosse fino da antichissimi tempi, cioè a dire dacchè la Bulgaria e la Servia, siccome altre circonvicine provincie, ebbero il primo lume della fede cristiana, il che al creder mio non è senza sussistenza di ragione fondamentale se consideriamo che i Valachi non adoperano altro alfabeto se non l'illirico, e quel che più importa è che tutti i termini concernenti la religione ed i riti sagri sono da essi loro pronunziati non nella loro lingua materna o nella greca, ma bensì nella illirica, e di questo idioma servonsi quasi in tutte le loro chiese allorchè celebrano i divini uffizj e la messa. Anzi, se in alcune chiese adoperano la valaca lingua (del che io mostrai di maravigliarmi alla presenza di alcuni nobili), mi fù risposto essersi questo religioso abuso introdotto a' nostri giorni, parte perchè molti preti, allorchè furono ordinati sacerdoti, non sapevano altra

lingua se non la valacha, e parte acciocchè le sagre cirimonie fossero intese da quegli astanti che non intendevano la lingua illirica, nemmen la greca. Ed ecco la vera cagione per cui l'arcivescovo metropolitano della Valachia s' indusse a fare stampar in valaco alcuni libri ecclesiastici, de' quali abbiàm fatto menzione di sopra.

Altri poi pretendono che i Valachi venissero in cognizione della vera fede allorchè gli Ungheri si fecero cristiani, animativi dall' esempio del loro Apostolo e Rè Santo Stefano. Quanto poi all' uso della lingua greca nelle sagre funzioni in Valachia, non vedo esservi ragione fondamentale che possa indurci a credere esser ciò seguito se non dacchè l' Ottomano Impero si rese padrone di quella fertile e ricca provincia, dove poi cominciarono a concorrere diversi monaci e prelati greci, non solo per ricavarne qualche emolumento nell' insegnare la lingua greca in Valachia, ma eziandio per esimersi da' tributi e da altre angherie alle quali soggiace quella nazione nella Turchia, come è ben noto ad ognuno. L' arcivescovo della Valachia hà il titolo di Metropolita, vien eletto dal principe e dal suo Consiglio, cioè da' nobili, è confermato dal Patriarca di Costantinopoli ed hà sotto di se due vescovi suffraganei, cioè il vescovo di *Buseo* e quello di *Ribnic* (il moderno è quello che l'anno passato fù in Vienna, in compagnia di altri cinque nobili per gli affari della Valachia presso la Maestà Cesarea dell' Imperadore, da cui fù regalato di un bella croce di oro tempestata di diamanti).

Pretende il detto arcivescovo di aver giurisdizione spirituale anche nell' Ungheria; quindi è che, nelle sagre funzioni, allorchè da' cantori gli viene augurata lunga vita, è qualificato col titolo di arcivescovo Metropolita della *Ungaro-Valachia*. Quando celebra la messa, porta in capo una corona preziosa, che non è solita portarsi da altri arcivescovi, ma bensì la usano i quattro Patriarchi.

Le funzioni ecclesiastiche fanno nella Valachia con sommo decoro e con tutta la maggiore magnificenza, specialmente allorchè v' interviene il principe, come a suo luogo diremo. Le chiese loro (che perlopiù sono tutte con uno stesso ordine di struttura) debbono aver l'altare volto all' Oriente dell' equinozio di primavera, come vediamo in Venezia la ducal chiesa di San-Marco, quella di San-Giorgio de' Greci ed altre molte antiche basiliche in varie parti del Cristianesimo. Ciascuna chiesa non hà se non un altare, ed in esso non si può celebrare se non una sola messa al giorno.

Le particolarità del loro ceremoniale nella messa stimo superfluo il descriverle, sendo uniforme a quello di tutte le chiese che tengono il rito greco e che voglio credere sieno bastevolmente note ad ognuno, tanto più che si trovano stampate in greco ed in latino. Ogni loro chiesa dee esser totalmente in isola, non potendo aver connessione alcuna con altra fabbrica, sebbene fosse monistero. Nella Valachia tutte le chiese sono dipinte al di dentro con immagini de' Santi greci, alcune delle quali pitture non sono affatto ingrate, essendo di mano di maestri che hanno imparato la maniera da pittori moscoviti, i quali veramente riescono assai bene nel loro genere. Ogni facciata è similmente dipinta al di fuori. Nella parte superiore vi è rappresentata la Santissima Trinità, cioè l'Eterno Padre assiso in maestoso trono, il Figliuolo alla destra e lo Spirito Santo in forma di colomba un poco al di sopra, e, dalli due lati del padre e del figliuolo, dodici altri troni, di minor grandezza, dove stanno assisi i dodici Apostoli, spalleggiati da varj angeli, ciascun de' quali tiene in mano una lancia. Ai lati di Cristo Signor Nostro vi è dipinta la Beata Vergine alla man diritta e San Giovambatista alla sinistra, ambidue in piedi. Il Paradiso vien rappresentato in una parte laterale della detta facciata, a man sinistra quando si entra in chiesa, con un gran recinto di mura e con

una sola porta, la quale è serrata, e San Pietro in atto di aprirla, tenendo dietro di se un gran numero di Santi e Sante che stanno aspettando di entrare nella gloria celeste: alludendosi con ciò alla opinione de' Greci, i quali tengono che i Santi non anderanno in cielo, nè i dannati nell' Inferno sino al giorno del Giudizio, allorchè il nostro Redentore pronunzierà la sentenza con quelle parole del Vangelo: *venite benedicti e ite maledicti*; ma che in tanto le anime sieno ritenute in terzo luogo. Dall' altra parte, che corrisponde al Paradiso, cioè a man diritta nell' entrare in chiesa, vedesi dipinta una gran balena, che dalla sua bocca voraginoso vomita fiamme, le quali hanno il suo principio da un fulmine che esce presso i piedi del Padre Eterno, dove eziandio apparisce un serpente con la coda in bocca, per cui viene simboleggiata la eternità. Non lungi dalla bocca della balena sono dipinti alcuni demonj con gran forconi nelle mani, in atto di carpir anime e gettarle nella voragine infernale. Un poco più in giù sono effigiati alcuni peccati mortali, come quelli che mandano all' Inferno; siccome dalla parte opposta vedonsi rappresentate alcune Virtù, per dare a vedere che per mezzo loro si acquista il Paradiso. Le sante immagini di rilievo ed eziandio di basso rilievo sono talmente abborrite presso di loro, che il tenerle stimano che sia il commettere un atto di idolatria, e mi ricordo che in Tergoviste, con occasione che venivano alcuni Valachi nella chiesa nostra, per mera curiosità di sentir l'organo, ricusavano assolutamente di baciare l'immagine di un piccolo crocifisso di rilievo, sicchè, per ischivare ogni inconveniente, si stimò bene di adoperar per l'avvenire una semplice croce, allorchè si dà a baciare la pace.

Circa il mangiare sono molto rigorosi nell' astenersi da qualsivoglia sorta di carne di animale che sia soffogato; l'avversione loro poi per le ranocchie e per chiunque le mangia non v'è chi no'l sappia. Le tes-

tuggini, sì terrestri, come acquatiche, le hanno in orrore, ed, in somma, presso le persone più idiote e grossolane, chi mangiasse qualcuno de' suddetti cibi (che in loro pura lingua valaca chiamano col titolo di *sporcat*) lo stimerebbero un uomo abbominevole e incapace di ricevere la santa comunione. Non minor avversione avevano alle chiocciole, ma hanno cominciato a mangiarne, come abbiám detto di sopra.

CAPITOLO VII.

Digiuni e quaresime de' Valachi.

Quattro quaresime all' anno osservansi da loro, e queste non in quanto al digiuno, ma solamente in quanto all' astinenza.

La quaresima grande chiamasi in lingua valaca *paresima*, ed è di quarantaotto giorni, conforme si è accennato altrove.

La seconda, che è quella di San Pietro, non hà determinato numero di giorni, e la ragione si è perchè la cominciano il giorno dopo la domenica della Santissima Trinità (presso di loro celebrasi la festa di Tutti Santi), sicchè la suddetta quaresima di San Pietro viene ad essere o più lunga o più còrta a misura che la Pasqua cade in quell' anno più presto o più tardi. E su questo proposito un amico in Valachia mi diede questa bella regola, cioè che tanti sono in quell' anno i giorni della quaresima di San Pietro, quanti saranno stati i giorni dalla Pasqua sino ai 3 di maggio. In detta quaresima possono mangiar pesce fuori che il mercoledì ed il venerdì, eccettuatone però il giorno di San Giovambatista, se venisse in uno di questi due giorni.

La terza è quella dell' Assunzione della Beatissima

Vergine, e dura quattordici giorni, non mangiano pesce, se non nel giorno della Transfigurazion del Signore. I nostri Padri Francescani che si trovano in Valachia, in Bulgaria ed in Transilvania, sono obbligati al digiuno di quei quattordici giorni, che similmente veniva osservata molti di noi, per mera divozione alla Madonna Santissima.

La quarta finalmente è quella dell' Avvento, che dura quaranta giorni: mangiano pesce fuorchè il mercoledì ed il venerdì, eccettuandosi però le feste di San Niccolò e di Santo Spiridone, se cadessero in uno di questi due giorni.

La vigilia di Natale e della Epifania osservano il digiuno, che in lingua valaca si chiama *agiùn*, e mangiano una sola volta, cioè sul tardi, ma non pesce. Similmente hanno due altri giorni ne' quali (sebben fosse sabato o domenica) si astengono anco dal pesce con sangue, cioè ai 29 di agosto, festa della Decollazione di San Giovambatista, e alli 14 di settembre, in cui celebrasi la esaltazion della Santa Croce.

All' incontro poi hanno molti giorni privilegiati circa il mangiar carne, che non sono presso di noi altri latini, non essendoci lecito il mangiarla se non succedendo il giorno del Santo Natale di Cristo Signor nostro in venerdì, oppure in sabato. I Greci adunque, e conseguentemente i Valachi, mangian carne per undici giorni consecutivi, cioè dal giorno di Natale sino alla vigilia della Epifania *exclusive*, e altrettanti giorni la terza settimana innanzi quaresima. Di più, tutta la settimana di Pasqua e della Pentecoste. È ben vero che l'ultima settimana di carnovale, cominciando dal lunedì, non mangian carne, ma bensì uova e latticinj, e ciò sino alla sera della susseguente domenica, che presso loro è l'ultimo giorno di carnovale (come dicemmo di sopra).

Tengo per cosa certa che ognuno sia bastevolmente informato che chiunque tiene il rito della Chiesa Orien-

tale mangia carne il sabato, osservando però l'astinenza il mercoledì ed il venerdì. Tutti i sopraddetti giorni di astinenza e di dispensa sono rispettivamente comuni co' monaci, con questa differenza però che questi non possono mai mangiar carne, nè pur in caso di grave malattia. Non vi è trà i Greci se non un sol ordine monastico, che milita sotto la regola di San Basilio. Chi non è monaco, è incapace di aver dignità ecclesiastica, cioè vescovadi o altre cariche più sublimi. I loro preti posson prender moglie prima di esser promossi agli ordini sagri; morendo questa, sono poi tenuti di vivere nel celibato. Ai secolari che sieno restati vedovi della seconda moglie, difficilmente concedesi la dispensa di passare alle terze nozze. Ne' monisterj de' monaci non vi è clausura, sicchè vi entrano liberamente le donne. Quanto poi alle monache nella Valachia, queste non sono fanciulle, come presso di noi, ma perlopiù soglion esser donne avanzate in età, che, essendo restate vedove, si ritirano in qualche monistero ed escono quando vogliono per interessi proprj oppure del monistero. Se qualche monaco resti convinto di grave delitto, l'arcivescovo gli fa tagliare i capelli, ed in tal guisa intendesi degradato ed escluso dall'ordine monastico.

Hanno i Greci i Sette Sacramenti come i Latini, ma però vi è qualche diversità. Il battesimo si fa da essi per mezzo di triplicata immersione, in ciascuna delle quali si nomina una persona della Santissima Trinità, ed ogni volta si risponde dagli astanti: *amen*.

La cresima viene amministrata anco da semplici preti con autorità del Patriarca, il quale fa l'olio santo del crisma con gran sollemnità, e poi lo dispensa per tutte le chiese.

La Eucaristia si dà sempre sotto l'una e l'altra specie, anco a' bambini subito dopo battezzati.

La consagrazion della comunione per tutto l'anno non si fa se non la mattina del Giovedì Santo nella

messa solenne, ed i frammenti dell' anno passato si danno a quelli che si comunicano in quel giorno. Non usano tabernacolo o ciborio, ma tengono l'eucaristia in certi bussolotti senza veruna decenza, scusandosi della pericolosa circostanza del paese, sottoposto al giogo ottomano ed esposto alle stravaganze de' tempi.

La confessione si fà in piedi e non inginocchiata, come presso di noi; terminata la quale il penitente dà al suo confessore qualche somma di dinaro, secondo la propria possibilità, acciò preghi Dio per lui e ne dispensi a' poveri. E mi sovviene che il principe Costantino Brancovani, allorchè si confessava per la Pasqua, dava per limosina al suo confessore (che era l' arcivescovo Nisis; e adesso è Metropolita della Valachia) due mila reali. E, nel giorno del Giovedì Santo, in cui si suole il principe comunicare, si liberano tutti i prigionieri, e, se avesse avuto qualche amarezza o rancore con qualche nobile, il suddetto principe Brancovani con generosità veramente cristiana perdonava una volta per sempre, e di più faceva restituire la bramata libertà a tutti coloro che per gravissimi delitti erano stati condannati alle profonde miniere del sale. Non permette il confessore che il penitente si accosti alla comunione se prima non hà rigorosamente digiunato per alcuni giorni, astenendosi, non solo dal pesce, ma eziandio dal vino e dal mangiar cibi con olio, e di più gli comanda che in quei giorni faccia tante centinaia di genuflessioni (che da essi sono chiamate *mctànie*) avanti qualche sacra immagine; le quali genuflessioni consistono nell' appoggiar in terra ambedue le ginocchia e le due mani serrate a pugno, toccando nel tempo stesso la terra con la testa; il che replicandosi per molte volte l'una dopo l' altra, può considerare il lettore che fatica sia quella. Nel tempo che si fanno le suddette genuflessioni, dee il penitente andar replicando queste parole, cioè: *Domine miserere* ed ancora: *Deus, propitius esto mihi peccatori*, insieme con altre orazioni per implorare la divina misericordia.

L'olio santo non solo non si consacra presso di loro con quella solennità che si usa nella Chiesa latina nel Giovedì Santo da' nostri vescovi assistiti da tanti diaconi e sacerdoti, come vien prescritto nel *Pontificale Romano*, ma ogni prete lo suol fare; avvertendosi però che la Chiesa Orientale comanda che sia un vescovo con sei sacerdoti, sicchè vi sia il numero di sette compito. In mancanza però di questi, debbano essere almeno tre, e ciò suol succedere anche nella camera di qualche ammalato, ogniqualvolta questo per sua mera divozione vuol esser unto, benchè la malattia non sia con pericolo di morte. Gli ordini sagri si conferiscono da' prelati con la imposizion delle mani e con le orazioni per implorar lo Spirito Santo, dopo di che il consagrante intona ed i sacerdoti quivi presenti pronunziano ad alta voce la parola greca *axios*, che significa *degnò*, e poi con le solite orazioni, come nel rituale greco si termina la funzione.

Circa il matrimonio, ne abbiám parlato disopra, con occasione di favellare de' riti de' Valachi, de' quali posso dire con ingenuità che sariano assai più docili per quel che riguarda qualche discrepanza trà la Chiesa greca e la Chiesa latina, se non fossero stati avvelenati gli animi loro da certe massime pestilenziali istillate dalla perversa malignità di alcuni pedagoghi eretici di nazione Ungheri, e perlopiù ribelli, rifugiati nella Valachia, ove si procacciano il vitto con insegnar la lingua latina a quella nobile gioventù.

Ma, per non discostarmi dal filo della mia narrazione circa la religione de' Valachi, non debbo passare sotto silenzio alcune solenni funzioni ecclesiastiche solite farsi nella Valachia, le quali si rendono al maggior segno pompose per l'attual presenza del principe, che v' interviene con tutta la sua Corte; sicchè si può ragionevolmente asserire che (prescindendosi dalla Moscovia) in niun altro luogo in cui si professa il rito orientale si celebrano le suddette funzioni sagre con tanta pro-

prietà e decoro, quanto nella Valachia; siccome anco nella Moldavia.

È da sapersi che l'anno nuovo presso de' Greci è il primo di settembre, calcolandosi dalla Creazione del Mondo; e nell' anno presente, 1717, numerano anni 7226. L'anno poi dalla Natività di Cristo si computa secondo il rito loro ecclesiastico dal giorno dopo il Santo Natale: si comincia però a numerare dal primo di gennajo.

Le feste loro si celebrano, secondo il calendario vecchio, dieci giorni dopo, e, nell' anno 1700 avendo eglino fatto il bisesto, il che non si fece da' Latini, come vien prescritto dalla correzion gregoriana, per tal causa vi sono adesso undici giorni di differenza, di modo che il giorno di Natale presso de' Greci viene a cadere ai 5 di gennajo de' Latini, l'Epifania ai 17, e così rispettivamente di tutte le altre feste non mobili. Quanto poi alle mobili, osservai che solamente allorchè l'anno è bisesto cade nello stesso tempo la Pasqua. Gli altri anni vi suol esser la differenza di otto giorni dopo presso de' Greci, ma il divario maggiore si è alle volte di quattro o cinque settimane. Così appunto è succeduto nell' anno corrente 1717, nel quale noi Latini celebriamo la Pasqua ai 28 di marzo, ed i Greci ai 21 di aprile, che viene ad esser (calcolandosi il difalco degli undici giorni che accennammo di sopra) ai 2 di maggio. Ma, non essendo lo scopo mio il ricercar la cagione di queste discrepanze, passerò a descriver l' ecclesiastiche funzioni che si fanno in Valachia, e cominceremo da quella della Epifania, che da me fù molto bene veduta in Tergoviste tre anni susseguenti, allorchè viveva il principe Costantino Brancovani: cioè del 1711, 1712 e 1713.

CAPITOLO VIII.

Solenni funzioni ecclesiastiche nella Valachia.

Nel gran cortile del palazzo, dirimpetto alla facciata della chiesa, era preparato un altar posticcio con sovravi i suoi candelieri, croce, rituale ed altro concernente la benedizione solenne dell'acqua (che sempre suol farsi dall'arcivescovo metropolitano, quando però non vi si trovasse qualche Patriarca). Dirimpetto al detto altare, alla distanza di 20 passi, era sopra un dado a tre gradini coperto con panno rosso situata la sedia del principe, la qual era di velluto rosso con gran frange d'oro e con grandi brocchettoni di argento dorato. Alla sinistra di detta sedia ve n'erano altre quattro, della stessa materia, ma un poco più piccole e con dado più basso, destinate per li quattro principini Brancovani, che erano *Costantinó* (il primogenito), *Stefano*, *Ridolfo* e *Mattias*. Dopo queste quattro sedie era quella dell'arcivescovo, il qual faceva la funzione, ed aveva il dado con due gradini. Alla parte destra della sedia del principe (ma a traverso o, per meglio spiegarmi, dal corno dell'epistola dell'altar posticcio suddetto) era disposta una gran banca con l'appoggiatojo, ricoperta di tappeti sulla quale sedevano per ordine i nobili titolati, di prima e seconda classe, ed i capitani di milizia. Dirimpetto, cioè dal corno dell'Evan-

gelio del sudetto altare posticcio, eravi un' altra banca simile per li prelati forastieri e per gli abati de' più celebri monisterj della provincia, dopo i quali erano i monaci, i preti ed i cantori, essendo ciascun prelato e altri religiosi vestiti ciascuno secondo la sua dignità con paramenti sagri. Allato della sedia del principe stavano in piedi e vestiti col *caftan*, a sinistra il *Postelnico*, cioè il Gran Maresciallo di Corte, col suo lungo bastone di argento, fatto in forma di bordone da pellegrino, ed alla destra lo *Spataro*, cioè il Gran-Generale della cavalleria, il qual teneva ad armacollo la scimitarra del principe. La mano destra di lui era coperta con un ricco fazzoletto ricamato, sopra di cui ponevasi dal principe il suo prezioso berrettone, ogniqualvolta se l' levava di testa.

Intonatesi dal corò de' cantori le antifone, secondo che viene prescritto dal greco rituale per tal sagra funzione, l' arcivescovo metropolitano, vestito pontificalmente, cominciò a fare la benedizione dell' acqua, terminata la quale s'incamminò processionalmente verso il fiume *Jalumizza* (che non è molto lontano dalla Corte), tenendo in mano quella stessa piccola croce con cui aveva fatto la benedizione dell' acqua e preceduto da tutti gli stendardi de' monisterj e delle chiese parrocchiali, accompagnato altresì da' suoi diaconi e da altri ministri, tutti vestiti con paramenti sagri. Osservai che tutti coloro che incontravano la processione s'inginocchiavano, mettendo la faccia in terra, in segno di gran divozione. Giunto l'arcivescovo al fiume, tuffò in acqua la croce suddetta, e nello stesso tempo coloro che portavano le accennate bandiere de' monisterj ed altre chiese le tuffarono similmente nel fiume, il che fecesi ancora delle bandiere militari da tutti gli alferi che accompagnavano la processione.

Ritornata questa in Corte, e giunto l' arcivescovo all' altare, si partì per andar verso il principe; questo però si mosse subito per incontrar il prelato; sicchè,

giunti ambidue a mezza strada, l' arcivescovo con l' aspersione toccò la fronte del principe, che gli baciò la mano, e poscia gli fù data da baciare quella stessa croce di cui parlammo poco dianzi.

In quest'atto si spararono dodici canoni, quindi si fece la salva della moschetteria, e finalmente cominciò il concerto di trombe, tamburi, timpani, pifferi, ecc., il che durò sinchè andarono al bacio della croce i quattro figliuoli, dopoi i prelati, ciascuno secondo il suo grado, e finalmente i nobili, per ordine. Finito il bacio della croce, l' arcivescovo andò al luogo dov'era la sua sedia, e quivi stette in piedi con l' aspersione in mano, per dar la benedizione a' nobili giovani che passavano su' cavalli del principe. Erano questi superbamente addobbati e bizzarri al maggior segno.

Passavano dunque ad uno ad uno a cavallo i figliuoli de' nobili con la testa scoperta, e solo con la sottovesta di ricca materia; l' arcivescovo dava l' aspersione secondo che gli passavan dinanzi, e poi, giungendo davanti al principe, ogni cavaliere gli faceva una profonda riverenza, abbassando la testa. In ultimo comparve il cavallerizzo maggiore, che in valaco si chiama *Comis-Mare*; e questo era vestito col *caftan*, sicchè, dandosi fine a questa funzione, il principe, preceduto da' prelati e da tutto il suo nobil corteggio, entrò in chiesa alla messa solenne; terminata la quale e avvicinatasi l' ora del desinare, si posero tutti a tavola, essendo imbandito sontuoso banchetto; le cui particolarità stimo superfluo il raccontare, avendone bastevolmente parlato di sopra; sicchè passeremo adesso alla funzione del Giovedì Santo, in cui si fa la lavanda de' piedi agli Apostoli.

Circa l'ora del mezzo giorno, dee trovarsi tutto l'apparecchio nel cortile del palazzo del principe nello stesso modo accennato di sopra per la funzione della Epifania. Quegli che rappresentano la persona degli Apostoli, debbono essere abati de' più cospicui mo-

nisterj della Valachia, e, ritrovandosi qualche vescovo suffraganeo (come sarebbe quel di Ribnico, oppur di Busè), quello in tal caso rappresenta San Pietro, e, all' incontro, nel luogo di Giuda, si elegge qualche monaco ordinario, che non sia *in sacris*. Intonatesi dal coro de' cantori le antifone e versetti adattati a quella funzione, si canta poi l'Evangelio dal primo cappellano della chiesa di Corte. Allora il Patriarca o l'arcivescovo metropolitano, che fa la sagra funzione della lavanda, incomincia a deponere i paramenti sagri (conforme accenna il Vangelo aver fatto Cristo Signor nostro in quella occasione), sicchè rimane col camice, e, ponendosi lo sciugatojo alla cintura, mette l'acqua in un gran bacino d'argento, e, allorchè si arriva a quelle parole dell' Evangelio: *coepit lavare pedes discipulorum*, il prelato comincia dall' ultimo, cioè da Giuda, e prosegue a lavare i piedi degli altri Apostoli, reiterandosi però quelle parole: *coepit lavare pedes discipulorum*, sinchè arriva il prelato a quel che fa da San Pietro, il quale dice: *Domine, tu mihi lavas pedes?*, al che il prelato, come quello che rappresenta la persona di Cristo, risponde come è notato nel Vangelo in cui si fa menzione della lavanda.

Terminata la lavanda, il prelato ripiglia i paramenti sagri e, postosi a sedere, fa un sermoncino in forma di ammaestramento a quelli che rappresentano la persona degli Apostoli. Dopo di che tutti i prelati che si trovan quivi presenti, vanno per ordine a pigliar di quell' acqua della lavanda e si toccan la fronte con essa, facendosi il segno della croce; lo stesso fassi dal principe, quindi da' nobili, e poscia entrano in chiesa alla messa solenne.

L'uso di non sonarsi le campane dalla messa del Giovedì Santo sino a quella del Sabato Santo, come presso di noi Latini, non si costuma in Valachia, o, per dir meglio, dovunque si fa professione del rito secondo la Chiesa Orientale; siccome anco è da sapersi

che i Greci non tralasciano giammai nelle funzioni loro ecclesiastiche il *gloria Patri* e l'*alleluja*, sì nella settimana santa, come nelle funzioni de' morti. La mattina del Sabato Santo, all' alba, nella chiesa di Corte e in tutte le altre principali, si fa la processione lugubre con la immagine del Salvator Nostro morto, e intanto si suonano a distesa tutte la campane della città, il che fa un bel sentire, ma viceversa rendesi altrettanto noioso lo strepito, il qual comincia dalla mezza notte del Sabato Santo sino all' alba della Domenica di Pasqua, giacchè tutti i campanili delle chiese riempionsi di ragazzi che vanno scampanando (usanza invecchiata, dicono essi, per chiamar la Pasqua, che faccia presto a venire).

Nel giorno della Santa Pasqua, la mattina, di buona ora, si fa nel cortile di palazzo il solito solenne apparecchio (che, per averlo accennato di sopra nel giorno della Epifania, non istaremo a replicarlo) con questo però, che suol esser assai più numeroso il concorso de' prelati e de' nobili, essendo solito anco d' intervenirvi qualche Patriarca, spezialmente a tempo mio quello di Gerusalemme. In mancanza di lui però supplisce l'arcivescovo della Valachia. I cappellani, i cherici e cantori di Corte stanno dall' una parte e dall' altra dell' altar posticcio, sopra di cui stà collocato un quadretto con la immagine della Risurrezione e il libro chiuso degli Evangelj.

Il principe a sue spese fa dispensar dal vicecancelliere gran quantità di candele di cera a tutti gli abitanti. Il prelado che fa la funzione, andando al suddetto altare e fattosi il segno della croce, dice con voce alta queste parole, che, dal greco trasportate in latino, sono tali: *Gloria Sanctae et Individuae Trinitati, nunc et semper et in saecula saeculorum. Amen.* Dopo di che canta il versetto: *Christòs anesti, ecc., Christus resurrexit, ecc.*, il che vien proseguito e replicato dal coro, sinchè il prelado suddetto, col turibolo alla mano,

dà l'incenso al principe, e poi per ordine a tutti gli astanti, prelati e nobili. Ciò fatto, ritorna all'altare, di dove piglia il libro degli Evangelj serrato e, tenendolo con ambe le mani, s'incammina verso il trono del principe, il quale va incontro al prelato, sicchè, giunti ambidue a mezza strada, il principe bacia il libro suddetto, dandogli il prelato la benedizione, e in quell'istante si sparano dodici cannoni e suonansi tutti gli strumenti che tante volte abbiám detto di sopra. Vanno poi l'uno e l'altro a sedere nel proprio luogo, tenendo però il prelato il libro degli Evangelj nelle mani. Allora i *Camaràs*, cioè il tesorer segreto, del principe, facendo una profonda riverenza al suo padrone, gli dà, baciandogli la mano, una picciola croce tutta tempestata di diamanti, dalla cui estremità pende un prezioso fazzolletto. Vanno allora tutti gli arcivescovi e vescovi l'un dopo l'altro per ordine prima, dal prelato che stà a sedere, e baciano gli Evangelj (tenendo ciascuno di loro una piccola croce in mano) e con essa vanno poi dal principe, il quale, stando in piedi, porge la croce sua da baciare a quel prelato. Il principe gli bacia la croce e la mano, e dal prelato viceversa viengli baciata la fronte. Tutta questa bella cirimonia che si fece col principe osservai similmente fatta con li figliuoli di lui. Anco gli abati vanno per ordine all'accennata funzione, con questa differenza però, che il principe baccia la loro croce, ma non la mano, anzi si mette a sedere, ponendosi in testa il suo berrettone che è contornato di preziosi zibellini ed hà nella parte destra il *sorgücci*, cioè a dire una bella pennacchiera di penne di airone, fornita con una gran rosetta di preziosi diamanti, e mi dissero persone degne di fede che quei diamanti che erano nel *sorgücci* del Principe Costantino Brancovani ascendevano alla somma di trentacinque in quaranta mila reali. Dopo gli abati seguirono i nobili, e così terminossi la solenne funzione, ed il principe, salito in Corte, entrò in un bel came-

rone di udienza, dove, sendo assiso nella sua sedia, riceveva al bacio della mano tutte le persone di stima (specialmente forestiere) che non avevano avuto rango giù nel cortil del palazzo.

Dall' appartamento del principe si passa a quello della principessa, la quale riceve i prelati in piedi e bacia loro la mano nell'atto di donare a ciascun di loro un bel fazzoletto ricamato, il quale suol anco dare a forestieri di considerazione, stando però a sedere. Agli altri nobili che vanno a baciarle la mano, si dà un bell' uovo dorato oppur rosso e dipinto con fiori e bizzarri lavori, il che parimente costumasi dalle principali gentildonne, ma, avendo di ciò parlato di sopra, con occasion di narrar i riti de' Valachi, sarà bene il descriver la funzione della messa solenne, a cui suol darsi principio due ore in circa dopo la funzione poco fa raccontata.

Datosi il segno col suono delle campane, ed entrato in Chiesa il Patriarca, oppure (in mancanza di questo) l'arcivescovo metropolitano che deve celebrare solennemente, siccome anco tutti gli altri prelati, discende il principe dal palazzo, accompagnato da tutto il suo nobil corteggio, e v' a collocarsi nel suo trono, situato dirimpettó all' altare, a man diritta, quando si entra in coro. Esso trono hà due scalini, ed è tutto di legno vagamente intagliato con trafori e fogliami, siccome anco la sua sommità, che v' a terminare in forma di baldacchino. Nella parte davanti non vi è inginocchiatojo, sendo l' uso presso de' Greci di star in piedi in chiesa, e non mai inginocchiati. Alla destra è un altro, ma alquanto minor trono, destinato per quel prelado che celebra la messa solenne, dopo il quale stanno disposti gli altri prelati per ordine. Osservai che, in quell' ordine di sedili, dopo i prelati stavano il Gran-Tesoriere, il protomedico del principe (che allora era il signor Bartolommeo Ferrati, conte di Ungheria) ed il vice-cancelliere, e dopo di questi erano i cantori del corò destro. Al lato sinistro del principe stavano (amendui

vestiti col *caftan*) il Gran-General della cavalleria con la sciabla del principe ad armacollo, con la mazza di argento (chiamata *busdugan*) appoggiata al braccio sinistro e nella man diritta, che era velata col prezioso fazzoletto, teneva il ricco berrettone. Al lato sinistro di esso Gran-Generale era il Gran-Maresciallo di Corte, col suo lungo bastone di argento. Altri 12 marescialli di secondo rango (che sono tutti giovani nobili), ciascun de' quali tiene in simili occasioni il suo bastone, ma di legno, occupavano tutto quello spazio di luogo che è trà il destro ed il sinistro coro. Nel principio di questo stavano i quattro principini, poscia gli altri nobili e finalmente l'altro coro de' cantori. Entrato che sia il principe in chiesa, si pongono sulla porta di essa due soldati con labarde, per impedir la folla del popolo e due altri nell' ingresso del coro immediatamente dietro i paggi ed altri uffiziali domestici del principe.

Paratosi dunque il Patriarca e tutti gli arcivescovi, vescovi, sacerdoti e diaconi che debbono celebrar insieme e postosi il celebrante dinnanzi l' altare, il diacono dice queste parole: *Benedic, Domine*, al che il Patriarca risponde al alta voce: *Benedictum sit regnum Patris et Filii et Sancti Spiritus, nunc et semper et in saecula saeculorum, amen*. Si prosegue la messa con le orazioni e versetti soliti cantarsi presso la Chiesa greca, sinchè si arrivi a cantare il Vangelo, il quale nel giorno di Pasqua è: *in principio erat Verbum*, e si canta nella forma che segue.

Il Patriarca stà all' altare, tutti gli altri prelati che celebrano insieme con essolui si metton per ordine l' un dietro l' altro sino alla porta della chiesa, ma con la faccia rivoltata all' altare. Cominciasi dal Patriarca il Vangelo, ed ognuno di que' versetti, di mano in mano che è stato cantato dal Patriarca, si canta eziandio da ciascuno de' prelati suddetti l' un dopo l' altro sino alla fine. Si suol cantare in questo giorno il Vangelo in lingua araba, greca, ilirica, latina e va-

laca, quando però trà quei prelati vi sia chi sappia rispettivamente le suddette lingue. In questo mentre pongonsi tre segretarj di Corte dietro al trono del principe a scrivere il suddetto Vangelo: *in principio erat Verbum*, sino alla fine, l'uno a gara dell'altro. Colui che lo hà scritto prima v`a a presentarlo al principe con profonda riverenza e ne riporta poi per premio un taglio di quattro braccia e mezzo di finissimo panno, che si dà anco al secondo ed al terzo, ma di qualità più ordinaria. Terminato il Vangelo e proseguendosi il rimanente della messa sino a quel segno in cui i concelebranti assumono la comunione, e cominciatosi dal destro coro a cantare quel canto che è appropriato al giorno corrente, il principal prelato di quei che sono nel coro v`a a baciare la immagine della Risurrezione, che è in un quadretto adattato sopra un leggìo decentemente ricoperto di broccato, e ritornato che sia al proprio luogo, partesi dal suo trono il principe per far la stessa cirimonia. Allora tutti quelli che sono in coro escono alquanto dal loro luogo, chinando profondamente la testa nel passare e ripassare e nel riporsi nel trono il principe, da cui vengono cortesemente salutati tutti. Poscia vanno anco i principini l'uno dopo l'altro a far la stessa funzione, e si fanno loro le stesse riverenze come al principe, loro padre. Si dee avvertire che la cirimonia di andar a baciare la immagine si costuma in tutti gli altri giorni, e, dandosi il caso che qualche domenica non si facesse la festa di qualche Santo, in tal caso il principe v`a a bacciare la immagine di Cristo Signor nostro, situata a man diritta fuor della porticella dell'altare, siccome quella della Madonna, che è alla sinistra.

Terminata la messa, il Patriarca si v`a a mettere nel suo trono, di dove dispensa il pane benedetto prima a' prelati che non han celebrato con lui, e poi al principe. Allora comparisce il Gran-Coppiere

con una coppa di argento dorato, col coperchio e con sopravi un bel fazzoletto ricamato. In essa coppa vi è del vino e alcune fettucce di pan brustolito, di cui ne piglia prima egli un bocconcino e lo mangia, per far credenza al principe, che poscia ne piglia un poco ancor egli, quindi ne prendono i principini, e nessun altro. Dipoi ritornato il Patriarca all' altare per deporre i paramenti sagri, cantansi dal coro alcuni versetti, e, nel dar egli la benedizione al principe ed agli altri, il destro coro canta in greco alcune parole, che in latino suonano così: *Ad multos annos conservet Deus Celsissimum principem N.*, ecc., e nello stesso tempo l'altro coro canta queste, cioè: *Dominum et Patriarcham nostrum N. conservet Deus ad multos annos*, ecc. Cominciano poscia ad uscir dalla chiesa con quest'ordine:

Prima i preti, che si mettono in fila nella sinistra parte, ma in tal sito, che il luogo più vicino alla porta della chiesa è riserbato al più degno. Escono poscia i prelati, e tutti questi restano fermi nel suo luogo sinchè sia passato il principe ed il Patriarca, amendue i quali, nel salir le scale, vengono sostenuti e ajutati da' *paicci* nel modo che accennammo altrove. Salitasi la prima scala dal principe e dal Patriarca, quello, da un terrazzino che è quivi, saluta tutti, chinando la testa per tre volte, cioè i prelati, i nobili ed i soldati che stanno in parata, ed il Patriarca, all' incontro, dà la sua benedizione a' suddetti. Giunto il principe nel suo camerone di udienza, e postosi a sedere, siccome anco il Patriarca, entrano eziandio gli altri prelati e vengon tutti serviti con caffè; poscia trattengonsi in varj discorsi sinchè venga l' ora di andare a tavola, dove perlopiù sogliono sedere in quel giorno da 70 in 80 commensali, trà prelati e nobili. Ma di questo abbiám favellato di sopra quanto basta; solo debbo qui dire che, terminato il banchetto, vanno tutti giù in chiesa al vespro. in cui anco si canta il

Vangelo della Risurrezione, e, fattosi scambievolmente il *Christòs Anèsti*, ognun ritorna a casa sua.

I nobili secondo la dignità loro vengono preceduti da trombe, timpani ed altri strumenti. Il Patriarca è servito in una carrozza di Corte a sei cavali, in cui siede anco, ma nell' ultimo luogo, il vice-maresciallo di Corte, e da ciascun lato della carrozza una lunga fila di soldati *saimeni*, vestiti di rosso, con la sciabla al fianco e con un bastone in mano. Ciascun degli altri prelati ritorna a casa sua in carrozza.

Il lunedì di Pasqua (il che deesi rispettivamente intendere del giorno che segue alle altre festività più solenni) si fa il secondo banchetto, in cui intervengono i nobili di secondo rango, e ancor quelli che nel giorno antecedente servirono a tavola vestiti col *caftan*, come accennammo di sopra. Non si fa sparo di cannoni, ma solo della moschetteria.

Nel giovedì della Pasqua si fa nel cortil di palazzo la solenne benedizione dell' acqua, il che suol farsi in tutte le chiese ogni primo giorno del mese, andando poscia il parroco a benedir le case ed abitanti nella sua parrocchia. Tutti gli altri giovedì dalla Pasqua sino alla Pentecoste si fanno processioni da tutto il clero, il che corrisponde alle Rogazioni presso di noi Latini, per implorare da Dio la fertilità della campagna, cantandosi le litanie instituite dalla Santa Chiesa.

E tanto basti quanto alla religione e riti ecclesiastici presso de' Valachi. Circa ad altre nazioni, di rito diverso da' Valachi e da' Latini, vi sono molte famiglie di Ebrei. Vivono assai miseramente, ingegnandosi, con vendere acquavite ed altro, di sostentare la loro vita. Oltre la lingua valaca usano eziandio la tedesca, e anco la pollacca. Non è loro lecito il portar abiti con altro colore se non nero o pavonazzo, non potendo adoperare stivaletti gialli, nè rossi, ma bensì neri. Non vi mancano anco alcune famiglie di Sassoni transil-

vani, di religion luterana, parte de' quali vi esercita la profession di orefice, ed altri tengon bottega di corde di tele grossolane e di altri utensili da cucina, che vengon loro mandate dalla città di Corona (in tedesco *Cronstatt*) nella Transilvania. Ai suddetti Sassoni, siccome a quegli Ungheri che son calvinisti, non è permesso il tener chiesa, o altro pubblico luogo per farvi le loro preghiere. Vi capitano similmente alle volte mercanti armeni, ma solo di passaggio. Il numero più considerabile de' mercanti, spezialmente in Bucoresti, è di Greci, ed anche Turchi, alcuni de' quali sono assai ricchi. Vendono varie sorte di mercanzie, cioè olio ed altri comestibili, che non produce il paese, come: caffè, zucchero, droghe, ecc., similmente panni, rasi, tappeti alla persiana ed altre merci, che fanno per lo più venire per la via di Costantinopoli.

Stanno essi Turchi nella Valachia con molto ritegno, e piuttosto in qualità di forestieri che di patroni del paese. Nele cause civili e criminali sono ancor eglino sottoposti al *Divano*, cioè al Consiglio del principe. In alcune materie però di religione vengono giudicati da quello che hà la carica di *Bescili-Agà*, e, se la cosa fusse di maggior importanza, si ricorre al *cadì*, cioè giudice di qualche luogo nelle vicinanze della Valachia.

Non vi hanno i Turchi l'esercizio pubblico della lor legge, giacchè in tutta la Valachia, siccome nella Moldavia, non ritrovasi nè pur una, benchè piccola, moschèa, a segno tale che, volendo far le loro preghiere, si ritirano in un rimoto luogo, dove, tenendo la faccia rivolta verso quella parte dov' è la Mecca, quivi fanno la orazione con tutta la maggior segretezza. Dal che bene si scorge la sopraffina politica dell' Imperio Ottomano per conservarsi la divozione di quei popoli e per render loro men aspra la rimembranza della perduta libertà.

PARTE SECONDA.

CAPITOLO I.

Del modo con cui passò la Valachia sotto il dominio turchesco.

Erano i Valachi tributarj degli Ungheri, e, nella desiderabile abbondanza del fecondo loro paese, godevano una pace tranquilla, sicchè niente restava lor da bramare per lo total compimento di una vera felicità; ma eglino stessi fabricaronsi le loro sciagure col mezzo della propria incostanza, e con le private discordie, dal che poscia nacque il pessimo di tutt' i mali, cioè l'avidità di dominare. Le storie loro medesime manoscritte (benchè in altre particolarità, come accennammo altrove, sien di fede sospetta), ne fanno irrefragabil testimonianza. Per maggior confermazione di ciò, spero che non sarà per riuscire ingrata all' erudito lettore di questa mia storia una breve notizia della incostanza de' Valachi, scritta in una lettera di *Michel Bocignoli*, di Ragusi, a *Gerardo Plania*, segretario dell' Imperadore, l'anno 1524, li 29 di giugno. Essa lettera è scritta molto elegantemente in latino, ed io con tutta la più fedele esattezza hò nella volgar nostra favella tradotto ciò che fà al proposito nostro.

Nazione (dic' egli parlando de' Valachi) *d'ingegno rozzo ed incolto, e non dissimile da' suoi armenti, nè attende all' arte militare, nè alla cura de' pubblici affari,*

amatori delle risse e delle discordie, a segno tale, che per lo più non si astengono dalla strage de' suoi principi, dal che n'è seguito che, sendo tributarj de' soli Ungheri, son divenuti non solamente tributarj, ma sudditi de' Turchi; e poco appresso: Fù giù trà di loro un principe (chiamasi da loro Voivoda), il cui nome era Dragolo, uomo coraggioso e ben perito nelle cose militari: questi non solo difendeva bravamente le cose sue, ma, nel tempo d'inverno, sendo agghiacciato il Danubio, come ordinariamente succede, assaliva i confini de' Turchi e mettevali a ferro e fuoco. Del che sdegnato Maometto (bisavo di Solimano, moderno Imperadore de' Turchi), per vendicar le ingiurie, passando il Danubio, entrò nella Valachia. Dragolo non andogli incontro, imperciocchè avea dalle campagne e da' villaggj fatto ritirare in foltissimi boschi circondati di paludi, non solamente gli uomini e gli armenti, ma eziandio tutte le cose necessarie, a segno tale che l'esercito de' Turchi dovea portarsi d'altronde ciò che al vitto eragli bisognevole. Ma il suddetto Dragolo, con alquanti cavalleggieri, spesse volte in tempo di notte, per lo più anco di giorno, per sentieri e stradelle a lui note, usciva dalle selve e sorprendevasi molti di quei Turchi, che erano a foraggio o che si eran allontanati dal loro accampamento; alle volte gli assaliva tutti, allorchè meno se l'aspettavano, e, uccisine molti, sinchè si riducevano insieme, di nuovo si rifugiava ne' boschi, nè permetteva al nemico di attaccar la zuffa con condizioni uguali. Laonde Maometto, a cui mancavano i viveri per l'esercito, e che non voleva, con grandissimo pericolo della sua gente, assalir Dragolo rinchiuso ne' boschi, avendo perduti molti de' suoi, fù costretto senza preda e senza vittoria di ritornarsene per dove era venuto. Ma i nobili valachi, liberati dal timor del nemico, dimenticati del beneficio ricevuto da Dragolo, incominciarono a tramare perversi consigli per la morte di lui: detestavano la milizia, lodavano i Turchi, biasimavano le azioni di Dragolo, dicevano che la vit-

toria un giorno sarebbe stata di maggior pregiudizio a
 i vincitori che a i vinti; asserivano che non potevan
 soffrire di aver nemici i Turchi e risolsero di far
 amicizia con esso loro mediante anche il tributo. Dra-
 golo all' incontro sforzasi di persuader loro che non
 dimandin la pace da' vinti, che difendan se stessi e le
 cose sue con le armi, che vivano in libertà, e finalmente
 che, sinch' egli fosse vivuto, non averia permesso giammai
 che la Valachia fosse tributaria del Turco. Persistendo
 esso in questa opinione, vien trucidato insidiosamente da'
 nobili valachi e in di lui luogo ne vien sostituito un
 altro. Costui comprò la pace da' Turchi, mediante l'annuo
 tributo di dodici mila ungheri d'oro. I figliuoli di Dra-
 golo, e molti suoi partigiani, rifugiaronsi al Turco, du-
 cui molto benignamente accolti, fù permesso loro di me-
 nar vita cristiana, imperocchè questi non erano di rito
 greco, ma latino. Ma i Valachi, di niuno stato contenti,
 non soffrirono che lungamente regnasse colui che in
 luogo del defunto avevano eletto, ma, avendolo ammaz-
 zato, e non accordandosi nello ellegere un principe, ri-
 misero la cosa al Turco. Questo elesse uno di quelli che
 eransi ricoverati presso lui, e, decoratolo con le insegne
 del principato, gl' impone che vada nella sua provincia,
 e comanda che a niun fosse lecito esser principe di Va-
 lachia se non o eletto da lui, oppur confermato, allor-
 chè lo avessero eletto i Valachi. Di più che, ogniqua-
 volta comandassegli l'andare in Costantinopoli, facesse
 ciò senza ritardo, come i governatori delle altre provin-
 cie; dal che n'è succeduto che sono poi divenuti total-
 mente sudditi de' Turchi. In progresso poi di tempo, l'Im-
 perador de' Turchi pigliò Belgrado. Bassarabba, principe
 de' Valachi (che io sendo, in Valachia, conobbi gentiluomo
 privato), muore, lasciando un figliuolo in età di sette anni.

Devo avvertire il lettore che da questo Bassarabba,
 di cui fa menzione il Bocignoli nella sua lettera, di-
 scende la famiglia del principe Costantino Brancovani
 di Bessarabba, quello che l'anno 1714, a' 26 di agosto,

fù miseramente decapitato in Costantinopoli, dopo essere stato spettatore della morte de' suoi quattro figliuoli, come a suo luogo diremo. La famiglia però non è estinta, vivendo nel giorno presente, in cui scrivo, che è nel novembre del 1717, il principe Costantino Bassarabba de Brancovani, principe del Sacro Romano Imperio, nipote unico del suddetto, in età di dieci anni, e si ritrova in Bucaresti, insieme con le principesse vedove, madre e nonna.

Ma seguitiamo la traduzione della lettera. *A questo il Turco conferisce il principato, assegnandogli tutori turchi per l' amministrazione delle cose, sinchè il fanciullo venisse in età, e ciò ad oggetto che i Valachi si assuefacessero pian piano a principi turchi, sendosi proposto nell' animo con tal opportuna occasione di totalmente occupar la provincia; per cui poscia considerava facilissimo il transito contro degli Ungheri, co' quali avea cominciato a far la guerra; e stimava di dover ricavar più utile dalla Valachia ogniquivolta, a guisa delle altre provincie, fosse governato da' Turchi. Ma i Valachi non accettarono nè il fanciullo, nè i Turchi, et in luogo del morto sostituiscono un altro principe; spediscono ambasciadori al Turco, pregano che confermi il principe da loro eletto, sforzansi di persuadere che il fanciullo era per la età inutile e incapace all' amministrazione di tanto governo, oltredichè asseriscono che ciò non era l' antico uso che si desse la provincia a' Turchi, nè i Valachi averebbon giammai ciò tollerato. Per lo che irritato il Turco, comandò, contra ogni ragione e contra ogni legge, che gli ambasciadori fossero strangolati; agli altri ch' eran venuti con esso loro fece tagliare le orecchie, e così rimandolli a casa. Comanda in oltre a i Basciù di Nicopoli, di Vidino e di Silistria che raccolgano gente armata, e che diano il guasto alla Valachia. Il che risaputo da i Valachi, chiamano essi dalla Transilvania Giovanni conte di Scpusio, danno se stessi e le cose loro nelle di lui mani, ribellandosi apertamente da' Turchi. Egli, assoldate genti,*

viene in Valachia e tiene indietro i Turchi, che disponevansi per dar il guasto al paese. Il che sendo riferito all' Imperadore de' Turchi, temendo che gli Ungheri non occupassero la provincia, proponendo le antiche condizioni, cominciò a trattar la pace co' Valachi. Questi molto volentieri l' accettarono, esortati a ciò dal conte, il quale temeva l' umor volubile di quella nazione inclinata sempre alle ribellioni. Si stabilirono gli accordi: che l' Imperador de' Turchi dichiarasse principe qualcun di quei Valachi che aveva presso di se, che li Valachi pagassero il tributo come prima e che risarcissero tutto ciò che non avevano dato ne' tributi decorsi, che, del resto, non avessero per l' avvenire i Turchi altro potere nella provincia. Aggiustate in tal maniera le cose, ricevono il Voevoda (cioè il principe) mandato dal Turco. Il conte di Sepusio ritornasene a casa sua. Ma i Valachi, sempre mal contenti dello stato presente, ne cercano uno diverso, imperocchè, scacciato il Voevoda mandato dall' Imperadore de' Turchi, ne sostituiscono un altro. La qual cosa, benchè desse fastidio al Turco, nondimeno (richiedendo forse così il tempo) dissimulonne il dispiacere, e, immanamente destinato per la Valachia un ambasciadore con 300 uomini a cavallo, spedisce le insegne del principato al principe nuovamente eletto, cioè la mazza ferrata, lo stendardo (che sogliono adoperar in guerra tutti i governatori, che i Turchi chiaman Sangiacchi), il qual è fatto con una coda di cavallo, inoltre un certo ornamento da testa, contornato di filo d'oro a guisa di diadema. Costui, giunto nella Valachia, viene onorevolmente accolto dal Voevoda, ma, nel mentre che alla presenza de' nobili del paese e della plebe finge di accomodargli alla testa il berrettone, gli percuote il capo con la mazza ferrata e uccide il Voevoda, come dall' Imperador dei Turchi era stato comandato. Gli altri soldati, avventatisi contro a' nobili, ne strangolan molti, e, montati a cavallo, senza trovar resistenza andarono al castello che è fabbricato sulle rive del Danubio (chiamasi questo castello

Giurgevo, ed è lontano da Bucoresti 12 ore di cammino), che i Valachi, fatti tributarj de' Turchi, consegnaron loro dopo la morte di Dragolo. Ciò saputo, dal conte di Sepusio, andò celeremente in soccorso della provincia, per tener lontano il comune pericolo col cimento comune. Imperocchè, se i Turchi occupassero la Valachia, saria perduta tutta la Transilvania, di cui egli è principe sovrano, ecc.

Sin quì la lettera del Bocignoli sul proposito de' Valachi, che hò voluto quì registrare acciocchè serva di preliminare o, per dir meglio, di base fondamentale a quanto sono per dire.

CAPITOLO II.

Qual politica incominciarono i Turchi ad usare col principato della Valachia.

Dobbiam considerare queste due provincie Moldavia e Valachia a guisa di due navi in un mar tempestoso, dove rare volte si gode la tranquillità e la calma. Quella hà per confinante la Pollonia, questa tiene vicina la Transilvania. Sarian queste, non hà dubbio, un porto di sicurezza per un principe che volesse scuoter il giogo turchesco, ma il solo tentare di giungervi è un voler correr evidente pericolo di miserabil naufragio. Gli attentati di alcuni principi, specialmente di Valachia, pur troppo hanno fatto aprire gli occhi alla potenza ottomana, la qual conobbe colla sperienza che la cagione di tutto il male non proveniva d'altronde che dalle loro immense ricchezze, che il tributo era assai leggiero e all'incontro le rendite andavansi sempre più aumentando, il che dava eziandio impulso maggiore alle gelosie, anzi al timore di vedersi ribellata quella provincia sua tributaria dal cui possedimento venivale agevolato il modo d'innoltrare i progressi contro dell' Ungheria. Tengono i Turchi altamente scolpita nella memoria la coraggiosa risoluzione di Michele Voevoda della Valachia, che, collegatosi col principe di Moldavia e con quello della Transilvania, mosse loro un terribile e lunga guerra,

la quale certamente non sarebbesi terminata così presto, nè senza gran rovina de' Maomettani, se le private passioni, le discordie domestiche e la incostanza de' Valachi non avessero troncato il filo a così segnalati progressi, da' quali chiaramente appariva il felice discioglimento alle catene della loro deplorabile schiavitù. Famoso eziandio è nella storia de' Valachi il nome di quel Mateo Voevoda, il quale avendo tenuto pacificamente il principato più di venti anni (alcuni manoscritti valachi dicono quaranta), affidato nelle sue grandi ricchezze, assoldò un considerabil numero di Bulgari e Serviani, co' quali andò bravamente ad assalire i Turchi, che sul principio dovettero soccombere, per essere stati colti all'improvviso, ma poscia, ingrossandosi e fatto venire uno stuolo numeroso di Tartari in loro ajuto, intimoriti i Valachi, furono i primi a cedere, conoscendosi totalmente incapaci di far argine al precipitoso torrente de' loro nemici, sicchè il Voevoda Matteo, vedendosi abbandonato da' suoi, fù costretto di rendersi per vinto. Alcuni dicono che egli con la propria vita pagasse il fio del suo ardire, altri, all'incontro, asseriscono che per mezzo di denari e delle amicizie che aveva con alcuni de' principali ministri della Porta Ottomana ottenesse il perdono. Egli è sepolto nel monistero chiamato Arnota, fabbricato in un luogo così scosceso, che non vi possono andare nè carri, nè cavalli. Il fondatore di questo monistero fù Negrul Voevoda, il qual dotollo di ricchissime rendite.

Anco il suddetto principe Matteo edificò diversi monisteri, cioè Plumbuita, che è fuori di Bucoresti un' ora di strada, Brebul, non molto distante da Chimpina, dove dicemmo essere una delle gabelle nel passo che va nella Transilvania, un altro monistero detto Strahaja, distante sei ore da Cernez, ch'è il primo luogo di confine, lontano da Arsava quattro ore di strada. Edificò eziandio il monistero di Hottarani, presso al fu-

me Olt, e ne assegnò le ricche rendite al famoso monistero chiamato in valaco *Sfetagora* cioè *Monte Santò*, che è vicino a Salonicchio o sia Tessalonica. Certa cosa è che per tal ribellione la provincia, per essersi dal sacco e da altre sciagure che agli abitanti suoi erano minacciate, dovette sborsare una grossa somma di dinaro, ed allora se le accrebbe il tributo annuo, che ascendeva a trecento borse, che sono 150 mila reali. Sin da quel tempo tutti i principi che succedero al Voevoda Matteo dovettero abbandonare Tergovisto, dove gli antecessori avevan fatto la loro residenza, che fù poi stabilita in Bucoresti. Non è dunque da maravigliarsi se nelle carte geografiche, specialmente antiche, non apparisce Bucoresti, ma bensì Tergovisto, con questo distintivo: *Sedes Voevodae*. Mi raccontarono persone degne di fede che, per il lungo tempo daccchè non avevano riseduto i principi in Tergovisto, erasi questo ridotto a guisa di selva, giacchè non apparivano più le case, per esser tutte circondate di alberi; il che io stimo verissimo, se consideriamo ciò che dicemmo di sopra favellando di Bucoresti, cioè che ogni casa è posta in isola ed hà ciascuna il suo cortile con alberi anco fruttiferi che servono la state per far ombra e rendono il luogo assai delizioso. Anzi, già venti anni, allorchè il principe Costantin Brancovani si risolvette (per sua sciagura) di andare ad abitar in Tergoviste, per motivo di mutar aria, si trovarono nella cantina della corte alcuni orsi, grandi e piccoli, che erano nati ed allevati quivi. Dicono eziandio che in un luogo recondito del palazzo (allorchè risarcivasi) fu ritrovata una lapida con alcuni caratteri, il tenor de' quali era questo, cioè: *Che il Voevoda Matteo a qualunque principe avesse ritrovata quella lapida intimava la divina maledizione se non avesse risarcito Tergoviste e fattolo ripopolare com' era stato prima*. Dal che poi molti hanno pigliato occasione di asserire che il principe Costantino suddetto

ritrovasse gran quantità di dinari, però io ne lascio la verità a suo luogo, registrando solamente quanto io medesimo hò sentito raccontarmi da quei Valachi. Ma, per andarmi avvicinando a' tempi nostri, come è lo scopo che mi sono prefisso in questa mia storia, e lasciati a bello studio da parte gli altri principi che succedettero al Voevoda Matteo (tanto più che di essi non trovo cosa di rimarco), basterammi solamente accennar qualcosa di un tal Graziano, principe di Valachia e di Moldavia, di cui vien fatta menzione da Uberto Mirèo, autore accreditato, nel suo libro intitolato: *De Bello Bohemico Ferdinandi II. Caesaris auspiciis feliciter gesto commentarius*, ecc. Queste sono le di lui parole (a carte 84), da me nella italiana favella fedelmente tradotte:

L' autunno dell' anno passato 1619 fù molto infausto a' Pollacchi. Questi erano stati chiamati in ajuto da Graziano, principe di Valachia e di Moldavia, di professione cristiano, contra i Turchi e Tartari, Dopo la prima e seconda battaglia, la vittoria piegò dalla parte di Scander-Bascià, Turco, e di Galga, Sultano de' Tartari precopensi. Perironò due mila cinquecento Pollachi in circa, e trà di loro il fiore della nobiltà; perì anco lo stesso Graziano, ecc.

Per quanta diligenza io abbi usato, non mi è stato possibile il ritrovar ne' manoscritti valachi menzione alcuna di questo principe Graziano, tanto è malagevol cosa il ricavar le notizie più antiche, quando nè pur si possono aver quelle da un secolo in quà! Ma grazie a Dio che già ci avviciniamo a' principi de' nostri tempi, de' quali potremo con più coraggio favellare.

CAPITOLO III.

Antonio, Gregorio, Radolfo o sia Ridolfo e Duca, Principi di Valachia.

Antonio Voevoda, avo paterno della vivente principessa Maria, relitta vedova del Principe Costantin Brancovani, fù un principe assai benigno, amatore della sua quiete e di quella de' suoi sudditi. Viveva con somma semplicità, e però lontano dalla invidia e dalle persecuzioni de' suoi nobili, nel che principalmente consiste la vera, ma rara felicità de' principi di quei paesi. Morì nel pacifico possesso del suo principato, lasciando un sommo desiderio di se medesimo e nello stesso tempo una dolorosa disperazione in quei popoli di poter in avvenire aver un principe così buono. Pur troppo si verificarono i presagiti malori, posciachè, circa l'anno 1660, Gregorio Voevoda, di origine Greco (nazione sempre fatale alla Valachia), e col dinaro, e con le amicizie, procacciò quel principato, non tanto per l'ambizione di dominare, quanto per aver modo di estinguer l'ardente fuoco dell'ira sua implacabile col sangue di alcuni nobili, specialmente Cantacuzeni, una delle più potenti e riguardevoli famiglie che si trovarono allora nella Valachia.

Tutti gli storici che scrivono degl'Imperadori greci

fanno menzione della famiglia Cantacuzeno, celebre specialmente per quel Giovanni Cantacuzeno Imperadore, che poi si fece monaco, e di cui appajono alcune opere molto erudite. Da lui pretendono la discendenza loro i Cantacuzeni moderni, che però portano nell' arma loro gentilizia l' Aquila Imperiale, il che viene autenticato dal diploma dell' Imperador Leopoldo di gloriosa memoria allorchè li dichiarò conti del Sagro Romano Imperio.

Per ordine dunque del principe Gregorio, il vecchio Cantacuzeno, chiamato Costantino, fù rinchiuso in un monistero che i Valachi appellano *Sinagòf*, dove morì strangolato. Egli fondò il famoso e ricco monistero detto *Margineni*, la di cui chiesa è dedicata a' Santi Arcangeli Michele e Gabrielle. Eravi una bella libreria, ma dubito che ancor essa averà sperimentato gli effetti fatali delle moderne rivoluzioni della Valachia. Di questo Cantacuzeno restarono sei figliuoli, cioè Scerbano (che fù principe di Valachia, come a suo luogo diremo), Draghicci, *Spatâr* Giordache, Matteo, padre di Tommaso Cantacuzeno, che presentamente si trova in Moscovia, Costantino *Stolnico*, cioè *Scalco Maggiore*, e Michele *Spataro*. (Questi due ultimi fratelli, da me ben conosciuti e che molte volte degnavansi invitarmi alla loro mensa, furono, l' anno 1716, nel mese di giugno, strangolati, il primo insieme col principe Stefano, suo figliuolo, in Costantinopoli presso al Bostangi-Basci ed il secondo in Adrinopoli, pochi giorni dopo, insieme con Ridolfo Dodescolo, che avea per moglie una sorella del suddetto principe Stefano.) Ma ritorniamo al principe Gregorio, a cui fù comandato dalla Porta che dovesse andare con un corpo di milizie all' attacco di Neiheisel (chiamasi in turco *Hui-War*), in Ungheria, contra i Tedeschi. Andò egli, ma, dopo qualche tempo, sendosi partito dall' esercito con le sue truppe senza licenza del Visir, e incontratosi con una partita di Tedeschi, fù da essi totalmente disfatto, per lo che, temendo della

fua vita, si andò a rifugiare ne' paesi dell' Imperadore. La principal cagione di questa fuga fù un tal Demetrio Cantacuzeno, Costantinopolitano, che era allora Gran-Tesoriere della Valachia; questi astutamente gli diede ad intendere che il Visir, al maggior segno sdegnato contro di lui, per essersi diportato codardamente, avea giurato di fargli tagliar la testa, che però cercasse di mettersi in salvo, giacchè il tempo ed il luogo somministravangli una così favorevole congiuntura. Fermossi egli adunque per qualche tempo in Vienna, e poscia si portò in Venezia, per quivi aspettar l' esito delle cose sue. Intanto un tal Radolo (chiamato per sopranoime *Stridiagi*, cioè *Venditor di Ostriche*), di nazione anch' egli Greco, o, come altri dicono, dell' Epiro, tolta ad usura una somma considerabile di dinaro, cioè quattro cento mila reali, ottenne con tal mezzo il principato della Valachia, con gravissimo danno di quella provincia, la quale, angariata con le straordinarie imposizioni e tributi, dovette pagare i debiti contratti dalle ambiziose brame del suo principe straniero, e nello stesso tempo soccombere a tante altre estorsioni, dalle quali veniva rovinato affatto il paese, a segno tale, che fù necessario mandarne le dovute doglianze alla Porta Ottomana. Ciò fù nel 1664, nel qual tempo erano i Turchi rabbiosamente occupati nell' ostinato assedio di Candia. Hanno eglino (specialmente in tempo di guerra) questa massima politica, cioè *di tosar le sue pecore, ma non di scorticarle, di strapazzar meno che sia possibile i suoi vassalli cristiani, acciochè qualche inaspettata ribellione non sia di ostacolo a' loro meditati progressi* e, finalmente, *di far sì, che si ricavi profitto dalle private discordie de' loro sudditi, particolarmente della Valachia e della Moldavia*, la incostanza e disunione de'quali fa giornalmente vedere colla sperienza che, in cercando un nuovo principe, servono malgrado loro di un rimedio che poi riesce assai peggiore del male.

Il Voevoda Gregorio adunque, che ramingo se ne stava in Italia, seppe così ben maneggiarsi con diversi Bascià ed altri ministri suoi amici che erano in Candia ed in Costantinopoli, e con tanta destrezza giustificare le sue procedure e provare la sua fedeltà, che alla fine fù (con esempio non più udito) richiamato alla Porta e rimandato principe in Valachia. Sapeva ben egli sino a un puntino tutti gli andamenti di quei nobili ed i maneggj segreti di coloro che averian voluto il suo estermio. I suoi amici turchi suddetti aveanlo avvertito di tutto, acciò potesse ben regolarsi nel prendere le dovute misure. L'unico scopo a cui tendevano le sue più aspre vendette erano i cinque fratelli Cantacuzeni, il padre de' quali, come dicemmo di sopra, era stato strangolato per comando di lui nel monistero di *Sinagof*. Scerbano, uno di essi fratelli, erasi messo in salvo, sentendo che ritornava in trono un principe loro nemico giurato. Il turbine andò a scaricarsi contro gli altri quattro; a' quali fù imposto lo sborso di una somma esorbitante; quindi si venne alla prigionia e dipoi alle battiture (che nella Valachia si usano alla maniera turchesca, cioè sulle piante de' piedi, con certe lunghe bacchette verdi). Comandò pertanto che per una settimana intiera fossero date a ciascheduno di loro cento bastonate al giorno. Costantino Cantacuzeno (che accennammo di sopra essere stato strangolato, col principe Stefano, suo figliuolo, l'anno decorso, 1716), mosso a compassione del suo fratello minore, il qual non averia potuto resistere a tante bastonate, dimandò in grazia di poter egli ricever le percosse in vece di lui, il che gli fu concesso: cosa stupenda, narratami da persone degne di fede, che vi si ritrovaron presenti! Non uscì nè pure un lamento della sua bocca, nè una lagrima degli occhi suoi. Memorabile esempio d'intrepidezza, che a guisa della pietra di paragone fa che si distinguano gli animi nobili da' vili ed abbietti! Nè quì fermossi l'ira im-

placabile del Voevoda Gregorio, il quale con estorsioni gravissime di danaro e con altri castighi sapeva ben vendicarsi di tutti coloro de' quali aveva una minima ombra di sospetto. Il condannar poi a menare una vita privata e come in esilio ne' proprj villaggi que' nobili che sono in disgrazia del principe, questo è un ordinario costume nella Valachia, dove osservai con mio sommo stupore che dopo la deposizione del principe Costantin Brancovani (a cui fu sostituito Stefano Cantacuzeno) comparvero in Corte alcuni nobili da me non più veduti, anzi stimati forestieri, sicchè, addimandatane la cagione, restai pienamente informato del tutto. Ben è vero però che alle volte vi è qualche nobile che potrebbe aver carica onorevole in Corte ed i favori del principe, ma che ama piuttosto di godere una vita tranquilla e ritirata ne' suoi villaggi, attendendo alla sua privata economia, ricordevole di quel proverbio: *Procul a Jove, procul a fulmine.*

Ma ritorniamo un poco ai Cantacuzeni, e specialmente a Scerbano, il quale fù esiliato in Candia, già conquistata da' Turchi. Egli, con le sue belle maniere, seppe cattivarsi e l'amicizia e l'amore de' principali Bascià ed altri ministri. Oltre all' essere di bella presenza e di statura straordinaria, era entrante e avvenente, come sono stati sempre quei della sua famiglia sicchè non gli fù difficile l'andar disponendo quei mezzi che gli parvero più proporzionati per arrivare un giorno al principato e per ridurre in calma gl' interessi della sua casa, la quale parve che incominciasse a respirare, allorchè a Voevoda Gregorio fù dichiarato successore uno chiamato Duca, uomo di bassi natali, ma che, ajutato dalla prospera fortuna, giunse alla sublimità di quel posto (che rare volte nella Valachia suol occuparsi da persone di bassa sfera). Era costui di rito greco, di nazione albanese. Nacque in un villaggio detto *Policciani*. Fù giovine di bellissimo aspetto e che mostrava di aver molto spirito e abilità, per lo che

i suoi parenti stimarono bene di mandarlo in Valachia, per quivi fargli imparare qualche mestiere. Pervenne in Bucorest, e fù accordato per garzone con un mercante di albagio (che in Venezia chiamasi panno salonicchio). Si diede il caso che una notte successe l'incendio di una casa vicina alla Corte. Il principe ch' era in quei tempi, risvegliatosi, cominciò a chiamare, ma, non vedendo comparir niuno, levossi dal letto ed, entrato nella Camera in cui soglion dormire i paggj (sono questi figli di nobili), non trovonne pur uno, giacchè tutti erano andati a spasso per la città, senza ricordarsi dell' obbligo loro. Sdegnato il principe per tal cosa, comandò, il seguente giorno, che tutti i paggi fossero esemplarmente puniti e poscia scacciati dal servizio e dalla Corte per sempre, che in loro luogo si ponessero altrettanti giovini di qualunque condizione, anco garzoni, purchè fossero di buona presenza. Nel numero di costoro fù anco scelto Duca, benchè mostrasse qualche renitenza, parendogli forse che gli sarebbe stato più profittevole il mestiere a cui aveanlo applicato i suoi parenti. Egli fuggiva dalla fortuna, e questa lo seguitava. Giunse finalmente al principato. Fecesi venir dalla patria alcuni suoi parenti, a' quali conferì diverse cariche riguardevoli. Mandò varj donativi alle donne sue congiunte, e, trà gli altri, alcuni abiti alla valaca, nel modo che vestono le gentildonne, e da quel tempo in quà è restata nelle donne di quel paese la moda di vestire alla valaca.

Come si diportasse nel governo del suo principato il Voevoda Duca, può ben ognuno immaginarsela. Fremevano i nobili del paese vedendosi sottoposti a uno di nazione straniero, che dispensava i primi uffizj di Corte a' forestieri, ed eglino, all' incontro, non venivano considerati per altro fuorchè per pagare il tributo ed altre esorbitanti gravezze. Trà gli altri, facevagli grand' ombra Scerbano Cantacuzeno, già ritornato dal suo esilio, per le grandi aderenze che aveva co' primarj

ministri della Porta. Andava meditando qual mezzo averia potuto adoperare per levarsi quella spina dagli occhj, ma tutti i suoi disegni andavano in vano; imperocchè Scerbano veniva puntualmente avvisato di tutto dalla principessa moglie di Duca, con la quale avea qualche segreta confidenza amorosa, che veniva favorita maggiormente dall' assenza del principe, il qual per ordine del Visir erasi con un corpo di milizia andato ad unire coll' esercito ottomano ne' confini della Pollonia, sicchè il Cantacuzeno (allora Gran-Cancelliere e soprintendente di alcune fabbriche che si facevano in Corte) non mancava di approfittarsi della propizia occasione d'insidiare, non solo il talamo, ma eziandio il trono del suo principe. Questi riseppe il tutto, e, risoluto ad ogni modo di prender le più aspre vendette contra quel suo doppio rivale, spedì ordini premurosi che Scerbano Cantacuzeno fosse arrestato e posto sotto rigorosa custodia, con pensiero di fargli terminare i suoi giorni con un laccio alla gola, come gli aveva terminati il padre di lui per ordine di Gregorio Voevoda. Ma il fatto non ebbe tutta la dovuta segretezza, sicchè non fosse penetrato dalla principessa, la quale stava oculata per la propria salvezza e per quella del suo favorito. Avvisollo del tutto, acciocchè pensasse bene a' casi suoi con la fuga, giacchè non eravi altro scampo per lui. Era il giorno solenne dell' Assunzione della Madonna. Avea Scerbano invitato a desinar seco molti nobili: egli intanto andossene nascostamente a Cutrucciani (due miglia lontano da Bucarest, dove presentemente vedesi quel bel monistero fatto poi edificare da lui, allorchè fu principe). Quivi fece segretamente venire dodici de' suoi più fedeli e bravi servidori, ben montati, e con buoni cavalli a mano, e datosi ad una precipitosa fuga, giunse al Danubio, e, passatolo dall' altra parte, proseguì felicemente il suo viaggio sino in Adrinopoli, dove ritrovavasi allora il Gran-Signore con la sua Corte.

CAPITOLO IV.

Scerbano Cantacuzeno ottiene il principato della Valachia.

Diedesi Scerbano con tutta la sua destrezza e attività a maneggiare i proprj interessi col mezzo di quei ministri che erano suoi amici e protettori. Spese gran somma di oro, che nella Porta Ottomana è la sola chiave maestra per aprirsi ogni adito. Ottenne finalmente il principato della Valachia, ma, ricordevole de' benefizj ricevuti dalla principessa moglie di Duca, fece sì che a questo fu destinato il Governo della Moldavia, con la deposizion di quel principe, che non era troppo amico de' Cantacuzeni. Furongli date adunque le insegne del principato con le solite formalità. Pigliò rispettosamente congedo dal Gran-Visir, suo benefattore, il quale ritiratosi in una camera dove era il Gran-Signore, questo, in vedendolo montar a cavallo con tanta destrezza e agilità (benchè fosse di sì alta statura), rivoltatosi al Visir suddetto, disse in atto di ammirazione queste parole: *Cantacusin Saitàn-Ogulù*, cioè *Cantacuzeno figliuolo di Satanasso*, nome che presso de' Turchi è restato fino al giorno d'oggi in questa famiglia. Non fù falso presago il Gran-Sultano in chiamando così il principe Scerbano Can-

tacuzeno, poichè in dieci anni di principato diede tanto da fare e da pensare alla Porta Ottomana, quanto non fece mai verun altro principe, dacchè la Valachia è tributaria del Turco. Giunse egli adunque da Adrianopoli in Bucorest (di dove era già alquanti giorni prima partito per la Moldavia Duca Voevoda, e, fatto il suo solenne ingresso con tutta la maggior pompa e trà le acclamazioni di quel popolo, che tanto avea bramato di liberarsi dal governo de' principi stranieri e di veder assunto al trono uno de' suoi cittadini, diedesi con tutta l'attenzione a metter in ordine gli affari della provincia, ch' erano tutti confusi e sconvolti. Vidde che nel corpo del principato suo eranvi alcune membra incancherite, che non potean curarsi con altro rimedio, se non col taglio. Terribile nell' amministrar la giustizia, intrepido nelle sue risoluzioni ed inesorabile nel far eseguire i suoi ordini, a segno tale che per lo più nemmen giovavano le premurose preghiere della propria madre. Erasi prefissa nell' animo questa massima, ed eziandio soleva spesse volte dire alla presenza di tutti i nobili che, se il suo successore nel principato fusse stato un giovine di diciotto anni, averia potuto governarlo con una somma felicità e facilità, poichè non averia ritrovato nè sterpi, nè spine che gli avesser potuto arrecare un minimo disturbo, nè apprensione. Quanto rigoroso e severo nel punir i cattivi, altrettanto magnanimo e generoso nel premiare i buoni. Quindi è che ben potevasi assicurare della fedeltà ed amore de' suoi ministri, e specialmente di quelli che manteneva presso la Porta Ottomana. Sogliono questi essere due nobili primarj (perlopiù suoi stretti parenti) chiamansi col vocabolo turchesco *Capicchicchiaja*, che in lingua nostra significa *agente presso la Porta*.

Debbono questi essere molto vigilanti nell' indagare e penetrare quanto di segreto si maneggia nella Corte Ottomana, che possa concernere gli affari del principe,

la di cui salvezza principalmente dipende dalla loro esatta oculatezza. Tengono presso di se uno stabilito numero di corrieri, che in lingua valaca si chiamano *calaràsci*, i quali sendo provveduti di buoni cavalli, debbono far il loro viaggio con tutta la maggiore celerità. Vanno vestiti alla tartara e portan per loro arme sciabla, arco e frecce. Il principe Scerbano adunque, oltre al tenere presso la Porta prudenti e fedeli *capicchiichiajà* (a' quali non faceva giammai mancare somme considerabili di dinaro per impiegarlo ogniqualvolta lo avesse richiesto il bisogno di ricavare qualche importante segreto da' domestici del Gran-Visir), metteva ogni suo studio nel conservarsi la grazia ed il favore de' protettori che si era acquistati, ed eziandio di andarsene guadagnando de' nuovi. Massima di somma prudenza e di non minor importanza in ogni Corte, ma specialmente in quella del Gran-Signore, dove la ruota della Fortuna raggirasi con un moto sì violento, che in un instante vedesi totalmente mutato il sistema delle cose. I Turchi, benchè generalmente venghino riputati barbari, hanno contuttociò in sua specialità qualche lodevole prerogativa, ed in particolare quella della gratitudine. A qualunque sublime grado venga innalzato qualcun di loro, non si dimentican giammai de' loro amici, benchè fossero di religion differente, procurando sempre in ogni occasione di difenderli a spada tratta. Era il principe Scerbano ben provveduto di simili amici e protettori, ed oltre al Gran-Visir (ch' era allora Carà-Mustafà-Pascià), avea per protettrice la Sultana Validè, cioè la madre del Gran-Signore. Sapea ben egli sopra qual base fondava la sublimità di quelle idee che avea concepite nella vastità di quel suo animo grande, che maggiormente venivano secondate dalla congiuntura di quel tempo in cui i Turchi facevano i preparativi per l'assedio di Vienna. Gli fù comandato di andar in guerra con un corpo di sei in sette mila de' suoi (siccome anco

il principe di Moldavia, secondo il consueto costume). Mostrossi egli puntuale nell' eseguire gli ordini ricevuti e si accampò in uno de' borghi di Vienna, dove sino al giorno presente apparisce una croce fattavi porre da lui per memoria degna veramente di un tanto principe, il quale, benchè tributario della Porta Ottomana, s'interessò nondimeno per la causa comune del nome cristiano. I suoi cannoni mai si sparavano con la palla, e, se venivagli comandata qualche azione militare contro de' Tedeschi, ciò era da lui eseguito piuttosto in apparenza che in sostanza. Anzi, sotto pretesto di mandare spie di notte tempo per risaper in che stato fossero le cose degli assediati, egli, all' incontro, facea risapere fedelmente a questi quanto si passava nel campo turchesco per loro buon governo e maggior direzione. Tutti questi segnalati serviggj furono riconosciuti dalla gloriosa memoria dell' Augustissimo Imperador Leopoldo, il quale con diploma speciale diede alli nobili Cantacuzeni il titolo di conti del Sagro Romano Imperio, co' loro successori, in perpetuo, come hò detto di sopra.

Hò veduto alquanti cannoni e una campana che il principe Scerbano comprò da' Tartari, che gli aveano pigliati insieme con altre cose predate da loro ne' contorni di Vienna, e pe' l' Danubio fece condurli ne' confini di Valachia, per dar a credere a' Turchi che anco la sua gente si era segnalata nel saccheggiar i Tedeschi.

CAPITOLO V.

Il Principe Scerbano rendesi formidabile a' Turchi.

Ritornatosene il Cantacuzeno nella sua provincia, che ritrovò tutta in buon ordine (tanto era grande il timore che ognuno avea di lui) e pienamente ammaestrato da quanto avea veduto, sì dalla parte de' Turchi, come da quella de' Tedeschi, gli si accese talmente il desiderio di metter in esecuzione quanto sin da lungo tempo avea meditato, cioè di rendersi formidabile a' Turchi, che finalmente si risolvette di farlo, secondando le sue magnanime intenzioni la favorevole congiuntura della guerra. Assoldò a proprie spese da trentacinque in quaranta mila Serviani (chiamansi da' Valachi *Sirbi*). Trà questi eranvi mescolati Rasciani e Bulgari, gente coraggiosa ed agguerrita, la quale, benchè suddita de' Turchi, v'è sempre facendo continue scorrerie a danni de' medesimi. Teneva la maggior parte di loro fuori della Valachia, ma in tali siti rimoti, che in breve tempo fussero pronti ad ogni cenno. Per mantener lo stipendio a questo numero considerabile di truppe senza incomodar la provincia, avea il prudente Scerbano saputo prevedere e provvedere a tutto.

Quando veniva il tempo di spedire il tributo della Valachia alla Porta Ottomana, facevalo segretamente intendere ad alcuni di quegli uffiziali che dovean dare gli ordini opportuni. È da sapersi che il dinaro il quale

si spedisce dalla Valachia al Gran-Signore è accompagnato sino a' confini da alquanti soldati del principato; questi, prima di tornarsene indietro, ricevono un attestato o vogliam dire quietanza, che vien fatta loro da quei Turchi a' quali appartiene di condur quel dinaro sino al destinato luogo. Allorchè i carri erano istradati verso Adrinopoli, uno staccamento di quei Serviani o Rasciani improvvisamente assaliva i condottieri e, tagliandoli a pezzi, portava via il soldo. Ciò successe non una, ma più volte. Può immaginarsi ognuno se i Turchi strepitavano, fremevano e minacciavano, ma l' accorto principe Scerbano strepitava più di loro, dicendo ch' egli dal canto suo avea ubbidito a' comandamenti della Porta, che il tributo lo avea spedito come appariva dagli attestati di chi l' avea ricevuto in consegna, ch' egli tenea la sua provincia netta e sicura da' ladroni e malandrini, e, se queste insolenze venian commesse nel territorio turchesco, toccava alla Porta Ottomana la cura di mantener in sicurezza il proprio paese. Questa era la risposta che dava Scerbano Cantacuzeno a quei Turchi spediti per tal affare nella Valachia, di dove poi partivano così confusi ed intimoriti dalla di lui maestosa statura e terribil tuono di voce, che, dovendosi poscia spedire qualcuno per ordini premurosi della Porta, non si trovava nessuno che vi volesse andare. Stravagante cosa! In altri tempi facevano a gara gli *Agà*, impiegando ed impegnando tutti i loro padroni e protettori per andar a portar qualche comando della Porta nella Valachia, di dove poi ne riportavano un buon regalo in dinari ed in altro, come hò veduto io stesso più volte. Diedesi un giorno il caso che doveasi mandare al principe Scerbano un *ferman* cioè *comandamento* del Gran-Signore acciò si provvedessero dalla Valachia alquanti carri con proviande. Quegli *Agà* si guardavano un l'altro senza sapersi risolvere. Uno di loro finalmente, che volea mostrare il suo coraggio più degli

altri, arditamente si offerse di andarvi, protestandosi baldanzosamente di non temere, nè della smisurata statura, nè della terribil voce di quel principe, a cui anzi averia egli messo paura e ridottolo alle cose del dovere e, se non gli fusse riuscito di farlo, volea depositare la propria testa. Mentre costui disponevasi alla partenza, gli agenti del principe, ch' erano consapevoli di ogni, benchè minima, cosa, gli diedero avviso di tutto. Egli subito spedì ordini rigorosi a' suoi capitani de' confini acciò, arrivando l' Agà (il quale non era più stato in quei paesi), gli dessero di luogo in luogo la solita onorevol comitiva di soldati a cavallo, lo provvedessero di tutto il bisognevole, ma soprattutto che lo conducessero per istrade lunghe e diverse dal diritto e brevè cammino. Il Turco, vedendosi giunto in provincia, fremeva per la impazienza di arrivare in Bucoresti, non gli parendo possibile che il viaggio fusse tanto più lungo di quel che gli era stato insegnato. Giunsevi finalmente dopo molti giri e rigiri di boschi e di vaste pianure. Lusingavasi che subito in quell' istante sarebbe stato condotto in Corte per aver udienza, che averebbe trovato l'alloggio preparatogli e le consuete porzioni di comestibili; ma niente di questo. Bestemmiava, minacciava, ma tutto indarno. Comparvero gli ufficiali soprintendenti al ricevimento de' forestieri (chiamansi costoro in lingua valaca *Portari*), che gli dissero *benvenuto*. Incominciò il Turco a caricarli d' improprij e di villanie, e questi risposero che il lor padrone era il principe, a cui dovevan dar parte del suo arrivo, ed egli poi averebbe dato loro gli ordini opportuni. Tale essere la consuetudine del paese e così facevasi con tutti gli altri personaggi spediti con *fermàn* dalla Porta Ottomana. Ne fù avvisato il principe, gli si assegnò alloggiamento con tutto il bisognevole e gli fù detto che non era possibile il poter dargli udienza sino al giorno seguente. Giunto il termine prefisso, concorse da ogni parte una

gran moltitudine di gente che affollatamente correva nel cortil del palazzo, ad oggetto di saper la cagione per cui era venuto quel Turco. Tutti i nobili ebbero ordine di trovarsi in Corte. Si mandò a levare l' Agà col solito corteggio di *parcci* e labardieri, che lo accompagnarono, sendo egli servito sopra un superbo cavallo, di quei del principe. Questi ritrovavasi in una camera di udienza con tutti i nobili di primo rango. Nell'entrare che fece il Turco, già prima il principe erasi alzato in piedi, fingendo di star attentamente occupato in legger alcune scritture d'importanza, quindi, voltosi verso dell' Agà, diedegli il benvenuto e dissegli che sedesse, comandando che fusse portato il caffè, sorbetti, profumi e acque odorifere (civiltà consueta fra Turchi). Intanto, mostrando di esser intento ad altro, incominciò fieramente a gridare tutto in collera con uno de' suoi ministri, come se non avesser puntualmente dato esecuzione ad alcuni suoi comandi. Il Turco ch' erasi esibito di andar in Valachia per metter terrore al principe, vedendo quella smisurata statura e que' grandi occhj che mettevano spavento, uniti a quell' orribil tuono di voce, concepì sì fatta paura, che incominciò a tremare, a segno tale che, non potendo sostenere la chicchera col bollente caffè, gli convenne suo malgrado scottarsi le dita e dissimular per riputazione. Il principe Scerbano stava bene osservando il tutto, benchè in apparenza mostrasse di star occupato in altri negozj. Dimandogli poi la cagione della sua venuta. Il Turco, levatosi dal seno il *fermano*, presentollo in mano di lui, che, in riceverlo, baciollo secondo l'uso e si toccò la fronte con esso. Lo diede al *Divan-Effendi* da leggere (stando il principe e tutti gli altri in piedi in segno di rispetto). Intesone il contenuto, voltossi tutto inferocito contro del Turco, rimproverandogli la sua trascuraggine nel portare gli ordini premurosi del Gran-Signore, i quali sin da due giorni prima erano stati eseguiti. Minac-

ciollo di darne avviso alla Porta, per ordine di cui avrebbe potuto forse perder la testa, come un temerario che intraprendeva certi viaggi ne' quali non aveva una minima sperienza. Che, se non era la di lui venuta per altro affare, avrebbe potuto far di meno di venire, che però andasse pure a buon viaggio. Fù ricondotto al suo alloggiamento, accompagnato e servito nello stesso modo; furongli mandati i consueti donativi, cioè qualche somma di dinari, un taglio di panno e uno di raso, ed, il giorno seguente, partì tutto mortificato e confuso, maledicendo l'ora e il momento in cui la sua capricciosa bizzaria lo avea indotto di andar a metter paura al principe Scerbano. Dispiacevagli oltremodo il considerare che per l'avvenire sarebbe stato il bersaglio delle beffe e risate de' suoi compagni, i quali avean con giusta ragione schivato di andar nella Valachia, consapevoli di qual animo fiero fusse il principe che allora la governava. Non vi è cosa che più profondamente rimanga scolpita nella mente degli uomini quanto una prima forte impression di spavento. Ogni cosa, benchè picciola, viene ingrandita dall' apprensione sino ad un segno di gran lunga maggiore.

Accennammo di sopra con quali rigorosi principj intraprese Scerbano Cantacuzeno il governo del suo principato. Averei molte altre cose da dire, confidatemi da riguardevoli personaggj (parte de' quali vivono al presente), ma lasciandole tutte da parte, contenterommi di riferir solamente questa. Quando alcun nobile per qualche premuroso interesse avea bisogno di parlare col principe, donava la mancia al paggio ch' era di guardia alla portiera, acciò sinceramente dicesse s' era di buon umore, ed allora, prima di entrare alla udienza, facevasi divotamente il segno della croce, con raccomandarsi a Dio che lo liberasse dalla di lui collera, per causa di cui alcuni erano effettivamente morti di timor panico.

I suoi risentimenti giungevan ancora contro di chi facevagli ombra alla lontana. Seppe così bene maneggiarsi co' Pollacchi, i quali per cagion del commercio e delle loro monete avean ricevuto qualche disgusto da Duca, principe di Moldavia e già suo rivale e persecutore in Valachia (come si è detto di sopra), che quelli con uno staccamento di cinquecento bravi soldati a cavallo, per ordine del rè Giovanni Terzo Subbieschi, mandarono a farlo prigioniere di guerra in Jassi, Metropoli della Moldavia, nel giorno stesso di Natale, allorchè stava in chiesa alla messa solenne. Fù condotto in Leopoli, dove anco morì dopo qualche tempo. Per altro poi, se vogliamo far giustizia al principe Scerbano, dobbiamo ingenuamente dire ch'egli era dotato di tutte quelle prerogative che sono veramente degne di un principe grande. Se nel dimostrarsi collerico pareva che eccedesse un poco troppo, contuttociò non veniva giammai alla condanna di morte contro chicchessia, se prima non avea maturamente esaminato la qualità del delitto, e ciò faceva sempre alla presenza e col consenso de' suoi nobili del Divano. Era egli assai affabile e gioviale. Amatore de' forestieri, a' quali specialmente facea sperimentare gli effetti della sua gran generosità. Mecenate co' virtuosi e fautore delle belle lettere. Assegnò stipendj onorevoli per i maestri di lingua greca, da' quali eran i figliuoli de' nobili ammaestrati nella grammatica, retorica e filosofia. Introdusse nella sua Corte un modo di vivere più pulito e civile, giacchè sino a quel tempo non era stato in uso l'adoperar vassellami di argento, specialmente nella mensa. Edificò in Bucaresti quel *Han*, o sia alloggio per mercanti di ogni sorta, che oggidi si chiama *il Han di Scerban Voda*, le di cui annue rendite destinolle al monistero di *Cutrucciani* (di cui abbiám parlato altrove), edificato da lui con tutta la sontuosità, senza riguardo alcuno di spese, sì nel fabbricarlo, come nel dotarlo di buone entrate,

le quali volle che fossero assegnate al monistero del Monte Santo, che hà il jus di eleggervi l' abate. Anticamente in quel sito dov' è presentemente la gran fabbrica del suddetto Cutrucciani altro non vi era se non un piccol oratorio in onore de' Santi Martiri Cosimo e Damiano, dove il nostro Scerbano si nascose, allorchè Duca Voevoda avea spedito rigorosi ordini del di lui aresto (già l' ho detto di sopra), e, perchè ciò successe a' 15 di agosto, perciò i prelati che intervennero alla solenne consecrazione di quella chiesa persuasero al principe esser convenevole il dedicarla all' Assunzion della Vergine, come effettivamente si fece. In somma tutte le cose sue eran guidate da idee generose e magnanime. Conservò nella sua provincia la tranquillità e la quiete che sin da molti anni non si era goduta. Tenne segrete corrispondenze con diversi principi cristiani ed, in particolare, con Leopoldo Imperadore di gloriosa memoria, a cui spedì alcuni de' suoi nobili con presenti e lettere di commissione. Incamminaronsi questi alla volta di Vienna, ma con tutti i loro comodi ed a piccole giornate. Indi a pochi giorni venne il principe Scerbano a morte (avvelenato da' suoi, come dicono molti), dopo nove anni e mezzo di principato. Ebbe dalla principessa sua consorte (la quale al giorno di oggi vive) due femmine ed un maschio, ch' è il principe Giorgio Cantacuzeno, il qual ritrovasi con la sua nobil famiglia in *Corona* o sia *Cronstatt*, città della Transilvania, amato e rispettato da tutti, ed in particolare onorato molto da' signori uffiziali tedeschi, sì per la segnalata benemeranza del genitore, come per le riguardevoli prerogative che tutte quante concorrono in esso: lui per adornare un animo grande e veramente da principe.

CAPITOLO VI.

Costantino Brancovani eletto principe di Valachia.

La inaspettata morte di Scerbano Voevoda mise la nobiltà valaca in una somma apprensione, per le infauste conseguenze che si potean temere, ogniqualvolta la Porta Ottomana, risaputala, vi avesse mandato qualche forestiero, che a forza di oro comprato avesse quel principato. Il popolo, temendo che non facessero una ostile scorreria nella provincia que' soldati che erano mantenuti dal defunto principe, incominciò a gridar per le pubbliche strade, acclamando Costantino Cantacuzeno, fratello di Scerbano; ma esso ricusò costantemente, asserendo che ciò sarebbe stato di sommo pericolo e al paese, ed alla sua famiglia, poichè i Turchi non avrebbero sofferto giammai un esempio senza esempio, che ad un fratello venisse sostituito un altro fratello. E, giacchè il comun desiderio era di mettere in trono un Costantino, eravene uno che portava tal nome e ch' era figliuolo di una sua sorella, cioè Costantin Bassarabba Brancovani. Era questi allora in età di 34 anni in circa, di bella presenza e ben voluto universalmente da tutti. Occupava egli la carica di Gran-Cancelliere, essendo stato prima *Spataro*, cioè generale della cavalleria. Trattavasi

assai splendidamente, avendo sempre seco un seguito di trenta in quaranta nobili di primo rango. Scerbano suo zio lo amava teneramente per le sue belle maniere e per le sue rare qualità. Lodavalo pubblicamente alla presenza de' nobili, dicendo loro che niuno meglio del suo nipote Costantino averebbe dopo di se governata quella provincia. Dicono anzi alcuni che, nelle ultime ore di sua vita, lo chiamasse a se e che gli consegnasse il proprio sigillo, animandolo ad assumere dopo la sua morte le redini del principato, che gli lasciava in una positura molto quieta e tranquilla. Gli si fece lo stesso progetto da tutta la nobiltà, ch' erasi a tal effetto congregata nella Metropolitana di Bucaresti. Il Brancovani ricusava con tutto il suo potere, scongiurando e pregando con le lagrime sugli occhj acciò lo lasciassero nel suo stato in cui poteva viver da principe, giacchè Iddio gli avea dato sufficienti rendite patrimoniali da potersi trattare con tutta la magnificenza e splendidezza. Che la sublimità di quel grado avea sempre l'inevitabil pericolo di una precipitosa caduta. Esser quel principato a guisa di teatro in cui l'ultima scena terminavasi con un funesto e tragico fine. (Povero principe, il di cui cuore fù presago delle sue sciagure!) Molto disse, molto pregò, ma tutto indarno, sicchè bisognò darsi per vinto alle acclamazioni del popolo ed alle premurose persuasive de' suoi parenti ed amici, che solennemente gli giurarono fedeltà e tutta la possibile assistenza.

Entrarono tutti dunque in chiesa, dove fattesi le solite funzioni, l'arcivescovo gli cinse al fianco la sciabla, gli fù messo il berrettone in testa e fù vestito col manto del principato e finalmente posto nel trono, dove andarono tutti a prestargli il primo omaggio, baciandogli la mano. Terminatasi questa pompa giuliva, ne successe poi la funebre per la sepoltura del principe Scerbano, essendo già scorsi tre giorni dacchè era morto; sicchè il di lui cadavere fù accompagnato dalla

nobiltà e dal nuovo principe, tutti a piedi sino a Cutrucciani, dove gli fù data solenne sepoltura, ed alla testa del deposito fù posto un grande stendardo rosso, che sino al giorno d'oggi si vede. Intanto incominciò il Brancovani ad applicar seriamente non meno a regolar le cose della provincia, che gl' interessi di fuori ed in particolare quelli presso la Porta Ottomana, a cui da' nobili del *Divan* o sia Consiglio si diede avviso esser morto il Voevoda Scerbano e che il popolo tutto aveva acclamato Costantino Brancovani, soggetto in cui concorrevano tutte le prerogative che si richiedono in chi deve governar quella provincia sempre fedele all' Imperio Ottomano, specialmente in quei tempi di guerra. Che però supplicavasi umilissimamente per la conferma del principe nuovamente eletto. I Turchi (i quali si vantano di saper al pari di chi si sia accomodarsi alle circostanze de' tempi e di esser buoni maestri nel pigliar la lepre col carro) dissimularono, approvarono e spedirono le insegne del principato secondo le consuete formalità. Dall' altro canto, conoscendo il principe Brancovani esser un atto di rispettosa convenienza il darne parte eziandio all' Augustissimo Imperador Leopoldo, gli scrisse una lettera piena di termini ossequiosi. Spedì con tutta diligenza due de' suoi nobili con rigoroso comando di raggiugner quei quattro che pochi giorni prima erano stati inviati dal principe Scerbano con ricchi presenti (come abbiám detto di sopra). Eran allora eglino non molto lungi da Buda: quivi ricevettero gli ordini e le istruzioni del Brancovani, il quale dava loro parte di tutto e comandava che i regali spediti dal suo predecessore a Sua Maestà Cesarea dovessero consegnarsi a quei due nobili acciò li presentassero all' Imperadore a suo nome. Mostarono da principio qualche renitenza, ma finalmente, giunti che furono a Vienna, si risolsero di darli alli due nuovi inviati, ed eglino nel ritornar in dietro si

fermarono in Transilvania, temendo di ritornare in Valachia per esser parziali del defunto Scerbano.

La principessa vedova, che insieme co' suoi figliuoli era intervenuta (secondo il costume del paese), alle solenni esequie del principe suo marito, era restata quivi nel monistero di Cutrucciani per intervenire alle funzioni, il che descrivemmo a suo luogo in parlando de' morti ima il principe Brancovani comandò che fusse custodita da 50 soldati che vi furono messi in guardia. Mandolle a dimandare 300 borse, che bisognò sborsare per sua propria salvezza, imperocchè il Brancovani se ne servì opportunamente per chiuder la bocca e gli occhi de' ministri primarj della Porta Ottomana, la qual voleva in ogni maniera aver nelle mani il principe Giorgio, figliuolo di Scerbano defunto, che allora era fanciullo di otto anni. La principessa sua madre spedì con tutta segretezza persone fidate in Transilvania per dimandar ajuto a Costantin Balacciano, suo genero. Esponevagli l' imminente pericolo della vita loro e delle loro ricchezze, se fussero capitate in mano de' Turchi, i quali senza dubbio avrebbero fatto le più crudeli vendette, sendo ben consapevoli di tutti gli andamenti del defunto Scerbano, il quale veramente veniva stimato ribelle della Porta Ottomana.

Questo Balacciano era uno di quei quattro nobili spediti a Vienna co' preziosi regali all' Imperadore, come accennammo poc' anzi. Avea in moglie una figlia del suddetto Scerbano, e questa sola circostanza bastava per renderlo diffidente, anzi nemico del nuovo principe: per lo che vedendo che il pericoloso stato delle cose richiedeva un pronto rimedio, tanto seppe maneggiarsi, che furono spediti nella Valachia sette in otto reggimenti di Tedeschi sotto la condotta del generale Heisler. La principessa vedova co' suoi figlj, liberata dal suo arresto, ebbe tempo bastevole per raccogliere le sue ricchezze (che non erano poche), e fù

condotta nella città di Corona in Transilvania, dove presentemente ritrovasi. Il principe Brancovani avea raccolte le sue milizie, ma destramente schivava l'impegno d'incontrarsi co' Tedeschi, sicchè, lasciata la sua residenza di Bucoresti, andava girando per i villaggi della provincia, avendo però subito avvisati i Turchi del tutto. Fremevano questi di rabbia, rimproverando al principe la sua dappocaggine, ma egli astutamente rispose non aver lui forze bastevoli da far fronte al nemico tanto superiore di numero. Sei settimane intiere stettero i Tedeschi in Bucoresti, con tutta la loro quiete, tripudiando allegramente. Ma in questo mentre, con tutta la maggior celerità, incamminossi verso la Valachia un esercito di cinquanta mila trà Tartari e Turchi. Oltre a questi eranvi da otto in dieci mila ribelli, sotto la condotta del Tekeli, il quale con tal' occasione fù da' Turchi solennemente nella città di *Alba-Giulia* (oggi chiamasi *Alba-Carolina* ed in tedesco *Charles-Bourg*) dichiarato principe di Transilvania. All'avvicinarsi dell'esercito ottomano, il principe Brancovani con tutta segretezza mandò ad avvisarne i Tedeschi, acciò prendessero le loro misure, siccome fecero, imperocchè, usciti di Bucoresti, s'incamminarono verso i confini della Valachia, avendo però spedito con tutta diligenza corrieri per dimandar soccorso dalla Transilvania.

Non sittosto furono giunti a' confini, in un luogo chiamato *Bran*, si accorsero essere stati prevenuti da' nemici, che avean tenuto una strada più breve sì, ma dirupata e scoscesa, per le montagne che attraversarono. I Tedeschi, benchè inferiori di numero, mostrarono però la superiorità del coraggioso loro valore e sariano restati vittoriosi se gli Ungheri spediti in loro rinforzo non avessero voltate le spalle dopo di aver fatta la prima scarica. Il general Heisler vi fù fatto prigioniero, il Balacciano, mentre sforzasi di smontare dal suo cavallo, ch'era restato mezzo sepolto in un

pantano, restò ucciso. Ne fù portata la nuova al principe Costantino, che stava con alquanti ufficiali turchi e tartari, osservando la zuffa, in cima di una vicina montagna, e quivi comandò che gli arrecassero il di lui capo. Fugli condotto davanti anco il general Heisler, a cui fece segretamente dire: dispiacergli la sua disgrazia, ma stasse pur di buon animo, giacchè avrebbe procurato la di lui liberazione, come veramente fece. I Turchi, baldanzosi per la vittoria, inoltratisi nella Transilvania, entrarono in *Alba-Giulia*, ed ivi (come dissi poco dianzi) intronizzarono il loro Tekeli principe di Transilvania. Ma queste loro allegrezze furono di poca durata, imperocchè, al sentire che cinque ore distante, incamminavasi un grosso corpo di Tedeschi contro di loro, si diedero ad una fuga sì precipitosa, che, nello spazio di un giorno e di una notte pervennero in *Fogaràs*, che allora era in loro potere (il qual viaggio suol essere almeno di tre giornate). I Turchi ed i Tartari tornarono alle lor case. Il Tekeli insieme col principe Costantino ritornò in Valachia, dove gli Ungheri ribelli furono ripartiti in diversi villaggj della provincia, non senza gravissimo incomodo del paese, per le grandissime insolenze che dapertutto commettevano, come se fossero stati in paese nemico. Ciò diede al principe Brancovani una bella ed opportuna occasione di far comparire la sua gran destrezza e prudenza nel maneggio degli affari politici, con che acquistossi applauso da' Turchi, benemerenza da' Tedeschi e ossequiosa gratitudine da' suoi sudditi, che si videro in istato quieto e tranquillo. Mandò a far aspre doglianze alla Porta Ottomana, esponendo che i Tekeliani esterminavano il paese con le loro violenze e rapine, a segno tale che i sudditi incominciavano a fuggire fuor di provincia, che, se questa faccenda fusse andata troppo alla lunga, non era possibile di poter pagare il consueto tributo. Al che gli fù risposto in questi termini: *Chi sotto pretesto di amichevol ri-*

fugio portasi ostilmente nel vostro paese, merita di esser trattato come nemico: Avete l' autorità nelle mani; a voi stà il sopravvenire prevalere. Scrisse ancora segretamente a' Tedeschi, con prometter loro che averebbe fatto tutto il possibile per isterminar i ribelli che si trovavano in Valachia e procurato di allontanarne il Tekeli, loro capo. Così appunto egli fece. Distribui le sue milizie in diverse parti, fece dar loro gli ordini opportuni, di modo che ne veniva tagliata a pezzi una gran quantità, senza che gli uni potessero risapere degli altri, per la distanza de' villaggj. Alcuni che si accorsero di qualcosa salvaronsi con la fuga, chi in Moldavia, chi in Turchia. Il Tekeli, vedendosi privo della maggior parte de' suoi e disperando di potersi più rimetter in forze per far ripullular i germoglj della sua ribellione, andossene in Costantinopoli, di dove indi a qualche tempo fù per ordine della Porta mandato con tutta la sua famiglia in Nicomedia, e quivi terminò miseramente i giorni suoi.

Restituita la tranquillità e la pace nella sua provincia con soddisfazione (almeno apparente) de' Turchi, impiegò il principe Brancovani le sue maggiori occupazioni nel conservarsi l'amicizia co' Tedeschi, mediante una buona e sincera corrispondenza che manteneva con essoloro, siccome ancora con altri potentati cristiani, ragguagliandoli de' più importanti maneggi della Porta Ottomana, dove a tal oggetto teneva sempre due nobili de' più fedeli, oltre molti altri amici; nel che spendeva una considerabil somma di dinari.

La Valachia è situata nel mezzo de' due Imperj. Questi formano una bilancia: chi n'è principe dee impiegare tutta la sua politica nel mantenerla in un perfetto equilibrio. Se la bilancia trabocca oltre il dovere dalla parte de' Turchi, corre pericolo di perder il principato e la libertà nelle mani de' Tedeschi. Ne abbiám davanti agli occhj l'esempio nel principe Niccolò Maurocordato, di cui a suo luogo favelleremo. Se,

vice versa, dalla parte de' Tedeschi o di altre potenze cristiane, ciò basta a' Turchi, anco di falso pretesto, per privarlo del principato, delle facultà e, finalmente, della vita. È ancor fresca la deplorabil memoria del tragico fine che hà avuto l'anno passato il principe Stefano Cantacuzeno, e due anni prima il principe Brancovani, di cui ora parliamo. Avea questi già un' altra volta corso un evidente pericolo di esser deposto, se a forza di oro non avesse avuto autorevoli protettori nella Corte Ottomana.

CAPITOLO VII.

Chiamata del principe Brancovani e suo viaggio in Adrinopoli.

La relazione di tal fatto non può essere nè più esatta, nè più sincera, sendomi stata partecipata dal virtuosissimo signor *Jacopo Pilarino* (soggetto ben noto alla Repubblica letteraria), già protomedico in Valachia del principe Scerbano Cantacuzeno e poscia del Brancovani. Nel mese di aprile dell' anno 1703 giunse da Adrinopoli ne' confini della Valachia il cavallerizzo del Gran-Signore (chiamasi in lingua turchesca *Imbrohor*). Una venuta così improvvisa fece restar attonito e maravigliato ognuno, ma più di tutti il principe, il quale non avea avuto ragguaglio alcuno di tale spedizione da' suoi residenti o sia *Capicchichiajà* in Adrinopoli, dove trovavasi allora la Corte Imperiale. Avanzavasi dunque il cavallerizzo verso Bucaresti, e, allorchè giunse ad una competente distanza, andogli incontro il principe col solito corteggio e treno, e lo accolse con tutta la civiltà ed onore, e in tal guisa entrarono in città e poscia in palazzo, dove il cavallerizzo presentò il *fermàn*, il cui contenuto era che il principe Constantin Brancovani dovesse immediatamente partire alla volta di Adrinopoli, per render ivi l'omaggio dovuto al suo sovrano. Il seguente giorno il principe sentivasi poco bene, anzi gli sopraggiunse

la febbre: nel terzo non solo incalzò la febbre, ma apparì la di lui faccia gonfia e rosseggiante. Accorse il protomedico Pilarino e con la sua virtuosa esperienza facilmente conobbe che tutta la cagion del male era una erisipila nella testa. Non andò fallace la di lui conghiettura, posciacchè in breve tempo crebbe sì fattamente il tumore, la roschezza ed il dolore, con altri sintomi, che universalmente da tutti dubitavasi assai della sua vita. Il cavallerizzo, che avea ricevuto dal Gran-Signore ordini non men rigorosi che premurosi di condur seco il principe sino in Adrinopoli, trovavasi al maggior segno confuso. Credette sul bel principio che ciò fusse un mendicato pretesto per ischivar tal viaggio, ma disingannossi e restò attonito, allorchè, andato a visitare il principe, trovollo sì fattamente enfiato nel volto, nel capo e nel collo, che appena poteva raffigurarlo. Impiegossi dal protomedico tutta la maggior attenzione per restituirgli la salute, il che gli riuscì di fare dopo due settimane; altrettanto tempo vi volle sinchè ricuperasse le forze per mettersi in viaggio. Presè adunque le mosse verso la Corte Ottomana, seguitato da pomposo e numeroso accompagnamento di soldatesca, di nobiltà e di altri domestici e famigliari della Corte. La quantità de' carriaggi e de' cavalli eran corrispondenti al gran corteggio. Il viaggio facevasi a piccole giornate e con lentezza, sul pretesto legittimo della convalescenza, al che alle volte aggiungevasi qualche nuovo attacco di febbre; la qual cosa non sò se dasse maggior disturbo all'ammalato principe, oppure al cavallerizzo, il quale ragionevolmente stava in timore che questa lunga tardanza non cagionasse qualche terribil sciagura contro della propria vita. Il protomedico Pilarino, che accompagnava il principe, veniva premurosamente interrogato dal Turco in che stato si trovava l'infermo, ed egli asseriva doversi adoperar una particolare cautela, se desiderava che

il principe giungesse in Adrinopoli, dove il Gran-Signore aveva comandato che fusse condotto vivo, non morto. Anzi che si era stimato necessario il dispensarlo dall'osservar il consueto digiuno de' Santi Apostoli, nel che sapea ben egli quanto rigorosi e scrupolosi erano i Greci. Il cavallerizzo stringevasi nelle spalle, non sapendo cosa rispondere, ma Iddio sà cosa dovea dir nel suo cuore. Alla fine consumossi poco meno di un mese nel far il viaggio da Bucaresti in Adrinopoli, che per lo più suol farsi comodamente in dieci giorni. La vera cagione di tale indugio e lentezza si era perchè il principe, affidato nella mediazione de' suoi amici, e molto più nelle grosse somme di oro che esibiva, sperava di ottener un nuovo ordine di tornarsene a casa.

Ma egli aveva due terribili e potenti nemici, presso de' quali niente valeva l'oro, nulla giovavano le preghiere. Uno di questi era *Ramè-Pascià*, allora Gran-Visir. L'altro era il vecchio *Maurocordato*, favorito consigliere del medesimo. La loro intenzione in chiamandolo alla Porta era di spogliarlo affatto delle sue ricchezze (che stimavasi ascendere a somme assai maggiori di quel che veramente erano) e poi deponerlo dal principato.

Il Brancovani avea molto ben conosciuto il mal animo del Visir e le segrete macchine di Alessandro Maurocordato. Questa fù la cagione per cui non sapeva risolversi a partire di Bucaresti e che per molti giorni lo fece stare in forse se avesse dovuto mettersi ad un così pericoloso cimento. Finalmente lasciossi persuadere di andarvi, affidato nelle sue ricchezze e ne' suoi protettori, ch' erano tutti favoriti del Gran-Signore, trà i quali erano il *Musti*, unico direttore allora dell' Imperadore Sultan Mustafà, il *Kislar-Agà*, *Alì Silictar-Agà* (che fù poi Gran-Visir), *Hassan-Pasciù*, cognato del Gran-Signore, ed altri di sfera ed autorità non mediocre; che per via di lettere lo incoraggivano al proseguimento del viaggio, assicurandolo eziandio con solenni giuramenti

di difenderlo da ogni disastro e d'impiegare in favor suo la loro valida protezione. Giunse finalmente in Adrinopoli, e furono piantati i suoi padiglioni due miglia lungi dalla città.

Quivi andò il Maurocordato a visitarlo, trattenendosi ambidue insieme in lunghi discorsi, ed il Brancovani con le soavi sue maniere seppe farselo amico. Quindi il principe con alquanti de' suoi principali nobili andò ad abitar in città, scegliendo per abitazione la casa del Greco Metropolita di Adrinopoli. Otto giorni dopo, fù introdotto alla prima udienza del Visir, che fece vestir col caftano e lui e tutte le persone più riguardevoli della sua comitiva. Frattanto, col mezzo del Maurocordato e di altri amorevoli del Brancovani, trattavasi la conferma del principato, del conseguimento della quale non eravi più dubbio alcuno. Conosceva il Visir di qual genio soave fosse il Gran-Sultano, suo padrone, appresso cui era in sommo grado autorevole la persona del *Mufti*, siccome anco in quanta grazia fussero il *Kislar-Agù* e il *Silictar* suddetti, due assidui svegliarini presso il regnante, e tutti e tre costanti protettori del principe Brancovani; sicchè, vedendo che non era se non impresa difficile il ridur ad effetto i suoi disegni, mutò registro: dissimulò il suo mal animo contro del suddetto principe, anzi gli diede ad intendere che non per altro motivo avealo chiamato alla Porta se non per affare di sommo rilievo, il quale non potea maneggiarsi e concludersi senza la sua personale ubbidienza, oltre di che sarebbe stato disingannato il Gran-Signore, a cui i suoi nemici aveanlo accusato come contumace nell'ubbidir agli ordini della Porta. Terminatasi la faccenda per cui fingeva il Visir di averlo fatto venire in Adrinopoli, fù poscia il Brancovani introdotto alla udienza del Gran-Signore, da cui ricevette di nuovo la conferma nel suo principato. Vestito col caftan egli ed i primarj della sua Corte, fù rimandato con pompa al suo al-

loggiamento sopra un superbo cavallo, di quelli che suol adoperare il medesimo Gran Sultano, e con la gran pennacchiera in testa, ch'è l'insegna della dignità e nuova investitura.

Su questo proposito è cosa degna di particolar riflessione la politica della Porta Ottomana, la quale nello eleggere un principe di Valachia o di Moldavia concede la suprema e dispotica autorità, non solo nelle facoltà, ma eziandio nella vita di tutti i sudditi suoi, senza eccettuarsi nè pure i nobili di primo rango, a segno tale che (prescindendosi dal far batter monete) può veramente considerarsi come un principe assoluto, sinchè gli viene intimata la deposizione, imperocchè in tal caso si vede in un momento ridotto dal tutto al niente. Di più è cosa curiosa da sapersi che a niuno de' suoi sudditi è lecito il sigillare con ceralacca rossa, essendo ciò riserbato alla sola famiglia del principe, siccome ancora che le lettere a lui dirette anco da' suoi primi ministri non hanno soprascritta, ma solamente cinque croci disposte una per angolo, ed una nel mezzo. Il principe Brancovani adunque, dopo di aver ricevuto la investitura suddetta o sia conferma del principato, ebbe la permissione di ritornarsene in Valachia; il che fù da lui eseguito con tanta celerità, che in cinque o sei giorni fece di ritorno quella strada che nell' andare avea fatta in poco meno di un mese, tanto premevagli l' uscir fuori di quell' intrigato labirinto, entro di cui avea veduto l' imminente pericolo di perder le sostanze, la libertà e forse ancora la vita! Tanto eragli a cuore il riveder l'amata consorte, i cari figliuoli, la patria sua, i suoi fedeli sudditi, che per lo sviscerato loro amore temevano di dover amaramente compiangere o la sua morte o almeno la sua deposizione! Gli costò caro (egli è vero) l' esito felice de' suoi affari, ma fù una gran gloria per lui lo avere, contro la universale aspettazione, schivato il pericolo, ad onta di sì grandi e tre-

mendi nemici. Deesi anco attribuire a somma sua fortuna ciò che successe non molti giorni dopo la di lui partenza da Adrinopoli, dove scoppiò quella gran sollevazione de' Costantinopolitani contra Mustafà Gran Sultano. Questi uscirono in gran numero da quella imperial città ed, incamminatisi in piena marchia di guerra verso Adrinopoli, sotto pretesto di mutar i principali ministri e specialmente il Mufti, mossero le armi contra del medesimo Sultano. Questi al primo avviso non mancò di mettersi in buona difesa, ma, abbandonato a poco a poco da' suoi più fedeli, rimase con poche milizie. Al primo avvicinamento de' due eserciti, i giannizzeri di ambe le parti, gettate l' armi à terra, corsero ad abbracciarsi vicendevolmente, e così, di due corpi di esercito fattone un solo, inviaronsi a bandiere spiegate verso di Adrinopoli. Il miserabile Sultan Mustafà, vedendosi privo delle milizie nelle quali avea unicamente riposti gli ultimi residui delle sue speranze, privo di coraggio e di consiglio, pien di timore, andossi a nascondere nel proprio palagio. Pochi momenti dopo, il di lui fratello, Sultan Achmet Imperadore, vivente, cavato fuor di prigione (e condannato il fratello depresso, dove anco, indi a pochi anni, terminò i suoi giorni), fù salutato Imperadore.

Se il principe valaco si fusse trovato presente in quelle pericolose e scabrose emergenze, avrebbe senza dubbio dovuto far tutto il suo possibile per mostrarsi aderente al Sultan Mustafà, dal che poscia ne sarebbe succeduto l' ultimo suo estermínio. Ma egli già era felicemente giunto in Valachia, dove gli fù mandata la nuova della strana metamorfosi, la quale veramente gli cagionò molto di apprensione, sul dubbio che gli affari suoi avrebbero potuto forse mutar sembiante; ciò tanto più, perchè vedevasi mancare l' appoggio di tanti autorevoli protettori, in vece de' quali dovea procacciarsene de' nuovi, e, per ciò fare, bisognava spendere una somma immensa di oro, specialmente per

avere il sublime patrocino della *Sultana Validè*, cioè *Madre del Gran Sultano*. Spedì a tal effetto gli ordini più premurosi a' suoi *Capicchichajù*, ed intanto attese indefessamente a ritrovar tutti quei mezzi che sono più necessarj per mantener il tesoro sempre ben provveduto di contanti. Ordinò alcune imposizioni per tutta la provincia, ma con tal buona regola, che il suddito restasse incomodato meno che fusse possibile. Sul qual proposito mi sovviene aver sentito dire da' Valachi che *il Principe Costantino Brancovani sapeva pellar la gazzuola senza farla gridare*. Esatto e diligente in tutte le cose sue, non sol domestiche, ma straniere, tenne più che mai corrispondenza di lettere con varj potentati, al qual effetto manteneva con buono stipendio diversi segretarj per la lingua italiana, latina, tedesca e pollacca (oltre alla greca ed alla turchesca).

Di tutte queste corrispondenze non solo ne faceva partecipe il conte Costantino Cantacuzeno, suo zio, ma lasciavane a lui la total cura e direzione circa le risposte ed altro, secondo la importanza de' negozj, per lo che tutti i segretarj suddetti avean ordine dal principe di far capo col medesimo. Ciò non ostante, per quanto vedevasi apertamente, eravi come una certa sorta di diffidenza trà la famiglia del Cantacuzeno e quella del Brancovani. Chi era parziale dell' uno, non era troppo ben visto dall' altro. Coloro che fomentavano queste disunioni e discordie pareva che avessero per oggetto di separatamente cattivarsi la grazia di amendue quelle famiglie, ma la speranza poi hà fatto conoscere che l' unica intenzion loro si era di vederle sterminate, come poi è seguito. Certa cosa è che il principe Costantino conferiva sempre a quelli della Casa Cantacuzena le cariche più riguardevoli, conservava una stima rispettosa verso i due vecchj Cantacuzeni, suoi zii: Costantino e Michele, fratelli del principe Scerbano, e che morirono nel 1716 misera-

mente strangolati, il primo in Costantinopoli e il secondo in Adrinopoli, come a suo luogo diremo.

Da sì fatta discrepanza di pareri ne risultò poscia un gran pregiudizio a' Moscoviti, allorchè, nel 1711, sendo arrivati sino a' confini della Valachia, si videro delusi nelle concepite speranze delle munizioni da bocca, promesse loro da questa provincia. Fù con questa occasione comandato al principe Brancovani di uscir in campagna con le sue milizie. Elesse per luogo del suo accampamento una bella pianura distante da Tergovisto otto ore di cammino. La carica di *Spatàr* o sia generale della cavalleria era nella persona del conte Tommaso Cantacuzeno (figlio di un fratello del soprannominato principe Scerbano), giovine di grande spirito e di altrettanto coraggio, accompagnato dalla cognizione di molte scienze che si è saputo acquistare mediante la lingua latina ed italiana, da lui perfettamente possedute. Chiamasi il luogo dell' accampamento suddetto *Gura Orluzzi*. Quivi dopo molti e molti dibattimenti e consiglj tenutisi dal principe co' suoi nobili circa il mandar vettovaglie ai Moscoviti finalmente si mandò a dir loro che ciò assolutamente non potea farsi senon in caso ch' eglino s'inoltrassero a segno tale da poter impedir il passo al nemico, cuoprir il paese e difenderlo dalle armi turchesche, le quali avrebbero messo il tutto a ferro e fuoco se avessero potuto penetrare che si fossero mandati soccorsi a' loro nemici. Bisogna confessare la verità e far quest' atto di giustizia alli Moscoviti, i quali, se fossero stati provveduti (siccome speravano) di munizion da bocca, probabilmente avrebbero riportato una gloriosa vittoria dagli Ottomani, laddove convenne loro far la pace al miglior modo possibile, per mancanza di viveri. La Moldavia volea, ma non poteva, soccorrerli. Contuttociò il suo principe, Demetrio Cantimiro, abbandonato quel principato e scosso il giogo turchesco, fece la bella risoluzione di unirsi al partito di Sua Maestà

Czariana. Lo stesso fece ancora il sopraddetto conte Tommaso Cantacuzeno, generale della cavalleria valaca. Questi, sotto pretesto di andar a dormire (come soleva fare spesso) in un suo palazzetto posto nella sommità di una deliziosa collina, lasciati gli ordini consueti ai suoi ufficiali, e abbandonata la propria consorte, a cui diede le necessarie istruzioni, andossene di notte tempo con tutta segretezza, in compagnia di alquanti suoi amici, a rassegnarsi sotto la divozione de' Moscoviti, ben accolto da essi e ben remunerato con riguardevol carica da quel monarca, il quale (al suo solito) volle dar a divedere con qual sorta di premj venghino ricompensate l' eroiche azioni. Qual costernazione, qual confusione fusse il giorno susseguente nel campo valaco può bene ognuno immaginarselo. Il principe Brancovani, che non averebbe giammai creduto una simil cosa nel conte Tommaso, fremeva di sdegno, piangea di dolore in considerando cosa avrebbero detto i Turchi soliti per altro alle avanie. Servirgli ciò di pretesto maggiore, oltre a quello delle sue indisposizioni, per far sì, che i suoi agenti presso la Porta Ottomana ottenessero, mediante uno sborso considerabile, la permissione di andare a Tergovisto, dove giunse la vigilia di San Pietro secondo il calendario vecchio.

Quelle disastrose circostanze di tempi e di congiunture gli fecero più seriamente che mai pensare a' casi suoi, e specialmente a trovarsi un luogo di sicuro asilo, dove potesse decorosamente vivere con la sua numerosa famiglia, ogniquavolta fusse costretto a fuggir dalla Valachia. Avea già investita qualche somma di dinari ne' pubblici depositi di Vienna e di Venezia. Comprò nella Transilvania diversi villaggi (due di questi appellansi *Simbata*), dove avea cominciato a far edificare un bel palazzo. In somma tutto pareva che tendesse all' unico scopo di fuggirsene, ma non sapea risolversi. Stavagli vivamente impressa nel cuore la memoria del 1703, allorchè fù

chiamato in Adrinopoli. Dall' altra parte, oh quanto sembravagli aspro e difficile l' abbandonar il principato, la patria, le immense rendite de' suoi beni patrimoniali, per andar a vivere in paesi stranieri, col grave peso di una numerosa famiglia, cioè consorte, quattro figliuoli e sei figliuole, tutte maritate, fuorchè la prima, ch' era vedova! Ciò non ostante, avrebbe egli potuto superare tutte queste difficoltà, se avesse avuto migliori ministri e minor numero di nemici, sì presenti, come lontani, tutti gli andamenti de' quali tendevano al suo ultimo estermio, che finalmente seguì.

Era egli di un naturale così soave, che non parevagli mai vero di dover esser tradito. Osservai con mio sommo stupore che nella di lui Corte non sapevasi che cosa fusse segretezza (in cui unicamente consiste il ben essere de' Governi, allorchè si tratta di materia di Stato). Se venivano corrieri da Costantinopoli, prima che questi smontassero da cavallo per portar al principe i dispaccj, risapevansi per le botteghe le novità eziandio più gelose: quindi è che molti pigliavansi la licenza di scriverle a' loro amici e corrispondenti in lontani paesi.

Mi sovviene aver io medesimo (in Tergovisto, dov' era il principe allora) letto in un foglietto del 1713, stampato in . . . , queste parole precise: *Scrivono dalla Valachia che in Costantinopoli*, ecc. ecc. Par che sieno cose di poco momento, ma le funeste conseguenze hanno fatto conoscere quanto gran caso ne facessero i Turchi, a' quali fù mandato un esemplare di quei foglietti da' nemici del Brancovani. Ma questo era un niente in comparazione di tante altre insidie maggiori che venivangli tese da diverse persone che a guisa di vermi rodevano le radici di quella pianta, temendo che, se fusse cresciuta, non facesse loro troppo di ombra. Tutte le di lui azioni, ch' erano accompagnate da una generosa magnanimità (così fussero elleno state regolate da una buona direzione politica dal canto de' suoi ministri, de' quali

tanto fidavasi!) riempievano d'invidia il cuore de' suoi emoli, che si vedevano incapaci di poterle imitare. Avvicinavasi egli all' anno sessantesimo della età sua. Del principato suo era il ventesimo quinto. Avea stabilito gli sponsali del principino Ridolfo, suo terzogenito, con una figliuola di Antioco, depresso principe di Moldavia, che si trovava in Costantinopoli, e fratello di quel Demetrio il quale, come dicemmo poco di sopra, era fuggito dalla parte de' Moscoviti. Con rispettosa lettera diede parte di questa sua risoluzione ad *Ali-Pascià*, Gran-Visir (questo è quegli che restò ucciso da' Tedeschi a' 5 agosto del 1716, nella giornata di Petervaradino, gloriosa a tutto il mondo cristiano, alle invitte armi austriache ed al trionfante valore del Serenissimo Principe Eugenio). Il contenuto di detta lettera era questo: che, *avendogli la divina misericordia conceduti quattro figliuoli, al terzo di loro era stata sin da molto tempo destinata per moglie la figliuola di Antioco Cantimiro, ma, perchè Demetrio, di lui fratello, principe di Moldavia e zio della sposa, erasi dichiarato ribelle della Porta Ottomana, con aver abbandonata quella provincia per appigliarsi al partito de' Moscoviti, quindi è che la sua illibata fedeltà verso il Gran-Signore, suo sovrano, facevagli ragionevolmente temere che s'è fatto matrimonio non arrecasse forse qualche sospetto: che, se ciò fusse, era egli pronto di render irritato e nullo il contratto nuzziale, benchè ciò fusse contro l'usitato costume.*

Pervenne questa lettera al Gran-Visir, accompagnata da un regalo di quattro mila cecchini, ed una preziosa pelliccia di zibellino. Restò attonito il barbaro in vedendo quell' atto di generosità. Non volle per allora accettare il donativo, e, discorrendo poi su questo proposito con uno de' suoi domestici, gli disse: *Io non sò cosa mi debba credere del Voevoda di Valachia, Brancovani: bisogna riputarlo per un buon uomo, giacchè spesse volte mi manda qualche regalo. Egli, oltre al*

pagare puntualmente il solito tributo, mostrasi eziandio sollecito nel somministrare proviande, carri e quanto gli vien comandato per servizio del nostro Gran-Signore. Dall' altro canto, io tengo giusti motivi di crederlo un uomo cattivo, esaminando i molti capi di accusa che dalla Valachia mi sono stati mandati contro di lui. Bisognerà dunque osservar ben bene tutti i suoi andamenti, per poscia saper prenderne le proporzionate misure. Non volle accettare del regalo altro che la pelliccia, ma ne dimostrò tutti i sentimenti di gratitudine, assicurandolo della sua continua protezione. Quanto poi agli sponsali, gli scrisse una lettera di congratulazione, dicendogli: che mandasse con tutta la pompa maggiore, come convenivasi ad un principe suo pari, a pigliare la sposa, la quale poi sarebbe stata condotta da Costantinopoli sino in Valachia con decoroso accompagnamento, che celebrasse pur la solennità degli sponsali con la dovuta pompa ed allegria, giacchè, per la Dio grazia, sendo la potenza ottomana in pace con tutti, poteva egli ancora viver tranquillamente nel suo principato, senza timore di andar in campagna con le sue milizie.

Chi esamina bene il senso di questa lettera e poi considera ciò che di lì a pochi mesi accadde al principe Brancovani, agevolmente potrà conoscere che sorta di politica tengon li Turchi e se hanno ragion di vantarsi di esser bravi maestri nel pigliar la lepre col carro. La rimembranza del principe Scerbano Cantacuzeno è restata con sì profondi carateri impressa nel loro animo, che non potrà così facilmente cancellarsi anche dalla lunghezza del tempo. Conobbero eziandio esser massima di buona politica il dissimulare, allorchè il Brancovani fù dichiarato principe senza prima darne avviso alla Porta, e, se questo non fù depresso con la occasione della di lui chiamata in Adrinopoli nel 1703, la sola cagione fù perchè i Turchi vollero aspettare sinchè avesse accumulate ricchezze maggiori. La indigestibile ingordigia del moderno Sultan Achmet non per-

deva di vista un principe, suo suddito, che universalmente da tutt' i Turchi era chiamato *Altin-Bey*; cioè *il Principe dell' Oro*, nome acquistatosi da lui per la troppa sua prodigalità usata eziandio verso qualsisia Turco che, per guadagnar dinari, procurava la mediazione di qualche ministro, suo protettore, acciò fusse mandato in Valachia, con qualche frivolo pretesto. Viceversa veniva tacciato il Brancovani come uomo troppo ritenuto nello spendere, allorchè il bisogno lo richiedeva. Ma ritorniamo ad Ali-Pascià, Gran-Visir, il quale avea già fatte segretamente tutte le disposizioni stimate da lui necessarie per esser affatto libero di ogni, benchè minima, apprensione nell' intraprender la guerra contro i principi cristiani. Si è saputo per cosa certa da persone degne di fede che, subito fattasi la pace co' Moscoviti nell' anno 1711; il Gran-Signore, unitamente col Gran-Visir, decretò la barbara e terribil sentenza di estirpare le due famiglie brancovana e cantacuzena; che però teneva scritti in una polizza i nomi di tutti quei che dovean perire, come ribelli della Porta Ottomana. Le decantate ricchezze del Brancovani e la nota sopraffina politica de' Cantacuzeni facean temere di qualche ostacolo a' suoi militari progressi nella guerra che in breve meditava d'intraprendere, specialmente contro i Veneziani, con tutta la maggior segretezza. Sapeva che trà queste due famiglie passava qualche segreta discordia, ma non era ben sicuro s'ella fusse vera, oppur finta. Pose in opra ogni arte, impiegò tutta la sua industria per risaperè tutti gli andamenti di queste due famiglie. Non fù troppo difficile all' astuto Visir l'ottenere il suo intento, giacchè avea trovato persone che facevangli penetrare anche più di quello ch' egli sperava. L'antica volubilità ed incostanza de' Valachi è restata quasi ereditaria in alcune famiglie, che sussistono sino al giorno d'oggi e che per degni rispetti non devo pubblicare. Aspettava il Visir la certezza che

si riconducessero (per li preparativi delle nozze accennate di sopra) in Valachia tutte quelle cose più preziose che dal principe e da molti nobili erano state per maggior sicurezza mandate in Transilvania, sul timore che i Tartari e i Turchi non facessero qualche incursione in occasione dell' avvicinamento delle truppe moscovite. Premevagli al maggior segno di far quel grosso bottino, sendo stato raguagliato che era di gran valuta.

Colui che dava tutte queste notizie al Visir era persona di alta sfera: erasi rifugiato nella Transilvania, giacchè le circostanze di quel tempo non gli permettevano di potere stare nel proprio paese. Non era Valaco, e il di lui nome si passa sotto silenzio. Riceveva dalla Valachia tutte le necessarie istruzioni per ordir la tela dell' infame suo tradimento. Fece intagliar (sotto pretesto di averne avuto commissione) alquanti sigilli de' principali nobili di Valachia, de' quali poi servissi per autenticare le seguenti accuse contro del povero principe Brancovani.

CAPITOLO VIII.

Capi di accuse mandate alla Porta Ottomana contro al Principe Brancovani.

Primo. *Che egli manteneva segrete corrispondenze con l' Imperadore, con la Moscovia, con la Polonia e con la Repubblica di Venezia, a' quali potentati procurava di avisare quanto di più recondito poteva trasparire degl' interessi de' Turchi.*

Secondo. *Che l' Imperador Leopoldo, con suo diploma dato in Vienna li 30 gennajo 1695, dichiarava in amplissima forma il Brancovani suddetto Principe del Sacro Romano Imperio, insieme con la sua succession masculina, in perpetuo, e ciò in considerazione di segnalati serviggj prestati a Sua Maestà Cesarea, come appariva in esso diploma.*

Terzo. *Che, per accumular esorbitanti somme di dinaro, avea impoverito il paese con molte gravezze e rigorose imposizioni, che non erano state giammai in uso nel tempo de' principi suoi predecessori.*

Quarto. *Che, sotto pretesto di mutar aria, stava sei, in sette mesi dell' anno in Tergoviste, con grave incomodo de' sudditi e con sommo pregiudizio del traffico di Bucaresti, e ciò per poter più facilmente, un giorno, fuggir con tutta la sua famiglia e ricchezze nella Transilvania, dove, a tal oggetto,*

Sesto, avea comprato molti villaggi ed attualmente vi si fabbricava un gran palazzo.

Settimo. Che avea investito molto dinaro, non solo in Vienna, ma eziandio in Venezia, tenendo in ambidue luoghi i suoi agenti.

Ottavo. Che la fuga di Tommaso Cantacuzeno in Moscovia nel 1711 era stata di suo consenso.

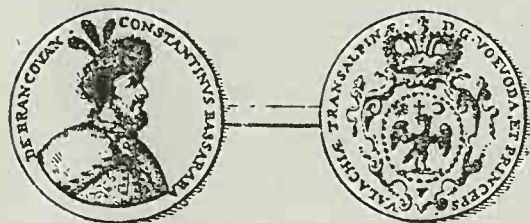
Nono. Che avea fatto fare in Vienna timpani e trombe di argento, il che non solo era cosa insolita, ma che il Gran-Signore medesimo non ne avea tali.

Decimo. Che avea fatto batter nella Transilvania molte monete di oro in forma di medaglie, del valore di due sino a dieci ungheri l'una. Eccone qui l'impronto di una, capitatami accidentalmente nelle mani, che hò stimato bene di far intagliare [v. nel principio di questa nuova edizione].

Delle quali monete se ne mandava una in Costantinopoli, acciò il Gran-Signore fusse sincerato della verità dell'atto. Quanto poi alle altre monete, sariansi facilmente ritrovate nel Tesoro privato del principe dopo la sua deposizione, insieme con molte gioje d' inestimabil valore.

Diverse sono le opinioni circa il motivo per cui il principe Brancovani fece stampare queste medaglie di oro: la più comune però è questa. Nel solenne giorno dell' Assunzione della Vergine (che secondo il calendario latino è il 26 agosto) del 1714 entrando egli nell' anno sessantesimo della sua età e nel ventesimosesto del principato, avea disposto di fare un sontuosissimo bancheto a tutto il fiore della nobiltà, nel fine del quale volea dispensare ad ognuno de' comensali rispettivamente, secondo il grado loro, alcune delle suddette medaglie, ma, o Dio!, in quel giorno medesimo, con metamorfosi non più udita, vidde cadersi a' piedi le teste de' quattro suoi figliuoli, e poscia cadde la sua a' piedi del manigoldo, come vedremo nel capitolo XI.

Questi furono i capi principali delle accuse man-



Medaglia del principe Costantino Brincoveanu
(v. cap. VIII, p. 166).

date alla Porta, col solo oggetto di estermiare insieme con tutta la sua famiglia uno de' buoni principi che abbia avuto la Valachia. Conobbe il Gran-Visir non esservi tempo da perdere. Seppe che il Brancovani avea già spedita con sontuosa pompa una delle principesse sue figliuole, accompagnata dal proprio consorte, alla volta di Constantinopoli per quivi levare la sposa e condurla nella Valachia. Stimò bene l' astuto Visir di prender tali misure, sicchè il Capigibasci spedito per intimar la deposizione pervenisse in Bucaresti nella Settimana Santa, sapendo che in tal tempo i cristiani sono totalmente occupati nelle funzioni ecclesiastiche. Finalmente stabilì ed appuntò gli ordini opportuni con tutta la maggior segretezza. Pur, non ostante, un caso accidentale fù cagione che il negozio si riseppe da un Greco amico del principe, ed ecco in che maniera.

Ammalossi un Turco della famiglia del Caimecàm di Constantinopoli. Un suo confidente, ch' era uno degli scrivani del Visir, andò a visitarlo. Cominciarono questi due a discorrer insieme. Dimandò l' ammalato (come suol farsi trà amici) cosa vi era di nuovo. Quell' altro dissegli varie cose, e trà le altre che il *Wlach-Bey* (così chiamansi da' Turchi i principi di Valachia) era dichiarato ribelle della Porta; che di lì a poche settimane sarebbe stato condotto in Constantinopoli con tutta la sua famiglia e con le sue grandi ricchezze, che subito dovevano esser portate nel Tesoro del Gran-Signore. Ciò tanto esser vero, quanto che altro non restava se non dichiarare qual Capigibasci dovea mandarsi ad intimar la deposizione. Mentre facevansi questi discorsi trà i due Turchi, eravi presente il medico. (Era questi un tale *Antonio Corèa*, uomo assai erudito nelle lingue latina e greca, e che avea studiato in Roma, siccome mi avea detto alcuni anni prima, allorchè ritrovavasi meco in Valachia), ma fingeva di non badare a quei discorsi, giacchè stava in qualche distanza, ma-

nipolando il medicamento per l'ammalato. Sbrigatosi da questo, il medico suddetto andò a trovare quell' altro Greco suo amico, e, fattogli fare solenne giuramento di non palesare il di lui nome, confidogli tutta la faccenda. Quegli, con tutta celerità, ne scrisse al principe, ragguagliandolo esattamente di tutte le particolarità, acciò pensasse bene a' casi suoi, giacchè le cose per lui erano in pessimo stato. Il principe, letta ch' ebbe la lettera, alla presenza di alcuni suoi ministri, dimandò il loro parere e se si dovesse prestar fede a quella lettera, tanto più che il Visir aveagli antecedentemente scritto con termini tanto benigni, animandolo a mandar a pigliar la sposa ed a celebrar le nozze con tutta la maggiore tranquillità. (Oh, impercettibili ed altrettanto tremendi giudizj di Dio!) Alcuni di quei ministri (trà i quali ve ne fù uno a cui toccò a morir decapitato dinanzi agli occhj del misero principe, suo padrone) dissero queste precise parole: *Altezza, si avvicina la Pasqua. Questo Greco non averà dinari da spendere; si è servito di questo pretesto di falso zelo per guadagnare la mancia.* Allora il principe, gettata via la lettera con disprezzo, disse: *Vada in malora questo corvo delle cattive nuove! Se non sà trovare altri pretesti, non gli voglio mandare nemmeno un soldo.*

Avea il principe qualche motivo di non credere, giacchè non tenea da Costantinopoli riscontro veruno da' suoi agenti, i quali erano veramente suoi nemici. La principessa Maria però era di parere di star bene in attenzione, che alle volte certe cose di così grave importanza non si scrivevano senza un gran fondamento, che sarebbe stato bene andare per qualche tempo in Tergovisto (di dove erano venuti poche settimane prima) e quivi aspettare qual esito avesser avuto le cose. In somma: *Sic erat in fatis!* Scrisse il Greco per la seconda volta; ma nulla giovò. Quell' artificiosa lettera del Gran-Visir, a guisa di un potente sonnifero fece precipitar la mente del principe in un sì profondo le-

targo, che non si risvegliò se non quando si vidde al collo, per troncarli il filo della vita, quella medesima scimitara con cui li suoi quattro miseri e innocenti figliuoli eran caduti vittime sacrificate alla barbara ingordigia ottomana. In quei medesimi giorni, cioè dopo la metà della quaresima, venne a morte la figliuola maggiore del principe, chiamata per nome *Stanca*. Questa, ritrovandosi in agonia, incominciò tutta tremante a chiamar la principessa sua madre e le sorelle quivi presenti, e disse loro ch'essa vedeva un gran numero di Turchi, li quali volevan pigliare pel collo il principe suo padre e condurlo in Costantinopoli. Procurarono di quietarla, con dirle che non vedevan nessuno, ed essa in termine di poche ore spirò.

Questo fatto fummi raccontato dalle medesime principesse sorelle della defunta, e ciò prima che accadesse la deposizione. Successe ancora un altro caso memorabile, nel giorno in cui diedesi pomposa sepoltura alla suddetta nella chiesa metropolitana di Bucaresti. Questa è posta in cima di un vago colle. A piedi di esso vedesi il palazzo della famiglia Brancovani. Subito fuori del portone vi è una croce di pietra bianca in piedi, dove a caratteri valachi si descrive che quivi in quello stesso luogo il padre del principe era stato tagliato a pezzi in una sollevazion di soldati che chiamansi *Darabanzi* in lingua valaca. Scendendo adunque il principe Costantino dalla Metropolitana a cavallo, con tutta la sua nobil comitiva, e, sendo presso alla croce suddetta, gli volò sul braccio una gallina; il che fù subito attribuito ad un pessimo augurio, specialmente da quelle persone che, dedite alla superstizione, si persuadono che anco i casi puri e meri accidentali sieno misteriosi effetti della Provvidenza.

CAPITOLO IX.

Deposizione del principe Costantino Brancovani, dichiarato ribelle della Porta Ottomana.

Era il quarto giorno di aprile del 1714, martedì, terza festa di Pasqua secondo il nostro calendario latino, e al computo vecchio correva il ventesimo terzo di marzo, ed era il Martedì Santo presso de' Greci, allorchè giunse in Bucaresti, da Costantinopoli, il *Capigi-Basci* Mustafà-Agà. Era costui uno de' più vecchj amici del Brancovani (sopraffina politica del Gran-Vizir, acciocchè il principe non si sbigottisse per la di lui venuta). Furono spediti, secondo il costume, i soliti uffiziali a tal effetto destinati, per dargli il ben venuto e per servirlo di tutto il bisognevole, domandandogli eziandio se volea subito andar alla Corte per aver udienza. Ma egli astutamente rispose non aver cose di tanta premura, esser lui di passaggio per andar alla volta di Hoccino e che la mattina seguente sarebbesi abboccato col principe, tanto più che egli era stracco e andavasi avvicinando la sera. Il mercoledì, si mandò il solito accompagnamento per condur il *Capigi-Basci* alla Corte. Il principe stavalo attendendo in un camerone di udienza, dove arrivando il Turco, quegli, alzatosi dalla sua sedia, gli andò incontro sino alla metà della camera, dandogli il benvenuto ed accennandogli che sedesse. Ma egli rispose

che non era tempo di sedere, che, sendo sin da lungo tempo suo amico, dispiacevagli di dovergli dar una cattiva nuova, ma che bisognava aver pazienza e rimettersi a' divini voleri ed ubbidir a' comandi del Gran-Signore. E, cavandosi dal seno un fazzoletto nero di seta, lo pose sopra una spalla del principe, dicendogli: *manszil*, che in nostra lingua significa: *deposto*. Il povero principe, sorpreso, incominciò a detestare la barbara ingratitudine de' Turchi, che in sì fatta maniera premiavano tanti serviggj prestati da lui con illibata fedeltà in venticinque anni e mezzo di principato, e, intanto, volendo andare nella sua sedia, fugli dal Turco data una spinta, con dirgli che quello non era più luogo per lui.

Si fecero subito radunar i principali nobili, insieme con l'arcivescovo metropolitano, ed alla loro presenza fù letto il *ferman* in virtù di cui il Voevoda Costantin Brancovani era dichiarato con tutta la sua famiglia *hain*, cioè *ribelle*, e conseguentemente deposto dal principato. Deesi sapere che *Mustafà-Agà*, nel congedarsi dal Gran-Visir, dimandogli umilmente cosa dovea fare, se il principe, in sentendo intimarsi la deposizione, avesse procurato di fare una sollevazion di popolo, con gettar monete giù delle finestre. Al che fugli risposto dal Visir che dovesse condur seco alquanti servidori de' più fedeli e coraggiosi e ben provveduti di pistole, a' quali (nell'atto di uscir dal proprio alloggiamento per andar alla Corte) comandasse espressamente e con tutta la segretezza che, entrato ch' e' fusse nella camera di udienza del principe, dovessero far la guardia alla portiera e che, al minimo tumulto, uccidessero il principe e quanti si presentasser loro dinanzi per difenderlo.

Viddi io medesimo sei di costoro, che non lasciavan entrar veruno nel camerone per parlar col povero deposto Brancovani, e non si partirono da quel luogo, sinchè non fù egli dato in consegna de' nobili, a' quali fù rigorosamente comandato per ordine del Gran-Si-

gnore che con una scrittura sigillata da loro si dichiarassero mallevadori, con obbligo di render conto con la vita e con le facultà ogniquialvolta il principe fusse fuggito. Tanta era la premura de' Turchi! Per cautela maggiore, fù chiamato il corpo de' mercanti, a' quali fu intimato che dovessero in solenne forma costituirsi mallevadori per i nobili. Ciò fatto, andò il Turco a sigillar il Tesoro pubblico, che in lingua valaca si chiama *Vestiaria*, e poscia il privato del principe, il quale appellasi *Camàra*, e, dati diversi ordini opportuni, ritornossene al suo alloggio.

Il povero principe Brancovani erasi già ritirato nelle proprie stanze, con l' animo da ogni parte agitato da un tempestoso turbine di affannosi pensieri. Sospetti, gelosie, timori, speranze. Riducevasi a memoria la lettera reiteratamente scrittagli da quel suo amico in Costantinopoli, ma da una tal rimembranza ne risultava poscia un infruttuoso pentimento di non aver saputo prevalersi di un avviso cotanto profittevole, da cui unicamente dipendeva la propria salvezza. Gli si accresceva il cordoglio nel vedersi d' intorno la principessa, sua consorte, quattro figliuoli ed altrettante figlie, che, amarmente piangendo la presente sciagura, non sapevano poi sino a qual segno giunger dovesse il timore delle loro future miserie. Tutto era costernazione, tutto spirava terrore, tutto conciliava compassione, e questa veniva poi autenticamente testimoniata da un profluvio di lagrime, che grondavano copiosamente dagli occhj di coloro che anco per motivo di sola curiosità entravano in quelle stanze.

In Bucaresti era tutto sossopra. Chi correva da una parte, chi dall' altra. Ognuno diceva la sua. Molti credevano che il principe averebbe usato qualche stratagemma per fuggire, ma ciò tanto era falso, quanto che il principino Stefanizza, secondogenito del Brancovani e molto ben perito nella lingua latina e italiana, avendo proposto di fuggirsene in Transilvania e di lì in Vienna

e poscia in Italia, ne fù validamente dissuaso da suo padre, il qual gli disse che questo era un attentato molto azzardoso, giacchè probabilmente dovevano esser precorsi rigorosissimi ordini a' soprintendenti di tutt' i passi acciò stassero molto ben vigilanti in non lasciar passar qualsisia persona senza i dovuti passaggi; oltredichè, quando anco fussegli riuscito lo scampo, tanto più i Turchi si sarebbero innaspriti. I nemici del Brancovani, per maggiormente fargli apprendere che la sua fuga era impossibile, siccome anco per tener il popolo in timore, in caso che avesse voluto fare qualche tumulto, fecero sparger voce per tutto Bucaresti che indi non lungi era in pronto un corpo di dodici mila Turchi per metter tutto il paese a ferro e fuoco se avessero saputo che succeduta fosse una minima sollevazione.

La verità del fatto fù che veniva con qualche accompagnamento l' *Imbrohòr*, cioè il cavallerizzo del Gran-Signore, per assistere alla elezione del nuovo principe. Costui avea di già ricevuto distinto avviso dal Capigi-Basci della deposizione seguita senza strepito e che le cose trovavansi in tale stato ch' ei potea liberamente incamminarsi verso Bucaresti per quivi metter in esecuzione gli ordini della Porta. La mattina seguente, che presso de' Greci era doppiamente solenne, poichè era Giovedì Santa e festa della Nunziata, si partirono tutti i nobili a cavallo per andar in contro al cavallerizzo, il quale fù rispettosamente servito da essi sino al destinatogli alloggiamento. Quivi, prima di licenziarli, comandò loro severamente che nell' ora del mezzo giorno dovessero tornare da lui affine di unirsi concordemente frà di loro per eleggere il nuovo principe.

CAPITOLO X.

Stefano Cantacuzeno eletto principe di Valachia.

Venuta l'ora prefissa, radunaronsi i nobili. Il Turco volle saper distintamente il nome e qualità di ciaschedun di loro. Si cominciarono i maneggj per far principe uno di essi; molti non piacquero al cavallerizzo. Alla fine, voltatosi a' nobili, dimandò chi di loro era Stefano Cantacuzeno, Spatar-Grande, cioè generale della cavalleria, e, postagli una mano sulla spalla, dichiarollo principe di Valachia, comandando a tutt' i nobili che montassero a cavallo per accompagnarlo alla Corte. Molti cominciarono a credere che tutte queste mutazioni fossero state sin da qualche tempo manipolate in Valachia da' Cantacuzeni, e poi messe in esecuzione in Costantinopoli.

Non vi era il manto da principe, per esser nel Tesoro sotto sigillo. Il Turco trovò un pronto ripiego: spogliossi della propria veste e la pose sulle spalle del Cantacuzeno. Ma, nel mentre ponevasi all'ordine la cavalcata, fugli portato il caftàn di cui egli, come Spataro, servivasi nelle solenni funzioni da noi altrove descritte. Al suono strepitoso di varj strumenti e con quella pompa che fù permessa dalla brevità del tempo, giunse il nuovo principe in Corte. Fù accolto in chiesa dal Metropolitano e da altri prelati, che fecero le funzioni solite usarsi in simili occasioni. Poscia condotto sù in pa-

lazzo nella gran sala chiamata del Divan e, assiso nella sedia di velluto rosso, fù dal Turco letto ad alta voce il *fermàn*, dove dichiaravasi Stefano Cantacuzeno principe di Valachia in luogo di Costantin Brancovani, deposto e dichiarato ribelle della Porta Ottomana. Si fece lo sparo de' cannoni, gli fù prestato l'omaggio, mediante il bacio della mano, da ogni nobile e da altre persone di non infima sfera.

Spettacolo non più veduto! Metamorfosi non più udita! In uno stesso tempo due principi in una medesima Corte: uno deposto, l'altro (come apertamente dicono tutti, e nella Valachia, ed altrove), intruso. Chi mai può dire di aver veduto nello stesso tempo rappresentarsi due scene così contrarie in un teatro? Ciò viddesi allora in Bucaresti. Nella scena del nuovo principe Cantacuzeno, tutto era in giubbilo, tutto in allegrezza, ognuno de' di lui aderenti andavasi già ideando nella mente una farragine di giulive speranze. All' incontro, in quella del deposto Brancovani, altro non compariva se non tristezza e costernazione, sendo il tutto ingombrato dalla terribile apprensione di mille timori.

Il principe Stefano, dopo di aver ricevuto il primo omaggio suddetto, passò nell' appartamento del principe deposto, a cui fece alcuni complimenti e poscia diverse proteste circa dell' aver accettato il principato. Sinchè durò questo discorso trà di loro, osservai che il Cantacuzeno stava in piedi e col capo scoperto. Il Brancovani, stando a sedere e col berrettone in testa, gli rispose con la solita sua naturale soavità: *esser sempre meglio che il principato fusse stato conferto a lui che a qualche altra persona, straniera*. Terminatosi questo complimento, licenziossi il principe Stefano e, ritornato nel suo appartamento, si assise in trono, dove incominciò a dispensar diverse cariche, ch' erano state prima possedute da creature del deposto: cosa che veramente diede a molti occasione di mormorare, parendo che almeno per una certa convenienza di stretta

parentela sarebbe stato bene il non far mutazione veruna sino alla partenza del Brancovani.

Questa successe il giorno seguente, ch'era il Venerdì Santo de' Greci, verso le ventun' ore. Giornata e ora veramente di passione pel povero principe, che insieme co' suoi figliuoli era condotto in Costantinopoli ad una morte spietata. Nemmen potè ottenere per grazia speciale di esser dispensato dalla partenza in quei giorni santi. I di lui nemici seppero così bene rappresentare l'evidente pericolo che potea cagionare l'indugio, con dire che i Tedeschi sarebbero potuti venire a liberarlo, che l'*Imbrohòr* intimò, sotto pena della vita, la partenza per quel giorno, senza remissione veruna. Il principe Stefano accompagnollo sino alla carrozza, sempre con la testa scoperta. Nello scender le scale di Corte, il Brancovani gli disse queste precise ed ultime parole, che in nostra italiana favella significan così: *figlioccio Stefano, se queste mie sciagure mi vengono immediatamente mandate da Dio per li miei peccati, sia fatta la volontà divina! Se poi derivan da umana malignità, per vedere il mio ultimo estermínio, Iddio perdoni a' miei nemici, ma si guardino bene dalla terribil mano della vendicatrice giustizia di Dio!*

Parti adunque il povero principe, e con esso la moglie, quattro figliuoli, la consorté del primogenito con un piccolo figliuolino, e quattro generi, sendo rimaste le principesse loro mogli, per esser indisposte e cariche di creature. Il Capigi-Basci che avea fatto la deposizione ebbe tutta la direzion del camino, ed, a forza di viaggiare di notte tempo, si trovarono la mattina di Pasqua in Ruzcik, che è dall' altra parte del Danubio.

Nello stesso giorno di Pasqua successe un caso strano alla figlia del Brancovani, la quale (come dicemmo di sopra) era stata pomposamente spedita col suo marito in Costantinopoli per levare la sposa e condurla in Valachia. Può immaginarsi ognuno se quella principessa in un giorno così solenne erasi

adornata con preziose gioje per comparir da sua pari, niente sapendo di quanto fusse accaduto al principe suo padre. Già con la precipitosa diligenza delle poste in quattro giorni e quattro notti era pervenuta in Costantinopoli da Bucaresti la nuova della deposizione seguita. Ritornata la principessa dalla chiesa patriarcale, dove avea sentito la messa, vidde la sua casa piena di Turchi, che la spogliarono di quanto avea di prezioso indosso, portorno via ciò che trovarono e la condussero in arresto nell' appartamento delle donne del *Chiaùs-Emini* ed il di lei marito presso al *Basbacchiculi*, cioè supremo esattore contro quelli che vanno debitori al Gran-Signore.

Dopo tre settimane in circa, giunse in Costantinopoli anche il principe Brancovani con tutta la sua famiglia, e, allorchè stimava di dover andar ad alloggiare in qualche palazzo de' suoi, perdè affatto il coraggio e la speranza in vedendo che veniva condotto a dirittura alle Sette Torri, dove furono tutti messi in luogo scuro, eccettuata la principessa e la di lei nuora col figliolino, che furono condotte in luogo alto e luminoso, insieme con la figliuola suddetta. Tutto il bagaglio fù per ordine del *Tefterdâr* condotto in altra parte.

Ed ecco un principe così ricco, avvezzo sino dalla fanciullezza a trattarsi con fasto e splendore, ridotto, dopo venticinque anni di principato, con un solo abito miserabile indosso, giacchè i Turchi aveangli tolto via quello con cui era partito da Bucaresti. Quindi cominciarono quei barbari, a guisa di lupi famelici, a far ogni più esatta ricerca per trovar gioje ed altre cose preziose, facili a nascondersi, perchè occupan poco luogo. Non minori erano le ricerche le quali facevansi in Valachia dall' *Imbrohòr*, restatovi a tal effetto. Si pubblicaron rigorosissimi bandi sotto pena della vita contro coloro che tenessero, oppur sapessero qualcosa delle ricchezze

del Brancovani, se in termine di tanto tempo non le avessero manifestate. Molti furono quelli che ubbidirono, alcuni per incontrar la grazia del nuovo principe, altri per timor del minacciato castigo, altri finalmente per accelerar l'esterminio del deposto Brancovani; alcuni de' di cui più intimi furono messi in arresto, trà quali il di lui Tesorier segreto ed un suo primo ministro, chiamato *Vaccaresco*, che furono poscia mandati in Costantinopoli, dove questo perdè la testa poco prima ed alla presenza del principe suo padrone, e quello fù condannato in esilio insieme con la principessa (allorchè rimase vedova) e con li generi.

Intanto l'*Imbrohor*, fatto aprire il Tesoro privato del Brancovani, già sigillato (come dicemmo) dal *Capigli-Basci* dopo fatta la deposizione, si cominciò ad inventariare tutte quelle gran ricchezze, consistenti in dinaro, in gioje di gran valore ed in abiti superbi, foderati la maggior parte di pelli di zibellini e di altre delle più preziose, che venghino somministrate dalla Moscovia. Gli altri utensili e masserizie vendevansi al pubblico incanto da' Turchi, ed era un lagrimevole spettacolo il vedere che le masserizie delle principesse figlie vendevansi parimente all' incanto davanti a' loro proprj occhi, e quel che parve ancor più crudele fù un ordine rigoroso del nuovo principe che niuno andasse a dar loro soccorso, nè pure i medici nelle malattie.

Vi vuol poca difficoltà in obbedire quando si tratta di non dare ajuto a persone che sien cadute in miseria, essendo pochi in tali occasioni i quali sieno di animo grato e di cuor generoso. Le signore principesse in quelle loro angustie ne videro le prove in molti che dal loro defunto padre erano stati altamente beneficati. Ma non così verso le medesime si diportò il signor dottor *Giorgio Trapezunzio*, il quale, ricordevole de' segnalati favori ricevuti dal principe Brancovani, che a sue spese avealo

mantenuto nello studio di Padova (dove sotto la direzione del non mai abbastanza lodato signor Antonio Vallisnieri ebbe con molto applauso la laurea dottorale in medicina), dimostrò verso quelle afflitte signore gli atti della sua gratitudine, che in esso lui prevalse a tutte le minacce ed all' inevitabil pericolo di qualche terribil castigo: le ajutò, prestando loro tutta la maggiore assistenza, laonde la principessa vedova, loro madre, tornata che fù in Valachia dal suo arresto, volle mostrargli quanto le fusse grata la di lui generosa fedeltà, mandandolo in Vienna ed in Venezia pe' suoi domestici interessi in qualità di suo agente, nel che in vero non poteva l'Altezza Sua trovar soggetto, nè più capace, nè più fedele di esso Trapezunzio. Sendo adunque le sconsolate principesse lasciate in abbandono da tutti gli altri, videro che quì non si fermava l'implacabil furore de' nemici giurati del povero principe loro padre. Andò il suddetto *Imbrohòr* a visitar tutti i villaggi del Brancovani per pigliarli in nota, come devoluti alla Porta Ottomana. Fù intimato perciò a tutti i paesani che dovessero uscire nelle pubbliche strade per dove passava il Turco, che gridassero tutti disperatamente giustizia e vendetta contro del Brancovani, protestando l'ultima desolazione di quella provincia, s'egli vi fusse mai più ritornato. L'*Imbrohòr* mostrava in apparenza di compatir le loro sciagure, ma, sendo egli un gran volpone, ben sapeva donde provenivano quei lamenti e quelle accuse. Sbrigatosi finalmente costui da' suoi affari nella Valachia, se ne tornò in Costantinopoli, conducendo seco tutte quelle ricchezze. Le vidde il Gran-Signore, e ne restò attonito. Gli si accrebbe la sete di averne ancor d'avvantaggio.

CAPITOLO XI.

Il Principe Brancovani per comando del Gran-Signore vien decollato insieme co' suoi quattro figliuoli.

Udite dal Sultano con fiero ciglio le terribili accuse che dal cavallerizzo furongli rappresentate, comandò che al Brancovani, già co' suoi figliuoli condotto dalle Sette Torri in un luogo chiamato la Fornetta, ed al suo primogenito fossero dati li più crudeli tormenti acciò confessassero le loro ricchezze. Dissero quei meschini tutto ciò che seppero. Doppo cinque giorni, che fù la domenica 26 di agosto (Assunzione della Madonna secondo il computo greco), esposti a vista del Gran-Signore, che stava in una certa distanza, furono di suo comando fatti dal cavallerizzo alcuni rimproveri al principe. Questi rispose intrepidamente, sicchè fu fatto segno che fusse loro tagliata la testa. Quando il principe vidde venire il manigoldo con la scimitarra nuda alla mano, si mise in orazione e disse a' suoi figliuoli queste parole: *figliuoli miei, state con coraggio; abbiam perduto quanto avevamo in questo mondo; almeno salviamo l' anima e laviamo i nostri peccati col nostro sangue.*

Il primo decapitato fù il *Vaccaresco*, poscia il principino minore chiamato *Mattiàs*, quindi il terzogenito per nome *Raducano*, cioè *Ridolfo* (questi è l' infelice

sposo per cui avea scritto il Visir che si preparassero le nozze giulive), dopoi *Stefannizza*, indi *Costantino* il primogenito e finalmente l'infelice principe, loro padre, spettatore e spettacolo di tanta crudeltà e di così orribil barbarie.

Terminata la tragedia, il Gran-Signore partì. Le teste furono portate per la città sopra lunghe aste. Concorse gran moltitudine di gente nel luogo dov' erano i cadaveri. Il Gran-Visir, temendo qualche sollevazione (giacchè i Turchi medesimi detestavano pubblicamente la sua ingiustizia), comandò che fossero gettati in mare, di dove occultamente ricuperati da alcuni cristiani, furono sepolti in un monistero chiamato *Calchi*, non lungi da Costantinopoli.

In quali angoscie, in quale spaventevol costernazione si ritrovasse l'afflitta principessa, allorchè le fù data la pur troppo infausta nuova di esser rimasta priva dell' amato consorte e de' cari suoi figliuoli, se lo immagini chiunque hà nel suo petto il cuore suscettibile di qualche scintilla di compassione, giacchè io (che per lo spazio di quattro anni continui ebbi l'onore di conversare famigliarmente con quei poveri principi) confesso di non poter esprimere se non con un profluvio di lagrime la dolorosa rimembranza di una sì terribil catastrofe. Ritrovavasi la suddetta principessa Maria rinchiusa col suo nipotino, con la nuora e co' generi nella *Fornetta*. S' interposero alcuni amorevoli della famiglia *Brancovani* per ottener la liberazione di quei meschini, mentre il sangue sparso di quegl' innocenti pareva che in qualche parte avesse spento il fuoco dell' ottomano furore. Si stabilì lo sborso di cinquantamila reali pel loro riscatto. Si prese ad imprestito il dinaro con la esorbitante usura de' trenta per cento. Ne fù fatto lo sborso al Gran-Visir. Ma che? Udite e inorriditevi! Gl' implacabili loro nemici nella *Valachia*, trovando mille imposture e calunnie, sborsarono al medesimo Visir quaranta mila reali acciò restasse an-

nullata la grazia della già comprata libertà, sicchè furono improvvisamente mandati in esilio in un luogo chiamato *Cottiajo*, dove stettero per lo spazio di tre anni in circa, di dove poi furono liberati e rimandati in Valachia, pochi mesi dopo che Ali-Bascià Gran-Visir morì ucciso da' Tedeschi nel fatto di Petervaradino.

Ma ritorniamo ancor noi nella Valachia per esaminare gli andamenti del principe Stefano Cantacuzeno.

Poco dopo che fu assunto al principato, egli spedì in Costantinopoli due nobili primarj in qualità di suoi agenti presso la Porta Ottomana per ottenerne la conferma mediante lo sborso di somma considerabile. La ottenne e fece il suo solenne ingresso col gran pennacchio in testa e con altre insegne solite in tal occasione mandarsi da' Turchi, nel solenne giorno di S. Giorgio secondo il calendario greco, e mi sovviene che fu un venerdì mattina. Diede grandi motivi di riflessione a molti che andavano indagando per qual cagione il principe Stefano avesse scelto trà li suddetti agenti un nobile di una di quelle famiglie che (come dicemmo di sopra) hanno tramandato ne' discendenti loro la malignità contro di qualunque principe, la discordia e la incostanza. Forse le politiche circostanze di quei tempi fecero fargli una tale scelta per accelerare (come vien creduto da molti) lo estermio de' Brancovani, nel che non mancò quel nobile di adempire tutte le sue parti.

Per altro poi volle il Cantacuzeno render celebri e famose le primizie del suo principato con un' azione spiccante, la quale dasse motivo al popolo di parlarne per lungo tempo e di metter in obblivione qualche sinistro pensiero che si era universalmente concepito contro di lui per la deposizione del Brancovani. Comandò che la terza domenica dopo Pasqua si radunasse nella Metropolitana di Bucaresti tutta la nobiltà,

il clero regolare e secolare e tutto il popolo. Terminata la Messa, fù pubblicato un decreto nel quale, sotto rigorose scomuniche (confermate dal Patriarca di Costantinopoli e dall' arcivescovo metropolita di Valachia), proibivasi a qualsisia principe il poter in avvenire esigere il tributo che chiamasi in valaco *Vaccarìt*, intendendosi eziandia incorso nelle stesse scomuniche chiunque avesse avuto ardire di proporre il detto tributo. È il *Vaccarìt* una tassa di un terzo di reale per ogni animal cavallino e bovino. Ciò era in uso già da molti anni avanti, sino dal tempo del principe Scerbano Cantacuzeno, e veramente questa esazione importava una gran somma, per la gran quantità di bestiami che produce la Valachia, come ognun sà. Di più liberò tutti i preti del paese da ogni tributo, con patto però di celebrare ogni anno alquante Messe per lui. Giubbilavano gli ecclesiastici per una sì fatta opera pia e mandavano al principe Stefano infinite benedizioni, ma che poco gli giovarono, come appresso vedremo. In oltre fece demolire la sinagoga degli Ebrei, benchè fusse in sito rimoto, comandando espressamente che non potessero più radunarsi insieme per far le loro orazioni. Certe apparenti dimostrazioni di zelo verso la religione sogliono per lo più produr sentimenti di edificazione nella mente degli uomini. Mostravasi eziandio molto affezionato a' nostri padri francescani, a segno tale che, una mattina, avendo io l' onore di esser alla di lui mensa (il che mi succedeva ogniquialvolta egli mangiava privatamente), mi diede positiva intenzione di somministrar tutti i materiali bisognevoli per riscarcire in Bucoresti la nostra cadente chiesetta (purchè non alzassimo campanile, per non dar nell' occhio de' Turchi). Io gli dissi che avrebbe avuto un gran merito presso Dio, tanto più che quella chiesa, dedicata in onor di Maria Vergine, avea per contitolare Santo Stefano protomartire, di cui l'Altezza Sua portava il nome.

Infatti avea egli vaste idee, stimando per cosa certa che il suo principato durar dovesse lungo tempo.

Soleva almeno una volta la settimana andar a trovare lo *Stolnico* Costantino, suo padre, con cui trattenevasi lungo tempo in segrete conferenze, che alle volte duravano sin quasi la mezza notte. Frequentava le corrispondenze co' Tedeschi, Moscoviti e Pollacchi, e ciò con ordin espresso del Gran-Visir, il quale lusingavasi di poter con tal mezzo risapere gli andamenti politici di quelle tre Potenze. Proibì (spezialmente a noi altri forestieri) sotto rigorosissime pene lo scrivere a' nostri amici sotto qualunque pretesto. Non si potevano aver foglietti stampati per saper le cose del mondo, e, quel ch'è più curioso, nemmeno era permesso il far venir da Venezia un Lunario, — istigazione maligna di un cervello torbido e perverso, il quale spacciavasi per uomo politico, ma tutta la sua politica non avea poi altro scopo se non un sordido guadagno, col tradur le gazzette dalla italiana lingua nella greca, frammischiandovi a suo capriccio tutte quelle, benchè false, particolarità che credeva potessero incontrar il genio di chi leggeva le sue imposture.

Intanto il Gran-Visir con grandissima celerità ed altrettanta segretezza metteva il tutto in ordine per andar a' danni della Morea. Mandò ad intimar al principe Stefano che in pena della vita dovesse in termine di tanto tempo aver in pronto due mila carri con quattro buoi ed altrettanti uomini per ciascun carro, di più tanti mila sacchi di farina di orzo, castri, butiro e miele in grandissima copia. Non contento di tutto questo, volle aver eziandio una somma esorbitante di dinaro, che eccedeva l'importar del tributo di un anno anticipato. Aveva il detto principe sin dal principio del suo Governo fatto imprigionare tutti i fattori ed altri che avevano amministrato le

immense rendite del deposito Brancovani e a forza di bastonate e di altri strapazzi gli aveva costretti a sborsar gran quantità di soldo, ma, questo non bastando per supplire a quanto veniva frequentemente dimandato da' Turchi, risolvette d'intimar diverse imprestanze che indispensabilmente dovean pagarsi, non men da' nobili che da' mercanti; sicchè molti sino al giorno d'oggi sono creditori di grosse somme, senza speranza di poter più ricuperarle, giacchè il principe Stefano avvicinavasi agli ultimi periodi, e del principato suo, e della sua vita.

Quel barbaro Visir andava sagacemente disponendo tutto ciò che parevagli espediente per soddisfare alla ingordigia del Gran-Signore ed alla propria ambizione. Egli dichiarossi un giorno dinanzi al medesimo di voler incominciar la guerra contro de' cristiani senza incomodar il regio Tesoro. Mi raccontarono alcuni Turchi di considerazione in Valachia, nel ritornare alle case loro dopo la campagna di Petervaradino, non esservi memoria che niun altro Visir avesse fatto strangolare tanti Pascià per aver le loro ricchezze. La sola fama di esser ricchi sembravagli un giusto motivo per toglier loro la vita e le facultà: tanto maggiormente poi se vedea che qualcheduno fusse in grazia del Gran-Signore. Uno di questi era l'*Imbrohòr* o sia cavallerizzo accennato di sopra, ch'era stato mandato in Valachia per portar in Costantinopoli le ricchezze del Brancovani. Benchè il Visir conoscesse di esser amato sommamente dal Gran-Sultano, una di cui figliuola, di sette in otto anni, era in casa sua, destinatagli per moglie allorchè la età la rendesse capace al matrimonio, e si vedesse almen due volte al mese visitato dal suo padrone per causa della fanciulla, contuttociò aveva una somma gelosia del suddetto *Imbrohòr*. Era allora in *Bender* qualche sollevazione, e temevasi che potesse andar la cosa di male in peggio; laonde stimò necessario il mandarvi qualche persona di sperimentata pru-

denza. Trovò lo spediente di eleggerlo Pascià di *Bender*, in segno di fargli un grande onore, ma in effetto per levarsi quella spina dagli occhj. Dopo alquanti mesi dacchè l'*Imbrohor* trovavasi già nel pacifico possesso della sua carica furono dal Visire spediti segreti ordini ai principali di *Bender*, comandando loro sotto pena della sua disgrazia di far una supplica, la quale contenesse diversi capi di accuse contro al loro Pascià. Ubbidirono prontamente quei di *Bender* in una cosa che alla fine niente loro costava. Giunse la supplica nelle mani del Gran-Signore, fece chiamare il Gran-Visir, a cui la diede da leggere. Questo volpone finse di maravigliarsene fortemente. Disse che lo aveva sempre creduto fedele al suo padrone e non indegno de' sovrani favori che avea ricevuti. Esservi ancora di peggio, cioè che insieme col principe Stefano Cantacuzeno erasi appropriate molte gioje di gran valore nell'inventariar le ricchezze del Brancovani, del che ne avea indubitata certezza da alcuni nobili della Valachia. Il Sultano, sentendo toccare un tasto che tanto rendevasi dispiacevole alla propria ingordigia, rispose che, se quei cani erano traditori del loro padrone, meritavano di perder la vita. Il Visir non fù nè sordo, nè pigro, ma diede sollecitamente premurosi ordini che fusse strangolato il Bascià di *Bender* e che la di lui testa gli fusse mandata in Costantinopoli, e in tal guisa liberò se medesimo da un sì temuto rivale e privò il principe Stefano di un così potente protettore.

X Ne pervennero in Valachia le notizie al Cantacuzeno, il quale dimostrò bensì dispiacimento per l'amico perduto, ma non concepì timore alcuno della perdita imminente del principato suo e poi ancor della vita, benchè da qualche fedel amico (ed io era quivi presente) gli fusse detto apertamente che simili circostanze di cose dovevano servirgli per buona regola di direzione nel ben pensare a' casi suoi.

Ma tutto sarebbe stato infruttuoso, posciachè la di lui deposizione già era stata stabilita e conclusa dal Visir. Altro non vi restava se non lo elegger per successore qualche persona di sperimentata fedeltà verso la Porta Ottomana. Alcuni strettissimi parenti del principe Stefano e principali nobili di Valachia lavoravano sotto mano in favore di Michel Racoviccia, già principe di Moldavia e poi deposto. Ma il Visir, dopo la non meno ingiusta che barbara invasione della Morea, vedendosi addosso inevitabilmente la guerra co' Tedeschi, stimò bene il mandar dalla Moldavia nella Valachia il principe Niccolò, figliuolo di quel famoso Alessandro Maurocordato, e di rimandar in Moldavia il Racoviccia suddetto, che al dì d'oggi ne tiene il Governo.

CAPITOLO XII.

Stefano Cantacuzeno vien deposto ed in suo luogo
eletto Niccolò Maurocordato.

Il martedì, 21 di gennajo del 1716, giunse in Bucaresti il Capigi-Basci per intimar la deposizione. Il principe, benchè da'suoi agenti in Costantinopoli non avesse avviso alcuno, stimò nondimeno che il Turco fusse venuto per dimandar dinari a conto di tributo. L'onde, fatti chiamare a se Ridolfo Dodescolo, suo cognato, che allora era Spatar-Grande, ed il Gran-Tesoriere, comandò loro che si apparecchiassero il soldo; ma eglino risposero che sarebbe stato bene il veder prima quali fossero i comandi della Porta Ottomana.

La mattina seguente, comparve il Turco alla presenza del principe, e, dopo i vicendevoli complimenti, fù dimandato a questi se volentieri sottomettevasi a' sovrani voleri del Gran-Signore. Gli fù risposto di sì. Quegli allora cavò fuori il ferman e diedelo al principe, che baciollo e lo pose alla fronte, secondo il costume, poscia consegnollo al Divan-Effendi acciò lo leggesse.

Il contenuto di detto ferman era questo: *aver lui tenuto a bastanza il Governo della Valachia, esser volontà del Gran-Sultano di sostituirvi il Voevoda di Moldavia Maurocordato. Ch' egli dovesse andar in Costantinopoli, dove la mano misericordiosa del suo padrone averebbegli somministrato il modo di vivere comodamente.*

Terminatasi questa funzione, si elessero subito due *Caimacami*, cioè luogotenenti, acciò esercitassero il Governo della provincia sino all' arrivo del nuovo principe. Le confusioni ed i susurri per tutta la città se le raffiguri la prudenza di chi legge. Molti erano quelli che dimostravano segni di dispiacimento, e trà gli altri dispiacque assai a coloro che restavano creditori di grosse somme che a viva forza avean dovuto sborsare allorchè veniva loro intimato qualche imprestanza. Per altro il principe Stefano mostrava di non apprender la sua deposizione, anzi procurava di accelerare la sua partenza, la quale seguì nel sabbato susseguente, 25 di gennajo, dopo desinare. Partì con esso lui il conte Costantino Cantacuzeno, suo padre, la principessa Pagona, sua moglie, e i due principini Ridolfo e Costantino, i quali, ammalatisi gravemente nel viaggio in quella stagione sì rigida, furono causa che l'arrivo loro in Costantinopoli non seguì se non dopo quatro settimane.

Fù permesso che andassero ad alloggiare nel palazzo che appartiene al principato della Valachia: quivi erano frequentemente visitati da' loro amici, e cristiani e turchi, promettendo ciascuno dal canto suo ogni immaginabile assistenza, sicchè il principe Stefano concepiva tutte le speranze di poter aggiustare le cose sue, non sapendo che le risoluzioni del Gran-Vizir, che lo voleva morto, venivano a tutto potere fomentate ed accelerate specialmente da alcuni suoi stretti parenti, de' quali (come fù creduto da molti) si servì forse Iddio per istrumenti della sua terribil giustizia, conforme gli era stato predetto dal principe Brancovani nella sua partenza da Bucaresti; il che accennammo di sopra.

Già era giunto dalla Moldavia in Valachia il Principe Niccolò Maurocordato. Alli 10 di febrajo del 1716 fece il suo solenne ingresso in Bucaresti, dove nell' entrar in Corte (con la numerosa comitiva di tutto

la nobiltà, uscita ad incontrarlo) fù accolto sotto lo sparo del cannone. La di lui fisionomia, ch' era maestosamente gioviale, dava motivo ad ognuno di crederlo un principe benigno, giusto e amatore della quiete e tranquillità di quella provincia, che sin dal tempo della deposizione del Brancovani era totalmente decaduta dal suo felice stato primiero. Diedesi con tutta la immaginabil sollecitudine a dar buon sesto agli affari economici e politici del paese. I nobili, dal canto loro, esibirono con rispettoso zelo, mediante gli opportuni consigli, tutta l' assistenza possibile. Cominciarono primieramente a produr molte querele contro il principe Stefano Cantacuzeno, chiamandolo tiranno e sterminatore della Patria. Implorarono che le loro giuste doglianze fossero spedite alla Porta Ottomana, insieme con la traduzione di alcune lettere ultimamente intercette, che venivangli scritte dal General Comandante di Transilvania, e, perchè esse lettere non contenevano veramente cosa veruna che avesse potuto arrecar pregiudizio al suddetto principe Stefano dalla parte de' Turchi, s' impiegò l' opera di una certa persona che nel tradurle vi aggiunse tali e tante circostanze che il Gran-Visir in leggendole mandò subito espresso comando al Caimecam di Costantinopoli che facesse strangolare il principe e il di lui padre.

Questi due poveri signori, che trovavansi allora in arresto presso al *Basbacchiculi*, furono condotti nelle carceri del *Bostangi-Basci*, dove, la domenica della Santissima Trinità, li 7 di giugno 1716, a ore quattro di notte, restò strangolato prima il principe Stefano e poscia il conte Costantino Cantacuzeno, suo padre. Appena spirati, furono scorticate le loro teste, e, riempite di bambagia, si mandarono in Adrinopoli, al Gran-Visir.

Pochi giorni dopo vi giunsero dalla Valachia sotto buone custodie il conte Michele Cantacuzeno, fratello del detto Costantino, e Radolo Dodescolo, che avea per moglie una sorella del principe Stefano, ed amendui terminarono

miseramente la loro vita con un laccio alla gola. La principessa Pagona, risaputa che ebbe la morte del marito e del suocero, incominciò a temere de' suoi figliuoli; laonde, consigliatasi e con la sua prudenza e con l' evidente pericolo a cui vedevasi esposta, seppe trovar modo di nascondersi, con mutar abiti, non meno essa, che tutti i suoi, a segno tale che, assistita da persone amorevoli, si trovò giunta in luogo di sicurezza, malgrado le diligenze usate da' Turchi. Dopo essere stata così nascosta in Costantinopoli, noleggiò una nave, il di cui capitano dopo quattro settimane di pericolosa navigazione la condusse felicemente a Messina. Racconsolata la principessa per vedersi giunta co' principini suoi figliuoli in paese di cristiani, risolvette di passare a Napoli, poscia a Roma, quindi a Firenze, poi per Bologna e Ferrara pervenne in Venezia, nobilmente accolta e servita nella propria casa dal signor *Niccolò Caragiani* e dopo cinque giorni partì alla volta di Vienna.

Poche settimane prima era succeduta nella Valachia la fuga di un' altra Cantacuzena. Questa fù la contessa Maria, moglie di quel conte Tommaso Cantacuzeno, il quale (come narrammo di sopra) fece la sempre gloriosa risoluzione di fuggirsene al servizio di Sua Maestà Czariana e che presentemente ritrovasi nella Uckraina in qualità di generale. I ministri del principe Maurocordato fremevan di sdegno quando sentirono esser fuggita quella gentildonna, la quale, travestita da villana, insieme con un suo unico figliuolino, seppe così bene ingannare le guardie de' passi, che si trovò a salvamento arrivata nella Transilvania, dove, accolta con la dovuta stima da' signori tedeschi, ebbe agevolmente il modo di andar a trovar il suo consorte. Troppo malagevol cosa, sarebbe se volessi descrivere gli strapazzi che si facevan nella Valachia contro a tutti gli aderenti della famiglia Cantacuzena. Tutte le cose loro si vendevano all' incanto pubblico,

nello stesso modo che si fece con quelle del Brancovani dopo la di lui deposizione. Esiggevasi da loro esorbitanti somme di dinaro. Le prigionie e le percosse erano i più leggieri castighi. L'esser Cantacuzeno oppur loro parente attribuivasi a un delitto degno di morte. Alcuni di quelli che si vedevano sì spietatamente angariati posero in azzardo la vita, con tentare la fuga verso la Transilvania. Il Maurocordato sempre maggiormente inasprivasi: cominciò in lui qualche diffidenza co' nobili valachi, molti de' quali gli si erano veramente ribellati. Tolse alla maggior parte di loro le dignità che possedevano e dispensolle a diversi suoi parenti ed amici, che da Costantinopoli portavansi nella Valachia per empier la borsa. Si divisero trà di loro li villaggi de' Cantacuzeni e di altri nobili, esigendone le rendite, non solo come se fussero stati padroni dispotici delle medesime, ma eziandio con modi che aveano del barbaro e del tiranico, a segno tale che la madre del principe Stefano, dopo di aver perduto ed il consorte ed il figliuolo, erasi ridotta in miserabile necessità di non aver con che vivere. Mi trovai presente io medesimo e servii d'interprete allorchè la povera signora mandò a pregare un di quei ministri greci che occupava i di lei villaggi acciò per carità le mandasse un poco di farina. Ecco lo stato calamitoso di quella Casa Cantacuzena ch'era stata sempre il rifugio de' poveri e de' forestieri! I Greci, specialmente costantinopolitani, sono stati sempre fatali per la Valachia, ogniqualvolta ne hanno avuto il comando. La orgogliosa ambizione in alcuni di loro non si è punto diminuita.

I Valachi dovevano malgrado loro soffrire. Il ricorrere con richiami alla Porta Ottomana contra del principe Maurocordato sarebbe stato per loro un rimedio assai peggiore del male. Troppo era egli fedele al Turco! Si trovò lo spediente di tentar altre vie, presso de' Tedeschi, mediante alcune segretissime intelligenze

con quei nobili ch' eransi rifugiati nella Transilvania, come dicemmo poc' anzi. Non fù difficile una tale impresa. Restò interrotta quella buona armonia che sin da lungo tempo erasi mantenuta vicendevolmente trà la Valachia e la Transilvania. La cagion principale fù questa. Comandò il Maurocordato (ad istigazione di alcuni nobili, suoi nemici) che tutti i bestiami appartenenti alla provincia di Transilvania e che per comodo de' pascoli ritrovavansi nella Valachia (con pagarne la solita decima) fossero tenuti o, per dir meglio, confiscati in beneficio de' Turchi che già incominciavano a sfilare verso Belgrado per andar ad invader Petervaradino. Ciò arrecava un sommo incomodo ai Transilvani, che si vedevano in una gran penuria di carne. La necessità gli stimolò a far alcune scorrerie nella Valachia, spezialmente in que' territorj dove pascolavano i loro armenti. I villani valachi, per segreto comando de' loro padroni, aderivano alle parti degli ussari cesarei, anzi prestavan loro ogni assistenza. Il principe Maurocordato spedì le sue milizie, ma queste ebbero sempre la peggio. Egli fremeva di rabbia, che tutta poi si sfogava contro de' suoi sudditti, angariati da iterate imposizioni di esorbitanti gravetze. Attendeva impazientemente l' esito felice delle armi ottomane nel primo loro attentato contra de' Tedeschi. Sentì la sconfitta de' Turchi, succeduta a' cinque agosto, con la morte del Primo-Visir Ali-Pascià. Sforzossi, ma indarno, di occultar la vittoria de' cristiani. La risepero i nobili valachi, e da ciò pigliarono uno stravagante motivo di far un brutto scherzo al loro principe ed a' di lui ministri greci, che occupavano le cariche più riguardevoli in Corte.

CAPITOLO XIII.

Fuga del Maurocordato da Bucaresti verso il Danubio.

Fù comandato ad un tenente di un reggimento cesareo di passare il fiume *Olt* con due compagnie di fanteria e di occupar *Caineni*, villaggio spettante alla Valachia, dove era la gabella e conseguentemente luogo di confine per andare in Cibirio. I Tedeschi occuparono felicemente quel posto, senza trovar minima resistenza. La fama di questo fatto andossi talmente accrescendo per quel tratto di cammino ch' è da *Caineni* sino a Bucaresti, che giunse in forma gigantesca nella Corte del principe Maurocordato. Il venerdì, quattro settembre 1716, un' ora prima che il sole andasse all' occaso, improvvisamente levossi un rumore per tutto Bucaresti, dove la gente correva come baccante per le pubbliche strade, gridando: *Tedeschi, Tedeschi!* Il principe, tutto sbigottito e tremante, fece subito allestire il suo bagaglio e, montato a cavallo con tutti i suoi, diedesi ad una precipitosa fuga verso *Giurgevo*, fortezza de' Turchi, situata sulle sponde del Danubio, quindici ore di cammino distante da Bucaresti (come dalla carta geografica può agevolmente vedersi).

Verso la mezza notte, per dar un poco di riposo a' cavalli, si fermò il Maurocordato in un villaggio chiamato *Oddaja*. Entrato in un piccol tugurio, fece

portarsi da bere. Poco prima avea istantemente pregato l'arcivescovo Antimo, Metropolita della Valachia, che non tornasse in Bucaresti, ma che proseguisse il viaggio insieme seco. Il prelato se ne scusò con dire che non potea in conto alcuno abbandonare la sua greggia, specialmente in quelle disastrose circostanze di cose, in cui potea nascere qualche stravagante rivoluzione nel popolo, che vedevasi abbandonato dal suo principe, ed anco dal suo pastore. Mentre facevansi questi discorsi, l'arcivescovo fù chiamato fuori della stanza. Fugli consegnata una lettera, che per le poste eragli stata mandata da Bucaresti. La lesse, e, rientrato dov' era il principe, avvicinossi a lui e dissegli all' orecchio queste precise parole: *Altezza, non è tempo di fermarsi più quì: viene il principe Giorgio, figliuolo del fù principe Scerbano Cantacuzeno, dalla Transilvania, con dodici mila Tedeschi, per occupar il principato di Valachia.*

Il Maurocordato, sorpreso da panico timore, incominciò a gridare che subito si allestissero li cavalli. Di nuovo stimolò l'arcivescovo a seguirlo, minacciollo che si sarebbe pentito di essere tornato indietro, giacchè un sì fatto ritorno, sotto pretesto di non abbandonare la sua greggia, era effettivamente per intronizzare il nuovo principe; che in pochi giorni sarebbe ritornato con un grosso numero di Turchi e di Tartari per distruggere tutta la provincia, come ribelle della Porta Ottomana. Tutte queste minacce nulla giovarono, imperocchè l'arcivescovo Antimo fece ritorno a Bucaresti, persuadendosi per cosa certa che il Maurocordato non averebbe mai più veduta la Valachia. La mattina seguente, che fù il sabbato, verso lo spuntar del sole, arrivò il principe in Giurgevo. Quei Turchi, sorpresi da una sì impensata stravaganza, credettero che i Tedeschi fossero poco discosti. Parte di loro si ritirò nella fortezza, altri, temendo che nemmen quivi sarebbero stati sicuri, furono consigliati dal proprio timore a pas-

sare il Danubio: uno accresceva timore all' altro; affollavansi uno con l'altro per esser i primi a passare dall'altra parte, a segno tale che, rovesciatesi alcune barchette, ne restarono annegati da venticinque o trenta di loro. Quelli ch'ebbero la sorte di giunger a salvamento in *Ruzsik*, vi portarono lo spavento. Vi giunse anche il principe Niccolò con tutta la sua gente e con molti carri di ricco bagaglio, che spedì subito alla volta di Costantinopoli. Furono a trovarlo il *cadì* di *Ruzsik*, il *mullàh* e gli altri Turchi principali, per sapere il motivo di quella precipitosa fuga.

In *Giurgevo* capitavano corrieri da Bucaresti, che asserivano qualmente non eravi comparso nè pure un Tedesco: esservi bensì una indicibil costernazione, giacchè tutto il popolo erasi ricoverato, chi nel Han di Scerban-Voda, chi in quel di S. Giorgio, e, finalmente, chi nel monistero di Cutrucciani, temendo la venuta de' Tartari. I Turchi di *Ruzsik*, e, specialmente, coloro ch' eran parenti di quei che si erano affogati, incominciarono ad ammutinarsi contro del Maurocordato, caricandolo di villanie, tacciandolo di codardo e d'infedele al Gran-Sultano, e poco ne mancò che no'l tagliassero a pezzi, o almeno che non lo mandassero legato in Adrinopoli, dove allora era la Porta. Egli rappresentò così prudentemente lo stato delle cose, giustificando i motivi della sua fuga, che i Turchi ben chiaramente conobbero la ribellione della provincia che ad istigazione segreta di alcuni malcontenti avea dato in quel falso allarme. Restò eziandio moderata la lettera da spedirsi al Gran-Signore, la qual era stata concepita in termini tali, che gli avrebbe potuto cagionar un gran male. Promise di tornar quanto prima in Bucaresti, purchè gli si desse qualche numero di Turchi per guardia e sicurezza della sua persona, giacchè i *saimèni* aveanlo abbandonato. Avea il principe un decreto o sia *ferman*, che lo dichiarava *seraschiere* di quei paesi che sono circonvicini alla

Valachia. Spedì ordine acciò con tutta celerità gli fussero mandate alquante centinaja di Tartari. Ripassò il Danubio ed incamminossi alla volta di Bucoresti, dove giunse il giovedì, 10 di settembre, accompagnato da molti Turchi. Due ore prima di arrivarvi, fermossi in un luogo chiamato la *Fontana di Radul-Voda*, e quivi fece tagliare a pezzi un nobile primario appellato *Brasojano*, con pretesto che nel tempo della sua assenza si fusse unito nella Metropolia con altri nobili per farsi elegger principe. Restarono tutti sorpresi da indicibil timore, ed in particolare quei nobili che non lo avean seguitato. Subito ritornato in Corte, mandò a chiamare l'arcivescovo Antimo: questi ricusava di andarvi ma dovette malgrado suo risolversi di ubbidire, se non voleva ricever qualche terribile strapazzo da' Turchi, i quali, quando lo videro smontar di carrozza per salir le scale del palazzo, poco mancò che non lo uccidessero. Fù condotto, non già alla presenza del principe, com' egli credeva, ma in una stanza destinatagli per carcere, sotto rigorosa custodia. Fù messo in arresto anche il prete Giovanni Abrami, Veneziano di rito greco, predicatore di Corte in Valachia, per aver egli scritto quella lettera all' arcivescovo in cui gli dava ragguaglio della venuta del principe Giorgio Cantacuzeno, come dicemmo di sopra.

Intanto i Turchi nuovamente venuti col principe furono ripartiti ne' corpi di guardia della Corte. Si cavarono fuori quattordici pezzi di cannone (quelli appunto che il principe Scerbano Cantacuzeno, come si è accennato a suo luogo, portò dall' assedio di Vienna) e ne furono disposti sette per parte, a' due portoni del palazzo. Indi a pochi giorni comparvero anco 500 Tartari, che alle volte andavano facendo diverse scorrerie per la provincia, sino verso i confini della Transilvania. Ciò diede a' Tedeschi un giusto motivo di star ben oculati tanto più che il Maurocordato

pareva che volesse addormentarli con diverse promesse di buona corrispondenza. Avea spedito a tal effetto il Padre *Michel Javich*, Minor Osservante e allora Guardiano di Bucaresti, per trattare il negozio col Generale Steinvile, Comandante di Transilvania, e col Serenissimo Principe Eugenio, che attualmente ritrovavasi all' attacco di Temiswar. Il suddetto Padre Michele non si vedeva comparire, e niuno potea saperne la cagione, che poscia manifestossi col tempo.

Nella Cancelleria di Guerra del Gran-Visir, che restò in poter degl' Imperiali, insieme con tutto il bagaglio turchesco, nella giornata di Petervaradino, si ritrovarono molte lettere e memorie mandate dal Maurocordato al suddetto Visir, in loro gran pregiudizio, oltredichè furono intercette altre lettere scritte da lui a due famosi ribelli ungheri, uno de' quali chiamasi *Arvát Ierez*, e l' altro *Pappai Janos*, co' quali tenea continuata corrispondenza. Intanto i poveri Valachi eran ridotti ad una estrema calamità. I Tartari da una parte, gli ussari cesarei dall' altra facevano a gara nel dar il guasto a quella provincia. I Ministri del principe imponevano a loro capriccio straordinarj tributi, non meno a' nobili, che a' mercanti: chi non isborsava il dinaro nel termin prefisso, che per lo più era assai breve, condannavasi alle carceri e a' flagelli. Un picciol figliuolo del fù conte Ridolfo, fratello del principe Stefano Cantacuzeno, in età di otto anni (m'innorridisco a scriver ciò che io stesso viddi), fù a viva forza strappato dalle braccia della propria madre nel monistero chiamato *Michài-Voda*, dov' era stata posta in arresto, e con una sciabla nuda alla mano le fù minacciato di tagliarle il fanciullo dinanzi a' suoi proprj occhi, se quanto prima non avesse pagata la somma di cinque borse, che sono 2.500 reali. Tutto il paese trovavasi involto in una terribil e affannosa costernazione. Non v' era chi non temesse della propria vita. Eransi le cose inoltrate sino all'eccesso.

Un nobile di famiglia *Ballacciani*, ridotto alle ultime angustie per non aver in pronto il pagamento di quel dinaro a cui era stato tassato, proruppe in queste parole: *Prego Dio che venghino una volta i Tedeschi, acciò il miserabil nostro paese resti libero da un giogo sì grave!* Ciò fù riferito al principe Maurocordato, il quale comandò immediatamente che gli fusse tagliata la testa, il che fù eseguito senza veruna misericordia, non avendo quel povero signore potuto aver altra grazia se non quella di pochi momenti per confessarsi e di esser poscia sepolto come gli altri nobili allorchè muojono di morte naturale. Io era attualmente nella camera del principe, allorchè diè la sentenza, e, siccome avea parlato in greco col suo *Armàs* o sia Barigello, spiegommela in latino, soggiugnendomi poscia che, sebban eran sei anni dacchè io mi trovava nella Valachia, contuttociò non conoscevo abbastanza la perversa natura de' Valachi. Mi ristrinsi nelle spalle, senza vollen suggerir cosa veruna su questo particolare: dico bene il vero, che arrecavami un sommo stupore in considerando la subitanea fierrezza di quel principe erudito per altro in molte scienze, amatore al maggior segno de' virtuosi, spezialmente forestieri, co' quali solea parlare con una indicibile affabilità e dolcezza, e, quel che più importa, mostravasi tutto sollecito acciò fussero loro puntualmente somministrate le assegnate provvisioni. Principe che ragionevolmente meriterebbe ogni encomio se non si fusse più del dovere lasciato regolare da alcuni suoi ministri, nemici della propria loro patria, per estermiare la quale anteponevano le private loro passioni alla pubblica tranquillità ed al riposo comune. Altri ministri poi, che non erano Valachi, come se fussero stati presaghi di quanto dovea succeder in breve al Maurocordato ed a loro medesimi, non tralasciavano veruna occasione di accumular dinari sotto qualsisia pretesto, anco senza la saputa del

principe, siccome io medesimo conobbi con la speranza nel caso che sono adesso per dire.

Fuggi con tuta la sua famiglia in Transilvania la sorella del principe Stefano, vedova di quel Ridolfo Dodescolo che fù strangolato in Adrinopoli insieme con lo *Spatàr* Michele Cantacuzeno, come a suo luogo dicemmo. Il Gran-Barigello (che sino da molti anni covava un' implacabil rancore contro la Casa Dodescola) avvampava di sdegno per tal fuga, sicchè studiava ogni mezzo per farne le sue vendette. Fece metter in prigione tutti coloro ch'erano stati domestici della suddetta famiglia: trà gli altri fù incarcerato anco il Mastro di Casa, benchè avesse dimostrata la sua fedeltà nel non esser fuggito co'suoi padroni. Gli fù intimato lo sborso di 300 reali se voleva essere liberato. La di lui afflitta consorte venne a trovarmi; più co' singulti che con le parole pregommi istantemente di voler interporre la mia mediazione acciò il suo povero consorte uscisse da quelle miserie, giacchè veniva minacciato di 200 bastonate al giorno sino allo sborso del soldo. Mosso a compassione di quel meschino (che, a dir il vero, non aver commesso altro delitto se non quello di non avea seguitato i suoi fuggitivi padroni), ne parlai al Gran-Barigello. Lo pregai che mi facesse per grazia ciò che dovea far per giustizia, cioè che liberasse dalle carceri quel povero innocente. Egli mi rispose che lo averebbe liberato allorchè io avessi fatta la mallevadoria de' 300 reali. Mi dispiacque una sì fatta risposta. Gli protestai che in quell' istante sarei andato a supplicarne il principe, dalla di cui clemenza era io ben sicuro di ottenere ciò che umilmente avrei dimandato. Tanto bastò al Barigello, il quale mi promise di mandarmi a casa il prigioniero, purchè non ne dicessi all' Altezza Sua cosa veruna. Da questo fatto, siccome anco da molti altri, ben si venne in chiaro che costoro a lor capriccio governavano quel principato, a solo oggetto di soddisfare alla propria

ambizione ed avarizia. Anche noi altri forestieri saremmo stati sottoposti a qualche strapazzo, se non ci avesse servito di scudo la protezione del principe. La insolenza e la crudeltà era giunta sino all' ultimo eccesso. Nemmen si ebbe riguardo alle persone sagre, che per altro sogliono essere in somma venerazione anco appresso de' Greci.

L' arcivescovo Antimo, Metropolitano della Valachia, il quale (come di sopra dicemmo) tuttavia trovavasi arrestato in Corte, fù a forza di minacce costretto a far in iscritto la rinunzia dell' Arcivescovado. Dal principe e da' suoi ministri restò eletto l'arcivescovo Metrofane, che era già stato confessore del principe Costantin Brancovani. Il deposto Antimo fù degradato e accusato come stregone e seduttore. Gli fù levato il berrettone sagro di testa e postogliene uno rosso. Lasciò il nome di Antimo, e gli si diede quello di Andrea, poichè così appellavasi al secolo. Fugli letta e intimata la sentenza di carcere perpetuo nel monistero del Monte Sinai. Posto di notte tempo in un carro, fù consegnato alla custodia di alcuni Turchi, i quali, giunti in Gallipoli, presso al fiume *Dulcia*, che passa per Adrinopoli, trucidarono il miserabile arcivescovo, e le di lui membra furono gettate nel detto fiume.

Ecco il fine infelice di quell' arcivescovo, delle di cui politiche procedure *multi multa dicunt*, ed io non voglio dirne altro, giacchè i *giudizi di Dio* debbon da noi adorarsi, anzichè interpretarsi. Era egli dotato di sì rari talenti, che sapeva mirabilmente imitare qualsisia sorta di manifatture, specialmente in genere d'intaglj, disegni e ricami. Ridusse in ottima forma la stamperia, a cui (oltre a' caratteri greci ed illirici) vi aggiunse ancora gli arabici, sicchè in questa ultima lingua vedonsi stampate le Messe di San Giovan Grisostomo, di San Basilio e di San Gregorio, siccome ancora gli Evangelj ed altre opere spettanti all' uso ecclesiastico. Fece da' fondamenti edificare

in Bucoresti un sontuoso monistero, con bellissima chiesa, in onore di Tutt' i Santi, dotandola di preziosi paramenti sagri per le funzioni pontificali, che per sua sciagura non potè adoprare nella consecrazione della nuova chiesa, in cui sperava di dover esser sepolto.

L'atroce caso del trucidato arcivescovo (giachè ognuno credevalo confinato nel Monte Sinai) pose tutta la Valachia in una orribile costernazione. Il prete Giovanni Abrami, Veneziano, di cui parlo poc' anzi, altro non attendeva se non la morte. Il Maurocordato fece rinchiuderlo in un tenebroso carcere nel monistero chiamato *Sinagòf*, dove chi è condannato per lo più vi muore strangolato miseramente e con tutta segretezza. Ma Iddio volle ajutarlo, imperochè, ritrovandosi peranco vivo nel tempo che il suddetto Maurocordato fù fatto prigioniere dagli ussari, io medesimo, sendo con questi in Tergoviste, ne diedi parte al loro comandante, il signor Dettin (ed eravi presente il nuovo arcivescovo Metrofane), sicchè, alle mie premurose istanze in favor dell' amico, fù rimesso a quella pristina libertà, di cui egli medesimo cominciava a temere. Oltre al suddetto prete Abrami, eranvi molti altri nobili ritenuti sotto rigorosa custodia nella Corte di Bucoresti, alcuni de' quali erano condannati allo sborso di molto dinaro, ed altri stavan in pericolo evidente di perder la testa; il che sarebbe infallibilmente accaduto, se il principe non avesse avute distrazioni di scemo rilievo.

Il Gran-Han de' Tartari, con un corpo di quattordici in quindici mila de' suoi, andando in soccorso (ma indarno) di Temiswar, passò per la provincia di Valachia. Il principe, conforme l'obbligo suo, andò a prestargli omaggio ed insieme a supplicarlo umilmente acciò non permettesse che i suoi Tartari danneggiassero il paese. Fecesi questo abboccamento verso il principio di ottobre del 1716, in un villaggio chiamato *Cornazzòl*, dove ancora seguirono diverse conferenze sul proposito dell' emergenze

correnti. Proseguiron i Tartari la loro strada, ed il principe ritornossenne in Bucaresti, dove non tardò molti giorni a comparire il di lui fratello, Giovanni Maurocordato, Gran-Dragomano della Porta Ottomana. Veniva da Belgrado, fuggitovi con la sola vita dopo la morte del Visir e sconfitta de' Turchi nella giornata di Petervaradino. Il principe con tutta la nobiltà gli andò incontro dieci miglia lontano e lo condusse in Corte. Fermossi in Bucaresti dodici giorni. Tenevan insieme i due fratelli frequenti discorsi, dove osservossi che il dragomano riprendeva con tutta libertà il principe suo fratello, sendo forse informato delle procedure di alcuni suoi ministri nell' amministrazione del Governo. Poscia partì verso Adrinopoli, avendo però ricevuto dalla provincia qualche sussidio in contanti.

CAPITOLO XIV.

Il principe Maurocordato vien sorpreso da' Rasciani e condotto prigioniero nella Transilvania.

Avea il principe fatto tutto il possibile acciò il suo fratello si fermasse insieme seco per qualche settimana, ma egli non volle in conto veruno acconsentirvi, e ciò venne poi a ridondare in sua somma fortuna, posciachè, pochi giorni dopo la sua partenza, il di lui fratello fù fatto prigionier di guerra da' Rasciani.

Questi comparvero in Bucoresti la mattina di mercoledì, 25 di novembre 1716, al numero di 1.200, sotto il comando del signor Dettin, Bavarese. La loro marcia seguì con tutta la maggior segretezza. I paesani prestavan loro ogni assistenza, anzi univansi con esso loro, siccome fece ancora quasi tutta la cavalleria valaca, rassegnandosi con le proprie bandiere sotto la divozione di Cesare. La notte antecedente, pervennero in un luogo chiamato *Fierrestreò*, luogo non molto lungi da Bucoresti. Quivi erano accampati da 400 Tartari, che spensieratamente dormivano, sicchè ne restò uccisa una buona parte di loro, salvatisi gli altri pochi mediante una fuga precipitosa. Ebbero i Rasciani una congiuntura molto favorevole di

metter in opra le loro arme da fuoco in quella notte, la quale, per esser l'ultima di Carnovale presso i Valachi (giacchè il giorno seguente incominciavano la Quaresima dell' Avvento), sogliono passarsela in tripudj ed allegrezze, con isparare archibugj e pistole, il che fanno eziandio in occasione degli altri loro digiuni, de' quali abbiám fatto menzione nel *capitolo VII, parte I*. Giunti dunque i Rasciani di buon mattino in Bucoresti, si divisero in tre corpi: uno andò ad occupare i luoghi principali della città, l'altro andò in traccia delle case e botteghe de' Turchi (molti de' quali furono tagliati a pezzi, spogliati e gettati nudi nel mezzo delle strade), e finalmente il terzo corpo se n'entrò in Corte, senza trovar veruna resistenza, tanto più, che pochi giorni prima erano stati rimessi ne' magazzini quei quattordici cannoni de' quali parlammo poco dianzi.

Il Maurocordato, tutto sbigottito nel vedersi addosso i nemici con le pistole alla mano, e ritrovandosi in vèsta da camera, in atto di andarsi a nascondere, incominciò a dire ch' egli non era il principe, ma, vedendo poi che trà quei soldati eranvi alcuni nobili valachi di quei ch' eran fuggiti in Transilvania, rimproverò coraggiosamente la loro fellonia, soggiungendo altresì che *non sarebbe stata quella la prima volta in cui i Valachi aveano contaminato le mani col sangue de' loro principi*. Al che un di quei capitani rispose con queste precise parole: *Vostra Altezza non abbi verun timore della propria vita, imperochè abbiám rigorosi ordini da' nostri superiori di condurla sana e salva in Transilvania. Intanto si ritiri l'Altezza Vostra nella propria camera, dove sarà ben custodita, sicchè non le verrà fatto verun oltraggio da chichessia*. In questo mentre altre partite di Rasciani, che non istavano con le mani alla cintola, andavano ricercando per tutto dove conoscevano che vi fosse da far qualche buon bottino, a segno tale, che in breve spazio di tempo tutta la Corte restò intieramente spogliata di

quanto vi era di buono, senza nemmeno eccettuarsi le due chiese, superiore e inferiore.

I signori greci costantinopolitani, ministri del principe, ritrovaronsi allora in un' estrema costernazione. Alcuni si nascosero ; altri si diedero alla fuga verso il Danubio ; altri ne furono uccisi, trà' quali il *Portar* o sia ricevitore de' forestieri, il *Bescilè-Agà*, il *Divan-Effendi* ed un *Agà* di considerazione, che dallo stesso Gran-Sultano era stato spedito nella Vallachia, pochi giorni prima, per affari di grande importanza ; altri finalmente, che non trovarono scampo, si videro costretti di seguitare il principe prigioniero. Il popolo, agitato e confuso da una sì fatta stravaganza, non sapeva risolversi nel concepire speranze di veder quella provincia in poter de' cristiani, oppur timori di rimirar il proprio paese sterminato da' Tartari e da' Turchi. Ognuno incominciò a pensare a' casi suoi, e, bilanciando i due mali, si elesse il minore, che fù quello di abbandonar la Valachia ed incamminarsi verso la Transilvania in compagnia de' Rasciani. Partirono questi in quel dì medesimo, sul tramontar del sole ; anzi il principe, con tutta la sua famiglia, fù condotto fuori di Bucaresti verso il mezzogiorno. Il timore che potessero venir i Tartari (con la solita loro velocità) diede motivo di accelerar la partenza, dal che poi ne seguì che molti dovettero lasciar tutto ciò che avevano in casa loro per assicurare la vita, o almeno per esimersi dal pericolo della schiavitù. Non era possibile nemmeno a forza di denari il poter trovar carri, e tanto meno cavalli ; sicchè riusciva uno spettacolo degno di compassione il veder la povera gente con le creature in braccio andar a piedi per lo spazio di quattro giorni e quattro notti, senza trovar da mangiare ; dal che ne successe che alcuni morivano di pura inedia, stracchezza. Noi, ch'eravamo provveduti di cavalli, arrivammo dopo due giorni in Tergovisto, dove indi a poche ore giunse ancora il

signor Dettin col principe prigioniero e co' suoi quattro figliuoli, due de' quali sendo in età assai tenera, e la stagione inoltrata nel freddo, ottenne il sudetto principe la grazia che si proseguisse il rimanente del viaggio a piccole giornate. Giunse adunque nella città di Cibinio il dopo-desinare del lunedì, 7 di dicembre, scortato da una compagnia di corazze, speditagli incontro per ordine del signor Steinville, General Comandante di Transilvania. Fugli destinato l'alloggio nella piazza dov' è il corpo di guardia, di dove si spediscono le sentinelle, una delle quali è destinata alla porta di strada, l'altra a piè della camera e finalmente la terza nell'uscio della camera dove stà il principe. Poteva ognuno andar liberamente a trovarlo; quei della sua famiglia andavano per la città, siccome avrebbe potuto fare lo stesso principe, ma egli contentavasi solamente di andar qualche volta a desinare col suddetto generale Steinville, da cui, siccome da tutti gli altri uffiziali tedeschi, vien trattato con tutta onorevolezza e decoro sino al giorno presente.

Io, prima di partir dalla Transilvania alla volta di Vienna, ebbi più volte l'onore di andar a trovare il principe, che degnossi accogliermi con la solita sua bontà. Dimandommi premurosamente de' due fratelli *Demetrio* e *Giovanni Crisoscolèi*, suoi cugini materni, ed io risposi di non averne contezza veruna, sicchè poteasi facilmente sperare che, insieme con altri signori costantinopolitani, fusse riuscito loro di salvarsi nelle parti della Turchia. Mi testimoniò il Maurocordato un sommo dispiacimento perchè i due suddetti fratelli non lo avessero seguitato nella Transilvania, dove avrebbero almeno posto in sicurezza la loro vita, che nella Valachia era pur troppo esposta ad un'inevitabil pericolo di perdersi, come veramente seguì.

Ma, prima di narrare le particolarità di questa morte (come da personaggio sublime e che hà sopra di me tutta l'autorità mi è stato comandato), hò

stimato bene lo accenar qualcosa circa la vita di *Giovanni Crisoscolèo*, ed in ciò fare mi appoggerò coraggiosamente alle notizie, degne di ogni fede, che mi sono state partecipate dal P. Antonio Sofietti della Compagnia di Gesù, fratello degnissimo di monsignor Sofietti, moderno vescovo di Chioggia.

Giovanni Crisoscolèo da Costantinopoli in età di tredici anni in circa giunse in Roma, e fù ammesso alunno nel Collegio di Santo Atanasio; indi a due anni mostrò di esser chiamato da Dio allo stato religioso nella Compagnia di Gesù; dove fù ricevuto dopo di aver costantemente superate molte difficoltà della madre, che non volea in conto alcuno soffrire una simil risoluzione del suo figliuolo. Fece questi adunque il noviziato e studiò rettorica e filosofia. Parea che non dimostrasse tutta quella umiltà che specialmente ricercasi nello stato religioso, facendo anzi conoscere in se stesso qualche vanità, ogniquale volta parlava de' proprj natali. Nel 1714 pervenne in Venezia, dove, per qualche riguardo di convenienza, fù assistito dal P. Sofietti, che procurava con destrezza di penetrare il motivo della di lui partenza da Roma. Il Crisoscolèo disse che la intenzion sua era di andare in Costantinopoli per consolar la madre e per aggiustare co' fratelli suoi gl' interessi della propria casa; ma che infallibilmente sarebbe ritornato frà sei mesi. Il zelo indefesso del sopraccennato Padre Sofietti non mancò di avvertirlo che si guardasse da' pericoli di perdere la vocazione religiosa, si ricordasse del fine per lo più tragico di coloro che hanno abbandonato la Compagnia dopo di essersi obligati a Dio co' voti religiosi; considerasse bene che trà i Turchi, dove pensava di andare, altro sperar non potea se non disgrazie. A queste paterne ammonizioni rispondea il Crisoscolèo, protestando eziandio con giuramenti di non aver sì fatte intenzioni, ma che nel termine di sei mesi sarebbe ritornato con l'abito della

Compagnia. Dopo la dimora di un mese in circa nella Casa Professa di Venezia, licenziossi da' Padri, dicendo di andar a Padova per proseguire il suo viaggio, ma dopo due giorni fecesi veder in Venezia vestito da secolare, il che diede a molti un giusto motivo di considerarlo per uomo inconstante. Andossene dunque in Costantinopoli, ma, non ritrovandovi quell'abbondanza di fortune ch'egli s'immaginava, ritornò dopo di un anno in Venezia, senza lasciarsi però vedere, nè dal P. Sofietti, nè dagli altri Padri della Compagnia. Ritornò in Padova, dove studiò medicina sotto l'assistenza del virtuosissimo signor Antonio Vallisnieri, lettor primario in quella Università. Finalmente si addottorò in Siena, indi, per la via di Livorno sendo andato in Costantinopoli, portossi nella Valachia, dove giunse nell'agosto dell'anno 1716, accolto con molte cure dal principe Niccolò Maurocordato, suo cugino, e dal suo fratel maggiore, Demetrio Crisoscolò, che allora occupava la carica di *Postelnic* o sia Gran-Maresciallo di Corte, che indi a non molto tempo gli fù mutata con quella di *Paharnic*, cioè Gran-Siniscalco, la qual suol essere di molto emolumento. In tal guisa i due fratelli attendevano ad accumular dinari. Furono assegnate loro le rendite di alcuni ricchi villaggj ch'erano di ragione della famiglia Cantacuzena, e trà questi quello di *Affumazzi*, lontano da Bucoresti quattro ore di cammino.

Pensavano a tutt'altro fuorchè alla venuta de' Rasciani ed alla prigione del principe loro cugino, ma, in sentendone la sciagura, eglino, troppo mal consigliati, andarono a ricoverarsi in un monistero di Bucoresti, che chiamasi *Archimandrito*, contiguo alla casa de' Cantacuzeni. Quivi credendosi di essere pienamente sicuri, stettero nascosti sinchè tutti noi fummo partiti co' Rasciani suddetti e col principe verso la Transilvania, travestironsi da contadini e, per nascosti sentieri, s'incamminarono verso *Giurgevo*, ma non molto

lungi da Bucaresti furono tagliati miseramente a pezzi (credesi dagli stessi Valachi), sulla speranza di rapir loro ciò che di più prezioso potea forse nascondersi sotto di quegli abiti vili. Ecco il tragico fine di *Giovanni Crisoscolèo*, che volle posporre la religiosa tranquillità dell'animo suo alle grandezze ed agli onori promessigli dalla volubil ed incostante Corte della Valachia.

Pervenne intanto la nuova della prigionia del Maurocordato alle orecchie del Gran-Signore. Fremeva egli di sdegno, ma interiormente, giacchè in apparenza mostrava di attribuirne tutta la colpa al Maurocordato medesimo, per non aver saputo servirsi di quella destrezza che in quelle circostanze di tempi era tanto necessario l'usare verso de' Tedeschi vittoriosi. Sostituì al prigioniero il di lui fratello, Giovanni Maurocordato (di cui parlammo poco dianzi), e dichiarollo principe di Valachia. Scrisse con tal'occasione a' nobili valachi ed a tutti gli abitanti della provincia una lettera, il di cui contenuto era un misto di fiera e di clemenza, d'indulgenza e di minacce; la qual lettera, unitamente con le istruzioni date al nuovo principe Giovanni, sortì qualche buon effetto, imperocchè molte famiglie ritornarono dalla Transilvania nella Valachia, a segno tale, che le cose andavano pigliando qualche buona piega di tranquillità e di quiete, tanto più che, insieme col suddetto principe, vi ritornò dal suo esilio, col suo nipotino e generi, la principessa Maria vedova del fù principe Costantino Brancovani, la quale con l'autorevole sua presenza sà conciliarsi l'affettuosa venerazion di quel popolo, che ben conosce e con franchezza confessa che la sola cagion delle rivoluzioni e sciagure della Valachia non d'altronde proviene se non dalla deposizione ed eccidio del suddetto principe Costantino.

Giacchè abbiám parlato della lettera scritta dal Gran-Signore a' Valachi, credo che la erudita curiosità

di chi legge ne vederà con qualche aggradimento la fedel traduzione, che mi è stata data dal signor *Panajotti*, figliuolo di quel famoso *Nica Saraffi*, conosciuto da tutt' i mercanti di questa piazza. Eccone adunque il tenore:

A voi, nobili, a voi, capitani, a voi, Oddà-Basci, a voi, chiaùsci, a voi, saimeni che mangiate il pane del vostro Gran-Sultano, ecco quel che vi dico: Ritorni ognuno di voi nel suo paese e nella sua casa: ritornandovi, sarete lasciati in pace. Sia perdonato a voi, alle vostre mogli, a' vostri figliuoli, alle case vostre, a' vostri villaggj, ai vostri bestiami ed a tutto ciò che avete. Vi sieno eziandio perdonati tutti gli errori da voi commessi. Io voglio avere misericordia di voi, liberandovi per un anno da ogni tributo, gravezze e contribuzioni di qualsisia sorta, purchè vi dimostriate prontamente ubbidienti a' miei comandi e purchè non vi abusiate di quella clemenza che questa volta voglio farvi sperimentare.

Giunto dunque il principe Giovanni in Bucoresti e ricevutovi l' omaggio con le solite formalità, scrisse cortesemente al General Comandante di Transilvania, dandogli parte di essere stato eletto principe in luogo del suo fratello prigioniero. Esibì qualche somma di dinaro acciò per tanto tempo si facesse armistizio, anzi si mantenesse vicendevolmente una buona corrispondenza trà quelle due provincie, il che fù volentieri accettato, anzi per più volte riconfermato. Ma contuttociò la povera provincia in termine di pochi mesi è stata frequentemente straziata, giacchè or vi facevano scorrerie i Tedeschi e Rasciani, da una parte, ora i Turchi ed i Tartari, dall' altra. Anzi questi ultimi nel passato novembre fecero tre scorrerie nelle parti del fiume *Olt*, v' incendiarono tutt' i villaggj, fecero schiavi quanti Valachi potettero avere, tagliando spietatamente a pezzi quelli ch' erano troppo avanzati in età.

Il principe Giovanni, fortemente maravigliato che la

sua provincia fusse così malamente distrutta da coloro che piuttosto eran tenuti a difenderla, radunò alquanti de' suoi soldati, andò in contro a' Tartari e, malgrado loro, liberò molti de' suoi sudditti fatti schiavi. Questa risoluzione così ardita diede a molti occasion di temere qualche sinistro accidente dalla parte de' Turchi contro al suddetto principe Giovanni, tanto più ch'era stato chiamato in Adrinopoli, senza penetrarsene la cagione. Asserivano alcuni che il motivo di questa chiamata fusse ad istigazione del Gran-Kam de' Tartari, che lo avesse forse accusato presso la Porta Ottomana di esser lui parziale de' Tedeschi, giacchè avea avuto l'ardire di far testa a' suoi Tartari, ma che lo stesso principe con la prudente sua destrezza abbia saputo ben giustificare, non men se medesimo, che le sue coraggiose procedure, a segno tale che egli nel passato dicembre è felicemente ritornato nel principato suo.

Ed io, col terminar dell' anno MDCCXVII, pongo fine alla Storia delle *Moderne Rivoluzioni* (non però ancora terminate) della Valachia, conciossiacosachè quella infelice provincia sin ora non sà qual debba essere il suo padrone: se il Turco oppure l' Augustissimo Imperadore.

Dopo di aver terminata questa mia storia, mi vedo in impegno di mantener quanto nel principio di essa promisi per appagar la virtuosa curiosità di chi legge, sul proposito della valaca favella, la quale in molti vocaboli hà una gran correlazione colla lingua latina, conforme che ne vien dato qualche saggio da Giovanni Lucio, nel suo libro intitolato *De Regno Dalmatiae*. Io però non senza mio stupore osservo esservi frammischiate, non solo alcune parole italiane, ma eziandio, per la pratica da me acquistata in sei anni nel linguaggio valaco, trovo che ne' verbi (spezialmente ne' preteriti perfetti) vi apparisce la maniera totalmente italiana, e che affatto si scosta dal latino, cioè a dire che ne' suddetti preteriti servonsi come noi Italiani del verbo ausiliare *avere*, ed eccone alcuni esempj :

Ce ai scris ? Che cosa hai scritto ?

N'ai facuto bine. Non hai fatto bene.

Adam Parinte al nostro a peccatuit.

Adamo Padre nostro hà peccato.

Cristòs a pazzit pentru peccàtele noàstre.

Cristo hà patito per li peccati nostri, ecc.

E moltissimi altri di simil sorta, che a bello studio tralascio, per non recar tedio a chi legge, anzi, affin di maggiormente provare ciò che scrissi da principio sul proposito della valaca lingua, che è mescolata con molte altre,—ecco in un breve discorso un misto di

quattro linguaggi, cioè greco, latino, illirico ed italiano.

Tots Occendici au lasciàt singur pe dascal al lor; cioè:

Tutti i discepoli han lasciato solo il maestro loro.

Ecco quì ancora il principio del *Pater noster* in lingua valaca:

Tato al nostro, care jes in Cerul, sfinzeàscase numele al teo.

Padre nostro, il quale sei ne' cieli, santifichisi il nome tuo, ecc.

I numeri dall' uno sino al dieci si pronunzian da' Valachi nella maniera seguente:

Un, doi, trei, pattro, cince, sciasse, sciàpte, opt, nõo, dzece.

BREVE ALFABETO.

BREVE ALFABETO

Di alcune parole valache le quali hanno corrispondenza
colla lingua latina ed italiana ¹.

A		<i>Clapon.</i> <i>Caş.</i> <i>Cal.</i> <i>Călător.</i> <i>Casă.</i> <i>Cuine.</i> <i>Cap.</i> <i>Cumpăr.</i>	Cappone. Cacio. Cavallo. Viandante a cavallo. Casa. Cucina. Capo. Compro.
<i>Acru.</i> <i>Argint.</i> <i>Aur.</i> <i>Abă.</i> <i>Apă.</i> <i>Adăpat.</i> <i>An.</i> <i>Adevărat.</i> <i>Adeverinşă.</i> <i>Ajun.</i> <i>Amărăciune.</i>	Agro. Argento. Oro. Albàgio. Acqua. Adacquato. Anno. Daddovero. Verità. Digiuno. Amaritudo, amarezza.	Dator. Datorie. De'nainte. Dindărăt. Dinşi. Degete. Dreptate. Dumnezei.	Debitore. Debito. Dinanzi. Di dietro. Denti. Digi, dita. Rectitudo. Domenedio.
B		Fier. Fulger. Făclie. Făptură. Frumos.	F Ferro. Folgore. Fiaccola. Fattura. Formosus, bel- lo.
<i>Brumă.</i> <i>Bătut.</i> <i>Bătură.</i> <i>Bine.</i> <i>Boi.</i> <i>Bun.</i> <i>Berbece.</i>	Bruma, bri- nata. Battuto. Bevanda. Bene. Bos, bue. Bonus, buono. Vervex.	C <i>Cămaşă.</i>	Camicia.

¹ La scrittura è stata corretta dall' editore. — N. I.

<i>Fereastră.</i>	Fenestra, finestra.	<i>Loc.</i>	Locus, luogo.
<i>Fericit.</i>	Felice, beato.	<i>Luminos.</i>	Luminoso, chiaro.
<i>Frunte.</i>	Fronte, frontispizio.	<i>Limbă.</i>	Lingua.
<i>Foarte bine.</i>	Benissimo (così nel francese: fort bien).	<i>Limbut.</i>	Linguacciuto.
M			
		<i>Mere.</i>	le Mela, frutta.
		<i>Miere.</i>	Mel, miele.
		<i>Mină.</i>	Mano.
		<i>Moarte.</i>	Morte.
		<i>Mirare.</i>	Maraviglia, stupore.
		<i>Masă.</i>	Mensa, tavola.
		<i>Muci.</i>	Moccej.
		<i>Muced.</i>	Mucidus.
		<i>Muma.</i>	Madre.
N			
		<i>Nas.</i>	Naso.
		<i>Nebun.</i>	Insanus, quasi: non buono.
		<i>Nefericit.</i>	Infelice.
		<i>Nu știu.</i>	Nescio, non sò.
		<i>Negru.</i>	Nigrum, nero.
O			
		<i>Oțel.</i>	Acciajo.
		<i>Oțet.</i>	Aceto.
		<i>Oștit.</i>	Inacetito.
		<i>Om înșept.</i>	Uomo intelligente.
P			
		<i>Pace.</i>	Pace.
		<i>Pricep.</i>	Percipio, in- tendo.
		<i>Poartă.</i>	Porta.
		<i>Place.</i>	Placet, piace.
		<i>Păr.</i>	Pelo.
		<i>Pere.</i>	Pera, frutta.

¹ È slavo. — N. I.

² Errato: *Lumină*.

<i>Poame.</i>	Poma, ogni sorta di frutta.	<i>Scaun.</i>	Scamnum, sgabello.
<i>Palaturi</i> ¹	Palatium, palazzo.	<i>Sed.</i>	Sede, siedì.
<i>Pescar.</i>	Piscator, pescatore.	<i>Șterge.</i>	Terge, netta.
<i>Pește.</i>	Pesce.		T
<i>Pâine.</i>	Pane.	<i>Taci.</i>	Taci.
<i>Părinte.</i>	Parens, padre.	<i>Tăcut.</i>	Tacito, taciturno.
<i>Pling.</i>	Plango, piango.	<i>Taine.</i>	Taciturnità, segretezza.
	R	<i>Tatăl mieă.</i>	Il padre mio.
<i>Rămășițe.</i>	Rimasuglj.	<i>Țară.</i>	Terra, cioè villaggio.
<i>Rămâneți sănătoși.</i>	Rimanete sani.	<i>Trîmbița.</i>	Trombetta.
<i>Răspuns.</i>	Responsum, risposta.		U
<i>Ris.</i>	Risus, riso.	<i>Ușă închisă.</i>	Uscio chiuso.
<i>Rouă.</i>	Ros, rugiada.	<i>Unire.</i>	Unione.
<i>Rănos.</i>	Rognoso.		V
	S	<i>Vai de mine.</i>	Væ mihi, guai a me.
<i>Strigoaică.</i>	Strega.	<i>Vie.</i>	Vinea, vigna.
<i>Strigă.</i>	Grida, strilla, stridi.	<i>Voie.</i>	Volontà.
<i>Spaimă.</i>	Spasima, in significato di spavento.	<i>Voință.</i>	Licenza, beneplacito.
<i>Spagă.</i>	Spada.	<i>Vin.</i>	Vino.
<i>Sapie.</i>	Sciabla.	<i>Vitreg.</i>	Vitricus, padrigno.
<i>Stătător.</i>	Stabile, fermo.		Z
		<i>Ziuă.</i>	Dies, dì.

¹ Errato: *palător.*

Antonio Maria del Chiaro, Fiorentino, che stampò in Venezia, nel 1718, la sua „Istoria della rivoluzioni della Valachia“, dov' era stato segretario dei principi Costantino Brincoveanu (dal 1709¹), Stefano Cantacuzeno e Niccolò Mavrocordato, e avea raccolto notizie preziosissime sulla vita dei Rumeni e sugli avvenimenti che si erano svolti sotto i suoi proprii occhi, non è, malgrado le sue relazioni con Apostolo Zeno², uno scrittore conosciuto, ma la sua opera dev' essere considerata come una delle più preziose sorgenti della storia dei Rumeni. Era diventata rarissima, e una nuova edizione corrisponde senza dubbio alla più urgente necessità degli studiosi.

Si dà adesso, nel momento stesso quando si contano due cento anni dopo'l supplizio, a Costantinopoli, del principe Brincoveanu, vittima delle sue ricchezze, della sua politica autonoma, nonchè degli istinti sanguinosi di quel Visiro Gin-Alì-Pasciù, il di cui nome è inseparabile dalla strage immane con cui, nel 1715, fù riconquistata, contro i Veneziani, la Morea³.

La nostra edizione hà riscambiato soltanto l'interpunzione dell' originale. Rischiarimenti e qualche note bibliografiche si aggiungono quì, nel fine.

N. Iorga.

¹ V. p. 9.

² V. p. 10.

³ V. Chronique de l'expédition des Turcs en Morée, 1715, Bucarest, 1913 (ed. N. Iorga) e il rendiconto di Ugo Fortini, nell' „Archivio storico italiano“, anno 1914, dispensa 2-a.

**INDICE TOPOGRAFICO
DEL PRINCIPATO DI VALACCHIA**

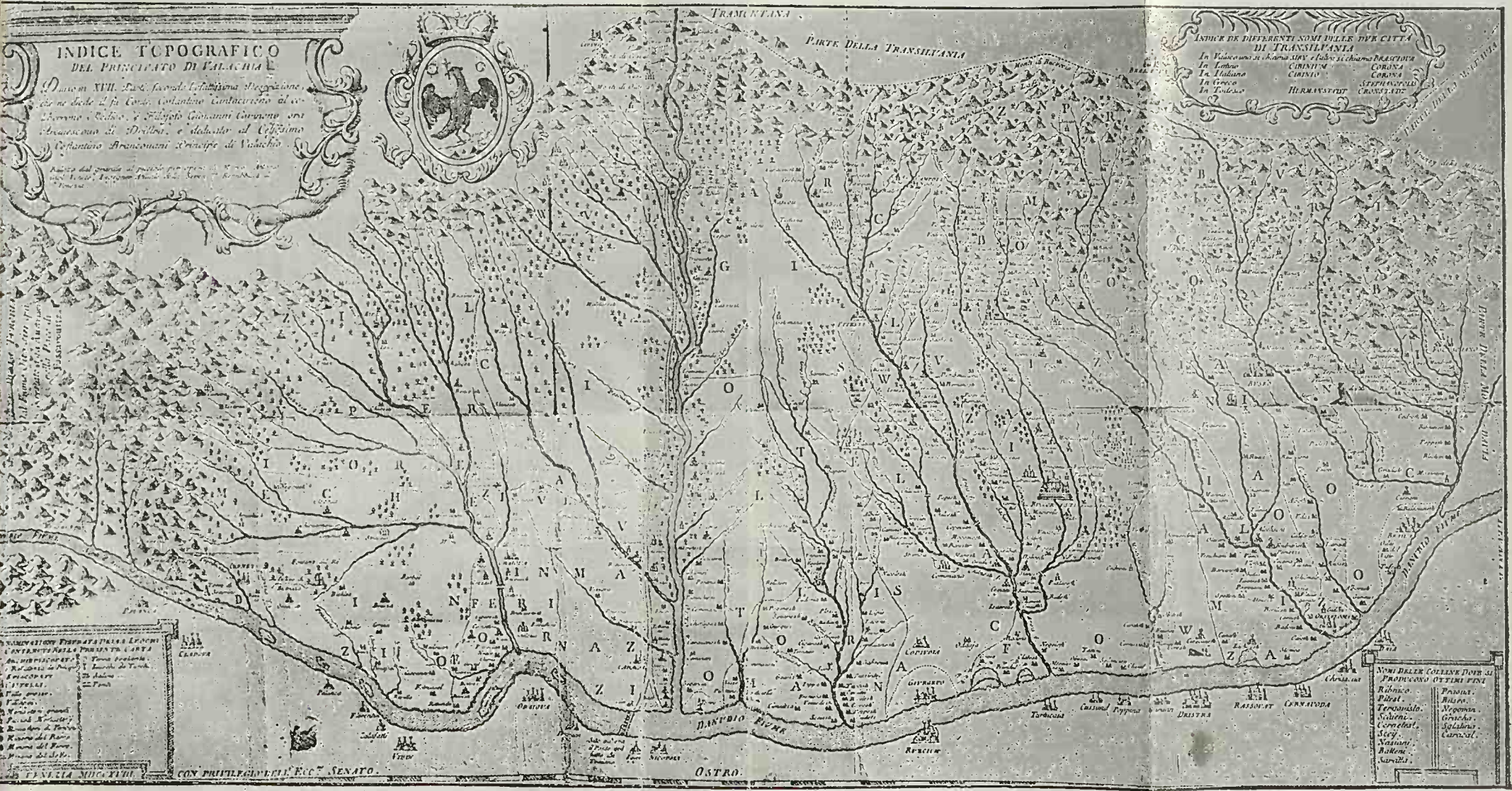
Disegnato l'Anno MDCCCLXXII. secondo la più diligente Osservazione
fatta nel detto Principato, sotto la direzione del Capitano
Giovanni Corvino, e del Capitano Giovanni Corvino, ora
Brigatiero di Orfite, e del Capitano del Reggimento
Cesareo Arcivescovo Principe di Valachia.

Autore del presente e quello per opera del quale
fu fatto il presente disegno, il Capitano
Giovanni Corvino, ora Brigatiero di Orfite, e
del Capitano del Reggimento Cesareo Arcivescovo
Principe di Valachia.



**INDICE DE' DIFFERENTI NOMI DELLE DUE CITTÀ
DI TRANSILVANIA**

In Valacchia si chiama così il fiume si chiama PRASSYVA
In Ungheria si chiama SIBU
In Polonia si chiama PRASSYVA
In Russia si chiama PRASSYVA
In Austria si chiama PRASSYVA
In Francia si chiama PRASSYVA
In Inghilterra si chiama PRASSYVA
In Spagna si chiama PRASSYVA
In Portogallo si chiama PRASSYVA
In Italia si chiama PRASSYVA
In Germania si chiama PRASSYVA
In Olanda si chiama PRASSYVA
In Svezia si chiama PRASSYVA
In Danimarca si chiama PRASSYVA
In Norvegia si chiama PRASSYVA
In Svezia si chiama PRASSYVA
In Danimarca si chiama PRASSYVA
In Norvegia si chiama PRASSYVA



**LE NOMI DELLE COLLINE DIVERSE
DE' PRODOTTI OTTIRI FINI**

1. Fiume	2. Fiume	3. Fiume	4. Fiume
5. Fiume	6. Fiume	7. Fiume	8. Fiume
9. Fiume	10. Fiume	11. Fiume	12. Fiume
13. Fiume	14. Fiume	15. Fiume	16. Fiume
17. Fiume	18. Fiume	19. Fiume	20. Fiume
21. Fiume	22. Fiume	23. Fiume	24. Fiume
25. Fiume	26. Fiume	27. Fiume	28. Fiume
29. Fiume	30. Fiume	31. Fiume	32. Fiume
33. Fiume	34. Fiume	35. Fiume	36. Fiume
37. Fiume	38. Fiume	39. Fiume	40. Fiume
41. Fiume	42. Fiume	43. Fiume	44. Fiume
45. Fiume	46. Fiume	47. Fiume	48. Fiume
49. Fiume	50. Fiume	51. Fiume	52. Fiume
53. Fiume	54. Fiume	55. Fiume	56. Fiume
57. Fiume	58. Fiume	59. Fiume	60. Fiume
61. Fiume	62. Fiume	63. Fiume	64. Fiume
65. Fiume	66. Fiume	67. Fiume	68. Fiume
69. Fiume	70. Fiume	71. Fiume	72. Fiume
73. Fiume	74. Fiume	75. Fiume	76. Fiume
77. Fiume	78. Fiume	79. Fiume	80. Fiume
81. Fiume	82. Fiume	83. Fiume	84. Fiume
85. Fiume	86. Fiume	87. Fiume	88. Fiume
89. Fiume	90. Fiume	91. Fiume	92. Fiume
93. Fiume	94. Fiume	95. Fiume	96. Fiume
97. Fiume	98. Fiume	99. Fiume	100. Fiume

**LE NOMI DELLE COLLINE DIVERSE
DE' PRODOTTI OTTIRI FINI**

1. Fiume	2. Fiume	3. Fiume	4. Fiume
5. Fiume	6. Fiume	7. Fiume	8. Fiume
9. Fiume	10. Fiume	11. Fiume	12. Fiume
13. Fiume	14. Fiume	15. Fiume	16. Fiume
17. Fiume	18. Fiume	19. Fiume	20. Fiume
21. Fiume	22. Fiume	23. Fiume	24. Fiume
25. Fiume	26. Fiume	27. Fiume	28. Fiume
29. Fiume	30. Fiume	31. Fiume	32. Fiume
33. Fiume	34. Fiume	35. Fiume	36. Fiume
37. Fiume	38. Fiume	39. Fiume	40. Fiume
41. Fiume	42. Fiume	43. Fiume	44. Fiume
45. Fiume	46. Fiume	47. Fiume	48. Fiume
49. Fiume	50. Fiume	51. Fiume	52. Fiume
53. Fiume	54. Fiume	55. Fiume	56. Fiume
57. Fiume	58. Fiume	59. Fiume	60. Fiume
61. Fiume	62. Fiume	63. Fiume	64. Fiume
65. Fiume	66. Fiume	67. Fiume	68. Fiume
69. Fiume	70. Fiume	71. Fiume	72. Fiume
73. Fiume	74. Fiume	75. Fiume	76. Fiume
77. Fiume	78. Fiume	79. Fiume	80. Fiume
81. Fiume	82. Fiume	83. Fiume	84. Fiume
85. Fiume	86. Fiume	87. Fiume	88. Fiume
89. Fiume	90. Fiume	91. Fiume	92. Fiume
93. Fiume	94. Fiume	95. Fiume	96. Fiume
97. Fiume	98. Fiume	99. Fiume	100. Fiume

CON PRIVILEGIO DEL RE E DEL SENATO.

OSTRO.

NOTE.

Pp. 10-11. Ci è stato impossibile ritrovar quella carta. Su Costantino Cantacuzeno, detto il *Stolnic* (dapifero), che fece i suoi studi a Padova, v. l'edizione delle sue opere, italiane e rumene, che abbiamo data sotto' l titolo *Operele lui Constantin Cantacuzino*, Bucarest 1901. Le sue risposte fatte, sulla Valachia, al conte Marsigli erano state già prima stampate negli „Annali dell' Academia Rumena“, XXI, p. 67 e seg.

Sulla cartografia valacca v. il nostro studio sulle carte del propagandista greco Rigas (1797), negli stessi „Annali“, anno 1913 (colla riproduzione della carta del suaccennato).

P. 20. Sull' origine vera della latinità danubiana v. il nostro primo capitolo della *Breve storia dei Rumeni*, Bucarest 1911.

La Moldavia è nominata da' Turchi: Bogdania dopo 'l suo fondatore o piuttosto dopo' l principe che ne fecece, nel principio del secolo decimo sesto, la soggezione al loro Imperio; il nome turco della Valachia è Cara-Ifac. Nello slavo Bogdan significa davvero: *Deodatus*.

Giudèzzi — corretto: *judete* (j = franc. j; ț = zz italiano), cioè giudicature, come quella di Arborea.

P. 21. Devonsi legger i nomi delle giudicature così: Olt, Rîmnic (i o á, come e nel franc.: venant), Buzău (ă, come nell' italiano: ciau; ä come' l e francese in *même*), Argeș (ș = italiano *sci*), Teleorman, Vlașca, Ilfov, Ialomița, Săcuieni (non esiste più questo *judet*, spartito trà quei di Buzău e di Prahova), Dimbovița, Muscel, Jiiul-de-sus (Gorj), Jiiul-de-jos (Dolj), Vilcea, Mehedinți (i = j finale italiano), Romanati. Agli Ungheresi appartenne nei secoli XIII, XIV e XV, ma non senza contrasto, il castello di Severin (distretto oggierno di Mehedinți), e 'l territorio.

P. 23. Invece di *rendurèle* leggasi *rîndurele* o, nell' attuale idioma: *rînduncele*.

P. 24. Invece di *Romuni*, *Tzara Rumaniească*, *limba rumânească*, legge: *Romîni*, *Țara-Romînească*, *limba romînească* o *românească*. Prima si scriveva: *Rumîni* (significa anche: vilano, contadino non libero).

P. 25. *Plajûsci* = *plăiești*, da *plaiû*, versante della montagna, da loro custodita.

P. 26. „Ruccher“ è *Rucăr*, dove (ed a *Dragoslavele*) era la dogana principale del commercio colla *Transilvania*.

„Ciga“ o „cega“ (nella *Valachia*).

Buceiû o *Bucegi*, la più alta montagna della *Valachia*.

Bobol = *Bobul*, *Bob*.

Lawta = *Laiotă* (monte di *Laiotă*, nome di persona).

Muntele lui Krai = *Muntele lui Craiû* o piuttosto *Craiului*, se significa: del *Rè*, cioè dov' era la frontiera.

Pietrôs = *Pietrosul*.

Istrizza = *Istrița*.

P. 27. Sui *Zingani rumeni* v. *Cogălniceanu* (de *Kogalnitshan*), *Esquisse sur l'histoire, les moeurs et la langue des Cigains, connus en France sous le nom de Bohémiens, suivie d'un recueil de sept cents mots cigains*, Berlino 1837.

Armàs = *armaș* (lege: *armasci*).

Madàn = turco *madem*.

Bradiceni = *Brădiceni*.

P. 28. La chiesa di *Radul-Vodă* deve' il suo nome al principe *Radu Mihnea* (principio del secolo XVII^o); mà fù eretta la prima fabbrica dal principe *Alessandro*, avo del suaccennato. Il monastero di *Mihai-Vodă*, sul posto dov' era stata prima la cittadella di *Bucarest*, fù fondato da *Michele il Valente* (1593-1601).

Șerban (*Șerban*) *Cantacuzeno*, 1678-1688.

Cutruciani = *Cotroceni*, oggi residenza del principe ereditario.

„ „*Brîncoveanu* fù sepolto nella stessa chiesa, come lo dimostra l'iscrizione sopra una lampade donata dalla vedova principessa *Maria* (v. il giornale *Neamul Romănesc*, luglio 1914, n° 28: lettera del signor *Virgilio Drăghiceanu*). L'iscrizione della chiesa di *Sfîntul Gheorghe Noû* (*Novello*; c'è anche una chiesa più antica di questo nome), nelle nostre *Inscriptiî din bisericile Romăniei*, I, pp. 305-6, n° 763. Lettere sulla fabbrica della chiesa, nel volume XIV della collezione *Hurmuzaki, Documente privitoare la istoria Romănilor* (in stampa).

„ „In *Tirgovîște* si fece residenza fino negli ultimi anni del

secolo XV^o (le più antiche residenze furono in Argeş e Cimpulung).

P. 29. Pitesti = Piteşti.

„Il Rîmnic colla residenza episcopale, trovandosi nel distretto di Vilcea, si chiama Rîmnicul-Vilcei, l'altro, Rîmnicul-Sărat, dopo'l lago salato che si trovava nella vicinanza.

„Cragliova = Craiova. Cernetz = Cerneţi; Orès = Hurez (v. il nostro lavoro sul monastero, negli *Studii și documente*, XIV), Milcov = Milcow; Focsiano = Focşani, Plojest = Ploieşti, Ghierghizza = Gherghita, Rusci = Ruşi; Telega, Slănic.

Il Bano, del paese olteno, in rumeno Ban (origine ungherese; v. sopra).

„Le miniere di Rîmnic(-Vilcei) sono quelle delle Ocenele-Mari.

P. 30. Chîmpina = Cîmpina; Dragoslavila = Dragoslavele.

„ „ Sui cattolici di Cimpulung ed i loro privilegi, antichissimi, v. i nostri *Studii și Documente*, vol. I-II.

P. 33. Sutesti = Suteşti; Aninuosa = Aninoasa, Perjeni = Perjeni.

Pp. 34-5. Sui cattolici di Bulgaria v. gli atti pubblicati dal Padre Fermendzin, sotto'l titolo *Acta Bulgariae ecclesiastica*, nei *Monumenta spectantia historiam Slavorum meridionalium*, XVIII, Agram 1887.

P. 35. Beliane = Bielina.

P. 38. Criccima = crişmă (in moldavo), circiumă (in valacco).

P. 40. Szimir. Si tratta dei *şimiri* o *şimiraşi*, che si riscontrano anche nel secolo XVIII^o.

P. 42. Pappucce = papuci.

P. 47. Sporcùt = spurcat.

P. 49. Sfinta Vinere = Sfinta Vineri.

P. 51. I fratelli Greceanu sono: Radu, autore di una cronica pubblicata nel *Magazinul istorie pentru Dacia*, edito da Laurian e Bălcescu (vol. II) e Şerban; Pagona cioè Păuna, moglie di Stefano Cantacuzino era figliuola di un altro Greceanu. Sul soggiorno di Păuna in Venezia v. Hurmuzaki, X, p. 542; VI, pp. 219, 231, 291, 298, 366 e seg.; Iorga, *Istoria literaturii române în secolul al XVIII-lea*, Bucarest 1901, registro alfabetico.

Pelle opere stampate v. I. Bianu e Nerva Hodoş, *Bibliografie românească veche*, I, Bucarest; a sapere:

Biblia, stampata nel 1688, p. 281 e seg. del libro suaccennato.

Epistole (Apostol), 1683, p. 454 e seg.

Vangelo greco-rumeno; 1693, p. 328 e seg.; 1697, p. 343 e seg.

Salterio, 1694, p. 335 e seg.; greco, 1709, p. 409 e seg.; rumeno, 1701, p. 414 e seg., e 1703, p. 539 e seg.

Vite de' Santi (Mince), 1698, p. 365 e seg. (cogli „Antifoni“, „Tropari“ ed „Inni“).

Orazioni, in slavo, 1703, p. 554 e seg.; in rumeno, 1715, p. 495 e seg.

Alessandria, 1713, p. 486 e seg.

Massime dei Filosofi, 1713 (in greco), p. 489 e seg.

Panegirici per S. Costantino, 1701, pp. 419-20; per S. Stefano, 1701-2, pp. 421-2; pella Vergine, 1703, pp. 452-3, 480; pel Verbo, 1704, p. 457; per S. Niccolò, 1706, p. 469.

Ἱστορία ἑστῶτα ἤτοι τὰ Ἰουδαϊκὰ, 1706, pp. 509-11.

P. 52. Mano Apostoli era agente di commercio del Brincoveanu. V. su di lui la nostra *Istoria literaturii romine in secolul al XVIII-lea*, registro alfabetico. Quivi anche su quel prete Abrami che tradì poi il suo terzo padrone, Niccolò Mavrocordato.

P. 57. Paste = Paști.

P. 58. Le parole slave sono da scriversi così: *Hristos voscris, vă istina voscris*.

P. 60. Logofet = Logofăt.

P. 61. I nomi dei dignitari devono scriversi così: Vistier, Clucer, Postelnic, Păharnic, Stolnic, Slugger, Medelnicer, Serdar, Pitar, Cămăraș de ocne, Agă, Armaș.

P. 66. Il costume, antichissimo, delle *paparude*, del resto ben descritto dall' autore, non ha niente a fare con „popa rudă“ ossia „prete parente“.

„„ I calcàsci (călcași?) sono di fatti i călușeri.

„„ Dracùica è = Drăgaica.

P. 66. Clanza = cloanța; unchiùs = unchiăș.

P. 72. Calzimi, calzunar = călțuni, călțunar.

P. 73. Saimeni = Seimeni. Su questi soldati, la di cui istituzione data dal regno di Michele il Valente, che si sollevarono contro il vecchio principe Matteo nel 1653 e che furono distrutti dall' intervento militare transilvano nel 1655, cf. il nostro studio negl' „Annali dell' Accademia Rumena“, anno 1910.

Pp. 76-7 I. nomi rumeni devono essere: nașul, nunul, nașa, nuna, ginere (= mire), mireasă, fin, fină.

P. 80. Cosacci del principe. Erano rimasti nei principati dopo le relazioni del principe moldavo Basilio Lupu colla dinastia cosacca dei Cmielniecki.

P. 83. Le parole rumene devono leggersi: Dumnezeu să-
ierte sufletul. Più lontano: Sărindar invece di = saranda.

P. 84. Lo stesso da correggersi: *Tirgo de fora* = Tirgul-
de-afară. Le parole rumene: iertați-mă, frați, e: să fi iertat.

P. 85. Sull' origine del cristianesimo nei paesi rumeni
v. il lavoro di V. Pârvan, *Contribuții epigrafice la istoria
creștinismului daco-roman*, Bucarest 1911.

P. 96. Leggasi: metanii (greco: μετάνοια).

„ 104. Camaràs = Cămăraș; sorgücci = surguciù.

„ 106. Busdugan = buzdugan.

„ 110. Cf. il nostro opuscolo: *Quelques mots sur les rela-
tions entre les Roumains et le peuple turc*, Bucarest 1914.

„ Per tutto quel che riguarda le cerimonie v. la *Descriptio
Moldaviae* di Demetrio Cantemir, edizione dell' Accademia
Rumena, Bucarest 1872.

P. 113. Abbiamo già riprodotto questa lettera di Boci-
gnoli a Girardo Plania in una memoria stampata negli „An-
nali dell' Accademia Rumena“, XIX, con spiegazioni (si
tratta di Vlad Tepeș, principe dal 1456 al 1462, e poi di
Radu Bădica, ammazzato dai Turchi nel 1524).

P. 115. Questo Bassaraba, nominato prima Neagoe
(1512-21), è 'l fondatore della celebre chiesa di Arges.

P. 118. Sul principe Michele il Valente e suoi collegati,
Aarone di Moldavia e'l principe di Transilvania Sigismondo
Báthory, vedasi la nostra *Breve storia dei Rumeni*, p. 100 e seg.

P. 120. Matteo Basarab (1632-54) è sepolto difatti in Ar-
nota. V. le nostre *Inscriptii*, I, p. 204, no 435. Sulle relazioni sue
coll' estero J. Sirbu, *Mateiù-Vodă Bäsărabăs auswärtige Bezie-
hungen*, Lipsca, 1899. Del Chiaro gli attribuisce guerre coi
Turchi che furono intraprese dal successore Mihnea III
(1657-59). Matteo morì pacificamente in Tirgoviste.

Arnota è fundazione di Matteo stesso, e non del fabuloso
Negrul-Vodă, preteso creatore dello Stato, che eresse'l mo-
nastero di Tismana.

Strehaja = Strehaia, *Arsavo* = Orsova, *Hottarani* = Hotă-
rani.

P. 122. Gaspare Gratiani fù principe di Moldavia, e non
di Valachia.

P. 123. Antonio di Popești (1669-1672). Gregorio era dei
Ghica. Sui Cantacuzeni, le nostre opere: *Despre Cantacuzini*,
Documentele Cantacuzinilor, *Genealogia Cantacuzinilor*, Bucarest
1902, 3 volumi.

P. 124. *Sinagòf* = Snagov; *Margineni* = Mărgineni. *Hui-
War* = Ujvár (in ungherese lo stesso che in tedesco: Neu-

häusel, nuova fortezza). — *Ridolfo Dodescolo* = Radu Dudescul.

P. 125. Radu era figliuolo di Leone principe valacco. Regno dal 1664 fino al 1669.

P. 127. Sul villaggio di Politzani v. la nostra memoria sulle relazioni dei paesi rumeni coll' Epiro negli „Annali dell' Accademia Rumena“, anno 1914.

P. 131 e seg. Sulle relazioni di Șerban Cantacuzeno coi vicini v. la memoria di Iovan Radonić nei sudetti „Annali“, l. c.

Il cognome di Sciaitan-oglu fu dato a Michele (morto nel 1578), fondatore della nuova linea dei Cantacuzeni. V. *Despre Cantacuzini*, p. XXIX e seg.

P. 132. I rappresentanti dei principi rumeni presso la Porta si chiamavano *capu-chchaiü*, cioè „luogotenenti presso la Porta“.

P. 133. „Calarâsci“ = Călărăși.

P. 134. *Șirbi* = Sîrbî. Così chiamansi però nell'antico rumeno anche i Bulgari.

P. 146. Balacciano = Bălăceanu.

P. 147. „Charles-Bourg“ = Karlsburg.

P. 151. Sulle opere di Pilarino v. la nostra *Istoria literaturii romine în scoolul al XVIII-lea*, I, pp. 39-40, 45, 350 nota 3.

P. 158. „Gura Orlâzzi“ = Gura Urlăților. — Sulle relazioni di Brincoveanu a quest' epoca v. Iorga, *Documente privitoare la Constantin-Vodă Brincoveanu*, Bucarest 1901 e Dobrescu-Giurescu, *Documente și regeste privitoare la Constantin Brincoveanu*, Bucarest 1907, nonchè gli atti della collezione Hurmuzaki, V, e le cronache valache analizzate negli „Annali dell' Accademia Rumena“, XXI (quella di Greceanu è stata ristampata da Stefano Grecianu, Bucarest 1906).

Cantimiro è Demetrio Cantemir. Le sue opere furono ristampate dall' Accademia Rumena. Il frammento intitolato „Gli avvenimenti dei Cantacuzeni e del Brincoveanu“ tratta di questi fatti. Cf. la suaccennata *Istoria literaturii romine*, I, p. 127 e seg.

P. 159. Il villaggio transilvano chiamasi Simbăta-de-sus. Cf. anche la nostra pubblicazione *Brașovul și Romîni*, Bucarest 1905, p. 234 e seg.

P. 169. *Darabani* = dărăbanți. L'iscrizione sulla pietra, nelle nostre *Inscripții*, I, p. 245, no. 550.

P. 171. Hoccino, in rumeno Hotin, in polacco Choczim. Era stato occupato dai Turchi nel 1713. V. i nostri *Studii*

asupra Chiliei și Cetății-Albe, Bucarest 1900, p. 246 e seg.; *Basarabia noastră*, Bucarest 1912, p. 84 e seg.

P. 172. *Manszil* = masul.

P. 172 e seg. Cf. anche il racconto che abbiamo pubblicato negli „Annali dell' Accademia Rumena“, XX, p. 239 e seg.

P. 173. Le parole rumene devono essere: Vistierie e Cămară.

P. 183. Cottiajo = Kütajeh.

P. 184. Sul *văcarit* la prefazione di Giurescu, *l. c.* L'atto di proibizione, nei nostri *Studii și documente*, III, p. 94 e seg.; quello dei preti, *ibid.*, V, pp. 131-2, no. 63 (15 luglio 1715).

P. 184. Sulla situazione degli Ebrei il nostro studio negli „Annali“ spesso accennati; traduzione francese nel „Bulletin de la section historique“, I.

P. 188. Michele Racoviță regnò in Moldavia dal 1703 al 1705, poi dal 1707 al 1709, e finalmente dal 1716 al 1726. Il suo fratello Demetrio era genero di Michele Cantacuzeno.

P. 198. Legge: Fintina lui Radul-Vodă. Il boiario ucciso si chiamava (Pătrașcu) Brezoianu. È il fondatore della chiesa collo stesso nome a Bucarest (v. l'iscrizione nelle nostre *Inscriptii*, I, pp. 293-4, no 722).

P. 199. Trattasi di Horváth Ferencz e Pápai János. V. su questi fatti gli estratti di cronica dati da noi negli „Annali dell' Accademia Rumena“, XXVIII, p. 513 e seg. V. ancora i documenti stampati nel volume VI della collezione Hurmuzaki e Hurmuzaki, *Fragmente*, V.

P. 200. Legge, invece di Dulcia, Tungia. V. la Vita di Antimo scritta dal prof. N. Dobrescu (biblioteca „Steaua“).

Forse deve leggersi Andrinopoli invece di Gallipoli. I libri arabi stampati da Antimo sono (v. la suaccennata *Bibliografia*, I, pp. 423, 442, 469, 539 e seg.): il *Liturgiaro* greco-arabo, nel 1701; il libro delle *Orazioni*, greco-arabo, nel 1702; il *Salterio*, nel 1706 (in Aleppo). Il Vangelo non fu ritrovato finora.

P. 203. Legge: Cornățel.

P. 205. Legge: Fierăstrău, Hierăstrău.

P. 210. Legge: Afumați, patria del principe Radu, morto nel 1529. La chiesa dell'Archimandrito par che sia quella dei Sf. Apostoli (v. l'iscrizione nelle nostre *Inscriptii*, I, pp. 266-7).

Pp. 211-12. V. su questo Panajotti di Nico Saraffi, i nostri *Studii și documente*, IV, pp. 76-79, p. 85 nota, e la nostra memoria sulle relazioni coll' Epiro, negli „Annali dell' Accademia Rumena“, anno 1914.

Pp. 215-6. I passi rumeni leggansi così: Ce ai scris? N'ai făcut bine. Adam, părintele nostru, a păcătuit. Hristos a pățit pentru păcatele noastre. Toți ucenicii au lăsat singur pe dascălul lor. Tatăl nostru care ești în ceruri, sfințească-se numele tău. Unu, doi, trei, patru, cinci, șase, șapte, opt, nouă, zece.

INDEX NOMINUM.

INDEX NOMINUM.

A

- Aarone (principe di Moldavia), 119.
Abrami (Giovanni, predicatore della Corte valaca), 52, 198, 203.
Achrída. V. Soimirovich.
Afumați (villaggio), 210.
Ahmed II (Sultano), 156, 162-3, 166, 180, 182, 186-7, 189.
Alba-Giulia (città transilvana), 147-8.
Alessandria (Patriarchi di), 60, 63, 81.
Alessandro il Macedone, 52.
Ali-Silihdar-Agà, 153-4.
Altin-bey (cognome del Brincoveanu), 163.
Andrinopoli, 124, 129, 132, 136, 151 s., 158, 160, 162, 191, 197, 201-2, 204, 213. (Metropolita di) 154.
Aninoasa (monastero), 33.
Antimo (d'Iviro, Metropolitano di Valachia), 51-2, 60, 81, 88, 99, 100 s., 172, 175, 198 s.
Antonio di Popești (principe di Valachia), 122.
Arabi, 51, 106, 202.
Argeș (distretto), 21.

- Argeș (fium), 26-7.
Argis. V. Argeș.
Armeni, 110.
Arnota (monastero), 120.
Athos (Monte), 121, 141.

B

- Bălăceanu(famiglia),199-200,(Costantino), 146-8.
Basarab (Bassarabba; Neagoe, principe di Valachia), 115.
Báthory (Sigismondo, principe di Transilvania), 119.
Belgrado, 45, 115, 194, 204.
Bellane. V. Bielina.
Bender, 186-7.
Bielina (località in Bulgaria), 35.
Bobul (monte), 26.
Bocignoli (Michele, di Ragusa), 113 s.
Boemia, 50.
Bogdania (nome turco della Moldavia), 20.
Bologna, 192.
Bonfinio (Antonio, cronista), 20.
Bortoli (Antonio, tipografo veneto), 13, 16.
Brădiceni (villaggio), 27, 92-3.
Bran (passo e villaggio), 147.

- Brancovani. V. Brincoveanu.**
Brebul (monastero), 120.
Brezoianu (nobile valacco), 198.
Brincoveanu (principe Costantino), 21, 25, 28, 31, 51-2, 58-9, 62-4, 96, 98 s., 104, 115-6, 121, 127, 143 s., 186-7, 191, 202, 211.
 „ famiglia, 155, 160, 163, 165, 173, 177-8.
 „ moglie, Maria, 58-9, 116, 123, 163-9, 178-80, 182-3, 211.
 „ figliuoli, 101, 104, 106-9, 116, 161, 166, 169, 177.
 „ figliuole, 169, 179-80.
 „ generi e nuore, 179, 182, 211.
Brincoveanu (figli nominatamente:) Costantino, 52, 99, 181-2. (moglie e figliuolo), 116, 178, 211.
 „ Stefano, 52, 99, 173-4, 182.
 „ Radu, 99, 161, 181.
 „ Matteo, 99, 181.
 „ figlia Stanca, 169.
 „ croce del padre, 169.
 „ moneta, 166.
 „ villaggi, 180.
 „ palazzo in Bucarest, 169.
Buceccio. V. Bucegi.
Bucegi (monte), 26.
Bucarest, București, 21, 25-9, 33-5, 110, 116, 118, 121, 123-9, 132, 137, 140, 147, 152, 153, 165, 167, 173-4, 176, 178-9, 184, 189-91, 195, 197.
 „ (chiese), 80. Metropolia, 28, 53, 80-1, 144, 169, 183-4, 198. Antim, 202-3. Arhimandritul, 210. Mihaï-Vodă (del principe Michele), 28, 199. Radu-Vodă, 28. S. Giorgio Noï, 23. Chiesa cattolica, 32, 35, 184.
 „ palazzo (Corte), 25-9, 175-6, 198, 203, 206-7. (Hani:) Șerban-

- Vodă, 28, 140, 197. Sf. Gheorghe (di S. Giorgio), 28, 196 7.
 „ (strade:) Tirgu-de-afară, 84.
 „ (mercanti), 173, 206, 212
 „ (turchi), 206. V. Turchi.
Bulgaria e Bulgari, 21, 30, 35, 49, 87, 94, 120, 135. V. anche Chiprovacci, Capilovaz.
Buseo. V. Buzău.
Buzău (città), 29.
 „ distretto, 21.
 „ fiume, 26, 29.
 „ monti, 26.
 „ vescovato, 88, 102. (vescovo di), 88.

C

- Campolongo. V. Cimpulung.**
Candia, 125-7.
Cantacuzeno (famiglia), 50, 123 s., 131, 134, 157, 163, 210.
 „ Costantino il *Postnico*, 125-6, 129. (figli), 126.
 „ Costantino il *Stolnico*, 10-1, 124, 126, 143, 157, 185, 190-1.
 „ Costantino, figlio del principe Stefano, 190.
 „ principe Demetrio, 125.
 „ Drăghici, 124.
 „ Elena, moglie del primo Costantino, 132.
 „ Giorgio, figlio di Șerban, 141, 146, 198. (sorelle), 141.
 „ Giovanni VI Imperatore, 124.
 „ Iordachi, figlio di Costantino I, 124.
 „ Maria, moglie di Șerban, 141, 146-7.
 „ Matteo, figlio di Costantino I, 12.
 „ Michele, figlio di Costantino I, 124, 190-2, 201.

- Cantacuzeno** Pagona, Păuna, moglie di Stefano, 51, 53, 190-2. (e figli), 192.
- » Răducanu, figlio di Costantino II (e famiglia), 80, 199.
 - » Radu, figlio di Stefano, 190.
 - » principe Șerban (Scerbano), 23, 126-9, 131 s., 151, 162, 184, 193.
 - » Stanca, madre del principe Brincoveanu, 143.
 - » principe Stefano, 11, 27, 34, 53, 80, 124, 126, 150, 175 s., 200-1.
 - » Tommaso, 124, 153-9, 166, 192. (moglie), 159, 192.
 - » partito, 192.
- Cantemir** (Antioco), 161. (figliuola di), 162, 167-8, 177-8.
- » Demetrio, 153-9, 161.
- Capilovaz**, Copilovaz (in Bulgaria), 30, 32, 35, 49.
- Capistrano** (S. Giovanni di), 32.
- Cara-Mustafà** (Visiro), 133.
- Cara-Vlachia** (nome turco della Valachia), 20.
- Caragiani** (Niccolò, agente del Brincoveanu in Venezia), 192.
- Carlo VI** (Imperatore), 88, 165, 213.
- Cerneti**, 29, 120.
- Chalke** (isola), 182.
- Chimpina**. V. Cimpina.
- Chioggia** (monsignor Sofietti, vescovo di), 209.
- Chiprovacci** (in Bulgaria), 30, 32, 35, 49.
- Cibinio** (Sibiiu, Hermannstadt), 80, 195, 208.
- Ciineni**, 195.
- Cimpina** (borgo), 30, 120.
- Cimpulung** (città valacca), 29, 31. (monastero di S. Elia), 30. (S. Iacopo Maggiore), 31. (cattolici), 33.
- Clemente XI** (Papa), 13 s.
- Colorno**, 17.
- Corèa** (Antonio, medico), 167-8.
- Cornățel** (villaggio), 203.
- Corona** (Brașov, Kronstadt), 110, 141, 147.
- Corvino** (rè Mattia), 20.
- Cosacci** (del principe valacco), 80.
- Costantino-il-Grande**, 52.
- Costantinopoli**, 11, 50, 52, 53, 110, 115-6, 125-6, 149, 156, 158, 160-2, 166-9, 173, 175, 177-80, 183, 186-7, 190, 192, 203, 209-10.
- » Chiesa patriarcale, 178.
 - » Patriarchi, 83, 184.
 - » Basbacchicull, 178, 191.
 - » Bostangi-basci (prigione del), 124, 191.
 - » Chiaüs-emini (prigione del), 178.
 - » cucina del Sultano, 22.
 - » Fornetta (prigione), 181-2.
 - » Sette Torri (Ediculè), 178, 181.
 - » Vlah-Sarai (palazzo valacco), 190.
 - » Caimecamo di, nei 1714-6, 167, 191.
- Cotroceni** (monastero), 28, 129, 140-1, 145-6, 197.
- Cragliova**. V. Craiova.
- Craiova** (città), 29, 33.
- Craiù** (Piatra lui, monte), 26.
- Crisoscoleo** (Demetrio, Giovanni, e la loro madre), 208-9.

D

- Danubio**, 21, 24, 26-7, 29, 34, 114, 117, 129, 134, 178, 207.
- Dembovizza**. V. Dimbovita.
- Dettine** (uffiziale), 203, 205, 207-8.
- Dimbovita** (distretto), 21. (fiume), 25-6.

- Diocleziano Imperatore, 20.
 Dracul. V. Tepeş.
 Dragoslavele (dogana), 30.
 Duca (principe), 127-9, 181-2, 184,
 140-1. (moglie), 129, 131.
 Dudescu (famiglia), 201.
 " Maria, 200-1.
 " Radu, 124, 189, 191-2.

E

- Ebrei, 109-10, 184.
 Epiro, 125.

F

- Ferdinando II (Imperatore), 122.
 Ferrara, 192.
 Ferrati (Bartolomeo, medico),
 105.
 Filipopoli, 34-5.
 Fintîpa-lui-Radu-Vodă, 198.
 Firenze, 192.
 Flacco (eroe eponimo della Va-
 lachia), 20.
 Focşani (città), 29.
 Fogaras (città), 148.
 Francescani (Padri), 30-5, 45, 49,
 94, 184.
 Francesi, 51, 64.

G

- Gallipoli, 202.
 Gedaldini (Agostino, segretario),
 16.
 Gennari (P. F. Tomaso, inquisi-
 tore), 16.
 Gerusalemme (Patriarchi di), 28,
 60, 63.
 Gesuiti, 103, 209 s.
 Gherghiţa (mercato), 29.
 Ghica (principe Gregorio I), 123-7,
 129.
 Ghlorghizza. V. Gherghiţa.

- Giacomazzi (Bartolomeo, notario),
 16.
 Gin-Ali-Pascià (Visiro), 161 s.,
 194, 199, 204.
 Giovanni Battista (San-), 65, 67.
 Giovanni Damasceno (San-), 52.
 Giurgevo, Giurgiu (città), 147-8,
 195, 197, 210.
 Gonzaga (Antonio-Ferdinando di),
 5 s.
 Gonzaga (Eleonora, Imperatrice),
 6.
 Gratiani (principe Gaspare), 122.
 Greceanu (fratelli), 51.
 Greci (prelati vagabundi), 88.
 " (maestri di lingua), 140.
 " (mercanti in Bucureşti), 110.
 Gungich (P. Antonio, provin-
 ciale della Valachia), 33.

H

- Hassan-Pascià (1703), 153.
 Heissler (generale), 146-7.
 Herăstrău (località), 205.
 Hotărani (monastero), 120.
 Horváth (Francesco), 199.
 Hotin (città), 171.
 Hurez (monastero), 29.

I

- Ialomîta (distretto), 21. (fiume),
 26, 100.
 Ilfov (distretto), 21.
 Imbrohor (Cavalerizzo del Sul-
 tano, 1714), 151, 174 s., 186 s.
 Istriţa (monte), 26.
 Italia, 33, 126, 174.

J

- Jassi (città), 140.
 Javich (Padre Michele, custode
 della Valachia), 33, 199.

Jiù (fiume), 26.
 Jiul-de-sus, Jiul-de-jos (distretti), 21.

K

Kislar-Aga (nel 1703), 153-4.
 Kutajeh, 183.

L

Laiotă (Virful lui, monte), 97.
 Latina (insegnamento della lingua), 26.
 Lawt. V. Laiotă.
 Leopoldo I (Imperatore), 32, 124-5, 134, 140-1, 145-6, 165.
 Lipsia (negozianti di), 50.
 Livorno, 210.
 Lucio (Giovanni, scrittore), 24, 235.

M

Mano Aposto'i (mercante), 52.
 Mărgineni (monastero), 124.
 Marinovich (padre Biagio, provinciale della Valachia), 32.
 Mattejanich (Padre Elia), 32.
 Matteo Bassaraba (principe), 120-1.
 Maurocordato (Alessandro Dragomano), 53, 153-4.
 Maurocordato (principe Niccolò), 33, 53, 79 s., 149, 183 s. (moglie Porfira o Pulcheria), 79 s. (famiglie), 207-8, (figliuolo Costantino), 81-2.
 Maurocordato (principe Giovanni), 203-5, 211.
 Mehedinți (distretto), 21.
 Messina, 192.
 Metropoliti V. Antimo, Nisis (Metrofane).

Michele il Valente (principe), 119-20.

Milcov (fiume), 29.
 Mirèo (Uberto, scrittore), 122.
 Moametto II (Sultano), 114-5.
 Moldavia, 21, 29, 98, 110, 119, 122, 149, 155, 190.
 Morea, 185, 188. (guerra di), 13.
 Morosini (Michele), 16.
 Moscovia, 97, 124, 189. V. anche Russia.

" (pelli), 41. (pitori), 89.
 Mufti (nel 1703), 153-4, 156.
 Muscel (distretto), 21.
 Mustafà (Sultano), 153-6.
 Mustafà-Agà (Capugi-Basci), 171 s.

N

Napoli, 192.
 Negrul-Vodă (preteso fondatore della Valachia), 120.
 Neuhäusel, 124.
 Nicomedia, 149.
 Nicopoli, 34-5, 116.
 Nisis (Metrofane, Metropolitana della Valachia), 96, 202-3.

O

Ocnele-Mari (saline), 29-30, 96.
 Odaia (villaggio), 195.
 Oliverio (cardinale), 13-5.
 Olt (distretto), 21.
 " (fiume), 26, 120, 195, 212.
 Orès. V. Hurez.
 Orsova, 120.

P

Padova, 210. (libreria), 16. (Studio), 80. (tipografia del Seminario), 11. (reformatore dello Studio), 116.
 Papai (Giovanni), 199.

Parma, 17. (Francesco Farnese, duca di), 17.
 Pasqualigo (Z. Piero), 16.
 Perjeñi (villaggio), 33.
 Persiani, 55, 66.
 Petervaradino (Peterwardein), 161, 183, 186, 194, 199, 204.
 Piacenza, 17.
 Piccolomini (Enea-Silvio de'). V. Pio II.
 Pietro-il-Grande (Imperatore), 153-9, 192.
 Pietrosul (monte), 26.
 Pilarino (Iacopo, medico), 151 s.
 Pio II (Papa), 20.
 Pitești (città), 29.
 Plania (Gerardo, segretario imperiale), 113 s.
 Ploiești (città), 29, 36.
 Plumbuita (monastero), 120.
 Policciani (borgo), 127.
 Polonia, 23, 41, 50, 109, 119, 122, 129, 140, 157, 165, 185.
 Prahova (distretto), 21. (fiume), 26.

R

Racoviță (Michele, principe), 183.
 Radu-cel-Frumos (il Bello, principe), 115.
 Radu Bădica (principe), 116 s.
 Rada Leon (principe), 125.
 Ragusa. V. Bocignoli (di).
 " (don Marco di, vicario di Sofia), 34.
 Rami-Pascià (Visiro), 153.
 Rasciani, 195-6, 205 s., 212.
 Ribnico. V. Rimnic.
 Rimnicul-Sărat (distretto), 21, 29.
 Rimnicul-Vilcii (distretto), 21, 29, 33.
 " vescovo, 88, 102.
 Roma, 32-4, 36, 167, 192, 209.

(S. Maria-Maggiore), 15. (Colleggio di S. Atanasio), 209.
 Romanai (distretto), 21.
 Romani, 24.
 Rucăr (dogana), 26.
 Rumanazzi. V. Romanai.
 Rusciuc (città), 35, 177, 197.
 Ruși-de-Vede (borgo), 29.
 Russi e Russia, 153 s., 161, 163-4, 166, 185.
 Ruzcik. V. Rusciuc.

S

Saccujeni. V. Secuieni.
 Salonico, 121.
 Saraffi (Panajotti di Nica, mercante), 211-2.
 Sassoni (di Transilvania nella Valachia), 31-2, 109-10.
 Savoia (principe Eugenio di), 161, 199.
 Scander-Pascià, 122.
 Sciaitan-Oglù (Michele Cantacuzeno, detto), 131.
 Sgiul. V. Jiiul.
 Seray (Serraglio di Bosnia; Serajevo), 45.
 Servia e Serviani, 21, 35, 87, 120, 134, 146. V. anche Rasciani.
 Siena, 210.
 Silistria, 116.
 Simbăta-de-sus (villaggio), 159.
 Sinai (Monte), 202-3.
 Sisti (Stefano, cerusico), 32.
 Slânic (saline), 29.
 Snagov (monastero), 124, 126, 203.
 Sobieski (re Giovanni III), 140.
 Sofia, 34. (Paolo Josich, arcivescovo latino di), 34-5.
 Sofietti (Padre Antonio), 209-10.
 Soimirovich (Padre Francesco), 24.

Solimano-il-Magnifico (Sultano),
114, 116-7.
Soranzo (Francesco), 16.
Stainville (generale), 199, 208,
212.
Stefano (San-), 52.
Stefano (San-, rè), 88.
Strehaia (monastero), 120.
Sutești (villaggio), 120.

T

Tartari, 31, 120, 122, 133-4, 147-8,
164, 196-8, 203-5, 207, 212-3.
(Calga dei), 122.
Tedeschi, 21, 23, 31, 35, 51, 62-
4, 71, 80, 124-5, 134-5, 141,
146-7, 149, 166, 177, 183, 185,
188, 192, 194 s., 198, 200, 211-2.
Tefterdar (nel 1714), 14, 178.
Telega (saline), 29.
Teleorman (distretto), 21.
Temesvár (città), 199, 203.
Teodosio (Metropolita di Vala-
chia), 116, 144.
Țepeș (Vlad, principe), 114 s.,
118. (figliuoli), 115.
Tirgoviște, 21, 25, 28-9, 31, 33,
83-4, 98 s., 121-2, 158-60, 165,
168, 203, 207-8. (chiesa cato-
lica), 50, 90. (Francescani e con-
vento dei), 31-2, 45.
Tököly (Emérico, pretendente al
trono di Ungheria), 147-9.
Traiano (Imperatore), 20, 55.
Transalpina (nome della Vala-
chia), 21.
Transilvania, 20-5, 29-30, 32, 35,
49, 94, 118-20, 146, 164-6, 173,
194, 192, 198, 200, 206-8, 210-1.
(generale comandante in), 191.
V. Stainville.
Trapezunzio (Giorgio, medico),
179-80.

Turchi (mercanti a Bucarest e
nella Valachia), 55.

U

Ucraina, 192.
Ungheria, 21, 24, 26, 33, 88, 119.
(—esi in Valachia), 110. (pe-
dagoghi), 79.
Ungrovlachia (nome della Vala-
chia), 88.
Urlati (borgo), 158.

V

Văcărescu (nobile valacco), 168,
179.
Validè (Sultana, nel 1678), 133 s.
(nel 1703), 157.
Vallisnieri (Antonio, medico), 180,
210.
Venezia, 7, 13, 16, 22, 50-1, 69,
89, 125, 128, 146, 159, 163,
165-6, 180, 185, 192, 209-10.
(chiesa di S. Marco), 89. (di
S. Giorgio dei Greci) 76 e n. 1,
89. (libreria), 16. (Casa Professa
dei Gesuiti), 210.
Vidino (città), 116.
Vienna, 88, 125, 144, 159, 166,
173, 180, 198, 208. (assedio di),
133 s.
Vilcea (distretto), 21.
Vlașca (distretto), 21.

W

Wlasca. V. Vlașca.
Wulcea. V. Vilcea.

Z

Zăpolya (Giovanni, rè di Unghe-
ria), 116-8.
Zeno (Apostolo, scrittore), 10.
Zingani, Zingari, 27, 48, 56, 62, 65.

INDEX RERUM.

INDEX RERUM.

A

Abete, 26, 73-4.
Abiti alla valacca, 128. V. anche
Tedeschi.
Acquavite, 109.
Agà, 61, 136, 207.
Agnelli, 59.
Agricoltura, 31.
Ajun, 94.
Albagio, 128.
Alfabeto, 87.
Altalena, 57.
Alveari, 22.
Anelli, 71.
Anno nuovo, 98.
Api, 22.
Appalti, 30.
Argento, 27.
Armaşî, 28, 61, 200.

B

Bacini, 45.
Bambini (educazione dei), 46.
Banchetti (di Pasqua), 59 s.
Bano (Ban), 29, 60, 81.
Barzà, 23.
Barba (porto della), 41.
Bastonate, 126, 201.

Battesimo (ceremonie del), 76-7.
Belvedere, 43.
Benedizione delle case, 109.
Berrettini e berrettoni, 72, 77,
100, 104, 117, 202.
Bescill-Agà, 110, 207.
Bestemmie, 37-8.
Biglietti di augurio, 63.
Bocete, 83-4.
Bolovanî, 25.
Boschi, 21, 114.
Bottoncini, 71-2.
Broccato, 43, 63, 107.
Burro, 22, 185.
Buzdugan, 106.

C

Cacci, cacciagione, 23-4, 59.
Cadi, 110.
Caffè, 45, 77, 108, 110, 138.
Caftan, 61, 100-1, 106, 109, 154,
175.
Caimacami, 190.
Calcasci, 65.
Calendario vecchio, 93.
Calfunari e *calfuni*, 72.
Caluşeri, 65.
Calzette, 71.
Càmara, 173.

Cămăraş, 104. (*de ocne*), 61.
 Camicie, 48, 58. (di canape), 46.
 Camozze, 23.
 Candele, 83.
 Cannoni, 63-4, 71, 101, 104, 109,
 134, 176, 191, 198, 206.
 Capitani, 29, 212. (dei confini),
 40, 137.
 Caprini, 59.
 Capu-checaia, 182, 151, 157, 189.
 Carrozze, 41-2, 81, 109, 183, 198.
Casa mare, 43.
 Castagne, 74.
 Castrati, 185.
 Catolici, 49. V. Francescani, Bul-
 gari, ecc.
 Cavalli, 22-3, 26, 37, 47, 76.
 Cera, 22, 83, 103.
 Coralacca rossa, 155.
 Cerusici, 33, 47.
 Cervi, 23.
 Chiese (architettura), 89. (tipico
 di pittura), 88-9.
 Chioccioline, 91.
 Chiausci (ciausci), 212.
 Ciambelle, 74.
 Cicogne, 23.
Ciga (pesce), 26.
 Cinghiali, 23.
Ciuma, 46.
Clanşa şi unchiaşul (giuoco), 65-6.
Clucer, 61, 81.
Colivă, 83.
 Collane, 41, 71.
Comis, 61, 71, 167.
 Conciatura di testa, 71.
 Confessione, 96.
 Confetti, 60, 71, 75.
 Consegrazione di preti, 97.
 Corde, 110.
 Cristalli, 50, 76.
 Croniche valache, 53, 113, 120,
 122.
 Cune, 46.

D

Daini, 23.
 Damasco, 43.
 Danzo, 73.
Dărâbanşii, 169.
 Dazii, 30.
Deochii, 46.
 Digiuni, 38, 93 s., 153, 205.
 Disegni, 202.
 Divan-Efendi, 138, 189, 207.
Divano (letto circolare), 42-3.
 Divano (del principe), 110, 140,
 145, 176.
Drăgaica (festa), 65.
 Droghe, 110.

E

Epifania (ceremonie dell'), 66-7,
 98.
 Erbe odorifere, 46. V. semplici.
 Ermisino, 58.
 Esercito valacco, 64.
 Esiglio dei nobili, 127.

F

Farina, 185.
 Fazzoletti, 48-9, 58-9, 70, 74-5,
 82-3, 100, 104-6, 108.
 Fermano, 133-8, 151, 172, 176,
 189, 197.
 Fertilità delle campagne (pro-
 cessione per la), 109.
 Fiere, 29-30.
 Filagrana, 66.
 Foglietti (gazzette), 160, 185.
 Formentone, 31.
 Funerali (ceremonie dei), 79 s.

G

Gabelle, 29, 120. V. dazii, tributi.
 Galline, 59.

Ghirlande, 72.
Gineri, 76.
 Giovedì Santo (ceremonie del),
 101 s.
 Giuochi puerili, 55 s.
 Granturco, 31.

I

Imagini sacre, 43, 103, 107.
 Insegne del principato, 117.
 Intagli, 51, 202.

L

Laghi, 26.
 Librerie, 124.
 Limosino, 83.
 Lingua valaca, 215.
 Lingue estere, 40. V. maestri
 (di lingue).
 Liquori, 64.
Logofüt (Logoteta), 60, 81, 105.
 Lumache, 45. V. anche: chiocciole.
 Lunatico (calendario), 185.
 Lupi, 23. (cervieri), 72.

M

Madam, madem (turco: miniera),
 27.
 Maestri di lingue, 58.
 Mallevadori, 173, 201.
 Mancie, 53-9, 139.
 Manzi, 22.
 Matrimonio (ceremonie del), 69
 s., 97. (secondo dei preti), 95.
Medelnicer, 61.
 Medici (della provincia), 47.
Melci, 45.
 Mercati, 84.
Metani (genuflessioni), 96.
 Miele, 22, 185.
 Miglio, 31.
 Miniere, 29.

Mireasä, 76.
 Monache, monachi, 95.
 Morone, 26.
 Musica, 70, 73-1, 76. (del prin-
 cipe), 62-3, 66, 71, 101. (mili-
 tare), 109. (religiosa), 100, 105-6.

N

Nas, ä, 76.
 Natale (usanze di), 59 s., 66.
 Nocciuole, 74.
 Noci, 74.
 Nozze. V. matrimonio.
Nun, ä, 76.

O

Ocne, 30, 96.
 Odabasci, 212.
Oierit. V. pecore.
 Olio, 110. (santo), 97.
 Opere a stampa, 51, 83, 202.
 Orefici, 110.
 Oro, 27.
 Orsi, 23, 121.
 Ospitalità, 39-40.

P

Paggi, 106, 139.
Päharnic, 61, 210.
Paici, 57-8, 108, 133.
 Pani, 83. (di lusso), 70.
 Panni, 48, 58, 63, 99, 107, 110.
 (Salonichii), 123.
Paparude, 64-5.
Papuci, 42.
Paresimi, 93.
 Pasqua (cerimonie della), 57 s.,
 63 s., 103 s., 109.
 Patibolo, 84-5.
 Patriarchi, 71, 83, 88, 99, 102 s.
 Pecore, 22. (decima delle), 30,
 194.

Pelliccie, 58. V. zibellini,
 Pesci, 26, 38, 71, 93-4.
 Pesto, 45-6.
 Pettorali, 41.
 Piatti, 76.
Pitari, 61.
 Pittori, 32, 50, 89.
Plăieși, 25.
 Porcellana, 57, 75.
 Porci, 22, 59.
Portari, 137, 207.
Postelnic, 61, 100, 210.
Potir, 108.
 Pranzi, 43 s.
 Preti, 83-4, 184 (tributo dei), 184.
 Prigionieri (liberazione dei), 96.
 Principessa (mensa delle), 61, 64.
 Profumi, 138.
 Protomedici, 105.

Q

Quaresime, 93 s. (dell' Avento),
 206.

R

Ranocchie, 45.
 Rasi, 40, 58, 63, 73, 82, 110,
 121.
 Reali, 22, 30, 47, 96, 104, 125,
 182, 199, 201.
 Religione, 37 s., 87 s.
 Ricami, 202.
 Rondinelle, 23.
 Rosolino, 44-5, 60, 71, 75-6.

S

Sabato Santo (cerimonie del),
 103.
 Sale, 26-7.
 Saline (condanna alle), 29.
 Saluti, 57, 117 s.
Sărindare, 83.

Sbaraglino (giuoco del), 55.
 Schiave, 91, 212-3. V. Zingani.
 Sciugamani, 76.
 Scuderia del principe, 66-7.
 Segretari, 58, 157.
Seimeni, 11, 73-4, 80, 109, 120,
 197, 212.
 Semplici, 47.
Serdar, 61.
 Servidori, 48.
Șindilă, 28.
Sluger, 61.
Sobă, 43.
 Sorbetti, 138.
 Sottocalzoni, 48, 58.
Spătar, 60-1, 81, 100, 106.
Spurcași, 47.
 Stamperia, 51.
Stolnic, 61.
 Stufe, 43.
 Sturioni, 26.
 Superstizioni, 45 s.
Szimir, 40.

T

Tabacco, 30, 45, 63.
Tain, 40, 47.
 Tappeti, 66, 72, 110.
 Taverne, 38-40.
 Tavole, 43-4.
 Tavolette (*sindily*), 28.
 Tavolini, 43.
 Telai, 48-9.
 Tele, 110.
 Testuggini, 45, 90-1.
Timiri, 40.
 Tovaglie, — iuoli, 44, 76.
 Tributi, 24, 39, 123, 157, 162,
 165, 185, 199. (nella Turchia),
 88.
 Tributo (della Valachia), 73, 114-5,
 119, 122, 125, 135-6, 189, 212,
 Trombettieri, 59.
 Trono, 105.

U

- Uccelli, 23.
 Ungheri (danari), 32, 41, 59, 63,
 71, 83, 113-6, 147-8, 166.
 Uova (lavorate e dorate), 59, 105.

V

- Văcării, 181.
 Vădră, 22.
 Vasselami (di argento), 100.
 Veli, 41.
 Velluti, 99.
 Venerdi (digiuno di), 49.
 Vestimenti alla tedesca, 41.

- Vetri (fornaci di), 50.
 Vigne (tributo delle), 32.
 Vindriciū. V. vigne (tributo delle).
 Vini, 22-3, 29, 31, 38, 44-5, 59,
 63-4, 70, 72, 74, 83-5.
 Vistier (Vestiaro), 61, 81, 105,
 189.
 Vistieria, 173.
 Volpi, 23.
 Vornic, 60, 81, 106, 109.

Z

- Zibellini, 163, 179. (berrettoni di),
 41. (pelliccie di), 58, 161.
 Zucchero, 110. (pani di), 77.

ERRATA.

P. 13, r. 9 di sopra: legge: Bartoli invece di Bartoli.

P. 24, r. 2 di sopra: legge: all' ozio e che appena si prende.

P. 45, r. 4 di sopra: lumache, invece di chiocciole (correzione di del Chiaro).

P. 50, r. 24 di basso: legge: mercante invece di mercanto.

P. 58, r. 4 di basso: „ alla turca, invece di: alle turca.

P. 63, r. 11 di basso: „ fatta invece di: satta, e r. 12: tempo invece di: tempo.

P. 88, r. 12 di sopra: Valachia invece di Valachiu.

P. 95, r. 11 di basso: mezzi invece di mezzi.

P. 116, r. 19 di sopra: „fosse invece di: folse.

P. 126, r. 13 di sopra: sei, invece di: cinque e r. 19: cinque invece di: quattro (correzione di del Chiaro).

P. 143, r. 4 di sopra: apprensione invece di apprenisone.

TAVOLA DE' CAPITOLI.

TAVOLA DE' CAPITOLI

Parte I.

Cap. I. Divisione, sito e qualità della provincia a carte	19
Cap. II. Costumi de' Valachi	37
Cap. III. Riti de' Valachi	55
Cap. IV. Solennità delle nozze presso de' Valachi	69
Cap. V. Funzioni de' funerali presso de' Valachi	79
Cap. VI. Religione de' Valachi	87
Cap. VII. Diggiuni e quaresime de' Valachi	93
Cap. VIII. Solenni funzioni ecclesiastiche nella Valachia	99

Parte II.

Cap. I. Del modo con cui passò la Valachia sotto il dominio turchesco	113
Cap. II. Qual politica incominciarono i Turchi ad usare col principato della Valachia	119
Cap. III. Antonio, Grigorio, Radolo o sia Ridolfo e Duca, principi di Valachia ¹	123
Cap. IV. Scerbano Cantacuzeno ottiene il prin- cipato della Valachia.	131
Cap. V. Il principe Scerbano rendesi formidabile a' Turchi	135
Cap. VI. Costantino Brancovani eletto principe di Valachia	143

¹ La cronologia, nella nostra *Geschichte des rumänischen Volkes*, Gotha, 1905, 2 vol., o in Xenopol, *Histoire des Roumains*, Parigi 1896, 2 vol.

Cap. VII. Chiamata del principe Brancovani, suo viaggio in Adrinopoli	151
Cap. VIII. Capi di accuse mandate alla Porta Ottomana contro al principe Brancovani	165
Cap. IX. Deposizione del principe Costantino Brancovani, dichiarato ribelle della Porta Ottomana	171
Cap. X. Stefano Cantacuzeno, eletto principe di Valachia	175
Cap. XI. Il principe Brancovani per comando del Gran-Signore vien decollato co' suoi quattro figliuoli	181
Cap. XII. Stefano Cantacuzeno vien deposto ed in suo luogo eletto Niccolò Maurocordato	189
Cap. XIII. Fuga del Maurocordato da Bucoresti verso il Danubio	195
Cap. XIV. Il principe Maurocordato vien sorpreso da' Rasciani e condotto prigioniero nella Transilvania.	205
<i>Breve alfabeto</i>	217
<i>Note</i>	223
<i>Index nominum</i>	233
<i>Index rerum</i>	243
<i>Errata</i>	251

VERIFICAT
2007



V J

VERIFICAT
1987

VERIFICAT
2017